

# التقرير السنوي ٢٠١٢



(اتصالات قطر "كيوتل" ش.م.ق.)

بِسْمِ  
اللَّهِ  
الرَّحْمَنِ  
الرَّحِيمِ



سمو  
الشيخ تميم بن حمد آل ثاني  
ولي العهد



حضرة صاحب السمو  
الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني  
أمير دولة قطر

## المحتويات

رؤيتنا	٧
كلمة رئيس مجلس الإدارة	٨
كلمة الرئيس التنفيذي	١٠
أهم المؤشرات المالية	١٣
أعضاء مجلس الإدارة	١٩
تقرير الحوكمة	٢٥
إستراتيجيتنا	٣٧
أهم إنجازات ٢٠١٢	٤١
الجوائز والتكريم	٤٧
شركتنا	٥١
شركات مجموعة Ooredoo في العالم	٥٥
Ooredoo في قطر	٥٦
إندوسات في إندونيسيا	٥٨
الوطنية في الكويت	٦٠
النورس في سلطنة عُمان	٦٢
أسياسل في العراق	٦٤
نجمة في الجزائر	٦٦
تونيزيانا في تونس	٦٨
الوطنية في فلسطين	٧٠
الوطنية في المالديف	٧٢
واي - ترايب في باكستان والفيليبين	٧٤
آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة AMH	٦٧
تقرير المسؤولية الاجتماعية	٧٩
النتائج المالية الموحدة	٨٤



# رؤيتنا

”إثراء حياة المجتمعات باعتبارنا شركة  
اتصالات عالمية رائدة“





## كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات المساهمين الكرام،

لقد كان عام ٢٠١٢ عاماً مميزاً بالنسبة لـ Ooredoo، علامتنا التجارية الجديدة التي أطلقناها قبل فترة وجيزة.

فقد حققنا أقوى نتائج في تاريخ شركتنا. كما حققنا نمواً مستمراً في بعض أهم القطاعات التي ستشهد أهميتها تزايداً في المستقبل مثل خدمات بيانات الجوال والبرودباند. ونجحنا في زيادة حصتنا في شركات حيوية من بين الشركات التابعة لنا، بما في ذلك حصتنا في الوطنية - الكويت، وتونيزيانا في تونس، وآسياسيل في العراق.

فاليوم، يستفيد من خدماتنا ٩٢,٩ مليون عميل من الأفراد والشركات في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب شرق آسيا. لكننا لسنا مجرد شركة اتصالات! فنحن شركة نتطلق في أعمالها من التزامها بتلبية احتياجات المجتمعات التي تقدم خدماتها فيها، وبإثراء حياة أفراد تلك المجتمعات والتنمية البشرية فيها.

وقد حققنا أقوى نتائج مالية في تاريخ شركتنا. كما تمكنا من تحقيق نمو مستمر في عدد من أهم قطاعات العمل التي ستشهد أهمية متزايدة في المستقبل مثل خدمات البرودباند الثابت والجوال. كما نجحنا في زيادة ملكيتنا في عدد من الشركات المهمة التابعة لنا مثل الوطنية الكويت، وتونيزيانا في تونس، وآسياسيل في العراق.

ويفضل الجهود التي بذلت لتنويع مصادر وموارد إيراداتنا، فنحن سعداء لكون ٨١,٦ بالمائة من إيرادات المجموعة تأتي من خارج قطر. وأصبحت رسمة الشركة في السوق تساوي ٣٣,٣١ مليار ر.ق.، كما أننا أصبحنا أسرع شركة اتصالات نمواً في العالم من ناحية الإيرادات منذ ٢٠٠٦. ولكي نتمكن من صياغة ذلك في سياق قابل للقياس يمكننا القول أن قيمة شركتنا قد تضاعفت أكثر من ثلاث مرات منذ ٢٠٠٥.

لكن أهم ما في ذلك هو أن خدماتنا تساهم يومياً في صنع فارق كما تساهم في تطور المجتمعات، ومن أمثلة ذلك توفير أحدث الحلول التقنية مثل حلول Ooredoo كلاود للشركات في قطر، وتمكين المرأة في العراق بخدمات اتصالات جواله فريدة من نوعها، إلى تحديث خدمات الإنترنت في المدن الكبرى والمجتمعات النائية في إندونيسيا.

ويشكل إطلاق علامتنا التجارية الجديدة بداية مسيرتنا للارتقاء بشركتنا إلى مستوى أعلى باسم جديد وحيوي، ويبعث الروح في إستراتيجيتنا. إننا ومن خلال توحيد شركاتنا تحت علامة تجارية مشتركة هي Ooredoo سنتمكن من الاستفادة من مواردنا الموحدة لتقديم خدمة أفضل لعملائنا، ونحقق تطلعات مساهميننا. وتبين النتائج التي نوردها في هذا التقرير وبكل وضوح مدى ما حققناه، وأنا على يقين بأنكم سترون مستويات أعلى من النجاح في المستقبل.

### تمكين التطوير والتنمية البشرية

تستند رؤيتنا على تمكين التنمية البشرية لمساعدة العملاء على بلوغ أقصى طاقاتهم وتحقيق أحلامهم وتطلعاتهم. فعملنا في بناء العلاقات مع المجتمعات له آثار إيجابية على التنمية الاجتماعية والاقتصادية.

دعوني أوضح رؤيتي الشخصية للتنمية البشرية...

يصبو كل إنسان للتقدم والتطور وإلى حياة أفضل. أما نحن فنسعى إلى تسخير مواردنا لمساعدة العملاء على النمو وتحقيق تطلعاتهم. وهذا هو سبب اختيارنا التحول للعلامة التجارية Ooredoo وذلك لمساعدة عملائنا على تحقيق ما يرغبون في الحصول عليه في حياتهم.

ولكن كيف يمكن التعبير عن ذلك عملياً؟ إن لدينا قيم ومعتقدات واضحة تغطي كل جانب من جوانب عملنا. فنحن نؤمن بأن لكل امرأة الحق في استخدام هاتف جوال، وأن تكون قادرة على المساهمة في تحسين الأوضاع الاقتصادية والتعليمية والحياتية لعائلتها. كما أننا نؤمن بأن الشباب يجب أن يحظوا بالفرض التي تمكّنهم من تعليم أنفسهم بحيث يتمكنوا من تنمية قدراتهم وبالتالي تحسين أوضاعهم المالية والاجتماعية. أما فئات السكان الذين لا يتمتعون بالقدر الكافي من الخدمات وخاصة من يعيش منهم في المناطق النائية، فيجب أن

يتمتعوا بالقدرة على استخدام الإنترنت والاستفادة من التقنيات التي تساهم في تحسين ظروف معيشتهم.

فقد تمكنا من تحقيق ذلك في الأوقات التي كان يوجد فيها أفراد محتاجين في المجتمعات التي نعمل بها. ففي الجزائر وبالتعاون مع الهلال الأحمر، قامت نجمة بتوزيع ٣٥ طناً من المواد الغذائية في شهر رمضان المبارك. وفي سلطنة عمان، شارك متطوعون في رحلة "النوايا الحسنة" التي تنظمها النورس، حيث جابوا مختلف مناطق السلطنة ولمست جهودهم الطيبة حياة الآلاف من المحتاجين وساهمت في إثراء المجتمعات المحلية. وحين اجتاحت الفيضانات إندونيسيا، قدمت إندوسات لعملائها دقائق اتصالات ورسائل قصيرة محلية ووصولاً إلى الإنترنت مجاناً لمساعدة أفراد العائلات في البقاء على اتصال.

كان ذلك هو التزامنا تجاه المجتمعات التي نعمل فيها، وسنستمر في العمل على تحقيق رؤيتنا التي تتمثل في تمكين التنمية البشرية.

### Ooredoo بالأرقام

إننا نتمتع بمكانة متميزة في أسواق تتسم بحيويتها، وينمو قوي في الناتج المحلي الإجمالي، وبمجتمعات تتميز بارتفاع فئة الشباب التي ترتبط بالشبكة. إن اهتمامنا بتطوير الأعمال مع تركيزنا على العملاء أدى إلى تحقيق عائدات كبيرة في ٢٠١٢، شكلت فيه الإيرادات من مجالات الأعمال الجديدة مثل البرودباند الثابت والجوال، وخدمات البيانات ذات القيمة العالية مساهمة كبيرة في عائداتنا الإجمالية.

فقد ارتفعت الإيرادات الموحدة للشركة في هذه السنة بنسبة ٦,٢٪ مقارنة بالسنة الماضية ووصلت إلى ٣٣,٧ مليار ر.ق. (كانت ٣١,٨ مليار ر.ق. في ٢٠١١). وفي الفترة ذاتها، وصل صافي الأرباح المخصصة لمساهمي Ooredoo في هذا العام إلى ٢,٩ مليار ر.ق. ويمثل زيادة بنسبة ١٣ بالمائة مقارنة بالسنة السابقة (كان ٢,٦ مليار ر.ق. في ٢٠١١).

كما ارتفعت أرباح Ooredoo قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء للمجموعة في ٢٠١٢ بنسبة ٥,١ لتصل إلى ١٥,٥ مليار ر.ق. (كانت ١٤,٨ مليار ر.ق. في السنة المالية ٢٠١١). وحافظت Ooredoo على هامش أرباح قوي قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء، حيث بلغ ٤٦,٠ بالمائة في السنة المالية ٢٠١٢ (كان ٤٧,٠ بالمائة في السنة المالية ٢٠١١).

### تطوير وتحديث أعمالنا

منذ إطلاق إستراتيجيتنا للنمو في ٢٠٠٥ ساهمت الاستثمارات المهمة للشركة ونموها العضوي في جعلها تتمتع بمكانة متقدمة في السنوات التي تلت ذلك. وقمنا منذ إطلاق إستراتيجيتنا بتحليل إمكانية زيادة ملكيتنا في الأصول الإستراتيجية المهمة. وقد أدى ذلك إلى تحقيق تقدم كبير في تنفيذ تلك الإستراتيجية في ٢٠١٢، تجسد في تملكنا لحصص إضافية في الوطنية الكويت والشركات التابعة لها (حيث نجحنا في زيادة

حصتنا في الشركة من ٥,٥٪ إلى ١٢,١٪)، وكذلك في آسياسيل في العراق (حيث رفعنا مساهمتنا في الشركة من ٣٠٪ إلى ٥٣,٥٪، وزدناها لأكثر من تلك النسبة حيث بلغت ٦٤,١٪ في ٤ فبراير ٢٠١٣)، وكذلك في ملكية الوطنية و Ooredoo في تونيزيانا التونسية التي ارتفعت من ٧٥٪ إلى ٩٠٪. ولم تساهم زيادة ملكيتنا في تلك الشركات في تعزيز مكانتنا المالية فحسب، بل وفرت لنا قدرة أكبر للاستفادة من الزيادة في حجم شركتنا لتحصين نطاق الخدمات التي نوفرها.

### الأرباح

بعد أخذ احتياجاتنا للنمو والحاجة للاستثمارات الإستراتيجية مستقبلاً بعين الاعتبار، يسر مجلس الإدارة أن يوصي للجمعية العامة بتوزيع أرباح نقدية بواقع ٥٠ بالمائة من القيمة الإسمية للسهم (أي بواقع ٥ ر.ق. للسهم الواحد).

### بنية رأس المال

وافقت الجمعية العامة للشركة في ٢٠١٢ على زيادة رأسمال المال المصرح به إلى ٥ مليارات ر.ق. كما نجحنا في إصدار أسهم للاكتتاب بالأولوية بنسبة ٤٠ بالمائة وبسعر ٧٥ ر.ق. للسهم الواحد (أي بواقع سهمين لكل خمسة أسهم يمتلكها المساهم وذلك بعد توزيع أسهم المنحة).

### مجلس الإدارة والحوكمة

أنتقدم بالشكر لأعضاء مجلس الإدارة على جهودهم التي بذلوا خلال ٢٠١٢. فقد كان لأرائهم ودعمهم أثراً كبيراً في إرساء الأسس التي مكنتنا من تنفيذ معظم خططنا الطموحة.

ختاماً، أتوجه ببالغ الشكر لسيدي حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني، أمير البلاد المفدى، وصاحب السمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، ولي العهد الأمين على دعمهما الكبير وتوجيهاتهما السامية.

لقد كان ٢٠١٢ عاماً متميزاً في مسيرة Ooredoo. وبما أننا لا نريد أن نكرر ما أسلفنا في هذه الكلمة، إلا أنني أود أن أؤكد بأن هدفنا دائماً هو المستقبل، وقد بدأنا بالفعل طريقنا لتحقيق أداء أقوى في ٢٠١٣.

عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني

**رئيس مجلس الإدارة**

٣ مارس ٢٠١٣



## كلمة الرئيس التنفيذي للمجموعة

السادة المساهمون،

كما أوضح سعادة رئيس مجلس الإدارة، فقد شهد عام ٢٠١٢ بدءاً من إنجازات Ooredoo المهمة.

فقد حققنا نتائج مالية قياسية، واتخذنا خطوات مهمة لصنع فارق في حياة المجتمعات، وذلك من خلال تمكين العملاء من بلوغ أقصى إمكانياتهم الاقتصادية والاجتماعية.

وعلى الرغم من التنوع الكبير الذي تتميز به أسواقنا، إلا أن عملاؤنا يشتركون في ثلاث خصائص أساسية هي: صغر سنهم، وأمالهم وتطلعاتهم، وارتباطهم بمجتمعاتهم ودولهم. فالعالم الجديد الذي نفتح مصراعيه أمام عملائنا مليء بالخيارات وبالوعود، فهم يرغبون في الحصول على حياة أفضل وبالرخاء والنمو والفرص الجيدة لهم ولمجتمعاتهم ولأعمالهم.

من جانبها تعكس Ooredoo جميع تلك التطلعات، بل إنها تبرهن على مشاركتها لهم في جميع جوانب الحياة.

وأود أن أعتنم هذه الفرصة لتسليط الضوء على التقدم الذي حققته شركائنا العاملة، وأن أستعرض معكم إستراتيجيتنا للاستفادة من كل القواسم المشتركة بين عملائنا وأسواقنا في الوقت الذي نواصل فيه رحلة نمونا وتقدمنا.

## نتائج قياسية في الأسواق المهمة

أطلقنا في بداية ٢٠١٢ برنامج تطوير الإستراتيجية لدعم طموحات وتطلعات عملائنا، وللتعامل مع المشاكل التي تواجه صناعة الاتصالات، بالإضافة إلى المحافظة على ثقتنا في استدامة نمو شركتنا في الأجل المتوسط والبعيد.

وعلى الرغم من التحديات التي تواجه قطاع الاتصالات، واصلت أكبر الشركات التابعة لنا تحقيق نتائج متميزة.

فقد حققت Ooredoo في قطر (اتصالات قطر "كيوتل" ش.م.ق.)، أهم شركائنا، إيرادات تجاوزت ٦ مليار ر.ق. لأول مرة في تاريخ الشركة.

أما شركتنا التي تضم أكبر عدد من العملاء، وهي إندوسات في إندونيسيا، فقد شهدت في ٢٠١٢ ارتفاعاً في العدد الموحد لعملائها ليصل إلى ٥٨,٦ مليون عميل وتحقيق إيرادات بلغت ٨,٨ مليار ر.ق. الذي يعود جزئياً إلى إطلاق عدد من الخدمات الخاصة بالشركات.

وتجاوز عدد عملاء الوطنية الكويت حاجز ٢ مليون عميل في الوقت الذي واصلت فيه الشركة الدفع باتجاه تبني خدمات البيانات وزيادة كفاءة الشبكة والحصول على تدفقات نقدية جديدة.

وتتميز أسواقنا باهتمام متجدد في علاقتنا مع العملاء، ونحاول تجاوز ما نوفره في العادة لهم، والاهتمام بالكيفية التي نقوم بها بذلك. كما أننا نولي أهمية كبيرة بالتفاصيل عند تطوير خدمات أو منتجات جديدة. كما أننا نحرص على تقديمها بطريقة تلبي احتياجات العملاء وضمان مواصلة نمونا في هذه البيئة الجديدة.

## دعم حياة أفضل للجميع

ونحن نوفر خدمات لتمكين المرأة وخدمات صحية ومالية في كل دولة من الدول التي نمارس فيها أعمالنا، وتسهم هذه الخدمات في صنع فارق في حياة العملاء في تلك الدول.

فخدمة "موبي فلوس" من تونيزيانا، وخدمات كيوتل المالية بالاشتراك مع موني غرام من Ooredoo قطر توفران الخدمات المالية للعملاء الذين ليس لديهم حسابات مصرفية، أو لا يستطيعون الاستفادة من تلك الخدمات بشكل كامل.

كما أن حملات الرعاية الصحية عبر الجوال mHealth بما في ذلك العيادات المتنقلة في إندونيسيا، وتمكين العملاء في المالديف لحجز مواعيد مسبقة مع الأطباء في سيربي لانكا، وتوفير خدمات التحذيرات والمعلومات لمرضى السكري في الكويت والعراق وفلسطين، فتعتبر جميعها نماذج في أسواقنا.

وكانت خدمات mWomen الموجهة للمرأة إحدى أهم مبادراتنا في ٢٠١٢. وقادت آسياسيل تلك المبادرات بإطلاقها في ٢٠١١ خط "الماس" وهو خط خاص للنساء، انضم إليه أكثر من ١,٨ مليون امرأة كعميلات في آسياسيل، وتضاعفت نسبة النساء من بين عملاء آسياسيل من ٢٠ بالمائة إلى ٤٠ بالمائة.

وشهدت إندوسات كذلك طلباً قوياً على خدماتها الثلاث المخصصة للنساء والتي تم مؤخراً توجيه إحداها لصاحبات الأعمال.

ولا بد من القول أن التجربة ساهمت في إثراء الابتكارات. فقد قمنا بإطلاق مبادرات لدعم المبدعين من الشركات الصغيرة وأصحاب المبادرات مثل StartUp Factory في تونس، و Give Kuwait في الكويت.

إن الارتباط بالمجتمعات يذهب إلى أبعد من توفير الخدمات لها، فنحن نسعى لكي يكونوا مساهمين في الشركة ليشاركونا نجاحنا. ولذلك السبب أننا المجال لعملائنا للمشاركة في اكتتابات أولية لشركائنا في العراق وسلطنة عُمان وفلسطين، ولدينا خطط لتوسيع آفاق هذه الفرص أمامهم.

## الاستفادة من نقاط القوة المشتركة

من منظور أوسع، يمكن القول أن Ooredoo قد حققت تقدماً كبيراً في برنامج تحديث الشبكات الذي سيسهم في تغيير خدمة وتجربة العملاء لجمهور محتمل أن يزيد عن ٢٥٠ مليون شخص.

فبالنسبة لعملائنا، إننا نرغب في أن نكون "مزود خدمات البرودباند الذكي". فنحن نستخدم أحدث ما توصلت إليه التقنية لكي نطرح خدمات الجيل الرابع من الاتصالات 4G، والتحكم في التحول من خدمات الجيل الثاني إلى الجيل الثالث في أسواق مهمة. وقد أتاحت لنا إمكانية التشارك في البنى التحتية في مواقع مهمة مثل قطر وإندونيسيا توفير خدمات عالية الجودة، في الوقت الذي حافظنا فيه على انخفاض التكلفة مع الاستمرار في مشاركة مخاطر الاستثمار. وقد كان ذلك مفيداً على وجه الخصوص في تطوير جوانب تقنية مثل شبكات البرودباند الجوال 4G LTE من الجيل الرابع.

وستوفر لنا التحسينات التي تم تحقيقها من خلال البرنامج الفرصة لتمكين سرعات إنترنت أكثر سرعة داخل المباني وخارجها، بحيث تتمكن الشركات من عقد المؤتمرات المرئية والتواصل عن طريق الاتصالات بشكل أكثر كفاءة، كما تمكن العملاء من تحديث صفحاتهم على الشبكات الاجتماعية عبر الإنترنت بسرعة وسهولة.

ففي الوقت الحالي تخطط قطر والكويت لإطلاق شبكة 4G LTE للبرودباند الجوال من الجيل الرابع للاتصالات، والتي أطلقتها سلطنة عُمان في فبراير ٢٠١٣. وحصلت إندوسات بالفعل على رخصة لطرخ شبكة HSPA من الجيل الثالث (U900) باستخدام معيار 3GPP (Generation 3rd Partnership Project) في طيف ٩٠٠ ميغاهيرتز، وتستخدم خدمة واي - فاي محسنة في إندونيسيا لتوفير جودة وأداء بيانات أفضل.

ونقوم في أسواق Ooredoo التي تتميز ببنية تحتية ثابتة بتوفير الخدمات المتكاملة التي تتوفر عبر الألياف الضوئية وتسمح بالاستفادة من تدفقات جديدة للإيرادات. فنحن نقوم بتهيئة الألياف الضوئية لتلبية احتياجات كل واحدة من الأسواق ومواصلة الاستثمار قبل أن يطلب العملاء وذلك لتوفير أفضل خدمة لهم، ومن الأمثلة على ذلك استثمارنا في شبكة الألياف الضوئية من Ooredoo قطر الذي بلغت قيمته ١ مليار ر.ق.

كما قمنا باستثمارات كبيرة في تحديث الشبكة في فلسطين وتونس، حيث قمنا بربط مجتمعات كاملة من السكان لم تتوفر لديها من قبل وسائل اتصالات جواله يمكن الاعتماد عليها، واستثمرنا أيضاً في تحسين الشبكات في سلطنة عُمان والمالديف.

وبالنسبة لمساهميننا، فإن تحديث الشبكة سيؤدي إلى تحسين الإيرادات وإلى خفض التكلفة، كما أن ذلك يعد استثماراً للمستقبل، مما يمكننا من تقديم أحدث التقنيات عبر شبكات الجيل الثالث، وعبر الألياف الضوئية وشبكات LTE للجيل الرابع عندما تصبح مهياً لتوفير ذلك.

## نحو المستقبل...

بالإضافة إلى تحديث الشبكة، فقد ساعدت إستراتيجيتنا لترشيد التكاليف في خفض التكاليف الثابتة، وتعزيز أرباحنا. وساهم في ذلك الاستفادة من حجم مجموعتنا وتواجدنا على مستوى العالم لعقد اتفاقيات عامة مع الموردين على مختلف المستويات مما سيساعد في ضمان الحصول على أفضل قيمة لاستثماراتنا.

في ٢٠١٢ طورنا برنامجاً كاملاً لتغيير نموذج الإدارة إلى نموذج إدارة أداء نشط وذلك لتحسين وتحديث الإدارة والقيادة الإستراتيجية. وسيتم تطبيق ذلك النموذج في مختلف شركائنا خلال ٢٠١٣.

وبالإضافة إلى ذلك، فمن خلال الاستفادة من الموارد والأصول المشتركة للشركات العالمية العاملة الموحدة والقوية فيمكننا توفير خدمة أفضل للعملاء المحليين في كافة أسواقنا.

وأود هنا أن أتقدم بالشكر لسعادة رئيس مجلس الإدارة على دعمه المستمر وعلى آرائه القيمة، كما أشكر كذلك أعضاء مجلس الإدارة لتمكيننا من اتخاذ تلك الخطوات الجريئة.

وأخيراً وبالنيابة عن مجلس الإدارة، أتقدم بوافر الشكر لمساهميننا على الثقة التي أولوها للشركة وعلى دعمهم المستمر، في الوقت الذي نتبنى فيه الإمكانيات الواعدة التي يحملها لنا مقبل الأيام.

الدكتور ناصر معرفيه

**الرئيس التنفيذي للمجموعة**

٣ مارس ٢٠١٣

# أهم المؤشرات المالية



## أهم المؤشرات المالية

حققت Ooredoo أداءً قوياً وموحداً في ٢٠١٢.

وحققت إيرادات الشركة نمواً بنسبة ٦,٢٪ في ٢٠١٢ مقارنة بالسنة الماضية ووصلت إيراداتها إلى ٣٣,٧ مليار ر.ق. (كانت ٣١,٨ مليار ر.ق. في ٢٠١١)، مدفوعة باهتمام موجه نحو مصادر جديدة للإيرادات مثل البرودباند الثابت والجوال، وخدمات البيانات عالية القيمة.

وقد وصلت القاعدة الموحدة لعملاء Ooredoo في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ إلى ٩٢,٩ مليون عميل (كانت ٨٣,٤ مليون عميل في السنة المالية ٢٠١١)، ويمثل ذلك زيادة نسبتها ١١,٥ بالمائة عما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. كما ارتفعت الأرباح قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء للمجموعة في ٢٠١٢ بنسبة ١٥,٥ لتصل إلى ١٥,٥ مليار ر.ق. (كانت ١٤,٨ مليار ر.ق. في السنة المالية ٢٠١١). وحافظت Ooredoo على هامش أرباح قوي قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء، حيث بلغ ٤٦,٠ بالمائة في السنة المالية ٢٠١٢ (كان ٤٧,٠ بالمائة في السنة المالية ٢٠١١).

أما صافي الأرباح المخصصة لمساهمي Ooredoo فقد بلغ في هذا العام ٢,٩ مليار ر.ق. ويمثل ذلك زيادة بنسبة ١٣ بالمائة مقارنة بالسنة السابقة (كان ٢,٦ مليار ر.ق. في ٢٠١١).

### أهم المؤشرات المالية والتشغيلية ٢٠١٢

(مليون ر.ق. باستثناء قيمة الأسهم)	٢٠١٢	٢٠١١	نسبة التغيير ٢٠١٢/٢٠١١	٢٠١٠	نسبة التغيير ٢٠١٢ - ٢٠١٠
<b>العمليات</b>					
الإيرادات	٣٣,٧١٤	٣١,٧٤٥	٪٦,٢	٢٧,٣٧٧	٪٢٣,١
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والإطفاء	١٥,٥٤٦	١٤,٧٩٦	٪٥,١	١٢,٤٦٥	٪٢٤,٧
هامش الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والإطفاء	٪٤٦	٪٤٧	-	٪٤٦	-
صافي الأرباح المخصصة لمساهمي Ooredoo	٢,٩٤٤	٢,٦٠٦	٪١٣,٠	٢,٨٨٨	٪١,٩
العوائد على كل سهم (EPS) أساسي ومخفف <sup>١</sup>	٩.٨٨	٩.٩٠	-	١٦.٤١	-
الأرباح المعلنة عن كل سهم	٥.٠٠	٣.٠٠	-	٥.٠٠	-
نسبة التوزيعات على كل سهم <sup>٢</sup>	٪٥٤	٪٤١	-	٪٣٦	-
التدفقات النقدية لعمليات التشغيل	١١,٨١٧	٧,٩١٠	٪٤٩,٤	١٠,١٩٥	٪١٥,٩
الإنفاق الرأسمالي	٧,٣١٦	٦,٥٧٥	٪١١,٣	٦,٩٤٢	٪٥,٤
عدد الموظفين	١٦,٦٧٨	١٦,٦٥٧	٪,١	١٨,٤٣٦	٪٩,٥-
<b>الوضع المالي</b>					
مجموع الأصول	٣٦,٨٩٠	٣٩,٣٩٣	٪٦,٤-	٣٤,٢٢٧	٪٧,٨
صافي الدين <sup>٣</sup>	٢٨,٤٠١	٢٧,٢٦٨	٪٤,٢	٢٢,٧٤٠	٪٢٤,٩
صافي الدين إلى الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والإطفاء	١.٨٦	١.٨٨	-	١.٨٤	-
التدفقات النقدية الحرة <sup>٤</sup>	٤,٩٩٣	٤,٨٦٩	٪٢,٥	٣,٣٨٠	٪٤٧,٧
رسملة السوق	٣٣,٣١٣	٢٤,٧٨١	٪٣٤,٤	٣١,٤٥١	٪٥,٩

### معلومات أخرى (كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢)

عدد عملاء الاتصالات الجواله آجلة الدفع <sup>٥</sup> (ألف عميل)	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	نسبة التغيير ٢٠١٢/٢٠١١	نسبة التغيير ٢٠١٢ - ٢٠١٠
عدد عملاء الاتصالات الجواله مسبقه الدفع (ألف عميل)	٨٨,٥٩١	٧٩,٥٨٤	٧٠,٤٢٢	٪١١	٪٢٦
عدد عملاء خدمات الخط الثابت <sup>٦</sup> (ألف عميل)	٨٢٧	٨١١	٩٩١	٪٢	٪١٧-
مجموعة العملاء (ألف عميل)	٩٢,٩٠٧	٨٣,٣٥٢	٧٤,١٤٠	٪١١	٪٢٥

### إيضاحات:

- العائد على السهم في ٢٠١١ و ٢٠١٢ يعكس أثر منح أسهم منحة بنسبة ٣٠ بالمائة من رأس المال، وفي ٢٠١٢ إصدار أسهم بالأولوية بنسبة ٤٠ بالمائة من رأس المال.
- نسبة الأرباح على كل سهم = (الأرباح النقدية + المنحة) / صافي الربح لمساهمي Ooredoo
- صافي الدين = مجموع الفروض وعمليات الاقتراض التي تحمل فائدة + الالتزامات المالية الطارئة (خطابات الضمان + خطابات الائتمان + الإيجارات التمويلية + تمويل المنتجين) ناقص النقد (الصافي من النقد المقيد والأقل من تصنيف BBB).
- التدفقات النقدية الحرة = صافي الربح بالإضافة إلى الاستهلاك وإطفاء الدين ناقص الإنفاق الرأسمالي - الإنفاق الرأسمالي يشمل رسوم التراخيص؛ أما صافي الربح فهو معدل يشمل البنود غير الاعتيادية.
- يشمل البرودباند الجوال.
- يشمل خدمة الخطوط الثابتة.

## علاقات المستثمرين

تهدف أنشطة علاقات المستثمرين في Ooredoo إلى تعزيز تفهم الشركة من قبل المساهمين والمستثمرين والمشاركين في أسواق أخرى، وتشجيعهم على تقييم قيمة الشركة بشكل صحيح، ونقل رأي السوق في Ooredoo إلى الإدارة.

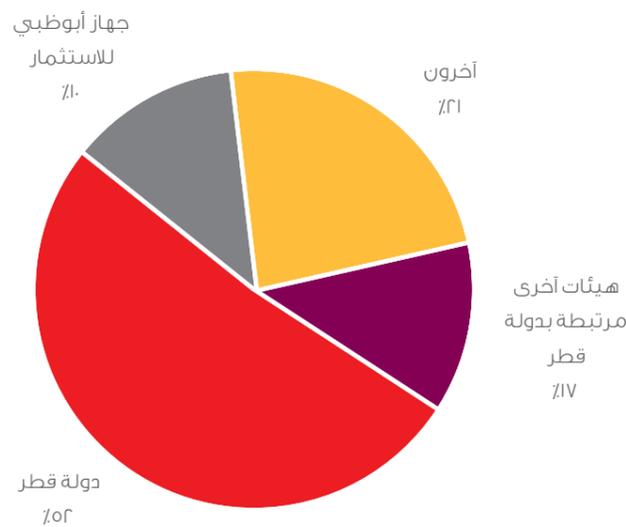
### نقاط الاهتمام الرئيسية:

- توفير المعلومات الدقيقة في الوقت المناسب،
- ضمان استمرار تحديث وتحسين ممارسات الإفصاح والشفافية والحوكمة لكي تكون Ooredoo رائدة في هذا المجال على مستوى المنطقة،
- التوعية الاستباقية وإدارة التواصل مع المستثمرين من خلال تنظيم المؤتمرات والعروض المتنقلة والاتصالات المباشرة وعقد الاجتماعات الدورية.

### سياسة توزيع أرباح الأسهم

تعمل اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.، وهي الشركة الأم لـ Ooredoo، وفق إستراتيجية معلنة للتوسع بشكل عضوي وغير عضوي في المناطق الجغرافية المهمة وفي الخطوط الإستراتيجية للأعمال. ومن المقومات المهمة لهذه الإستراتيجية حرص الشركة على المرونة عند الإعلان عن توزيع أرباح الأسهم. وتمكن هذه المرونة Ooredoo من موازنة متطلبات إستراتيجية النمو في الوقت الذي تحتفظ فيه باحتياطي وسيولة كافيتين لتلبية الاحتياجات التشغيلية والمالية. وكنتيجة لذلك، تختلف أرباح الأسهم من سنة لأخرى.

### ملكية الشركة

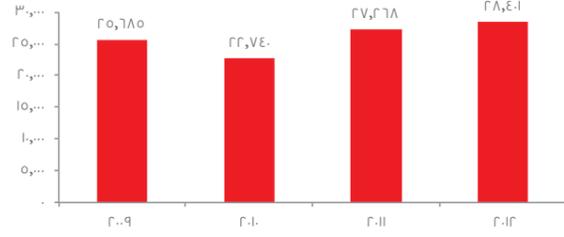


### أداء سعر السهم ايناير ٢٠١٢ - ٣١ ديسمبر ٢٠١٢



## صافي الدين\*

مليون ر.ق.



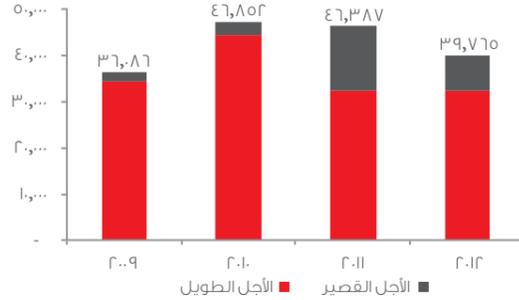
صافي الدين إلى الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والإطفاء

٢,٢٥ ١,٨٤ ١,٨٨ ١,٨٦

\* صافي الدين: مجموع الديون وعمليات الاقتراض التي تخضع للفائدة + الالتزامات الملموسة (خطابات الضمان + خطابات الاعتماد + الإيجارات المالية) + تمويل الموردين ناقص النقد (صافي النقد المقيّد عند تصنيف أقل من BBB+)

## إجمالي ديون المجموعة

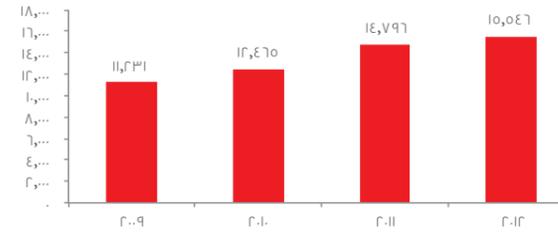
مليون ر.ق.



\* ديون الأجل القصير تتضمن الديون التي تستحق السداد خلال فترة أقل من اثني عشر شهراً.

## الأرباح قبل اقتطاع الفائدة الضريبة والاستهلاك والإطفاء

مليون ر.ق.

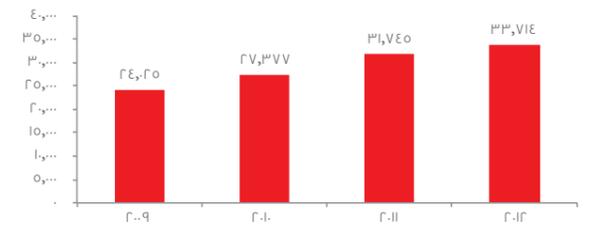


الأرباح قبل اقتطاع الفائدة الضريبة والاستهلاك والإطفاء

٪٤٧ ٪٤٦ ٪٤٧ ٪٤٦

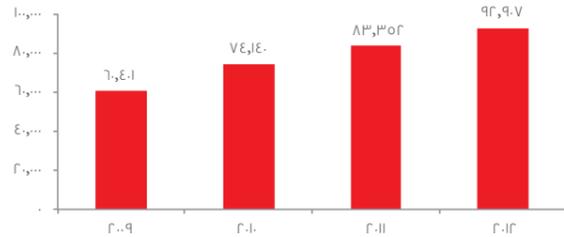
## الإيرادات

مليون ر.ق.



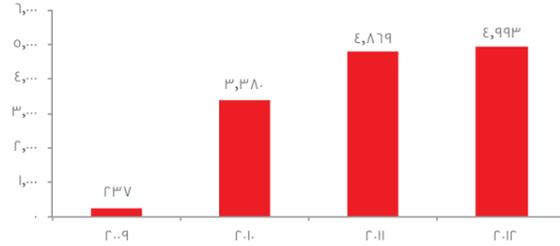
## إجمالي عدد العملاء

بالألف - كما هو في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢



## التدفقات النقدية الحرة\*

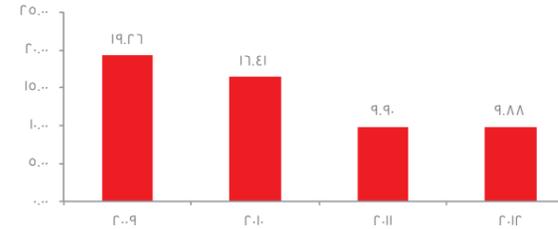
مليون ر.ق.



\* التدفق النقدي الحر = صافي الربح + الاستهلاك + الإطفاء ناقص الإنفاق الرأسمالي، ويستثنى الإنفاق الرأسمالي رسوم التراخيص، وصافي الربح المعدل للبنود الاستثنائية.

## العائد على السهم\*

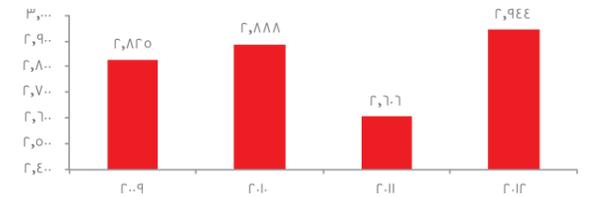
ر.ق.



\* تم تعديل العائد على السهم نتيجة لإصدار أسهم منحة في ٢٠١٢ و ٢٠١١ وإصدار أسهم بالأولوية في ٢٠١٢.

## صافي الربح المخصص لمساهمي Ooredoo

مليون ر.ق.

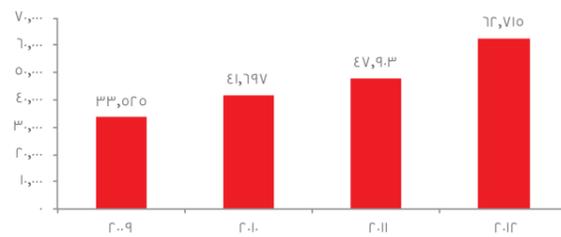


ملاحظة:

تأثر صافي الربح المخصص للمساهمين في الربع الأول من ٢٠١٠ إيجابياً بقرار يقضي بتخفيض رسوم ترخيص الشركة في قطر مما وفر للشركة مبلغ ٥٥٤ مليون ر.ق. لمرة واحدة، ويشمل ذلك رسوم ترخيصها خلال الفترة من ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩.

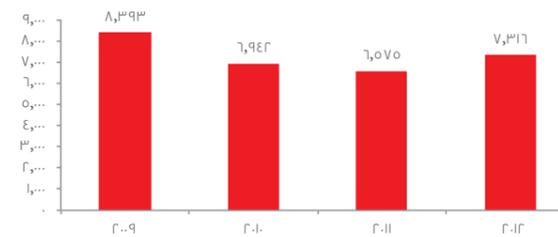
## عدد العملاء النسبي

بالألف - كما هو في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢



## الإنفاق الرأسمالي\*

مليون ر.ق.



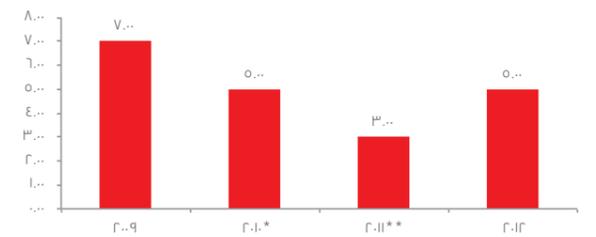
الإنفاق الرأسمالي إلى الإيرادات

٪٣٥ ٪٢٦ ٪٢١ ٪٢٢

\* لا يشمل النفقات غير الملموسة.

## العائد النقدي على السهم

ر.ق.



\* ٢٠١٠ أسهم منحة بنسبة ٪٢٠ من رأس المال.  
\*\* ٢٠١١ أسهم منحة بنسبة ٪٣٠ من رأس المال.

# أعضاء مجلس الإدارة





## سعادة الشيخ/ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني

رئيس مجلس الإدارة

يشغل سعادة الشيخ/ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني منصب رئيس مجلس الإدارة منذ يوليو ٢٠٠٠. وقد تولى سعاده عدداً من المناصب الرفيعة في قطر، على رأسها منصب رئيس الديوان الأميري من سنة ٢٠٠٠ حتى ٢٠٠٥، كما كان عضواً في مجلس التخطيط القطري من ٢٠٠١ حتى ٢٠٠٤، ويتمتع الشيخ عبدالله بخبرة واسعة في المجال العسكري ومجال الطيران، كما أنه يشغل منصب رئيس مجلس إدارة عدد من شركات الاتصالات الرائدة. ويثري سعاده مجلس الإدارة بخبرته ودرايته بالمجالات الإدارية والحكومية.

## السيد/ حمد عبدالله الشامسي

عضو

إنضم السيد/ حمد عبدالله الشامسي إلى مجلس الإدارة في مارس ١٩٩٩. ويشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لشركة إنترناشيونال كابيتال ترينج في الإمارات العربية المتحدة، إلى جانب عضويته في عدد من مجالس إدارات شركات إماراتية بارزة. وهو يثري مجلس إدارة الشركة بخبرته في المجال الاقتصادي والتمويلي.



## السيد/ عزيز العثمان فخر

عضو

إنضم السيد/ عزيز العثمان فخر إلى مجلس الإدارة في ٢٠١١، وهو يشغل حالياً منصب مدير بقسم الاندماجات والاستحواذ بشركة قطر القابضة المحدودة، وهي الذراع الاستثماري والاستراتيجي لجهاز قطر للاستثمار، حيث لعب دوراً محورياً في تنفيذ عدد من الاستثمارات المحورية. وهو يمثل حالياً شركة قطر القابضة بمجالس إدارة شركة الملاحة العربية المتحدة وشركة نوليدج يونيفرس، وكان أيضاً المؤسس والرئيس التنفيذي لشركة إيديليز. ويثري السيد عزيز العثمان مجلس إدارة الشركة بخبرته الواسعة في مجال الأعمال والتكنولوجيا.



## السيد/ حمد سعيد البادي

عضو

إنضم السيد/ حمد سعيد البادي إلى عضوية مجلس الإدارة في مارس ٢٠٠٧. ويشغل حالياً منصب مساعد مدير قسم الأسهم الحولية في جهاز أبوظبي للاستثمار، وهو أحد الخبراء في مجال التمويل والاستثمار. وهو يثري مجلس إدارة الشركة في مجال الاستثمار.



## السيد/ طامي حجر البنعلي

عضو

إنضم السيد/ طامي حجر البنعلي إلى مجلس الإدارة في ٢٠١١، وهو يشغل منصب مدير مكتب عضو مجلس الإدارة التنفيذي بجهاز قطر للاستثمار، وقد عمل سابقاً في المجلس الأعلى للشؤون الاقتصادية والاستثمار وشركة قطر للبترول، وهو يثري المجلس بخبراته في مجالات التخطيط الاستراتيجي والتحليل.



## السيد/ علي شريف العمادي

نائب رئيس مجلس الإدارة

إنضم السيد/ علي شريف العمادي إلى مجلس الإدارة في مارس ١٩٩٩. ويشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك قطر الوطني، وهو يثري مجلس إدارة الشركة بخبرته ومعرفته بمجال التمويل والبنوك.



## سعادة/ محمد بن عيسى المهندي

عضو

إنضم سعادة السيد/ محمد بن عيسى المهندي إلى مجلس الإدارة في يوليو ٢٠٠٠. وهو عضو في مجالس إدارات عدد من الشركات القطرية، كما أنه شغل عدداً من المناصب المرموقة ومنها المدير المالي السابق في الديوان الأميري. وشغل سعادتته أيضاً منصب وزير دولة سابق، وهو يساهم بفهمه العميق للعلاقات الحكومية والدولية في قرارات مجلس إدارة الشركة.



## السيد/ تركي محمد الخاطر

عضو

إنضم السيد/ تركي محمد الخاطر إلى مجلس الإدارة في ٢٠١١، ويشغل حالياً منصب رئيس الهيئة العامة للتقاعد والتأمينات الاجتماعية، ورئيس مجلس إدارة دلالة القابضة، كما أنه عضو بمجلس إدارة مصرف الريان، والبنك الأهلي المتحد (مملكة البحرين). وقد شغل من قبل منصب وكيل وزارة الصحة والمدير العام لمؤسسة حمد الطبية، وهو يثري مجلس إدارة الشركة بخبرته في مجال الأعمال والتمويل.



## السيد/ حارب مسعود الدرمكي

عضو

إنضم السيد/ حارب مسعود الدرمكي إلى عضوية مجلس الإدارة في مارس ١٩٩٩. ويشغل حالياً منصب المدير التنفيذي للملكيات الخاصة في جهاز أبو ظبي للاستثمار، كما أنه عضو بمجالس إدارات عدة مؤسسات مالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. وهو يثري مجلس الإدارة بخبرته في مجال الاقتصاد والاستثمار والتمويل.



## السيد/ ناصر راشد الحميدي

عضو

إنضم السيد/ ناصر راشد الحميدي إلى مجلس الإدارة في ٢٠١١، ويشغل حالياً منصب رئيس قطاع العمليات والدعم في بنك قطر للتنمية، كما أنه مدير تكنولوجيا المعلومات بشركة الديار القطرية. وكان السيد ناصر قد شغل من قبل عدة مناصب إدارية هامة في مجال تكنولوجيا المعلومات في قطاعات صناعية متنوعة مثل الخدمات والاتصالات والنفط والغاز والعقارات والبنوك، وساهم أيضاً باللجنة الوطنية لتسيير الأعمال. وهو يثري مجلس إدارة الشركة بهذه الخبرة المستفيضة في مجال الأعمال والتكنولوجيا.



# تقرير الحوكمة



## قيم Ooredoo وفلسفة حوكمة الشركات

يؤمن مجلس إدارة Ooredoo بأن ممارسات الحوكمة الجيدة تساهم في خلق المزيد من القيمة التي تعود على المساهمين وتؤدي إلى المحافظة عليها وإلى زيادتها مستقبلاً، فالمبادئ السليمة للحوكمة هي الأسس التي تُبنى عليها ثقة المستثمرين، وهي مهمة للإرتقاء بسمعة الشركة وتكريس اهتمامها بالتميز والنزاهة.

ومع مواصلة Ooredoo لنموها السريع وتوسعها في العالم، فإنه من الضروري إثبات التزامها كشركة، واتباعها لقواعد المواطنة المؤسسية التي أكسبتها سمعتها القوية في موطنها قطر، أمام أصحاب الأسهم والعملاء والموظفين، والمجتمعات التي تمارس عملها من خلالها، على حد سواء.

وتسعى Ooredoo لأن تكون قائداً في مجال الحوكمة المؤسسية وسلوكيات الأعمال الأخلاقية، وذلك من خلال تطبيق أفضل ممارسات الشفافية وتحمل مسؤولية القرارات أمام مساهميها. ويشمل ذلك التقيد بأعلى معايير الحوكمة المؤسسية، من خلال مراجعة بنية الحوكمة والممارسات المطبقة بشكل مستمر للتأكد من فاعليتها ومواكبتها للتطورات على الصعيدين المحلي والدولي.

### دور مجلس الإدارة

إن الدور الأساسي لمجلس الإدارة هو توفير القيادة المؤسسية للشركة في إطار من الثبات والحكمة التي تضمن التحكم والفعالية، وذلك لتتمكن من تقويم المخاطر والسيطرة عليها. وقد عُرف هذا الدور بالتفصيل من خلال الأنظمة الأساسية في الشركة، وأحكام النظام الأساسي ذات الصلة، بالإضافة إلى أحكام قانون الشركات التجارية رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢ ذات الصلة، وكذلك حكم المادة (١٤) من نظام الحوكمة الصادر عن هيئة قطر للأسواق المالية، وتم إدراجها كميثاق للمجلس في جزء خاص بذلك في دليل الحوكمة بالشركة.

ويتمتع مجلس الإدارة بمطلق الصلاحيات لإدارة Ooredoo وشركاتها، والسعي لتحقيق الهدف الأساسي وهو تحقيق المزيد من القيمة للمساهمين، مع الأخذ بعين الاعتبار استمرارية أعمال المجموعة بما يؤدي إلى تحقيق أهداف الشركة. وباعتبار اتصالات قطر (شركة مساهمة قطرية) هي الشركة الأم لشركة Ooredoo، وهي في الوقت ذاته شركة عاملة في دولة قطر، فإن لمجلس إدارتها دوراً مزدوجاً.

وفي هذا الإطار، يوظف مجلس الإدارة بمسؤوليات وواجبات أساسية، من بينها:

#### - الرؤية والإستراتيجية:

بما في ذلك تحديد وبلورة رؤية المجموعة وأهدافها التي تعتبر أساساً لكل الأعمال والقرارات التي يتخذها المجلس والإدارة.

#### - الإشراف على الإدارة:

بما في ذلك تعيين وتحديد واجبات وسلطات وتقييم أداء وتحديد مكافأة الرئيس التنفيذي، وترشيح رئيس مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة، وكبار المسؤولين في Ooredoo وشركاتها.

#### - المالية والاستثمار:

بما في ذلك مراجعة وإعتماد التقارير والحسابات ومراقبة الموقف المالي لـ Ooredoo ومجموعتها.

#### - الحوكمة والتقييد بالنظم:

بما في ذلك إعداد وإعتماد قواعد حوكمة الشركات في Ooredoo وتحديد إرشادات الحوكمة في المجموعة.

#### - التواصل مع أصحاب المصالح:

بما في ذلك الإشراف على التقارير الخاصة بالمساهمين وأساليب التواصل.

إن مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين موكلون بالإشراف على، وإدارة Ooredoo، ويتطلب القيام بهذه الواجبات المهمة الالتزام والموضوعية والخضوع للمساءلة من قبل شاغلي المناصب القيادية في الشركة.

إن هدفنا يتمثل في ضمان تطبيق أعلى مبادئ الحوكمة والسلوكيات الأخلاقية في الشركة بأكملها، كما أننا نقوم بتطبيق أفضل الممارسات تماشياً مع أسواق المال التي تندرج فيها Ooredoo.

ونؤكد لمساهميننا الكرام بأن مبادئ وسياسات الحوكمة المطبقة بالشركة هي أساس كل قرار يتم اتخاذه، وأي إجراء يتم تنفيذه على مستوى Ooredoo.

**عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني**  
**رئيس مجلس الإدارة**

كما أن مجلس الإدارة مسؤول عن الإفصاح عن المعلومات للمساهمين في Ooredoo بشكل دقيق وفي الوقت المناسب. ويمكن لجميع المساهمين الوصول إلى المعلومات المتعلقة بالشركة وبأعضاء مجلس الإدارة ومؤهلاتهم. كما أن الشركة تقوم بتحديث موقعها على الإنترنت بجميع الأخبار الخاصة بالشركة من حين لآخر، بالإضافة إلى ذكر هذه المعلومات في التقرير السنوي المقدم للجمعية العامة.

وبناءً عليه، يتم الإفصاح لأسواق الأوراق المالية في كل من قطر وأبو ظبي وهي الأسواق المدرجة بها أسهم Ooredoo، وسوق المال في لندن حيث تتمتع Ooredoo ببرنامج إيصال إيداع عالمي (GDR)، عن طريق التقارير الربع السنوية، والنتائج المالية السنوية الكاملة، وهو ما يعكس التزام Ooredoo بالشروط والأحكام الخاصة بالأسواق المالية التي تدرج بها أسهمها.

## تشكيل مجلس الإدارة

يتألف مجلس إدارة Ooredoo من:

١. **سعادة الشيخ/ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني**
٢. **السيد/ علي شريف العمادي**
٣. **سعادة السيد/ محمد بن عيسى المهندي**
٤. **السيد/ عزيز العثمان فخرو**
٥. **السيد/ ناصر راشد الحميدي**
٦. **السيد/ تركي محمد الخاطر**
٧. **السيد/ طامي حجر البنعلي**
٨. **السيد/ حارب مسعود الدرمكي**
٩. **السيد/ حمد عبدالله الشامسي**
١٠. **السيد/ حمد سعيد البادي**

ووفقاً لحكم المادة (٣١) من النظام الأساسي للشركة، يقوم بأعمال الأمانة العامة للمجلس أمين سر يختاره المجلس ويحدد اختصاصاته ومكافأته. وتتضمن مهام أمين سر مجلس الإدارة تلك الواردة في دليل الحوكمة بالشركة، ونظام الحوكمة الصادر عن هيئة قطر للأسواق المالية.

## اجتماعات مجلس الإدارة

تُعقد اجتماعات مجلس الإدارة بصورة منتظمة، بحيث لا يقل عددها عن (٦) اجتماعات خلال السنة المالية للشركة، وذلك تماشياً مع حكم المادة (٢٧) من النظام الأساسي للشركة، والمادة (١٠٣) من قانون الشركات التجارية رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢. وتجدر الإشارة إلى أن مجلس الإدارة عقد خلال عام ٢٠١٢ ستة اجتماعات.

واستناداً إلى دليل الحوكمة في الشركة، يتم في نهاية كل سنة تقييم ذاتي لأداء مجلس الإدارة. وبالنسبة للإدارة التنفيذية العليا فإن التقييم يتم وفقاً لنظام بطاقات الأداء المستهدف على مستوى الشركة، ومن ثم على مستوى القطاعات الرئيسية بالشركة.

## تكوين مجلس الإدارة

تشكيل مجلس الإدارة يتم وفقاً لحكام المادة (٢٠) من النظام الأساسي للشركة حيث يتألف مجلس الإدارة من عشرة أعضاء غير تنفيذيين، يتم تعيين خمسة منهم من قبل حكومة دولة قطر، بمن فيهم رئيس مجلس الإدارة، أما الخمسة الآخرون فيتم انتخابهم من خلال تصويت سري أثناء انعقاد اجتماع الجمعية العامة، وذلك وفقاً لانتداب

شروط الترشيح عليهم. ولانتخاب أي شخص لعضوية المجلس يتعين الحصول على ترقية من مساهم أو عدد من المساهمين يملكون ما لا يقل عن ١٪ من رأس مال الشركة. وتبلغ مدة العضوية في مجلس الإدارة أربع سنوات قابلة للتجديد. وتعطي المادة (٤١) من النظام الأساسي للشركة المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن عشر رأس المال، الحق في الدعوة لعقد اجتماع للجمعية العامة.

كما تنتهج الشركة مبدأ الفصل في المناصب حيث يشغل سعادة الشيخ/ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني منصب رئيس مجلس الإدارة، ويشغل الشيخ/ سعود بن ناصر آل ثاني منصب الرئيس التنفيذي لـ Ooredoo في قطر، حيث يضطلع بمسؤولية أعمال Ooredoo قطر، في حين يشغل الدكتور/ ناصر محمد معرفيه منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة Ooredoo، والتي تقوم بدورها بالإشراف على أعمال مجموعة Ooredoo.

ويقوم مجلس الإدارة كل عام بتقييم أدائه وأداء لجانته، وللتحقق من إمام رئيس وأعضاء المجلس بواجباتهم المنصوص عليها في دليل الحوكمة والنظام الأساسي للشركة، وقانون الشركات التجارية رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢، ونظام الحوكمة الصادر عن هيئة قطر للأسواق المالية، وكذلك لإطلاعهم على المستجدات والتطورات في مجال الحوكمة، وفقاً لبعض المتطلبات الخاصة أو ما تسفر عنه عملية التقييم، يتم وضع برامج تطويرية أو تدريبية خاصة لكل عضو بالمجلس. وفي حالة حدث عجز واضح من قبل أحد الأعضاء من حيث الأداء ولم يتم معالجته في وقت مناسب، يحق لمجلس إدارة Ooredoo إتخاذ الإجراءات التي يقرها القانون ودليل الحوكمة في الشركة. وبالإضافة إلى ذلك، يتم تقييم الإدارة التنفيذية بصورة سنوية، وذلك بناءً على بطاقة تقييم مؤسسية وبطاقة تقييم لقطاع الأعمال.

وتتبنى الشركة سياسة تضمن سرية وسلامة التقارير حول أي حدث أو فعل غير قانوني يتعلق بسلوكيات الموظفين والمعايير العامة للأداء، وقد تم توضيحها على وجه مفصل في مدونة الأخلاق وقواعد السلوك المهني وتتضمن السلوكيات المتوقعة من منسوب الشركة وبخاصة ما يتعلق بالالتزام بالقوانين والأنظمة، عدم الدخول في ممارسات أو أوضاع يترتب عليها تضارب المصالح وبخاصة في المعاملات التجارية وإدارة الأعمال والأنشطة واستخدام أصول الشركة وسجلاتها ومعلوماتها، والعلاقة مع أصحاب المصالح خارج الشركة، وقبول أو طلب الهدايا أو الرشاوى أو القروض أو المكافآت أو الجوائز أو العمولات، بالإضافة إلى أمور أخرى متعددة.

## أنشطة مجلس الإدارة في عام ٢٠١٢

حقق مجلس إدارة Ooredoo في عام ٢٠١٢ عدداً من الأهداف المهمة في الحوكمة، وأشرف على تنفيذ عدد من المبادرات بنجاح، بما في ذلك:

- اعتماد عدد من القرارات الفنية المتعلقة بالفرص الاستثمارية.
- اعتماد إستراتيجية Ooredoo للسنوات الخمس القادمة، وتخصيص الميزانية اللازمة لتنفيذها.
- اعتماد سياسة الخزينة لـ Ooredoo.
- تحديد هامش المخاطر المسموح به لشركات المجموعة.
- اعتماد هيكل رأس مال الشركة.
- اعتماد إستراتيجية العلامة التجارية الجديدة للمجموعة.
- اعتماد نموذج حوكمة Ooredoo ومجموعتها.

## دور اللجان التابعة لمجلس الإدارة

تتبع مجلس الإدارة ثلاثة لجان رئيسية، تعمل على تهيئة المجال لتكون عملية صنع القرار أكثر فاعلية، وهذه اللجان الأساسية هي اللجنة التنفيذية، ولجنة التدقيق، ولجنة المكافآت والترشيحات.

تتألف كل لجنة من أربعة أعضاء من أعضاء المجلس على الأقل يعينهم المجلس، أخذاً بعين الاعتبار خبرات ومؤهلات كل عضو من أعضاء المجلس المشاركين في اللجان. ويحق للمجلس استبدال أعضاء اللجان في أي وقت.

ولكل لجنة من لجان مجلس الإدارة ميثاق مكتوب مُعتمد من مجلس الإدارة، يوضح مسؤولياتها وواجباتها وصلاحياتها. وقد روعي في كل ميثاق أن يتماشى ويتسق مع الواجبات المبينة في دليل الحوكمة والنظام الأساسي للشركة، وقانون الشركات التجارية رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢، ونظام الحوكمة الصادر عن هيئة قطر للأسواق المالية.

وفيما يلي جدول يوضح تشكيل اللجان التابعة للمجلس:

اللجنة	اسم عضو مجلس الإدارة	منصب العضو في اللجنة
اللجنة التنفيذية	سعادة الشيخ/ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني	رئيس اللجنة
	السيد/ علي شريف العمادي	نائب الرئيس
	سعادة السيد/ محمد بن عيسى المهندي	عضو
	السيد/ حارب مسعود الدرمكي	عضو
	السيد/ عزيز العثمان فخرو	عضو
لجنة التدقيق	السيد/ تركي محمد الخاطر	رئيس اللجنة
	السيد/ ناصر راشد الحميدي	نائب الرئيس
	السيد/ حمد سعيد البادي	عضو
	السيد/ طامي حجر البنعلي	عضو
لجنة المكافآت والترشيحات	سعادة السيد/ محمد بن عيسى المهندي	رئيس اللجنة
	السيد/ تركي محمد الخاطر	نائب الرئيس
	السيد/ ناصر راشد الحميدي	عضو
	السيد/ طامي حجر البنعلي	عضو

#### أ. اللجنة التنفيذية:

تهدف اللجنة إلى ضمان إتمام عملية اتخاذ القرار على المستويات العليا لتحقيق أهداف الشركة بطريقة مرنة وفي الوقت المناسب وفقاً للصلاحيات الممنوحة أو المفوضة من قبل مجلس الإدارة إلى اللجنة.

كما أن اللجنة مكلفة بدراسة المسائل التي تحتاج إلى مراجعة تفصيلية ومعقدة قبل رفعها إلى مجلس الإدارة لاتخاذ قرار نهائي بشأنها. بالإضافة إلى أنها تعكف عن مراقبة تنفيذ إستراتيجية Ooredoo والأسلوب المتبع لاعتماد الاستثمارات المالية والإستراتيجية.

وقد أنجزت اللجنة عدداً من الأعمال المهمة في عام ٢٠١٢، منها:

- دراسة الفرص الاستثمارية ورفع توصية بشأنها لمجلس الإدارة.
- مراجعة التوصيات الخاصة بإرساء العقود، واتخذت القرارات المناسبة بشأنها.
- دراسة أوضاع شركات Ooredoo للوقوف على مدى ملائمة وضعها في الأسواق التي تعمل بها، ورفع توصية لمجلس الإدارة بهذا الشأن.
- دارسة وضع المحافظ المالية للشركة.
- عقدت اللجنة أربعة اجتماعات في عام ٢٠١٢.

#### ب. لجنة التدقيق:

تساعد اللجنة مجلس الإدارة على القيام بمهامه الإشرافية والرقابية لضمان سلامة البيانات المالية للشركة. وتقدم المشورة لمجلس الإدارة حول كفاية وفعالية نظم التحكم الداخلي والتريبات التي يجب اتخاذها لإدارة المخاطر. كما أن اللجنة مكلفة أيضاً بضمان استقلالية وموضوعية وظائف التدقيق الداخلي والخارجي.

وكذلك تقوم اللجنة بمراجعة عمليات التدقيق الداخلي السنوي وتقارير المدققين. كما تقوم بإعداد التقارير حول المسائل الناشئة عن التدقيق والمتعلقة بالشركة والشركات التابعة لها، بما في ذلك ردة فعل الإدارة، ومستوى التعاون وتوفير المعلومات خلال عملية التدقيق، وتقارير مدى فائدة التدقيق مقابل تكلفته. وتعمل اللجنة أيضاً على وضع قنوات اتصال بين الإدارة التنفيذية والمدققين الداخليين والخارجيين.

وقد أنجزت اللجنة عدداً من الأعمال المهمة في عام ٢٠١٢، منها:

- إستعراض تقرير التدقيق الداخلي ربع السنوي بصورة دورية.
- إستعراض خطة التدقيق الداخلي السنوية.
- مراجعة جميع البيانات المالية قبل رفعها إلى مجلس الإدارة.
- مراجعة ضمان الجودة في إدارة التدقيق الداخلي في الشركة وشركات المجموعة.
- إعتماذ الهيكل التنظيمي الجديد لإدارة التدقيق الداخلي بهدف تحقيق الانسجام ومعالجة المسائل الإستراتيجية لوظيفة التدقيق الداخلي على مستوى المجموعة.
- إدخال بعض التعديلات على ميثاق اللجنة لتتمكن من تنفيذ مسؤولياتها الرقابية على المجموعة بطريقة أكثر فاعلية.
- مراجعة تقارير المخاطر ربع السنوية والسنوية للشركة والمجموعة.
- مراجعة قواعد وآليات الإبلاغ عن المخالفات والانتهاكات بالشركة.
- قدمت الدعم للإدارة في دراسة النواحي الرئيسية للمخاطر وخطط التدقيق.
- عقدت اللجنة ثمانية اجتماعات في عام ٢٠١٢.

#### ج. لجنة المكافآت والترشيحات:

تعمل لجنة المكافآت والترشيحات على مساعدة مجلس الإدارة في تنفيذ مهامه ومسؤولياته فيما يتعلق بترشيح وتعيين أعضاء مجلس إدارة Ooredoo ومجالس إدارات الشركات التابعة، وتحديد مكافأة رئيس مجلس الإدارة وأعضاء المجلس، وكذلك مكافأة الإدارة التنفيذية العليا والموظفين. وتساهم اللجنة أيضاً بتقييم أداء المجلس.

وقد أنجزت اللجنة عدداً من الأعمال المهمة في عام ٢٠١٢، منها:

- الانتهاء من المرحلة الأولى لتقييم الوظائف والدرجات الوظيفية في الشركة.
- وضع معايير وآليات يتم على أساسها اختيار وترشيح ممثلي Ooredoo في شركاتها.
- ترشيح ممثلي Ooredoo في مجالس إدارات شركاتها.
- مراجعة سياسة الموارد البشرية في الشركة والموافقة على تعديل بعض الأحكام كالمساعدة التعليمية للموظفين وإجازة مرافقة المريض للعلاج بالخارج.
- عقدت اللجنة سبعة اجتماعات في عام ٢٠١٢.

### إدارة الحوكمة ولجنة الحوكمة

تأسست إدارة الحوكمة في الشركة في عام ٢٠٠٨، ويقع على عاتق الإدارة مسؤولية مساعدة مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية في ضمان فعالية وتطبيق ممارسات وسياسات حوكمة الشركات عبر Ooredoo وشركاتها.

ولضمان المراقبة المستمرة ومتابعة المسائل والسياسات المتعلقة بحوكمة الشركة، تم تأسيس لجنة لحوكمة الشركات والتي يرأسها مدير حوكمة الشركات في Ooredoo، وتتألف من المستشار القانوني لمجموعة Ooredoo، والمدير المالي لمجموعة Ooredoo، وسكرتير مجلس الإدارة، والمستشار القانوني للشركة، ومدير إدارة التدقيق الداخلي بالشركة، ومدير علاقات المستثمرين بالشركة، وهو الذي يقوم بأعباء وظيفة ضابط الإمتثال (Compliance Officer).

وقد أنجزت إدارة الحوكمة عدداً من الأعمال المهمة في عام ٢٠١٢، منها:

- اعتماد إجراءات المخاطر في شركات Ooredoo العاملة.
- اعتماد إجراءات الإبلاغ عن المخالفات في شركات Ooredoo العاملة.
- متابعة تطبيق حوكمة الشركات في جميع شركات Ooredoo العاملة.
- اعتماد الإجراءات الخاصة بإفصاح الموظفين عن المصالح غير المتعلقة بالشركة.
- متابعة نشر أدلة الحوكمة في شركات Ooredoo العاملة.
- مساعدة المجلس في التقييم السنوي وفي تقييم الإلتزام بأخلاقيات وسلوكيات العمل.
- عقدت اللجنة أربعة اجتماعات في عام ٢٠١٢.

### أهداف التدقيق الداخلي وأنشطته

تقدم إدارة التدقيق الداخلي في Ooredoo خدمات استشارية مستقلة وموضوعية، تم صياغتها بشكل يساهم في إضافة المزيد من القيمة وتحسين عمليات Ooredoo. ويتم تنفيذ هذه المهام تحت إشراف لجنة التدقيق. ويوجد تعليمات واضحة من قبل مجلس الإدارة ولجنة التدقيق والإدارة التنفيذية إلى كل وحدات العمل للقيام بأعمالهم بالتوافق مع أنظمة المراجعة المالية الخارجية والداخلية والرد على أي قضية أو موضوع يطرحه المدققون.

وقد أنجزت إدارة التدقيق عدداً من الأعمال المهمة في عام ٢٠١٢، من أهمها:

- مراجعة وتقييم العمليات وإطار الرقابة الداخلية من خلال تنفيذ خطة التدقيق الداخلي.
- مراجعة تقارير المخاطر ربع السنوية والسنوية للشركة والمجموعة للوقوف على مدى فاعلية الخطط الموضوعة للحد من هذه المخاطر.
- إنشاء دليل التدقيق الداخلي قائم على المعايير الدولية للممارسة المهنية للتدقيق الداخلي، لتقديم إرشادات عملية لإدارة نشاط التدقيق الداخلي والتخطيط والتنفيذ وإعداد التقارير.
- مراجعة التقارير ربع السنوية لإدارة التدقيق الداخلي لشركات المجموعة.
- مراجعة خطط التدقيق الداخلي لشركات المجموعة.
- القيام بدور المنسق بين المدققين الخارجيين ، وديوان المحاسبة الحكومي، والإدارة.
- تقديم الدعم لوظائف التدقيق الداخلي في شركات المجموعة.

ولضمان الشفافية والمصادقية، يتم التحقيق في أي أمور تسترعي انتباه المدقق الداخلي أو الخارجي أو فريق المحاسبة بشكل منفصل بناءً على طبيعة هذه الأمور.

### الإشراف والرقابة على المجموعة

إن الإشراف والرقابة على مستوى المجموعة يجمع خطوطاً منفصلة للتشغيل الإستراتيجي والمراقبة المالية في مراجعة شاملة لكل واحدة من الشركات التابعة. ويتم ذلك وفقاً لدورة منتظمة من زيارات واجتماعات تعقدھا الإدارة التنفيذية للمجموعة مع الإدارة التنفيذية للشركات التابعة، ويدعم ذلك جدول محدد لتقارير الأداء الداخلية. ويعتبر هذا التفتيش المفصل عن أداء كل شركة عاملة أساساً للمعلومات التي تقدم للمساهمين من خلال التقارير الفصلية

أو السنوية. بالإضافة إلى ذلك، فإن المجموعة تراجع وتعلق على قرارات وأعمال مجالس الإدارات ولجان التدقيق في كل شركة تابعة. فإجراءات المراقبة والإشراف تختلف في كل شركة تابعة عن الشركة الأخرى، بشكل يعكس تفويض الصلاحيات لمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية لكل شركة من الشركات، غير أن جميع الشركات مطالبة بالالتزام بإصدار التقارير على مستوى المجموعة وفق ما هو متوقع منها.

إن إجراءات توحيد موثيق لجنة التدقيق السابقة الذكر ستضمن بأن توكل لجميع لجان التدقيق مهمة الإشراف على نظام رقابة داخلي يتوافق مع أفضل الممارسات الدولية.

### إدارة المخاطر والتحكم الداخلي

وضعت Ooredoo نظاماً للمراقبة والإدارة والتحكم بالمخاطر الداخلية والذي يعمل على حماية استثمارات الشركة وعملياتها في داخل وخارج قطر. وقد صمم هذا النظام للقيام بالآتي:

- تحديد وتقييم ومراقبة وإدارة المخاطر.
- إبلاغ مجلس الإدارة بالتغييرات الفعلية التي تطرأ على المخاطر التي قد تواجهها Ooredoo.

ويتحمل مجلس الإدارة مسؤولية وضع نظام إدارة المخاطر ومراجعة فعالية تطبيق ذلك النظام في Ooredoo والمجموعة. وتقع على الإدارة مسؤولية تحديد وتقييم ومراقبة وإدارة المخاطر المادية بشكل منتظم في الشركة بأكملها. ويشمل ذلك النظام أنظمة التقييد والتحكم الداخلية المطبقة في الشركة.

كما أن لدى الشركة ضوابط محكمة ونظم متأصلة تحكم دخولها في صفقات وعلاقات مع أطراف ذات صلة. وفي هذا السياق، فإن Ooredoo تطبق سياسة لإدارة المخاطر على مستوى المجموعة بأكملها. والجوانب الرئيسية لهذه السياسة هي أن مجلس إدارة المجموعة، وبدعم من لجنة التدقيق وإدارة التدقيق الداخلي، تستعرض وبشكل سنوي كافة المخاطر التي قد تواجه Ooredoo والشركات العاملة التابعة لها. وتؤول مسؤولية تحديد المخاطر التي قد تواجه أي من هذه الشركات إلى إدارتها التنفيذية وإلى موظفيها، فيما تطلع إدارة المخاطر للمجموعة بتفحص وتدقيق تقييمات المخاطر التي تم تحديدها وسبل علاجها. وفي هذه المهمة، يقدم التدقيق الداخلي الدعم لإدارة المخاطر في المجموعة. ويعتبر تجميع المخاطر والإجراءات المخطط لإتباعها لتخفيف آثار المخاطر موجودة ضمناً في الإجراءات السنوية لتخطيط إستراتيجية المجموعة.

إن الإجراءات الخاصة بالمسؤولية المتعلقة بتحديد وإدارة المخاطر تختلف بين الشركات التابعة من شركة لأخرى، غير أن هذه الإجراءات تخضع في الوقت الحالي لعملية توحيدھا بدءاً من مراجعة وتعديل موثيق لجنة التدقيق في الشركات التابعة لضمان أن تكون لجان التدقيق موكلة وبشكل دائم بالإشراف على إدارة المخاطر في الشركات التي تتبع لها. ويتم جمع قياسات مالية عالية المستوى على مستوى المجموعة وفقاً للبرامج الزمنية المتكررة، والتي قد تكون شهرية، أو فصلية، أو سنوية، استناداً إلى التفاصيل الخاصة بتلك القياسات التي توفر مؤشراً للمخاطر التي تواجه كل شركة عاملة، مع توجيه اهتمام خاص لمسألة السبولة واحتياجات التمويل ودرجة التحمل لتتمكن من التعامل مع ما هو غير متوقع. كما تعمل الشركة في الوقت الحالي على تحديث أساليبها لكي تتمكن من جمع مزيد من البيانات الأكثر تفصيلاً والمتعلقة بإدارة المخاطر بشكل مستمر، وقد بدأت الشركة بالفعل في دراسة عروض منتجي الأنظمة الآلية التي يمكن استخدامها على مستوى المجموعة لتجميع وإدارة مخازن البيانات الخاصة بالمخاطر التي تم تحديدها، والإجراءات التي تم اتخاذها لمواجهتها والتصدي لها.

وتعمل الإدارة على تحليل فعالية إدارة المخاطر في Ooredoo والتقييد الداخلي وأنظمة التحكم، بالإضافة إلى فعالية تنفيذھا.

وقد أُنجزت الإدارة عدداً من الأعمال المهمة في عام ٢٠١٢، من أهمها:

- استكمال مشروع قامت به شركة خارجية لتحديد المخاطر في Ooredoo.

- وضع سياسة للتحكم في المخاطر التي تواجه الشركة (ERM).

- إنشاء وظيفة للتحكم في إدارة المخاطر (ERM) لتنفيذ سياسة المخاطر التي تواجه الشركة.

### تقيد الشركة بنظام التدقيق الداخلي والخارجي

قامت الشركة بتعيين مراقب حسابات خارجي (المدقق الخارجي)، وتعمل الشركة على التقيد بنظام التدقيق الداخلي والخارجي، فهناك قرارات وتعليمات واضحة من مجلس الإدارة ولجنة التدقيق والإدارة التنفيذية العليا تؤكد على ضرورة تقيد كافة قطاعات وإدارات الشركة بنظام التدقيق الداخلي والخارجي ومعالجة كافة الحالات التي يتم رصدها من قبل المدققين.

وفيما يتعلق بالتقارير الفنية والمحاسبية، فهناك بعض الملاحظات التي ترد في تقارير المدقق الداخلي والمدقق الخارجي وديوان المحاسبة ويتم معالجتها بالطريقة المناسبة لكل منها.

كما أن لدى الشركة سياسة تضمن للموظفين الحماية والسرية في حال إبلاغهم عن أية عمليات مشبوهة، وقد ضُمنت هذه السياسة في مدونة الأخلاق وقواعد السلوك المهني.

### إتاحة المعلومات

تضمن الشركة لجميع المساهمين حق الإطلاع على كافة المعلومات والإفصاحات ذات الصلة من خلال نشرها على الموقع الإلكتروني والتقارير السنوية التي تكون متاحة لكافة المساهمين، بالإضافة إلى تمكينهم من الحصول على كافة المعلومات التي تتعلق بأعضاء مجلس الإدارة ومؤهلاتهم، وما يمتلكون من أسهم في الشركة، ورئاستهم أو عضويتهم في مجالس إدارات شركات أخرى، وكذلك المعلومات المتعلقة بالمسؤولين التنفيذيين بالشركة. كما أنه من المتاح لكافة أصحاب المصالح الحصول على كافة المعلومات ذات الصلة.

وقد تمت الإشارة ضمناً في المادة (٤٨) من النظام الأساسي للشركة على حقوق صغار المساهمين في الشركة بقولها “قرارات الجمعية العامة الصادرة طبقاً لنظام الشركة ملزمة لجميع المساهمين حتى الغائبين منهم والمخالفين في الرأي وعديمي الأهلية أو ناقصيها “.

### السياسة المتبعة في توزيع الأرباح

- وفقاً لتوصية مجلس الإدارة.

- قرار الجمعية العامة للشركة في اجتماعها العادي السنوي، وذلك في ضوء أحكام المادة (٥٣) من النظام الأساسي للشركة.

### سجل المساهمين

مع مراعاة حكم المادة (١٠) من النظام الأساسي للشركة، والمادة (١٥٩) من قانون الشركات التجارية رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢، والمادة (١٠) من نظام الحوكمة الصادر عن هيئة قطر للأسواق المالية، وبناءً على توجيهات بورصة قطر، تحتفظ الشركة بسجلات صحيحة ودقيقة وحديثة لمساهمي الشركة، وذلك من خلال النظام المركزي لسجل المساهمين، والذي يدار من قبل البورصة.

ويمكن لأي مساهم أو أية أطراف ذات صلة الإطلاع على سجل المساهمين، والحصول على كافة المعلومات ذات الصلة.

#### المعاملة المنصفة للمساهمين وحقوق التصويت

وفقاً لحكم المادة (١٦) من النظام الأساسي للشركة، التي تنص على أن “كل سهم يخول صاحبه الحق فى حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز سواء بالنسبة لملكية موجودات الشركة أو في الأرباح التي تقسم على الوجه المبين فيما بعد “، يتم توزيع الأرباح على المساهمين.

ووفقاً لحكم الفقرة الأولى من المادة (٣٨) من النظام الأساسي للشركة، فإن لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العامة للمساهمين بطريق الأصاله أو النيابة.

### موظفي الشركة

إن سياسات الموارد البشرية المعتمدة والمطبقة بالشركة معدة بما يتماشى مع أحكام قانون العمل رقم (١٤) لسنة ٢٠٠٤، والقرارات الوزارية ذات الصلة، وبما يخدم مصالح الشركة وموظفيها، ويراعي في الوقت ذاته مبادئ العدالة والمساواة، وعدم التمييز على أساس الجنس أو العرق أو الدين.

ختاماً، نشير إلى أن الشركة واصلت في عام ٢٠١٢ العمل على تحقيق رؤيتها التي تتمثل في إثراء حياة عملائها في المناطق التي تمارس فيها أعمالها. بالإضافة إلى ذلك، نجحت في زيادة ملكيتها في أكبر الشركات التابعة لها، وقامت أيضاً بتحديث شبكاتها، وطرح خدمات جديدة بهدف توفير عدد من الفوائد الاجتماعية.

فبعد أن سجلت الشركة في عام ٢٠١١ أفضل النتائج المالية في تاريخها، حيث حققت إيرادات قياسية وعدداً قياسياً للقاعدة الموحدة لعملائها، قامت بزيادة حصتها في الوطنية الكويت من ٥٢,٥ بالمائة إلى ٩٢,١ بالمائة، وزيادة ملكيتها -من خلال Ooredoo والشركات التابعة لها - في تونيزيانا التونسية من ٧٥ بالمائة إلى ٩٠ بالمائة. وفي خطوة أكدت فيها الشركة على الروابط القوية بين قطر والعراق، قامت الشركة بزيادة ملكيتها في شركة أسياسيل مشغل خدمة الاتصالات الجواله في العراق إلى ٥٣,٩ بالمائة، والشركة في انتظار الحصول على موافقة السلطات العراقية على زيادة تلك الملكية إلى ٦٠ بالمائة، فيما أعلنت أسياسيل عن نيتها إدراج أسهمها في سوق العراق للأوراق المالية لاحقاً.

وفي قطر، موطن الشركة، أطلقت الشركة شبكة الألياف الضوئية للبرودباند المنزلي على نطاق تجاري، الأمر الذي ساهم في توفير خدمة الإنترنت فائقة السرعة والجيل القادم من خدمة موزايك تي في الحديثة في ٣٦٠٠٠ منزل، فيما تم تمديد الشبكة إلى أكثر من ١٣١٠٠٠ منزل، وبانتظار تفعيل الخدمة فيها. كما أنها في المرحلة النهائية من اختبارات شبكة البرودباند الجوال (LTE) من الجيل الرابع للاتصالات، والتي سيتم اطلاقها على مستوى تجاري بداية ٢٠١٣، فيما أتمت كل من النورس العمانية والوطنية الكويت استعداداتهما لإطلاق شبكات (LTE) للجيل الرابع من الاتصالات. وأطلقت تونيزيانا التونسية على نطاق تجاري شبكة الاتصالات الجواله من الجيل الثالث للاتصالات، وأتمت الاستعدادات لطرح خدمات الخط الثابت في ٢٠١٣.

وواصلت شركات Ooredoo تسجيل طلب متزايد على عدد من الخدمات التي تسهم في تحسين حياة العملاء، فقد انضم ما يقرب من ١,٢ مليون سيدة كعميلات لشركة أسياسيل في ٢٠١١ بعد إطلاق خط الماس الخاص بالسيدات والذي يتضمن خصائص تسهم في تمكين المرأة، فيما انضمت آلاف من السيدات كعميلات لشركة إندوسات بعد إطلاق خدمة “إنفو وانيتا “ (معلومات للسيدات) التي تدعم برنامج الاتحاد العالمي للجوال mWomen الذي يهدف لخفض الفجوة في استخدام الاتصالات الجواله بين الرجال والنساء.

أعدّ هذا التقرير بواسطة الإدارة القانونية في مجموعة Ooredoo، وإدارة علاقات المستثمرين وضابط الامتثال في الشركة، وذلك بعد التنسيق مع كافة جهات الاختصاص بالشركة كل بحسب اختصاصه، وبالرجوع لكافة مصادر المعلومات كالنظام الأساسي ودليل الحوكمة.

# استراتيجيتنا



## إستراتيجيتنا

في خضم التغيرات الكبيرة التي تشهدها صناعة الاتصالات نقف على أهبة الاستعداد لاقتناص الفرص ومواجهة التحديات الناشئة عنها. فقد ساهمت رؤيتنا، والفعالية التي تميز بها أدؤنا، في جعل شركتنا من الشركات الرائدة في مجال الاتصالات من ناحية الحجم ووتيرة النمو وما حققناه من نتائج، بالإضافة إلى قيمة شركتنا في السوق والعائدات التي تؤول لمساهمينا.

ومع استمرارنا في النمو، يبقى هدفنا هو أن نكون شركة اتصالات عالمية رائدة. كما أننا نحتاج أيضاً لأن نكون قريبين من عملائنا في كل واحدة من أسواقنا، محافظين على الطابع المحلي لتلك الأسواق، في الوقت الذي نواصل فيه النمو على الصعيد العالمي، ومؤكدين على أننا شركة تهتم بالمجتمعات وتهدف إلى صنع فارق في المجتمعات التي تتواجد وتعمل فيها.

### ولمنهجيتنا هذه في العمل ثلاثة مرتكزات أساسية هي:

#### التميز في خدمة العملاء

نحن على دراية بعملائنا، وهم يثقون بنا. فنحن نعمل باستمرار على تحسين خدمتنا للعملاء ودعمنا لهم، إلى جانب تعزيز فهمنا لتوقعاتهم لكي نتمكن من تلبيتها. كما أننا نشترك المجتمعات التي نعمل فيها بقضاياها المهمة وذلك لنتفهم طبيعتها وحاجاتها بشكل أفضل. فعند كل مستوى من مستويات شركتنا توجد ثقافة حية تتمحور حول العملاء، ونحرص على رعايتها وتنميتها في كل يوم.

#### تعزيز أسس شركتنا

إن تعزيز الأسس التي تقوم عليها شركتنا يمنحنا مزيداً من الثقة في قدرتنا على التحرك في المستقبل، سواء أكننا نتطور كشركة، أو نغرس بذور النجاح في المستقبل. فنحن مهتمون بتحسين الإنتاجية والتميز التشغيلي في عملياتنا اليومية وفي استثماراتنا الرأسمالية.

في ٢٠١٢، طورنا برنامجاً كاملاً لتغيير نموذج الإدارة في Ooredoo بحيث يكون نموذج إدارة أكثر تكاملاً. وسيتطلب ذلك من اللجنة التنفيذية أن تلعب دوراً أكبر في التوجيه الإستراتيجي والإدارة الإستراتيجية وحوكمة الشركة، والعمل على ضمان إشراف أكبر على الأداء في الشركة بأكملها. وسنعمل خلال السنة القادمة لتطبيق ذلك النموذج في كل وحدات وإدارات الشركة.

ولا شك في أن العامل الأهم الذي يساهم في تحقيق ذلك كله هو موظفونا. ولذلك يجب علينا أن نوفر لهم ما يرضيهم، وأن نبذل جهودنا للمحافظة على سمعتنا باعتبارنا جهة العمل المفضلة.

#### الاستثمار في النمو

نحن ننظر لما هو أبعد من مصادر إيراداتنا الحالية والعمل على توسيع مسار نمونا. إذ تتضمن خططنا للتقدم رفع معايير خدمات الاتصالات الجواله، وحلول البرودباند، وتطورات التقنيات الرقمية وتقنية الألياف الضوئية في المستقبل، ووضع الأسس لتحسينات مستمرة في كل خطوة.

إلا أن إستراتيجيتنا للاستثمار لا تقتصر على التعديلات المحدودة، أو التسويات في البنية التحتية التشغيلية، أو المحافظة على وتيرة العمل. هدفنا أيضاً هو الابتكار، وتقديم أحدث الخدمات في مجالات مثل خدمات الشركات والخدمات المالية والترفيه والتعليم.

# أهم إنجازات ٢٠٢٢



**واصلت Ooredoo العمل على تحقيق رؤيتها "إثراء حياة عملائها في أماكن تواجدها". ونجحت Ooredoo أيضاً في زيادة حصتها في شركات مهمة تابعة لها، وأطلقت شبكات تم تحديثها، وطرحت خدمات جديدة لتحقيق منافع وفوائد اجتماعية.**

## يناير

### Ooredoo تطلق برنامج تطور الإستراتيجية

في بداية العام، أطلقت Ooredoo برنامج تطور الإستراتيجية، وذلك للاستفادة من الإستراتيجية الحالية وزيادة الاهتمام بخدمات العملاء المميزة، والعمل على تغيير الطريقة التي تُدار بها الشركات التابعة والاستفادة من فرص العمل الجديدة. كما ستسهم إستراتيجية DRIVE في صياغة المبادرات المهمة في ٢٠١٢.

### Ooredoo في قطر تطلق شبكة الألياف

### الضوئية من Ooredoo للبرودباند المنزلي على نطاق تجاري

أطلقت Ooredoo في قطر على نطاق تجاري شبكة الألياف الضوئية من Ooredoo، وهي شبكة الألياف الضوئية المنزلية، التي تربط ١٦٠٠٠ منزل في قطر. وتوفر شبكة الألياف الضوئية من Ooredoo خدمة الإنترنت بسرعة فائقة والجيل القادم من موزايك تي في. وسيوفر الجيل القادم من موزايك تي في صوراً بدقة عالية، ومزايا كالقدرة على إيقاف الصور وتسجيل البث الحي، ومكتبة أفلام فيديو حسب الطلب تشمل أكثر من ٥٠٠ من أحدث الأفلام. وستقوم Ooredoo في قطر في نهاية ٢٠١٢ بتركيب الألياف الضوئية من Ooredoo في أكثر من ٣٦٠٠٠ منزل، وستكون قد وصلت ١٣١٠٠٠ منزل بشبكة الألياف الضوئية بانتظار التفعيل.

## فبراير

### إندوسات توقيع اتفاقية لبيع وإعادة استئجار ٢٥٠٠ برج اتصالات مع شركة "تاور بيرساما"

وافقت إندوسات على توقيع اتفاقية بيع وإعادة استئجار ٢٥٠٠ برج اتصالات مع شركة تاور بيرساما، تشكل ٢٥٠٠ بالمائة من عدد الأبراج التي تمتلكها إندوسات في الوقت الحالي، وذلك مقابل مبلغ ٤٠٦ مليون دولار أمريكي. وتمكنت إندوسات من خلال بيع جزء من أصولها غير الأساسية من تحقيق عائدات ملموسة على الاستثمار، وزيادة اهتمامها بالخدمات اللاسلكية الأساسية التي تقدمها. وستوجه العائدات النقدية من هذه الصفقة

نحو إعادة دفع المديونية المستحقة، ونحو الاستثمارات الرأسمالية وللأغراض العامة للشركة.

### إندوسات تعلن عن خدمة "إنفو وانيتا" المبتكرة

أعلنت إندوسات عن طرح خدمة "إنفو وانيتا" (المعلومات للمرأة) التي تزود النساء بمعلومات مجانية عبر خدمة الرسائل القصيرة حول مواضيع مختلفة مثل تحسين معيشة الأسر، وتتضمن خدمة "هبة كيلوغراما" (العائلة المتميزة) للأمهات وربات المنازل. واشتركت إندوسات لتقديم الخدمة مع كل من نوكيا، وبرنامج mVWomen التابع للاتحاد العالمي للجوال، الذي يهدف لتقليص الفارق في العالم بين الرجال والنساء في استخدام الاتصالات الجوال.

## مارس

### Ooredoo تحقق أفضل نتائج مالية في ٢٠١١

برهنت Ooredoo على نموها المميز باعتبارها أسرع مشغل لخدمات الاتصالات الجوال في العالم من ناحية الإيرادات خلال السنوات الخمس الماضية وذلك بتحقيقها أعلى إيرادات في تاريخها بلغت ٣١,٨ مليار ر.ق. كما وصلت القاعدة الموحدة لعملائها إلى ٨٣,٤ مليون عميل، وهو أعلى عدد من العملاء تسجله الشركة.

## مايو

### تونيزيانا تحصل على رخصة الخط الثابت ورخصة الجيل الثالث 3G

منحت وزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات في تونس تونيزيانا رخصة لإطلاق وتشغيل شبكة اتصالات جوال من الجيل الثالث، ورخصة لشبكة الخط الثابت مقابل مبلغ ١٣٥ مليون دولار أمريكي. ونجحت تونيزيانا في إطلاق شبكة الجيل الثالث بعد أسابيع قليلة من حصولها على الرخصة أي في يوليو ٢٠١٢، في الوقت الذي اتخذت فيه الشركة الاستعدادات اللازمة لإطلاق خدمات الخط الثابت في ٢٠١٣.

### تونيزيانا تطلق "موبيفلوس" للخدمات المالية

أطلقت تونيزيانا خدمة مصرفية مبتكرة هي "موبيفلوس"، بالاشتراك مع مكتب بريد تونس. وتمكن "موبيفلوس" العملاء من الوصول إلى مجموعة متنوعة من خدمات الدفع وتحويل الأموال باستخدام هواتفهم الجوال، بالإضافة إلى استخدام بطاقة ماستر كارد المدفوعة مسبقاً e-DINAR SMART card (بطاقة الدينار الذكي الإلكترونية). وفي نهاية ٢٠١٢ بلغ عدد العملاء المشتركين في هذه الخدمة أكثر من ١٠,٠٠٠ شخص.

### تغطية الاكتتاب في زيادة رأسمال Ooredoo بالأولوية بالكامل

بعد انتهاء فترة الاكتتاب أعلنت Ooredoo عن نجاحها في تغطية الاكتتاب بأسهم زيادة رأسمال الشركة بالأولوية بالكامل، وبلغت قيمة المبالغ التي جمعتها نتيجة لذلك ٦,٨ مليار ر.ق. وجاءت زيادة رأسمال الشركة متوافقة مع إستراتيجية Ooredoo التي تهدف إلى ترشيد بنية رأسمالها لضمان كفاءتها المالية.

## يونيو

### Ooredoo تزيد حصتها في آسياسل

وافقت Ooredoo على زيادة حصتها في آسياسل مشغل خدمات الاتصالات في العراق إلى ٦٠ بالمائة وذلك مقابل مبلغ ١,٤٧ مليار دولار أمريكي. وستقوم Ooredoo مبدئياً بزيادة ملكيتها في آسياسل إلى ٥٣,٩ بالمائة، بينما ستكون الزيادة مستقبلاً إلى ٦٠ بالمائة رهناً بموافقة الحكومة والهيئات التنظيمية في العراق.

وقد كانت هذه الزيادة منسجمة مع إستراتيجية Ooredoo طويلة الأجل الرامية إلى تنمية حصتها في الشركات التي تتميز بإمكانيات نمو واعدة، وذلك في الفترة التي تقترب فيها السوق العراقية من دخول فترة من النمو السريع لخدمات البيانات والبرودباند.

### Ooredoo في قطر تطلق مبادرة "رفاق"

أطلقت Ooredoo في قطر مبادرة مبتكرة وهي مبادرة "رفاق" وذلك انطلاقاً من إستراتيجيتها للمسؤولية الاجتماعية. وخلال تنفيذ هذه المبادرة، قام خمسون متطوعاً بترميم منازل أسر تعيش ظروفًا صعبة، ووزعوا على أفرادها قسائم لشراء ما يلزمهم من أثاث أو أجهزة منزلية مختلفة. واستمر العمل في المرحلة الأولى من "رفاق" طوال شهر رمضان المبارك، حيث قام المتطوعون برد الجميل للمجتمع. وتنوعت أنشطة المتطوعين من خلال مبادرة "رفاق" لتشمل توزيع الحلوى والقهوة والشاي وتقديم "العيدية" للأطفال في عيد الفطر وعيد الأضحى.

## يوليو

### تونيزيانا تطلق خدمات الجيل الثالث

أطلقت تونيزيانا خدمات الجيل الثالث التي تغطي ٤٨ بالمائة من سكان تونس، وتبع ذلك العمل على طرح الخدمة في أنحاء مختلفة من تونس حتى تتمكن الشركة من تغطية ثلاثة أرباع السكان بحلول نهاية ٢٠١٢. ومكن ترخيص تونيزيانا الشركة من استخدام شبكة HSPA+ على حزمة ٩٠٠ ميغاهيرتز، و ٢١٠٠ ميغاهيرتز، مما وفر تغطية داخلية أفضل وصوت عالي الدقة.

### إقبال كبير على عرض نجمة لباقات الإنترنت

لاقى عرض نجمة، مشغل خدمة الاتصالات في الجزائر، والذي يتضمن خصم ٥٠ بالمائة على باقة الإنترنت مسبقة الدفع "باقة N\*ternet" إقبالاً كبيراً خلال شهر رمضان المبارك. ويوفر عرض "باقة N\*ternet" استخداماً بلا حدود للإنترنت بتكلفة معتدلة، بالإضافة إلى طرح تعرفه جديدة للاستخدامات آجلة الدفع للإنترنت موجهة للشباب، مما مهد السبيل لطرح خدمات الجيل الثالث من الاتصالات.

## سبتمبر

### أسياسل تتصدر جهود دعم المرأة لاستخدام الاتصالات الجواله

رحبت أسياسل بالزيارة التي قام بها وفد من الاتحاد العالمي للجوال، وهو الاتحاد العالمي الذي يمثل مشغلي خدمات الاتصالات الجواله، وذلك للتعرف على ما حققته أسياسل من نجاح في زيادة الفرص الاقتصادية التي أتاحتها للنساء في العراق من خلال مبادراتها ضمن برنامج mWomen. ولدى أسياسل ٣ ملايين عميلة من النساء، اشترك ١,٨ مليون منهن بخدمات الشركة بعد إطلاقها لخط الماس الخاص بالنساء في ٢٠١١، وهو خط هاتفي صمم لتوفير منتجات وخدمات الاتصالات الجواله للعمليات من النساء.

### الشركات العاملة تستعد لإطلاق شبكات 4G LTE من الجيل الرابع على نطاق تجاري

انشغلت ثلاث من الشركات العاملة، وهي Ooredoo في قطر، والنورس في عُمان والوطنية الكويت في الإعداد لإطلاق شبكات التطور طويل الأجل LTE من الجيل الرابع للاتصالات على مستوى تجاري خلال ٢٠١٣. فستمكن شبكات 4G LTE العملاء من تنزيل المحتويات التي تحتاج لعرض نطاق كبير، والمساعدة في تعزيز الاقتصاد القائم على المعرفة في كل واحدة من تلك الدول. وفي سبتمبر ٢٠١٢، شارك المئات من عملاء Ooredoo في قطر في أكبر تجربة لشبكة 4G LTE تجرى في المنطقة.

### تعيين رئيس Ooredoo التنفيذي رئيساً لمجلس إدارة مؤسسة الجوال من أجل التنمية التابع للاتحاد العالمي للجوال

أعلن الاتحاد العالمي للجوال عن تعيين الدكتور ناصر معرفيه رئيس Ooredoo التنفيذي رئيساً لمجلس إدارة مؤسسة الجوال من أجل التنمية (المعروف سابقاً باسم صندوق الاتحاد العالمي للجوال)، التي تشجع مؤسسة الجوال من أجل التنمية على العمل مع مجتمع التنمية الدولي والوسطاء، ويتولى إدارة الشراكات بين القطاعين العام والخاص في ٣٠ دولة.

## أكتوبر

### Ooredoo تزيد حصتها في الوطنية للاتصالات الكويت إلى ٩٢,١٪

نجحت Ooredoo في زيادة حصتها في الوطنية للاتصالات الكويت من ٥٢,٥ بالمائة إلى ٩٢,١ بالمائة مقابل ١,٨ مليار دولار أمريكي. فهناك مجال واسع للنمو وذلك مع تنفيذ الأسواق المهمة التابعة للوطنية لشبكات قوية للبيانات مع استمرارها في تحسين خدمة العملاء والكفاءة التشغيلية. يذكر أن الوطنية لها حصص في كل من الوطنية المالديف، والوطنية فلسطين، ونجمة في الجزائر، وتونيزيانا في تونس.

### رئيس مجلس إدارة Ooredoo يقود مناقشات حول عالم الاتصالات أمام مؤتمرات للأمم المتحدة والاتحاد الدولي للاتصالات

قاد سعادة الشيخ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني رئيس مجلس إدارة Ooredoo المناقشات التي دارت حول قطاع الاتصالات في مؤتمرات كبيرين أحدهما نظمه الأمم المتحدة، ونظم الأخر الاتحاد الدولي للاتصالات. ففي مؤتمر الاتحاد الدولي للاتصالات الذي عقد تحت اسم "عالم الاتصالات ٢٠١٢" وضع سعاداته التحدي أمام المشغلين والجهات التنظيمية والشركاء في قطاع الاتصالات للعمل معاً من أجل دعم مشاريع البنية التحتية للبرودباند وإلى تبسيط طرق احتساب تعرفه التجوال دولياً. أما في مؤتمر مفوضية الأمم المتحدة للبرودباند فقد أكد رئيس مجلس الإدارة أن على مشغلي خدمات الاتصالات الجواله أن يحتثوا بما قامت به Ooredoo في تسخير التقنية الجواله لحل القضايا الاجتماعية وتشجيع الابتكار والإبداع لدى أفراد المجتمعات.

## ديسمبر

### نجمة تفوز بجائزة CommsMEA فئة حملة التسويق المبتكرة

فازت نجمة في الجزائر بجائزة CommsMEA لأفضل حملة تسويق خلال العام وذلك عن حملة "ما زال واقفين" التي نظمتها الشركة بمناسبة مرور ٥٠ عاماً على استقلال الجزائر. وعرضت الحملة صوراً لفنانين مشهورين وهم يوقعون "ما زال واقفين" يحيط بهم حشد من الجزائريين من مختلف الأعمار وهم يجمعون العلم الجزائري.

### Ooredoo تحقق نجاحاً جديداً في سوق السندات

أصدرت Ooredoo أدونات غير مضمونة بالدرجة الأولى قيمتها ١ مليار دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات بموجب برنامج الدين العالمي متوسط الأجل. وكان اجتماع عدد من العوامل مثل الطلب الدولي الكبير في السوق، والتمويل طويل الأجل، ومستويات الأسعار المفرجة، مؤشراً قوياً على الثقة المستمرة لمجتمع أصحاب الدخل الثابت في Ooredoo وفي إستراتيجيتها.

### أسياسل تعلن عن نيتها إدراج أسهمها في سوق العراق للأوراق المالية

أعلنت أسياسل عن نيتها إدراج أسهمها في سوق العراق للأوراق المالية في خطوة من المتوقع أن تكون أكبر

طرح عام للاكتتاب في أسهم في العراق منذ ٢٠٠٣. وقد وافق المساهمون المؤسسون لأسياسل على عرض ٢٥ بالمائة من أسهمهم للاكتتاب في سوق العراق للأوراق المالية. ويبرهن إدراج الأسهم على العلاقات الوثيقة بين قطر والعراق في مجال الاستثمار بدلالة الزيادة السابقة في ملكية الشركة والتفاؤل بالاستثمار في العراق مع ما يشهده اقتصاد الدولة من تحسن.

### Ooredoo توافق على زيادة حصتها في تونيزيانا

توصلت Ooredoo إلى اتفاقية مع الحكومة التونسية للاستحواذ على حصة ١٥ بالمائة إضافية في تونيزيانا مقابل ٣٦٠ مليون دولار أمريكي. وبناءً عليه، زادت Ooredoo والشركات التابعة لها حصتهما الإجمالية في تونيزيانا من ٧٥ بالمائة إلى ٩٠ بالمائة. وتؤكد هذه الاتفاقية على عمق الروابط بين قطر وتونس، وتبرهن على توفر وتطور الكثير من فرص الاستثمار المشترك.

# الجوائز والتكريم



تم تكريم Ooredoo وذلك لاستمرارها في الاستثمار في موظفيها وفي الابتكار من خلال حصولها على مجموعة من الجوائز في قطاع الاتصالات. وفيما يلي بعض الجوائز التي حصلت عليها Ooredoo وشركاتها في سنة حفلت بالإنجازات.

**أول مؤتمر لخدمة العملاء في عُمان ٢٠١٢ - فبراير**  
النورس - جائزة عُمان للتميز في خدمة العملاء

**جوائز عالم الاتصالات ٢٠١٢ - يونيو**  
إندوسات - جائزة الابتكار في الخدمات في الأسواق الجديدة

**قائمة أريبيان بيزنس لأقوى ٥٠٠ شخصية - يونيو**  
الدكتور ناصر معرفيه، الرئيس التنفيذي Ooredoo، حل في المرتبة ١١٢ بين أكثر ٥٠٠ شخصية دولية تأثيراً، وفي المرتبة الرابعة كأقوى رئيس تنفيذي في قطاع الاتصالات

**جائزة أفضل مركز اتصال في الشرق الأوسط ٢٠١٢ - يونيو**  
Ooredoo في قطر، أفضل برنامج لصوت العملاء (الشركات الكبيرة)

**جائزة الاتصالات في مؤتمر آسيا المحيط الهادئ لإدارة الموارد البشرية ٢٠١٢ - سبتمبر**  
النورس - أفضل شركة لديها ممارسات مبتكرة للموارد البشرية

**جائزة أريبيان بيزنس قطر ٢٠١٢ - سبتمبر**  
Ooredoo في قطر - أفضل شركة اتصالات لهذا العام

**قائمة غلوبال تيليكوم بيزنس لأكثر ١٠٠ شخصية تأثيراً في قطاع الاتصالات في ٢٠١٢ - سبتمبر**  
حصل الدكتور ناصر معرفيه على المرتبة ٦٢ في قائمة أكثر ١٠٠ شخصية تأثيراً في قطاع الاتصالات

**جوائز تيليكوم بيبول ٢٠١٢ - أكتوبر**  
حصلت نجمة على جائزة أفضل مشغل لخدمات الاتصالات الجوال في شمال أفريقيا (فئة اتصالات الصوت)

**جوائز عالم الاتصالات الشرق الأوسط ٢٠١٢ - أكتوبر**  
Ooredoo - جائزة أفضل مشغل.  
Ooredoo في قطر - جائزة أفضل ناقل للاتصالات للشركات في الشرق الأوسط  
النورس - جائزة أفضل إستراتيجية للعملاء

**جوائز جمعية علاقات المستثمرين في الشرق الأوسط ٢٠١٢ - نوفمبر**  
Ooredoo - جائزة أفضل فريق لعلاقات المستثمرين لحوكمة الشركات في الشرق الأوسط  
Ooredoo - جائزة أفضل شركة في علاقات المستثمرين في قطر

**جوائز CommsMEA ٢٠١٢ - ديسمبر**  
Ooredoo في قطر - أفضل مزود للخدمات الموحدة هذا العام  
نجمة - أفضل حملة تسويقية هذا العام  
النورس - أفضل خدمة للعملاء هذا العام  
الوطنية الكويت - أفضل برنامج للمسؤولية الاجتماعية للشركة عن مبادرتها GiveKuwait

**جوائز ودراسة KWD Middle East Webranking لتصنيف مواقع الإنترنت ٢٠١٢ - ديسمبر**  
Ooredoo في قطر - أفضل موقع شركة على الإنترنت (قطر) ٢٠١٢  
النورس - أفضل موقع لعلاقات المستثمرين في شركة في عُمان



## شركتنا

Ooredoo هي شركة اتصالات عالمية رائدة توفر خدمات الجوال والخط الثابت وبرودياند الإنترنت والخدمات المدارة للشركات، والمكيفة لتلبية احتياجات العملاء من الأفراد والشركات في أسواق الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب شرق آسيا. القاعدة الموحدة لعملاء Ooredoo في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بلغت ٩٢.٩ مليون عميل.

وباعتبارها شركة تهتم بالمجتمعات، فإن رؤية Ooredoo لإثراء حياة المجتمعات، وإيمانها بقدرتها على تحفيز التنمية البشرية من خلال الاستفادة من الاتصالات، تساعد العملاء على بلوغ أقصى إمكاناتهم. Ooredoo لها تواجد في أسواق متعددة مثل قطر والكويت وسلطنة عمان والجزائر وتونس والعراق وفلسطين والمالديف وإندونيسيا. والشركة الأم لشركة Ooredoo هي اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق. وأسهمها مدرجة في بورصة قطر وفي سوق أبو ظبي للأوراق المالية.



Ooredoo: المساهمات الرئيسية، والشركات التابعة، والشركات الزميلة كما هي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

اتصالات قطر - كيوتل (ش.م.ق.)	الحصة الفعلية
Ooredoo <sup>١</sup>	٪١٠٠
النورس	٪٥٥
الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة)	٪٩٢,١
أسياسل	٪٥٣,٩
آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة	٪٢٥
واي - ترايب	٪٨٦,١
إندوسات	٪٦٥
ليبيرتي تيليكوم	٪٤٠
نافيلينك	٪٣٨,٢
الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة)	الحصة الفعلية (كما هي ٣١ ديسمبر ٢٠١٢)
الوطنية الكويت <sup>٢</sup>	٪١٠٠
الوطنية المالديف <sup>٣</sup>	٪١٠٠
نجمة <sup>٤</sup>	٪٨٠
الوطنية فلسطين	٪٤٨,٥
تونيزيانا <sup>٥</sup>	٪٩٠
آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة	الحصة الفعلية (كما هي ٣١ ديسمبر ٢٠١٢)
ستارهب	٪٥٦,٥
شيننفتون للاستثمارات	٪٤٩
واي ترايب	الحصة الفعلية (كما هي ٣١ ديسمبر ٢٠١٢)
واي - ترايب باكستان	٪١٠٠

- ١) شركات مدمجة ضمن اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.، وتمتلك كذلك ٪٧٢,٥ في شركة ستارلينك قطر.
- ٢) شركات مدمجة في الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة
- ٣) تمتلك ٪٦٥ في وارف تيليكوم إنترناشيونال برايفيت ليمتد كشركة فرعية
- ٤) تمتلك ما نسبته ٪٧١ من خلال الوطنية للاتصالات المتنقلة، و٪٩٥ مملوكة مباشرة بواسطة اتصالات قطر
- ٥) تمتلك اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق. ٪٧٥ في تونيزيانا من خلال الوطنية للاتصالات المتنقلة، و٪١٥ من خلال شركة مملوكة بالكامل لاتصالات قطر.

شركات  
مجموعة Ooredoo  
في العالم



# Ooredoo في قطر

باعتبارها المزود الأول لخدمات الاتصالات في قطر، فإن Ooredoo في قطر (اتصالات قطر "كيوتل" ش.م.ق.) التي باشرت أعمالها في ١٩٥٣ وتأسست كشركة عامة في ١٩٨٧. أصبحت الشركة الآن واحدة من أكثر مشغلي خدمات الاتصالات تنوعاً وابتكاراً في الشرق الأوسط، تقدم مجموعة من خدمات الاتصالات الجوّالة "جي أس أم"، واتصالات الخط الثابت، والقنوات الفضائية، والترفيه، بالإضافة إلى عدد من الخدمات التكنولوجية للعملاء من الأفراد والشركات. وتواصل Ooredoo في قطر، التي تتمتع بخبرة تمتد لأكثر من ٥٠ عاماً، تقديم الدعم لأفراد المجتمع القطري، وإثراء شعور بالرضا والتميز على مستوى المجتمع بأكمله.

## الملكية

Ooredoo في قطر شركة تديرها وتمتلكها بنسبة ١٠٠ بالمائة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.

## إنجازات Ooredoo

تواصل Ooredoo في قطر شق طريقها في سوق يشهد تطورات سريعة، وتمكنت من تعزيز مكانتها باعتبارها أفضل مزود لخدمات الاتصالات في قطر، وانتقلت إلى مستوى أعلى في سلسلة القيمة مع تحولها إلى توفير خدمات الاتصالات وتقنية المعلومات المدارة مثل Ooredoo كلاود.

ولأول مرة في تاريخ الشركة، تتجاوز إيرادات Ooredoo في قطر ٦ مليارات ر.ق.، وحقت ٦,٢٢ مليار ر.ق. مما يمثل نمواً بنسبة ٩ بالمائة مقارنة بإيرادات ٢٠١١.

من الناحية التشغيلية، فقد تم إعادة هيكلة الشركة بالكامل من خلال برنامج "المنارة". ومن المنتظر أن يؤدي تنفيذ سلسلة من مبادرات ترشيد التكاليف إلى تحقيق وفر مالي كبير في الشركة بأكملها.

وقد برهنت Ooredoo في قطر بوضوح على أدائها القوي، وذلك من خلال استنواذها على أكثر من ثلثي نمو الإيرادات الكلية في السوق القطرية بأكملها في ٢٠١٢، وعلى أربعة أضعاف العملاء الجدد في خدمات الاتصالات الجوّالة.

وحافظت Ooredoo في قطر على مكانتها باعتبارها جهة العمل المفضلة في قطر. فقد تجاوزت الشركة نسبة ٤٠ بالمائة في تقطير الوظائف، في الوقت الذي استمرت فيه بتنظيم الدورات التدريبية وتحسين آليات دعم الموظفين لضمان تعزيز قدرة الاحتفاظ بالموهب وأفضل المواهب. وبينت نتائج دراسة "الصدى" لارتباط الموظفين أن الرضا في مكان العمل لا زال أعلى من المعدلات السائدة في الشركات العاملة في قطاع الاتصالات.

أما من ناحية المشاريع، فقد أجريت تجارب على أول شبكة برودباند LTE من الجيل الرابع للاتصالات 4G، فيما استمر العمل في مشروع الألياف الضوئية من Ooredoo وفق الخطة الموضوعية، وتم ربط أكثر من ٣٦,٠٠٠ منزل بالألياف الضوئية، وتمديد الخدمة لأكثر من ١٣١,٠٠٠ منزل تمهيداً لتفعيلها في المستقبل القريب. وشهد ٢٠١٢ كذلك إطلاق النسخة ٣,٠ من الجيل القادم من خدمة موزايك تي في التي تعمل عبر شبكات الألياف الضوئية، وتوفر هذه الخدمة صوراً عالية الدقة، وخدمة الفيديو حسب الطلب، والقدرة على إيقاف، وترجيح وتسجيل البث التلفزيوني الحي.

ومن أبرز التطورات التي سجلت في ٢٠١٢ كان إبرام أول شراكة بين خدمات Ooredoo المالية وموني غرام، التي تمكن العملاء من تحويل الأموال إلى ١٩٦ بلداً وإنجاز تعاملاتهم المالية باستخدام هواتفهم الجوّالة.

وعلى صعيد العملاء من الشركات، أطلقت Ooredoo في قطر خدمات Ooredoo كلاود المحسنة التي توفر خدمات البرمجيات المدارة وخدمات البنية التحتية للشركات من جميع الأحجام في قطر.

وللمساعدة في المحافظة على النمو، وعلى علاقتها الوطيدة مع العملاء، استمرت Ooredoo في قطر توجيه اهتمامها الكبير إلى توفير العروض والخدمات ذات القيمة المضافة مثل زيادة الفوائد التي تعود على أعضاء برنامجي "نجوم" والنخبة، وأطلقت خدمات الصوت عالي الدقة على مجموعة كبيرة من الجوّالات، وزادت ما يوفره متجر Ooredoo الإلكتروني، ووفرت خيارات محسنة لوسائل الدفع الإلكترونية.

## Ooredoo العام القادم

تبنت كيوتل في قطر العلامة التجارية الجديدة للشركة الأم Ooredoo بتاريخ ١٣ مارس ٢٠١٣ لتصبح بذلك أول شركة من شركات المجموعة تتبنى العلامة الجديدة للشركة.

ومن المنتظر أن يكون ٢٠١٣ عاماً آخر من النمو الاستراتيجي لشركة Ooredoo في قطر مدفوعاً بالتميز التشغيلي والرؤية التحليلية. وستهدف Ooredoo في قطر وبدعم إستراتيجية جديدة للاستفادة من النجاحات التي حققتها في مجالات عدة، إضافة إلى تميزها في مجالات التقنية الحديثة. ومن المتوقع أن توفر قطاعات التعليم والصحة فرصاً واسعة، بالإضافة إلى مشاريع مهمة في مجال البنية التحتية ترتبط باستضافة دولتنا لبطولة كأس العالم في كرة القدم ٢٠٢٢. وإضافة إلى ما سبق ذكره، فمن المتوقع تحقيق نمو قوي في البرودباند عالي السرعة، وباقات الخدمة الثلاثية، وخدمات الشركات بما فيها الخدمات المدارة وخدمات كلاود.

كما ينتظر أن تتركز التطورات في Ooredoo قطر على إطلاق شبكة 4G LTE من البرودباند الجوّال من الجيل الرابع للاتصالات، وتزايد وتيرة العمل في توصيل خدمات الألياف الضوئية من Ooredoo للمنازل والشركات. ومن المبادرات المهمة الأخرى إطلاق منصة للانتقال بنفس الرقم، وتشجيع زيادة استخدام بيانات الجوّال من خلال خفض العوامل التي تعيق العملاء من استخدامها، والاستمرار في تسويق خدمات Ooredoo كلاود بين الشركات الصغيرة والمتوسطة.

وهناك خطة لتوسيع الجيل القادم من موزايك تي في، متضمنة سلسلة من الشراكات مع أسماء تجارية لامعة لإنتاج برامج جديدة.

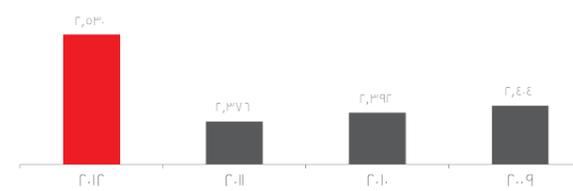
## الشيخ سعود بن ناصر آل ثاني

### الرئيس التنفيذي - Ooredoo في قطر

"كان ٢٠١٢ عاماً آخر حققت فيه Ooredoo في قطر نمواً استثنائياً. فمن خلال القرب من العملاء ومعرفة احتياجاتهم ومواكبتنا لأنماط التقنية الجديدة، تمكنا من وضع خطة إستراتيجية للمستقبل تسهم وبشكل كبير في تحسين أفاق شركتنا. واستلهاماً من رؤية قطر ٢٠٣٠، تتواصل مسيرتنا نحو التقدم وسعيها لإثراء حياة العملاء في جميع وحدات وإدارات الشركة. وفي الحقيقة، فإنني أشعر بالفخر كوني أعمل مع فريق متنوع الخبرات والخلفيات، لديه الموهبة والحماس للعمل."



## إجمالي عدد العملاء (بالآلاف)



## أهمية المشغل للمجموعة

النسبة	الوصف
٣٪	نسبة العملاء
١٨٪	نسبة الإيرادات
٢١٪	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك
٧٪	نسبة إنفاق رأس المال

## قطر

البيانات	القيمة
التعداد السكاني <sup>١</sup>	١,٨ مليون
نسبة انتشار الهاتف الجوّال <sup>٢</sup>	١٥٩٪
الحصة السوقية <sup>٣</sup>	٦٩٪

البيانات	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
الإيرادات (مليون ر.ق.)	٦,٢٢٠	٥,٧٠٤	٥,٥٩٧	٥,٦٨٦
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك (مليون ر.ق.)	٣,٢٤٩	٢,٩٤٨	٢,٨٧٨	٣,٢٩٦
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	٥٢٪	٥٢٪	٥١٪	٥٨٪
Blended ARPU <sup>٤</sup>	١٤٨,٧	١٤٥,٢	١١٢,٦	١٢٣,٢
Employees	١,٨٤١	٢,٠٦٩	٢,١٤٣	٢,١٠٦

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات الاسلكية بـ Ooredoo

# إندوسات في إندونيسيا

إندوسات هي المزود الرائد لخدمات الاتصالات المتكاملة في إندونيسيا التي تُعد رابع أكبر بلدان العالم من حيث تعداد السكان، وإندوسات هي ثاني أكبر مزود لخدمات الاتصالات الجوال في إندونيسيا إذ يتجاوز عدد عملائها حاجز ٥٨ مليون شخص. وتوفر إندوسات لعملائها خدمات الاتصالات المحلية والدولية، كما توفر لهم نطاقاً واسعاً من الخدمات المتكاملة التي تشمل الإنترنت والبيانات وخدمة الاتصال عبر بروتوكول الإنترنت.

## الملكية

تبلغ حصة Ooredoo في إندوسات ٦٥ بالمائة.

## إندوسات: إنجازات السنة الماضية

في عام ٢٠١٢، أوفت إندوسات بالتزامها الثابت للارتقاء بالأداء. وبفضل إستراتيجيتها المدروسة والفعالة تُعد إندوسات اليوم في طليعة العلامات التجارية المرموقة والمعروفة في إندونيسيا، فهي ماضية في تقديم خدمات الاتصالات المبتكرة والتميز لشرائح قيمة وواسعة من العملاء، وذلك من خلال شبكتها المرنة التي تحظى بثقتهم. وخلال السنة الماضية، حقق فريق إندوسات إنجازات لافتة في تنفيذ تلك الإستراتيجية التي تمثلت في تلبية متطلبات مجموعة أساسية من العملاء وإجراء تحسينات مهمة على الشبكة.

واصلت إندوسات الاهتمام بإثراء تجربة العملاء لقناعتها بأهمية ذلك لتحقيق التميز في سوق الاتصالات الإندونيسية فائقة التنافسية. وخلال السنة الماضية، صاغت إندوسات معايير جديدة لخدمة العملاء، شملت إطلاق قنوات إنترنت وأخرى عبر شبكات التواصل الاجتماعي تتيح للعملاء إدارة حساباتهم وتلقي المساعدة من موظفي خدمة العملاء. وبموازاة ذلك، أسهمت جهود الارتقاء بأداء الشبكة - مثل إطلاق مواقع إضافية لشبكات الجيل الثاني والجيل الثالث وأعمال التحديث في المناطق وتحسين توافر الشبكة - في إثراء تجربة العملاء وثقتهم في الشبكة في آن معاً. وبفضل تلك المبادرات تمكنت إندوسات من تعزيز مستويات رضا العملاء التي قفزت من ٨٧ بالمائة في عام ٢٠١١ إلى ٩٤ بالمائة في عام ٢٠١٢.

وخلال السنة الماضية أيضاً واصلت إندوسات إثراء خيارات الخدمات المقدمة لعملائها. ففي إطار إستراتيجيتها القائمة على تقديم خدمات تتلاءم بدقة مع متطلبات شرائح العملاء المختلفة، حيث أطلقت خدمات جديدة موجهة للشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم. فإندوسات التي تقدم خدمات الاتصالات المتكاملة لأكثر من ٥٨ مليون شخص في أنحاء إندونيسيا هي الأقدر على توفير خدمات الاتصالات الداعمة للأعمال، بما في ذلك خدمات الاتصالات والإنترنت الموثوقة.

ومن الخدمات الالفة التي أطلقتها إندوسات خلال السنة الماضية خدمة سوبر واي التي تتيح للمستهلكين النفاذ إلى الإنترنت من هواتفهم الذكية وأجهزتهم اللوحية عبر شبكة من نقاط الإنترنت التي نشرتها

إندوسات في أهم المدن لتوفير خدمة إنترنت لاسلكية فائقة السرعة.

## إندوسات العام القادم

الإندونيسيون شغوفون باقتناء التقنيات ووسائل الاتصالات الحديثة، وثمة طلب متزايد على خدمات البيانات نتيجة انتشار الهواتف الذكية والإقبال الهائل على خدمة الإنترنت، وبوتيرة متسارعة. وخلال السنة القادمة، ستواصل إندوسات الاستفادة من الفرص التي يوفرها مثل هذا التوجه، وستطلق المزيد من الخدمات المواكبة لتطلعات عملائها، مع الحفاظ على أفضل المعايير الخاصة بالسرعة وتوافر الشبكة. وستظل الشركة الإندونيسية الرائدة ملتزمة بتوفير أفضل معايير الفاعلية والمرونة على امتداد عملياتها بما يضمن لعملائها تحقيق الاستفادة المثلى من التحسينات التشغيلية التي نفذتها مؤخراً.

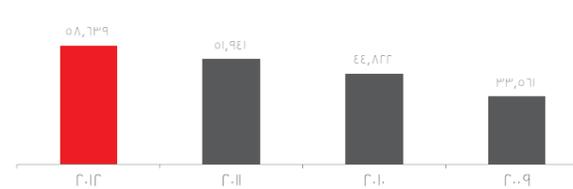
## الكسندر روسلي

### الرئيس والرئيس التنفيذي - إندوسات

“إندوسات ماضية في تنفيذ مسار إستراتيجيتها الصحية والمتأني الكفيل بتحقيق فوائدها ملموسة من كافة المبادرات التي أطلقناها هذا العام. كما أنها ماضية أيضاً في تعزيز معايير رضا ولاء العملاء لأكثر الشرائح المستهدفة قيمة، بفضل التزامها الثابت للارتقاء بثقة العملاء في الشبكة ومعايير تميز الخدمة. وستظل إندوسات ملتزمة بالتميز خلال السنة القادمة في إطار سعيها المستمر لترسيخ مكانتها وحصتها في السوق من خلال توفير أفضل خدمات الاتصالات التي يحتاجها المشتركون في أنحاء البلاد.”



## إجمالي عدد العملاء (بالآلاف)



## أهمية المشغل للمجموعة

نسبة العملاء	٧٦٣
نسبة الإيرادات	٧٢٦
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	٧٢٨
نسبة إنفاق رأس المال	٧٤٩

## إندونيسيا

التعداد السكاني <sup>١</sup>	٢٤١,٠ مليون
نسبة انتشار الهاتف الجوال <sup>٢</sup>	٧١٢٧
الحصة السوقية <sup>٣</sup>	٧٢٦

السنة	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
الإيرادات (مليون ر.ق.)	٨,٨٠٤	٨,٥٥٠	٧,٩٤٢	٦,٥٧٩
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك (مليون ر.ق.)	٤,٤١٤	٤,١٥٩	٤,٣٣٤	٣,٢٠٧
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	٥٠٪	٤٩٪	٥١٪	٤٩٪
Blended ARPU <sup>٤</sup>	٩,٩	١٠,٢	١٣,٤	١٦,١
Employees	٣,٨٢٧	٤,٤٦١	٦,٦٩٤	٧,١٢٦

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات اللاسلكية Ooredoo

# الوطنية في الكويت

الوطنية للاتصالات - الكويت هي ثاني أكبر مُشغل للاتصالات الجوّالة بدولة الكويت، إذ تستحوذ على حصة مهمة ومتنامية من عملاء الاتصالات الجوّالة بالدولة. ويكمن تميز الوطنية للاتصالات - الكويت ونجاحها في مسيرتها الوائقة في التزامها المطلق بتوفير أحدث الخدمات المبتكرة وإثراء تجربة العملاء على الدوام. وتوفر الوطنية للاتصالات - الكويت نطاقاً واسعاً من خدمات الاتصالات والإنترنت للأفراد والشركات على السواء.

بتوفير أفضل خدمة تحظى بثقة القاعدة المتزايدة من عملائها في الكويت. وتملك الشركة اليوم أحد أكثر خدمات الاتصالات أجلة الدفع تقدماً بمنطقة الشرق الأوسط، الأمر الذي أتاح لها طرح المزيد من الباقات والمنتجات المبتكرة للعملاء بالنظام المسبق الدفع أو الأجل الدفع.

وعلاوة على جهود الارتقاء بالأداء، أطلقت الوطنية للاتصالات - الكويت برنامج مشروع الأوق بهدف تعزيز الفاعلية التشغيلية من خلال الارتقاء بأساليب العمل. ويشمل ذلك الارتقاء بفاعلية العمليات القائمة، وتعزيز الإنتاجية من خلال التقنية الممكنة، وتحديد وتطوير الأنشطة التي أثبتت جدارتها على الدوام من قبل.

## الوطنية للاتصالات - الكويت العام القادم

تدخل الوطنية للاتصالات - الكويت عام ٢٠١٣ بكثير من التفاؤل، فثمة الكثير من الفرص الهائلة التي ستسهم في نمو خدمات البيانات في الكويت. وبفضل إستراتيجية الابتكار والتميز التي تتبناها، ستكون الوطنية للاتصالات - الكويت الأقدر على اقتناص تلك الفرص. وستظل الاستثمارات الجديدة ومبادرات تحديث الشبكة على رأس أولياتها، بما يُمكنها من نشر أحدث شبكات 4G LTE من الجيل الرابع وإثراء خدمات البيانات القائمة. وسيستفيد عملاء الوطنية للاتصالات - الكويت من إنترنت فائق السرعة مقرون بخدمة متطورة. وستسهم القاعدة المتزايدة من عملاء خدمات البيانات والتحديثات الشبكية في إتاحة الفرص التي ستمكن الشركاء من تطوير وتوفير خدمات مصممة بما يلائم طبيعة سوق الاتصالات الكويتية.

## د. بسام حنون

### الرئيس التنفيذي - الوطنية في الكويت

"عام ٢٠١٣ هو عام تحقيق التميز، فسنواصل جهودنا الرامية إلى تعزيز الخدمات المتاحة لعملائنا في البلاد، وكذلك تعزيز نقاط خدمة العملاء. وسنعمد على قدراتنا للاستفادة من أحدث التقنيات الكفيلة باجتذاب عملاء جدد وتعزيز مستويات رضا العملاء الحاليين في آن معاً".



كما توفر مجموعة من خدمات الإنترنت اللاسلكية الآمنة وفائقة السرعة، وخدمات الاتصالات الجوّالة التي تعززها أدوات تسهم بالارتقاء بالاعمال لعملائها من الشركات والمؤسسات تحت العلامة التجارية VPro. وتصمم الوطنية للاتصالات - الكويت عروضها وخدماتها بما يواكب المتطلبات المتغيرة للشريحة الواسعة من عملائها، مثل باقة The VV's لعملائها المميزين، وباقة InTouch للمقيمين في دولة الكويت ممن يحتاجون إلى التواصل مع أقربائهم ببلدانهم على مدار العام، وخطوط Xpress. كما أطلقت الوطنية للاتصالات - الكويت مجموعة من الخدمات ذات القيمة المضافة الرامية إلى إثراء تجربة عملائها، مثل خدمة استئجار رقم وبارات الرسائل النصية القصيرة وخدمة تعبئة الرصيد دولياً وتطبيقات العناية الذاتية للهواتف الجوّالة وغيرها.

## الملكية

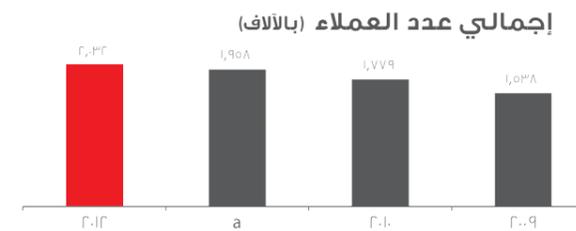
تبلغ حصة Ooredoo في الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة) ٩٢,١ بالمائة، وهي شركة مُدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية. وتعتبر الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة الكيان القانوني الذي يمتلك حصصاً في كل من الوطنية المالديف، وبرافو، وتونيزيانا، ونجمة، والوطنية موبايل فلسطين.

## الوطنية للاتصالات - الكويت: إنجازات السنة الماضية

في عام ٢٠١٢ حققت الوطنية للاتصالات - الكويت إنجازاً تاريخياً عندما تجاوز عدد عملائها حاجز المليونين عميل رغم المنافسة الشديدة والقوية وتجاوز معدل انتشار خدمة الاتصالات الجوّالة في الكويت حاجز ١٤٥ بالمائة. ولم يكن ذلك ليتحقق لولا الاهتمام الكبير الذي أولته الوطنية للاتصالات - الكويت للمحاور الثلاثة التالية: إثراء تجربة العملاء من أجل استقطاب عملاء جُدد والحفاظ على العملاء الحاليين؛ تعزيز انتشار خدمات الاتصالات أجلة الدفع بما يضمن قيمة أفضل للعملاء كلما امتد اشتراكهم بخدماتها؛ وتحديث خدمات الشبكة وخدمات الإنترنت لتوفير خدمات تحظى بثقة العملاء وتواكب متطلباتهم. وأثمرت الجهود السابقة عن زيادة عدد عملاء خدمات الاتصالات أجلة الدفع بنسبة ٣٠ بالمائة تقريباً، وارتفاع عدد العملاء بخدمة البيانات من خلال الهواتف الذكية (الإنترنت عبر الهواتف الذكية) بمقدار الضعفين ونصف الضعف.

وفي إطار برنامج إثراء تجربة العملاء، عززت الوطنية للاتصالات - الكويت نقاط خدمة العملاء واستثمرت في منصات تقنية متطورة لتقديم الخدمة الأمثل للمستخدمين النهائيين. وكانت الوطنية للاتصالات - الكويت السبّاقة كأول شركة اتصالات جوّالة في دولة الكويت تستخدم الوسائط الاجتماعية للتفاعل والتواصل مع عملائها. ولهم تفوت الوطنية للاتصالات - الكويت الفرصة لإثراء برنامج ولاء العملاء عبر إبرام شراكة مع نخبة من أشهر العلامات التجارية العالمية والإقليمية، مثل "إيكيا" و"طيران الجزيرة"، الأمر الذي جعلها تفوز، عن استحقاق، بجائزة "أفضل برنامج ولاء بمنطقة الشرق الأوسط" من Gartner Customer ٣٦٠ الشرق الأوسط.

وفي سياق آخر، واصلت الوطنية للاتصالات - الكويت الاستثمار في شبكتها انطلاقاً من التزامها المطلق



## أهمية المشغل للمجموعة

نسبة العملاء	٢٢
نسبة الإيرادات	٢٩
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	٢٧
نسبة إنفاق رأس المال	٢٤

## الكويت ٢٠١٢

التعداد السكاني <sup>١</sup>	٣,٧ مليون
نسبة انتشار الهاتف الجوّال <sup>٢</sup>	١٤٨٪
الحصة السوقية <sup>٣</sup>	٣٦٪

السنة	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
الإيرادات (مليون ر.ق.)	٢,٨٨٠	٣,٢٢٣	٢,٨٢٧	٢,٥٨٠
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك (مليون ر.ق.)	١,١١	١,٤٦٩	١,٢٦٢	١,١٨٢
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	٣٨٪	٤٦٪	٤٥٪	٤٦٪
Blended ARPU <sup>٤</sup>	٩٦,٢	١١٨,٨	١٣١,٦	١٣٧,١
Employees	١,٠٧٨	١,٠٠٠	١,٠٠٨	٨٥٥

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات اللاسلكية Ooredoo

# النورس في عمان

النورس هي المشغل الثاني لخدمات الاتصالات المتكاملة في سلطنة عُمان، وتستحوذ النورس على حصة واسعة من سوق الاتصالات الجوال العُمانية لما تتميز به على صعيد الابتكار في الخدمة وتغطية وجود شبكتها. واليوم، توفر النورس نطاقاً عريضاً من الاتصالات الجوال واتصالات الخط الثابت وخدمات الإنترنت من خلال الشبكة اللاسلكية وشبكة الألياف الضوئية المتقدمتين. وحافظت النورس على زخم إنجازاتها المتلاحقة التي شكلت نقلة فارقة في سوق الاتصالات العُمانية، ولعل من أهم المحطات في مسيرتها خلال الأعوام القليلة الماضية إطلاق خدمات البرودباند اللاسلكية 3G+ في السلطنة عام ٢٠٠٧، ومن ثم الفوز بالرخصة الثانية لتشغيل خدمة الخط الثابت في عام ٢٠٠٩، وبعدها إطلاق تقنية الألياف الضوئية للشركات وخدمات البرودباند للأفراد. واليوم، تُعد النورس إحدى كبريات الشركات المُدرجة في سوق مسقط للأوراق المالية.

## الملكية

تمتلك Ooredoo حصة فعلية في النورس تبلغ ٥٥ بالمائة.

## النورس: الإنجازات

من أهم ما تتميز به سوق الاتصالات العمانية الحيوية العالية والتغيرات المتلاحقة. وخلال السنة الماضية لم تكن النورس السباق في مواكبة التغيرات المتعلقة بمتطلبات العملاء فحسب، بل واصلت أيضاً خطواتها الحديثة لتطوير شبكة مرنة ومواكبة متطلبات عملائها الآنية والمستقبلية.

ولم تدخر النورس وسعاً في ترقية نظمها بما يضمن لها تلبية الاحتياجات المتنامية للعملاء في سلطنة عُمان من خدمات البرودباند والبيانات بالشكل الأمثل. وشملت جهودها في هذا السياق ترقية شبكتها الحالية إلى 3G+ بما يعزز الفاعلية والسرعة إلى مستويات غير مسبوقة، كما واصلت تحقيق التقدم المنشود فيما يتصل بتقنية واي ماكس وتوسيع رفة اتصالات الخط الثابت. وفي الوقت نفسه، تمكنت من تحقيق الكفاءة الداخلية من خلال التركيز على شركة تقنية عالمية واحدة، الأمر الذي مكنها من تحقيق تحسينات واسعة النطاق في التغطية اللاسلكية، محققة فوائدها ملموسة لعملائها الراغبين في الحصول على خدمات البيانات.

وطوال السنة الماضية، أولت النورس الأهمية اللازمة لإثراء خدمة وتجربة العملاء وتعزيز وتيرة الابتكار. وفي هذا السياق، انصب اهتمامها خلال السنة الماضية على عددٍ من المبادرات الرامية إلى توسيع نطاق الفئات المُستهدفة في السوق العُمانية والارتقاء بتجربة العملاء، الحاليين والجُدد. ولعل من أهم التطورات اللاحقة في هذا الصدد إبرام اتفاقية تسويق حصريّة مع واتس آب WhatsApp، الاسم الرائد عالمياً في خدمة التراسل المتوافقة مع نظم تشغيل الهواتف الجوال المختلفة. وبفضل هذه الاتفاقية ستمكن النورس من تقديم خدمات مبتكرة لأكثر من مليون مُستخدم بسلطنة عُمان ممن يعتمدون على تطبيق واتس آب للتراسل والدردشة مع آخرين حول العالم.

## النورس العام القادم

ستواصل النورس استغلال الفرص لتوفير خدمات البيانات في السوق العُمانية خلال عام ٢٠١٣، وستواصل الشركة خطواتها الحديثة والواثقة للارتقاء بشبكتها، للتحقق من أن كل محطة تقوية يمكنها توفير التغطية اللازمة، سواءً للجيل الثاني 2G أو 3G+، عند اكتمال ترقية الشبكة في عام ٢٠١٤. وعلاوة على ذلك، وبعد إطلاق طيف ترددات جديد في إطار الإستراتيجية الوطنية العُمانية للبرودباند، ستمكن النورس من نشر تقنية الجيل الرابع 4G LTE. وستثمر كافة الجهود التي تبذلها النورس في إثراء تجربة مُشتركيها عبر توفير تغطية موسعة قل مثيلها في السلطنة والارتقاء بتجربتهم من مختلف جوانبها.

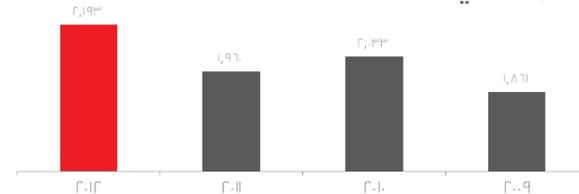
## روس كورماك

### الرئيس التنفيذي - النورس

«سوق الاتصالات العُمانية أخذت بالتغير بفعل التحولات التي تطرأ عليها من حين إلى آخر، وينصب اهتمام النورس في المقام الأول على إثراء تجربة عملائها. لقد شهد هذا العام معالم العديد من المبادرات المهمة، وفي طليعتها استمرار العمل في ترقية شبكتنا، يوماً بعد آخر، ونحن واثقون من أنها ستكون عند الانتهاء من الترقية إحدى أكثر الشبكات تقدماً في المنطقة. ويرتكز نجاح النورس في المستقبل على هذه الشبكة ذات التقنية المتطورة، وذلك لأنها باختصار عماد التجربة الثرية وخدمات البيانات الفائقة التي تحظى بالثقة والحيوية التي يطمح إليها عملاؤنا في أنحاء السلطنة».



## إجمالي عدد العملاء (بالآلاف)



## أهمية المشغل للمجموعة

نسبة العملاء	٢
نسبة الإيرادات	٦
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	٦
نسبة إنفاق رأس المال	٨

## عمان

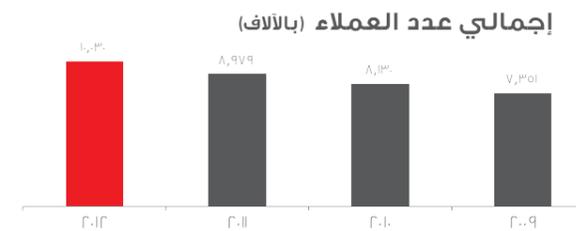
التعداد السكاني <sup>١</sup>	٣,١ مليون
نسبة انتشار الهاتف الجوال <sup>٢</sup>	١٨١٪
الحصة السوقية <sup>٣</sup>	٤١٪

السنة	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	
الإيرادات (مليون ر.ق.)	١,٩٠٧	١,٩٣٩	١,٨٦٤	١,٦٢٥	
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك (مليون ر.ق.)	٩٠٢	٩٧٩	٩٦٨	٨٢٧	
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	٤٧٪	٥١٪	٥٢٪	٥١٪	
Blended ARPU <sup>٤</sup>	٧٠,٨	٨٠,٤	٧٠,٦	٧٣,٥	
Employees	١,٠٢٧	١,٠١٩	٨٩٨	٧٤٣	

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات اللاسلكية بـ Ooredoo

# أسياسيل في العراق

كانت أسياسيل سباقة باعتبارها أول شركة تقدم خدمات الاتصالات الجوّالة في العراق، ودشنت بذلك عهداً جديداً في قطاع الاتصالات العراقية، إذ تربط أسياسيل علاقة وثيقة بالعراق وشعبه. وكان التحالف الذي قاده Ooredoo وأسياسيل، إلى جانب شركاء بارزين من مجتمع الأعمال العراقي، قد فاز في عام ٢٠٠٧ برخصة اتصالات جوّالة مُدتها خمسة عشر عاماً لتشغيل شبكة اتصالات جوّالة في العراق، وهو ما مثل حينئذ نقلة فارقة في صناعة الاتصالات الجوّالة في البلاد.



**أهمية المشغل للمجموعة**

السنة	نسبة العملاء	نسبة الإيرادات	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	نسبة إنفاق رأس المال
٢٠١٢	١١٪	٢٠٪	٢٤٪	١١٪

**العراق**

التعداد السكاني <sup>١</sup>	٣٣,٦ مليون
نسبة انتشار الهاتف الجوال <sup>٢</sup>	٨٥٪
الحصة السوقية <sup>٣</sup>	٣٧٪

السنة	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
الإيرادات (مليون ر.ق.)	٦,٨٧٨	٥,٩٣٤	٥,٠٥٤	٣,٩٩٨
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك (مليون ر.ق.)	٣,٦٨٩	٣,٢٣٣	٢,٦٢١	٢,١٦٢
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	٥٤٪	٥٤٪	٥٢٪	٥٤٪
Blended ARPU <sup>٤</sup>	٦١,٦	٦٠,١	٥٦,٠	٥٢,١
Employees	٢,٩٩٣	٢,٨٢١	٢,١٧٠	٢,١٥٨

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات الاسلكية بـ Ooredoo

ولم تتوقف أسياسيل عند هذا الإنجاز، بل استمر زخم الإنجاز والتميز، حيث وسعت نطاق التغطية في أنحاء العراق وحققت إيرادات متنامية بوتيرة متسارعة، واقترن كل ذلك بخدمة العملاء الفائقة وحلول الاتصال الموثوقة واليوم، تُعد أسياسيل ثاني أكبر شركة اتصالات جوّالة في العراق من حيث عدد العملاء، وتستحوذ على أكثر من ثلث عملاء الاتصالات الجوّالة في البلاد، إذ تزود القاعدة العريضة والمتنامية من عملائها بمجموعة متكاملة من الخدمات الجوّالة تشمل الإنترنت الجوّال GPRS، والرسائل القصيرة، ورسائل الوسائط المتعددة وكذلك خدمة البريد الصوتي عبر شبكة وطنية ذات تغطية واسعة تشمل المنطقة من محافظة دهوك في إقليم كردستان العراق شمالاً إلى محافظة البصرة جنوباً.

## الملكية

تبلغ حصة Ooredoo الفعلية في أسياسيل ٥٣,٩ بالمائة.

## أسياسيل: إنجازات السنة الماضية

حافظت أسياسيل على زخم نموها وإنجازاتها خلال عام ٢٠١٢، وقطعت شوطاً بعيداً نحو تحقيق هدفها الطموح المتمثل بأن تكون الخيار الأول في قطاع الاتصالات الجوّالة في العراق. وكان من أهم إنجازاتها خلال العام الماضي توسيع نطاق العديد من المبادرات الناجحة التي أطلقتها عام ٢٠١١، لاسيما ما يتصل بقطاع حلول الأعمال الأخذ بالتوسع على نحو لافت، والتركيز أكثر فأكثر على الارتقاء بما تقدمه من خدمات للعملاء من خلال تحسين جودة الصوت وخيارات الخدمة ومرونة الشبكة.

وما زالت الاتصالات الصوتية والرسائل النصية القصيرة تستحوذ على نسبة مهمة من خدمات الاتصالات الجوّالة في العراق. لذا، لم تدخر أسياسيل وسعاً خلال السنة الماضية لتحديث عروض الاتصالات الصوتية والرسائل النصية القصيرة، حيث أعلنت عن باقات غير مسبوقة في السوق العراقية تجمع بين دقائق الاتصالات الصوتية والرسائل النصية القصيرة. وبعد النجاح الواسع الذي حققته تلك المبادرة، وانطلاقاً من مكانتها وشُمعيتها التي تحظى بمستوى عالٍ من الثقة في السوق العراقية، وسّعت أسياسيل نطاق تلك الباقات لتشمل خدمات البيانات، الأمر الذي مكنها من الاستحواذ على حصة متنامية من سوق حلول البيانات (الجيل الثاني 2G) من خلال إطلاق باقة إنترنت شهرية لشريحة مُعينة مفرونة بتهيئة تلقائية.

وبعد أن وطدت ريادتها بإطلاق خدمات بلاك بيري في العراق عام ٢٠١١، أولت أسياسيل اهتماماً خاصاً لطرح المزيد من الحلول المبتكرة الداعمة لقطاع الأعمال في العراق. وشمل ذلك الإعلان عن طرق مُبسطة وغير مسبوقة تُمكن الشركات من إتاحة خدمات بلاك بيري لمسؤوليها وموظفيها، وباقات التجوال، وخدمة الاتصالات ثنائية الاتجاه بين الأجهزة ذات التوافقية المتبادلة. ولم تغفل أسياسيل عن الأهمية الكبيرة للاستمرار بالارتقاء

بأداء شبكتها وذلك لتمكينها من مواكبة الخدمات المبتكرة والتميز التي تطلقها من حين إلى آخر. ولم يُسهم ما سبق في إثراء تجربة العملاء فحسب، بل أسهم أيضاً في الارتقاء بكفاءة وتنافسية أسياسيل وتمكينها من تحقيق وفر في التكلفة التشغيلية.

## أسياسيل العام القادم

من المتوقع أن يكون عام ٢٠١٣ عاماً فارقاً في مسيرة أسياسيل، لا على صعيد عملياتها اليومية فحسب، بل أيضاً على صعيد توطيد ريادتها وصدارتها في سوق الاتصالات الجوّالة العراقية. يُذكر أن أسياسيل أكدت في أواخر عام ٢٠١٢ عن نيتها المضي قدماً في طرح أسهمها في البورصة العراقية، وهو الالتزام الذي نص عليه عقد الرخصة الممنوحة لها. ومن شأن ذلك أن يُمكن أسياسيل من الصعود من مرحلة العلامة التجارية العراقية الموثوقة إلى مرحلة أكثر تقدماً تجعلها في طليعة رموز اقتصاد العراق ونهضته وموثوقيته، وتكون كذلك مبعث فخر للعراقيين جميعاً. وفي الوقت ذاته، لن تتوان طواقم العاملين في أسياسيل خلال المرحلة القادمة عن إطلاق أحدث الخدمات التي تواكب متطلبات عملائها في العراق، لاسيما فيما يتصل بمجالين مهمين هما البرودبان والبيانات، فهما ينطويان على قيمة فائقة للشركة على امتداد قطاعات العملاء المتعددة.

## د. ديار أحمد

### الرئيس التنفيذي - أسياسيل

”تقوم أسياسيل بدورها في العراق على أكمل وجه، ويحق لنا أن نفخر بالدور المتميز لفرق العمل التابعة لنا في دعم العديد من المبادرات الاجتماعية والرياضية المهمة في أنحاء البلاد. وتتماشى تلك المبادرات مع التزامنا المطلق تجاه جميع عملائنا، المتمثل في تكاتف خدماتنا وشبكتنا وعاملينا لتزويد عملائنا بكل ما من شأنه إثراء حياتهم اليومية، وما من شأنه أيضاً أن يدعم اقتصاد البلاد الصاعد في آن معاً. ورغم كل الإنجازات اللافئة التي حققتها أسياسيل طوال ٢٠١٢، غير أننا مازلنا نطمح لتحقيق المزيد والمزيد خلال هذا العام، ونتطلع إلى عام ٢٠١٣ بثقة راسخة.“



# نجمة في الجزائر

بدأت نجمة، الشركة الوطنية للاتصالات - الجزائر، عملياتها في عام ٢٠٠٤ حيث كانت آنذاك المشغل الثالث للاتصالات الجوال في الجزائر، وخلال أعوام معدودة أصبحت المشغل الثاني للاتصالات الجوال في البلاد، رغم التنافس القوي الذي تشهده سوق الاتصالات في الجزائر، أحد أكبر بلدان شمال أفريقيا من حيث تعداد السكان. وتعد نجمة اليوم في طبيعة العلامات التجارية المعروفة والموثوقة في الجزائر، إذ توفر للقاعدة العريضة والمتنامية من عملائها أفضل خدمات الاتصالات الجوال والبيانات والوسائط المتعددة ذات القيمة المضافة عبر شبكتها الوطنية ذات الجاهزية التوافقية مع تقنية EDGE.

## الملكية

تبلغ حصة Ooredoo في الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة) ٩٢,١ بالمائة، وتملك Ooredoo، مباشرة أو على نحو غير مباشر من خلال الوطنية، حصة ٨٠ بالمائة من نجمة، ما يجعل حصة Ooredoo الفعلية في نجمة ٧٤,٤ بالمائة.

## نجمة: إنجازات السنة الماضية

انصب جُل إستراتيجية نجمة خلال السنة الماضية على تنسيق الجهود المبذولة للاستحواذ على عملاء جُدد والحفاظ على العملاء الحاليين والارتقاء بمستويات رضا العملاء، وتمثلت تلك الجهود في إطلاق المزيد من خدمات القيمة المضافة المصممة لاجتذاب العملاء على اختلاف شرائحهم وقطاعاتهم.

ومن أهم تلك الجهود الإنترنت الجوال، وهي الخدمة الحديثة نسبياً في الجزائر والمكلفة في أغلب الأحيان. وأطلقت نجمة باقة الإنترنت "ternet\*N" التي تتيح خدمة الإنترنت غير المحدودة بالإضافة إلى عدد من الخدمات الأخرى مثل نظام الأسعار الجديد للخدمات آجلة الدفع الموجه خصيصاً لفئة الشباب، وأعطت هذه الباقة زخماً واسعاً لخدمة الصوت والبيانات عبر الهواتف الجوال، كما أسهمت في التمهيد لخدمات الجيل الثالث.

وبفضل استمرار وتيرة الابتكار، واصلت نجمة توطيد مكانتها وثقة العملاء بها. ومن أهم المبادرات التي أطلقتها هذا العام وأسهمت على نحو لافت في تعزيز مكانتها الحملة الإعلانية الوطنية التي أطلقتها بالتزامن مع الذكرى الخمسين لاستقلال الجزائر. وانطلقت الحملة الإعلانية تحت شعار "ما زال واقفين"، العبارة الجزائرية الشهيرة التي رمزت في الوقت ذاته للمكانة الراسخة لشركة نجمة في سوق الاتصالات الجزائرية.

وبالإضافة إلى المبادرات التي تطلقها في إطار مسؤوليتها الاجتماعية، تدرك نجمة أن أهم مسؤوليتها على عاتقها هي تقديم أفضل خدمات الاتصالات لعملائها على امتداد البلاد. وفي هذا الإطار، أطلقت نجمة أربع مزايا حصرية خلال الفترة بين مايو وديسمبر ٢٠١٢، هي: خدمة التعبئة العكسية؛ و "نجمة نت Chat"؛ والتنبية للمكالمات التي لم تتم الإجابة عليها، وميزة "فيلتر" للحد من المكالمات المزعجة. كما وسّعت نجمة نطاق برنامج ولاء العملاء "نجوم" بهدف مكافأة العملاء، من الأفراد والمؤسسات، عبر منحهم الأولوية في الخدمات

وتوفير مزايا جذابة لهم مثل رصيد المكالمات المجانية وحوافز من عدد من شركاء نجمة في الجزائر.

## نجمة العام القادم

مع التحول الذي تشهده سوق الاتصالات الجزائرية من خدمات الصوت نحو خدمات البيانات والإنترنت فائقة السرعة، ستواصل نجمة جهودها الرامية إلى توطيد مكانتها كمزود لخدمة الإنترنت الجوال بأسعار معقولة. ومع اقتراب إطلاق شبكات الجيل الثالث 3G في الجزائر، ستكون نجمة الأقدر على استغلال الفرص التي ستترتب على ذلك، خلال فترة وجيزة، وتحقيق إيرادات مجزية كما ستكون الأقدر على تعزيز إيراداتها عامة عبر برامج ولاء العملاء ومزايا العملاء بعيدة الأمد.

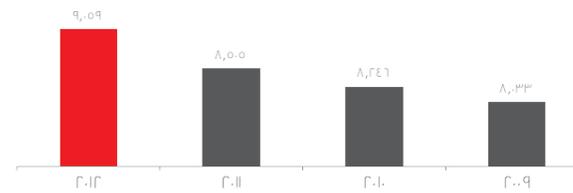
## جوزيف جيد

### الرئيس التنفيذي - نجمة

"حافظت نجمة على زخم أعمالها طوال هذا العام من خلال إطلاق عدد غير مسبوق من المبادرات الاستراتيجية الداعمة لمكانتها وتنافسيتها. وبذل كافة العاملين في نجمة جهوداً متفانية طوال العام بما يضمن لنا مواكبة متطلبات وتطلعات عملائنا على أكمل وجه عبر توفير خدمات الاتصالات الفائقة التي يتوقعونها من اسم مرموق وموثوق مثل نجمة. وعلاوة على ذلك، نحن واثقون بأن نجمة تتميز بالمكانة التي تؤهلها للاستفادة من الفرص السانحة في سوق الاتصالات الجزائرية خلال عام ٢٠١٣".



## إجمالي عدد العملاء (بالآلاف)



## أهمية المشغل للمجموعة

السنة	نسبة العملاء	نسبة الإيرادات	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	نسبة إنفاق رأس المال
٢٠١٢	١٠٪	١٠٪	٩٪	١١٪

## الجزائر

٢٠١٢	٣٦,٠ مليون	التعداد السكاني <sup>١</sup>
٦٨٪		نسبة انتشار الهاتف الجوال <sup>٢</sup>
٣٢٪		الحصة السوقية <sup>٣</sup>

السنة	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	البيانات (مليون ر.ق.)
٣,٤٧٩	٢,٩٦١	٢,٢٢٨	١,٧٩٥		الإيرادات (مليون ر.ق.)
١,٣٧٤	١,١٠١	٨٤١	٥٩٠		الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك (مليون ر.ق.)
٣٩٪	٣٧٪	٣٨٪	٣٣٪		نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك
٣٣,٦	٣٠,٦	٢٤,٧	٢١,٨		Blended ARPU <sup>٤</sup>
٢,٤٨٥	٢,٣٦٠	١,٩٢٩	١,٨٣٨		Employees

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات اللاسلكية بـ Ooredoo

# تونيزيانا في تونس

انطلقت تونيزيانا في عام ٢٠٠٢ كأول شركة اتصالات خاصة تنال رخصة لتقديم خدمات الاتصالات الجوال في تونس، ومثلت انطلاقها نقطة تحول فارقة في سوق الاتصالات التونسية. ومنذ ذلك الحين، خطت تونيزيانا خطوات وثيقة حتى أصبحت اليوم المشغل الأول لخدمات الاتصالات الجوال في تونس، وفي طليعة العلامات التجارية المرموقة التي تحظى بالثقة في البلاد. وتوفر تونيزيانا عبر شبكتها الوطنية نطاقاً واسعاً من خدمات الاتصالات الجوال، مسبقة الدفع وأجلة الدفع، وخدمات البيانات لأكثر من سبعة ملايين من عملائها من الأفراد والشركات على امتداد البلاد.

## الملكية

تبلغ حصة Ooredoo في الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة) ٩٢,١ بالمائة، والتي بدورها تملك حصة ٧٥ بالمائة في تونيزيانا. وفي ديسمبر ٢٠١٢، استحوذت Ooredoo على حصة ١٥ بالمائة إضافية في تونيزيانا، ما يجعل حصة Ooredoo الفعلية وشركاتها في تونيزيانا ٩٠ بالمائة.

## تونيزيانا: إنجازات السنة الماضية

طوال السنة الماضية، واصلت تونيزيانا التوسع وتعزيز حصتها السوقية، بوتيرة متسارعة. ورغم التغييرات السياسية التي شهدتها البلاد، واصلت تونيزيانا مواكبة متطلبات واحتياجات عملائها في أنحاء البلاد، وأرست دعائم مسيرتها الوثيقة نحو المستقبل. وبفضل حرصها على إطلاق أحدث الحلول والمبادرات الرامية إلى إثراء تجربة العملاء وإبرام شراكات إستراتيجية، تمكنت تونيزيانا من الحفاظ على مكانتها الراسخة في السوق، بل وعززت ريادتها في قطاعات معينة، مثل الإنترنت والنطاق العريض.

وفي مايو، حصلت تونيزيانا على رخصة خدمات الجيل الثالث والخط الثابت من الحكومة التونسية. وبالفعل، تم تفعيل خدمات الجيل الثالث خلال ثلاثة أشهر لا أكثر، وتوفرت تلك الخدمات لنسبة ٤٨ بالمائة من سكان البلاد، ثم ارتفعت تلك النسبة إلى ٧١ بالمائة مع نهاية العام. ولتوسيع نطاق خدماتها وتعزيز سرعة التنزيل، أعلنت تونيزيانا عن تعرفه مرنة لخدمات الجيل الثالث تمكن العملاء من اختيار تعرفه يومية أو أسبوعية أو شهرية.

كما شهد عام ٢٠١٢ إطلاق الخدمة المبتكرة "موبي فلوس Mobiflous"، خدمة الدفع عبر الهاتف الجوال التي أطلقتها تونيزيانا في شراكة مع البريد التونسي. وتتيح هذه الخدمة المتصلة بمحفظة إلكترونية مسبقة الدفع للعملاء وسيلة آمنة ومبسطة لتسديد الدفعات المالية من خلال هواتفهم الجوال.

وتونيزيانا ملتزمة التزاماً راسخاً بمواصلة الارتقاء بخدمة وتجربة العملاء. وفي هذا الإطار، طبقت تونيزيانا في أغسطس الماضي برنامج تجربة العملاء، المبادرة الرامية إلى التحقق من توافق الخدمات التي تقدمها تونيزيانا، بالشكل الأمثل، مع متطلبات واحتياجات التونسيين جميعاً. كما واصلت تونيزيانا الاضطلاع بالدور المهم

الذي تقوم به في تونس. ومن أمثلة ذلك إطلاق برنامج لدعم رواد الأعمال الواعدين في البلاد وتمكينهم من إطلاق أعمالهم، عبر توفير المدربين والمشرفين ورؤوس الأموال.

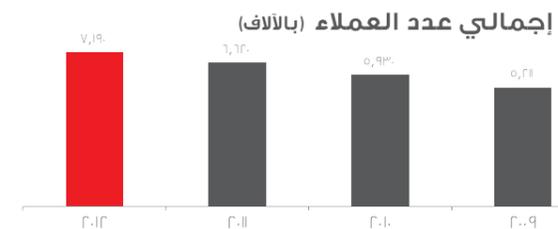
## تونيزيانا العام القادم

تتطلع تونيزيانا بكل ثقة نحو المستقبل، وذلك من خلال وضعها لخطط طموحة لتوسيع نطاق خدمات النطاق العريض "البرودباند" لتصل إلى ٧٠ بالمائة من السكان خلال الأعوام الخمسة القادمة. وبموازاة ذلك، ستستفيد تونيزيانا من الفرص السانحة في قطاع الاتصالات الثابتة بعد إطلاق خدمات الهاتف الثابت والإنترنت في المستقبل المنظور.

## كينيث كامبل

### الرئيس التنفيذي - تونيزيانا

"كان عام ٢٠١٢ متميزاً على أكثر من صعيد بالنسبة لنا في تونيزيانا، إذ واصلنا التزامنا بالمعايير الفائقة لخدمة العملاء، كما شهد العام الفائت إطلاق خدمات الجيل الثالث. وبفضل ذلك استطعنا أن نحافظ على مكانتنا الراسخة وحصتنا السوقية المتنامية، ونحن ماضون في تحفيز الابتكار بما يصب في منفعة عملائنا في أنحاء البلاد. المهمة التي نضعها نصب أعيننا اليوم هي مواصلة نشر خدمات الجيل الثالث وكذلك نشر خدمات الاتصالات الثابتة، وكل ذلك سيسهم حتماً في تحقيق رؤيتنا بأن تكون تونيزيانا المشغل الأول للاتصالات بقطاعاتها المختلفة، والاضطلاع بدور مهم في إرساء أسس النهضة الاقتصادية التونسية مستقبلاً، والإسهام في رضاء المجتمع الذي نعمل به."



أهمية المشغل للمجموعة

السنة	نسبة العملاء
٢٠١٢	٨٪
٢٠١١	٨٪
٢٠١٠	٩٪
٢٠٠٩	٨٪

تونس

٢٠١٢	التعداد السكاني <sup>١</sup>	١٠,٧ مليون
٢٠١٢	نسبة انتشار الهاتف الجوال <sup>٢</sup>	١٢٢٪
٢٠١٢	الحصة السوقية <sup>٣</sup>	٥٥٪

السنة	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	البيانات (مليون ر.ق.) <sup>٤</sup>
٢٠١٢	٢,٦٣٣	٢,٧٧٩	١,٢٨٧	١,٢٩٩	الإيرادات
٢٠١٢	١,٣٥٠	١,٥٧٣	٧١٣	٧٠١	الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك (مليون ر.ق.) <sup>٥</sup>
٢٠١٢	٥١٪	٥٧٪	٥٥٪	٥٤٪	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك
٢٠١٢	٢٧,٧	٣٥,١	٣٤,٤	٤٢,٠	Blended ARPU <sup>٦</sup>
٢٠١٢	١,٦١٠	١,٥٨٣	١,٥١٠	١,٤٢٦	Employees

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات الاسلكية بـ Ooredoo (٣) لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ ديسمبر.

(٤) الإيرادات والأرباح قبل الاقتطاعات عند ٥٠٪ قبل ٢٠١١.

# الوطنية موبايل في فلسطين

نالت الوطنية موبايل فلسطين الرخصة الثانية لتقديم خدمات الاتصالات الجوّالة بفلسطين في عام ٢٠٠٧. وفي عام ٢٠١٠ أتمت الوطنية موبايل فلسطين أول سنة كاملة من العمليات التجارية بعد أن كانت قد أطلقت بنجاح خدماتها بالضفة الغربية في نوفمبر ٢٠٠٩.

سبيل المثال المشاركة مع بنك فلسطين لدعم طلبة فلسطين لاستكمال دراستهم الجامعية، جنباً إلى جنب مع مشاريع عدة لدعم الرياضة المحلية، لاسيما بين الناشئين. وتقديراً لدعمها لأكثر من ١٠ فعاليات ثقافية مهمة في فلسطين، نالت الوطنية موبايل فلسطين لقب راعي الثقافة لعام ٢٠١٢.

## الوطنية موبايل فلسطين العام القادم

ستواصل الوطنية موبايل فلسطين خطواتها الواعدة نحو تحقيق أهدافها الإستراتيجية خلال عام ٢٠١٣. ولن تدخر الوطنية موبايل فلسطين وسعاً في الارتقاء بخدماتها وتنوعها بما يواكب احتياجات عملائها، والتقنيات الجديدة، وتوجهات أسواق الاتصالات. وستواصل الوطنية موبايل فلسطين افتتاص الفرص المجزية الداعمة لنموها باستهداف شرائح معينة من العملاء، وهي عازمة خلال السنة القادمة على تعميق علاقتها الوثيقة في الأصل مع مجتموع فلسطين بكافة أطيافه.

## فايز حسيني

### الرئيس التنفيذي - الوطنية موبايل فلسطين

”حققت الوطنية موبايل فلسطين خلال السنة الماضية إنجازات رائعة على أكثر من صعيد، وقطعنا شوطاً بعيداً نحو الارتقاء بأدائنا مالياً وتشغيلياً مع الإبقاء على وعدنا والتزامنا إزاء عملائنا بتقييم خدمة فائقة. انضمت إلى طاقم الوطنية موبايل فلسطين في مرحلة لاحقة من مسيرتها، وأشعر اليوم بالفخر بالأفاق اللامحدودة لمسيرتها نحو المستقبل. ونحن نتطلع جميعاً إلى نشر المزيد من الحلول المبتكرة والتقنيات الفائقة الكفيلة بتوطيد مكانة الوطنية موبايل فلسطين في أنحاء فلسطين“.



وبعد اكتمال عملية الطرح الأولي العام للاكتتاب بأسهمها بنجاح كبير في يناير ٢٠١١، تعد الوطنية موبايل فلسطين اليوم إحدى أكبر الشركات المساهمة العامة المدرجة ببورصة فلسطين. وتقوم الوطنية موبايل فلسطين بدور بارز في سوق الاتصالات الجوّالة الفلسطينية، وتعزز في المستقبل التوسع نحو قطاع غزة. ومن خلال مجموعة متكاملة من حلول الاتصالات الجوّالة، تزود الوطنية موبايل فلسطين قرابة ٢,٥ مليون شخص بالضفة الغربية بخدمات الاتصالات رفيعة المستوى من حيث جودة الشبكة وتغطيتها والخيارات المتعددة المتاحة أمام العملاء.

## الملكية

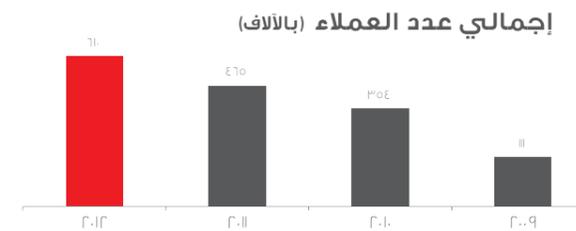
تبلغ حصة Ooredoo في الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة) ٩٢,١ بالمائة. وبعد طرح (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة) أسهمها للاكتتاب العام، باتت الوطنية تمتلك ٤٨,٥ بالمائة من الوطنية موبايل فلسطين، ما يجعل حصة Ooredoo الفعلية في الوطنية موبايل فلسطين ٤٤,٧ بالمائة.

## الوطنية موبايل فلسطين: إنجازات السنة الماضية

واصلت الوطنية موبايل فلسطين مسيرة الإنجاز وتعزيز مكانتها الريادية في سوق الاتصالات الجوّالة الفلسطينية. وعملت الوطنية موبايل فلسطين، بدون كلل، من أجل توطيد سمعتها وثقة العملاء بها، معلنة عن شراكة إستراتيجية مع نخبة من الشركات المحلية الرائدة، لا لتمكينها من إطلاق خدمات فائقة وغير مسبوقه فحسب بل أيضاً للإسهام في دعم المجتمع الفلسطيني. وخلال عام ٢٠١٢ أثمرت الجهود التي بذلتها الوطنية موبايل فلسطين عن تحسين سعة شبكتها، وتوسيع نطاق خدماتها، ولا يقل عن ذلك أهمية ترسيخ سمعتها كشركة ملتزمة بمسؤوليتها إزاء مجتمعها.

وخلال عام ٢٠١٢، نجحت الوطنية موبايل فلسطين في تعزيز شبكتها ونطاق خدماتها عبر إطلاق عدد من المبادرات الجديدة. أولاً، عززت الوطنية موبايل فلسطين البنية التحتية لشبكتها حرصاً منها على تعزيز ثقة العملاء بها، كما قامت بترقية الحلول البرمجية الداعمة لكافة العُقد الشبكية. ثانياً، أطلقت الوطنية موبايل فلسطين مشروعاً للارتقاء بالمعايير الأمنية على امتداد شبكتها، ولهم يسهم ذلك في تحسين مرونة شبكتها فحسب، بل أسهم أيضاً في تقليص التكلفة التشغيلية للشبكة. وظلت خدمة ورعاية العملاء الفائقين على رأس أوليات الوطنية موبايل فلسطين، لاسيما بعد إطلاق برنامج مكافأة ولاء العملاء ”جمعها“، ووسائل مبتكرة لإعادة تعبئة الخطوط مسبقاً الدفع.

ومما أسهم في توطيد علاقة الوطنية موبايل فلسطين بالقاعدة العريضة والمتنامية من عملائها حرصها على إطلاق مبادرات اجتماعية من حين إلى آخر، منها على



## أهمية المشغل للمجموعة

نسبة العملاء	نسبة الإيرادات	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك	نسبة إنفاق رأس المال
١/١	١/١	١/٠,١	١/١

## فلسطين

٤,٠٤ مليون	التعداد السكاني <sup>١</sup>
٨٢٪	نسبة انتشار الهاتف الجوال <sup>٢</sup>
٢٨٪	الحصة السوقية <sup>٣</sup>

٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	
٣٠٦	٢٧٣	١٤٠	٨	الإيرادات (مليون ر.ق.)
٢٣	١٤	(٧٩)	(٧٤)	الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك (مليون ر.ق.)
٧٪	٥٪	-	-	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك
٣٥,٤	٤٣,٩	٤٣,٠	٢٣,٩	Blended ARPU <sup>٤</sup>
٤١٨	٤١٠	٣٥٥	٢٧٥	Employees

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات الاسلكية بـ Ooredoo

# الوطنية في المالديف

من انطلاقة متواضعة عام ٢٠٠٥، توفر الوطنية المالديف اليوم خدمات الاتصالات الجوّالة واتصالات البيانات لأكثر من ٩٧ بالمائة من سكان المالديف. وتضطلع الوطنية المالديف بدور مهم في دعم اقتصاد المالديف الذي يعتمد على السياحة، إذ توفر مجموعة متنوعة من خدمات الاتصالات الجوّالة لأفواج السياح الذين يتدفقون على المالديف من أنحاء العالم طوال العام، وذلك عبر أول شبكة 3G وشبكة HSDPA. وتعمل الوطنية المالديف وفق إستراتيجية واضحة المعالم بعيدة الأمد تشمل تعزيز تغطية الشبكة وتوسيعها ونشر خدمات البرودباند في أنحاء البلاد.

## الملكية

تبلغ حصة Ooredoo في الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة) ٩٢,١ بالمائة، والتي بدورها تمتلك حصة ١٠٠ بالمائة من الوطنية المالديف، ما يجعل حصة Ooredoo الفعلية في الوطنية المالديف ٩٢ بالمائة.

## الوطنية المالديف: الإنجازات

حققت الوطنية المالديف خلال السنة الماضية العديد من الإنجازات الفارقة بمسيرتها، إذ نمت أعداد عملائها على نحو مطرد، مثلما نمت حصتها السوقية بعد الإقبال الهائل والمتواصل على الخدمة الشاملة Live Unlimited. فرغم طرحها في أغسطس الفائت، إلا أن عدد عملائها تجاوز اليوم حاجز ١٠٠,٠٠٠ عميل، مما يُعد إنجازاً متميزاً بكل المعايير في بلد يمتد على جُزر متباعدة. ولعل الأهم من ذلك التغير اللافت في استفادة العملاء من خدمات الوطنية المالديف، ومن أمثلة ذلك الإقبال على شبكات التواصل الاجتماعية وإنشاء حسابات عليها للتواصل مع آخرين حول العالم. مثل هذا التحول سيصب حتماً في مصلحة الوطنية المالديف خلال الأعوام القادمة، لا سيّما على صعيد أعداد العملاء المشتركين بخدماتها.

ولم تكن الوطنية المالديف لتحقق ما حققته طوال السنة الماضية لولا الاستثمار المتواصل في تطوير شبكتها. ففي يونيو ٢٠١٢ انتهت الوطنية المالديف من عملية تحديث واسعة لشبكة 3G+ إلى شبكة HSPA+ لتعزيز تغطية الشبكة في أنحاء البلاد. كما واصلت الوطنية المالديف التزامها الثابت بإثراء تجربة العملاء، الأمر الذي عزز زخم أعمالها في المالديف، وفي إطار ذلك الالتزام أطلقت برنامجاً لرعاية العملاء عبر الإنترنت ومبادرة لتدريب الموظفين - العملاء.

## الوطنية المالديف العام القادم

حققت الوطنية المالديف الكثير من الإنجازات طوال السنة الماضية بما أسهم في تعميق علاقتها بعملائها ومع سكان وزوار المالديف. وتعتزم الوطنية المالديف مواصلة زخم هذه الإنجازات في عام ٢٠١٣ من خلال توسيع رُقعة ونطاق خدماتها في أنحاء البلاد.

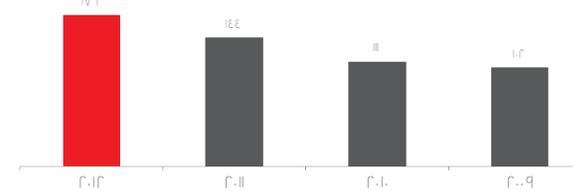
## هارون شاهول حميد

### الرئيس التنفيذي - الوطنية في المالديف

”استطاعت الوطنية المالديف أن تحقق الكثير خلال السنة الماضية، إذ تمكنت من تعزيز حصتها السوقية في المالديف من خلال إيلاء العملاء الأولوية المطلقة، ومواصلة جهود الابتكار والتطوير، واستمرار التميز في جميع أعمالها. وبفضل ذلك، استطعنا مواصلة النمو وتعميق ولاء العملاء لنا. ونحن ماضون في تسخير كافة طاقاتنا بما يضمن للقاعدة العريضة من عملائنا أفضل خدمة ورعاية على الإطلاق، وبما يضمن للوطنية المالديف المزيد من الإنجاز والتميز خلال عام ٢٠١٣.“



## إجمالي عدد العملاء (بالآلاف)



## أهمية المشغل للمجموعة

نسبة العملاء	٢,٠٪
نسبة الإيرادات	٤,٠٪
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والهلاك	٢,٠٪
نسبة إنفاق رأس المال	٢,٠٪

## فلسطين

التعداد السكاني <sup>١</sup>	٠,٣٣١ مليون
نسبة انتشار الهاتف الجوال <sup>٢</sup>	١٣٣٪
الحصة السوقية <sup>٣</sup>	٣٢٪

السنة	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
الإيرادات (مليون ر.ق.)	١٤٦	١٢٤	١١٧	٩٧
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والهلاك (مليون ر.ق.)	٣٤	٢٢	١٥	٥
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والهلاك	٢٣٪	١٧٪	١٣٪	٦٪
Blended ARPU <sup>٤</sup>	٤٥,٥	٤٢,٩	٥٥,٤	٥٢,٠
Employees	٣٣٢	٣٣٢	٣٠٩	٢٨٧

(١) وفقاً لـ IMF و EIU (٢) وفقاً لمعلومات الاتصالات اللاسلكية بـ Ooredoo

# واي - ترايب

تمثل مجموعة واي - ترايب (واي - ترايب) إحدى أبرز ركائز إستراتيجية Ooredoo الرامية إلى الاستحواذ على حصة من سوق خدمة البرودباند الجوال للأفراد التي تشهد نمواً سريعاً. ومنذ تأسيسها عام ٢٠٠٧، انتقلت واي - ترايب من إنجاز إلى آخر، إلى أن تمكنت من استخدام ترددات متعددة وشبكات الجيل الثالث 3G على امتداد أسواقها المتنوعة والحيوية.

## عمليات واي - ترايب

أكملت واي - ترايب عام ٢٠١٢ بالإنجازات التالية:

### باكستان (عبر واي - ترايب ليمتد)

تملك Ooredoo حصة قدرها ٨٦,١ بالمائة في واي - ترايب ليمتد التي تملك بدورها حصة ١٠٠ بالمائة من واي - ترايب باكستان. ومهد إطلاق تجارب الخدمة اللاسلكية واي - فاي ذات الطبيعة التجارية خلال السنة الماضية الطريق أمام واي - ترايب للبدء بتعزيز خدماتها ونشر شبكة واي ماكس على أوسع نطاق ممكن في باكستان. كما أعلنت واي - ترايب عن شراكة مع عملاقة الحلول الأمنية سيمانتيك لتزويد المشتركين بخدمات مكافحة الفيروسات والحلول التي تمكّن الآباء من مراقبة سلوكيات أطفالهم على الإنترنت.

### الفلبين (عبر واي - ترايب آسيا ليمتد)

تملك Ooredoo حصة قدرها ١٠٠ بالمائة في واي - ترايب آسيا ليمتد التي تملك بدورها حصة ٤٠ بالمائة من ليبيرتي تيليكوم. وخلال السنة الماضية تمكنت واي - ترايب الفلبين من استخدام شبكة واي ماكس على أوسع نطاق ممكن. وفي موازاة ذلك، واصلت الشركة تنفيذ تجارب على شبكات 4G LTE من الجيل الرابع للاتصالات بالتعاون مع نخبة من الشركات العالمية الرائدة المصنعة لمعدات وشبكات الاتصالات. كما واصلت واي - ترايب شراكتها الإستراتيجية الوثيقة مع سكايب وسيمانتيك في إطار حرصها الدائم على تعميق علاقتها مع القاعدة العريضة والمتنامية من عملائها.

# آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة AMH

تأسست شركة آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة AMH عام ٢٠٠٧ بهدف استكشاف واقتناص فرص الاستثمار المُجزية في سوق الاتصالات النقلة بمنطقة آسيا المُطلّة على المحيط الهادي. وتملك Ooredoo حصة قدرها ٢٥ بالمائة من آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة، فيما تملك سنغافورة تكنولوجيز تيليميديا (أس.تي.تي) الحصة المتبقية البالغة ٧٥ بالمائة. وتعد آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة، المُسجلة بسنغافورة، من الآليات المفضلة للاستثمار في الاتصالات المتنقلة بالنسبة لكل من Ooredoo وسنغافورة تكنولوجيز تيليميديا في سوق الاتصالات المتنقلة بمنطقة آسيا المطلّة على المحيط الهادي.

## استثمارات شركة AMH

أنهت شركة آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة AMH عام ٢٠١١ باستثمارات في الشركات التالية:

### ستار هب المحدودة

تملك آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة حصة قدرها ٥٦,٥٥ بالمائة في ستار هب ليمتد، ما يجعل حصة Ooredoo الفعلية ١٤,١٤ بالمائة. تأسست ستار هب ليمتد عام ٢٠٠٠، وتزود القاعدة العريضة من عملائها بحزمة متكاملة من حلول الاتصالات والمعلومات والخدمات الترفيهية، بما يتواءم مع متطلبات الأفراد والشركات على السواء.

### شينينغتون للاستثمارات المحدودة

تملك آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة حصة قدرها ٤٩ بالمائة في شينينغتون للاستثمارات المحدودة (شينينغتون). تملك شينينغتون حصة ١٠٠ بالمائة في أم فون المحدودة، ما يجعل حصة Ooredoo الفعلية ١٢,٢ بالمائة. وتُعدّ أم فون المحدودة إحدى أكبر شركات الاتصالات المتنقلة في كمبوديا. وتملك شينينغتون كذلك حصة ٤٩ بالمائة في لاو تيليكوميونيكيشنز المحدودة، ما يجعل حصة Ooredoo الفعلية ٦ بالمائة. يذكر أن لاو تيليكوميونيكيشنز المحدودة هي من أكبر مشغلي الاتصالات في لاوس.

## إستثمارات أخرى

### برافو Bravo

تملك Ooredoo حصة ٩٢,١ بالمائة في الوطنية، التي تملك بدورها حصة قدرها ١٠٠ بالمائة في شركة برافو، ما يجعل حصة Ooredoo الفعلية ٩٢,١ بالمائة في برافو. دخلت برافو السوق السعودية عام ٢٠٠٥ كأول مُزود بخدمة اضغط لتتحدث (PTT)، وتوفر اليوم خدمات الاتصالات الجوالّة وخدمة "اضغط لتتحدث" للشركات والمؤسسات والهيئات الحكومية بالمملكة العربية السعودية.

# المسؤولية الاجتماعية للشركة



## المسؤولية الاجتماعية للشركة ٢٠١٢

لا تعتبر Ooredoo المسؤولية الاجتماعية للشركة على أنها عبارة رنانة مجردة من مقاصدها، بل كالترام تام إزاء عملائها ومجتمعها في آن معاً. فلم تتوان Ooredoo يوماً عن تسخير كافة طاقاتها وقدراتها للارتقاء بالمجتمعات التي تعمل فيها، وبطبيعة الحال لا يقتصر أو ينحصر ذلك في خدمات الاتصالات المتكاملة. فالترام Ooredoo بمسؤوليتها الاجتماعية التزام ثابت من أعلى هرم المجموعة، ويستمد زخمه يوماً تلو الآخر من خلال الجهود المتفانية والمخلصة لموظفينا على اختلاف مستوياتهم وأدوارهم.

ونستعرض خلال الصفحات التالية بعض أحدث المبادرات والفعاليات التي أطلقناها في إطار التزامها بالمسؤولية الاجتماعية للشركة.

### Ooredoo في قطر

دأبت Ooredoo في قطر، منذ انطلاقتها، بالعمل على تنفيذ مسؤوليتها الاجتماعية على أكمل وجه انطلاقاً من إستراتيجيتها “بدأ بيد من أجل قطر” التي تركز على خمسة محاور وهي: التعليم والصحة والبيئة والرفاهية الاجتماعية والرياضة.

ولعل المشروع الأبرز لشركة Ooredoo في قطر خلال عام ٢٠١٢ هو مبادرة “رفاق” التي أطلقتها في يونيو ٢٠١٢، والتي ساهم في إظهارها سبعون موظفاً ومتطوعاً بدعم عدد من المشاريع المهمة في أنحاء البلاد. واستثمرت Ooredoo في قطر ٢ مليون ريال قطري لتقديم الدعم التام والمستدام في ترميم نحو خمسين منزلاً وتوزيع قسائم شرائية على الأسر التي تعيش ظروفاً صعبة.

وحظيت مبادرة “رفاق” بدعم مجموعة من المؤسسات القطرية الريادية مثل “طموح” و”أنت غَيْر”، وتهدف المبادرة إلى نشر التوعية بأهمية الأعمال المجتمعية التطوعية وتكاتف الجهود لتحسين ظروف معيشة الأسر الأقل حظاً. ولم تقتصر جهود المتطوعين على ذلك، بل امتدت إلى شهر رمضان، وعيد الفطر وعيد الأضحى.

كما أطلقت Ooredoo في قطر حملة “الخير” التي تجسد قيم الإسلام لتشجيع أعمال الخير والبر خلال شهر رمضان الكريم. وأرسلت الشركة التهنئة بحلول الشهر

الفضيل إلى الجميع في قطر، واستضافت أنشطة مجتمعية عديدة، منها مبادرة الكتابة على جدارية في مجمّع “لاندمارك” لتمكين أفراد المجتمع من التعبير عن أفكارهم ورؤيتهم لأعمال الخير، باللغتين العربية والإنجليزية، ومن ثم تزيين الجدارية القائمة لتلك الغاية، كما أعلنت عن أفضل تعرفة خلال شهر رمضان للإنترنت الجوال لتمكين مشتركيا من البقاء على اتصال مع أقربائهم وأصدقائهم طوال الشهر الفضيل.

وفي شهر سبتمبر، شارك القطريون والمقيمون بالدولة، من مختلف الأعمار، في حملة تواقيع أطلقتها Ooredoo في قطر تحت اسم “الإسلام الحق”، حيث خصص مجمّع “لاندمارك” أحد أبرز جدرانه، وذلك للتعبير عن حبّهم لرسول البشرية محمد عليه السلام.

وكشركةٍ تفخر بجذورها القطرية الراسخة، رعت Ooredoo في قطر العديد من الفعاليات التي أقيمت بمناسبة اليوم الوطني لدولة قطر. فبمناسبة اليوم الوطني الذي يصادف الثامن عشر من ديسمبر، منحت Ooredoo في قطر عملاءها المشتركين بخدمة “الشهري” و”هلا” على السواء ١٨٧٨ وحدة، إحياء لذكرى ذلك اليوم من عام ١٨٧٨، لإجراء مكالمات محلية أو إرسال رسائل نصية قصيرة (الوحدة الواحدة تعادل دقيقة اتصال واحدة أو رسالة نصية قصيرة واحدة)، كما رعت فعاليات ترفيحية للصفار، ومبادرة لتزيين السيارات بألوان علم قطر.

وجسدت Ooredoo في قطر اعتزازها بجذورها القطرية الراسخة خلال دورة الألعاب الأولمبية اللندنية ٢٠١٢، إذ كانت راعياً رسمياً للجنة الأولمبية القطرية. وفي السياق ذاته، طرحت الشركة حملة ترويجية لمدة يوم واحد احتفالاً بالميداليتين اللتين أحرزهما بطلان أولمبيان قطريان في لندن، كما قامت بتكريم البطلين القطريين ناصر بن صالح العطية (الحاصل على برونزية الرماية - الإسكيت) ومعتز عيسى برشم (الحاصل على برونزية الوثب العالي في ألعاب القوى)، ومنحتهما جائزتين قيمتين تكريماً لإنجازيهما المشرفين في لندن.

ولتشجيع الجميع على أساليب الحياة الصحية في حياتهم اليومية، زعت الشركة العديد من الفعاليات التي أقيمت في إطار اليوم الرياضي لدولة قطر

وبطولة كأس سمو الأمير، كما أتاحت للآلاف من عشاق الكريكت متابعة نصف نهائي ونهائي بطولة الكريكت العالمية عبر شاشات عملاقة وضعت لتلك الغاية في المنطقة الصناعية.

وعلى صعيد آخر، رعت Ooredoo في قطر “الملتقى الأول للدمج والتمكين لذوي الاحتياجات الخاصة” الذي انعقد في مارس ٢٠١٢، كما كانت السبّاقة كأول مؤسسة من مؤسسات القطاع الخاص في قطر تنال شارّة “ملتزمة بالنفّاذ” التي يمنحها مركز “مدى” (مركز قطر للتقنيات المساعدة) الذي يعمل على تقليص الفارق الرقمي التي يعانيها ذوو الاحتياجات الخاصة بالدولة. وكان المركز قد منح هذه الشارة للشركة تقديراً منه لالتزامها بأن يصمم موقعها على الإنترنت على النحو الذي يسهل على ذوي الاحتياجات الخاصة النفاذ إليه. وفي سياق متصل، أسهمت Ooredoo في قطر في إطلاق وزارة الداخلية لخدمة الطوارئ الرائدة ٩٩٢، وهي الخدمة المخصصة للصم.

وفي إطار برنامج إثراء التعليم في قطر، قدم موظفو Ooredoo في قطر فقرات تعليمية مرححة حول “النفّيات الإلكترونية”، بمشاركة أكثر من ٢٥٠ طالبة في مدرسة الفلاح الابتدائية المستقلة للبنات، بهدف تعريف طالبات المدرسة عن قرب بقضية بيئية بالغة الأهمية. ودعمت الشركة مبادرة “ساعة الأرض” التي يحييها العالم سنوياً في شهر أبريل، حيث قامت بإطفاء الأنوار والأنظمة غير الضرورية في برج Ooredoo الواقع في الخليج الغربي.

وعلى صعيد الإيفاء بمسؤوليتها الاجتماعية دولياً، قدمت Ooredoo في قطر تبرعاً سخياً بملايين الريالات دعماً للحملة القطرية لإغاثة الشعب السوري “كلنا الشام” في يوليو ٢٠١٢.

### إندونيسيا: إندوسات

واصلت إندوسات حملتها الموسعة “صحة إندونيسيا” التي أطلقتها بهدف الارتقاء بمعايير الرعاية الصحية في أنحاء البلاد، لاسيما بين الأمهات والأطفال، عبر وحدات العيادات المتنقلة التي قدمت حتى اليوم الرعاية الطبية والعلاجية لأكثر من ٨٥,٠٠٠ من المعوزين ومن الذين يواجهون تحديات اقتصادية.

وفي مجال التعليم، أسهم مركز تدريب إندوسات للتدريب والمؤتمرات في تدريب المعلمين في بداية ممارستهم لمهنة التدريس وقبل التحاقهم بمدارس ابتدائية في مناطق نائية من البلاد وذلك عبر مؤسسة Mengajar Foundation. وفي السياق ذاته، تبرعت إندوسات بمعدات اتصالات لعدد من المدارس الواقعة غرب سومطرة وكذلك غرب جاوة.

واستضافت إندوسات “جوائز إندونيسيا للشباب والنساء الملهمين” الرامية إلى تعزيز التوعية وتكريم ذوي الإنجازات الواعدين في مجال تقنيات المعلومات والاتصالات وريادة الأعمال والفنون والتعليم والخدمات الاجتماعية.

### الكويت: الوطنية

تجلى التزام الوطنية للاتصالات – الكويت بدعم الأقل حظاً خلال شهر رمضان الفضيل عندما وزعت أكثر من ٥٠٠ وجبة إفطار يومياً على المعوزين، كما مولت تسجيل ألبوم للمقرئ الكويتي فهد الكندري دعماً منها لجهود نشر روح الإسلام خلال الشهر الكريم.

كما وزعت الوطنية – الكويت هدايا “القرقيعان” في مستشفيات الأطفال، وكذلك “الغبقة” على المرضى المسنين وذوي الاحتياجات الخاصة، كما دعمت بطولة السفارات لكرة القدم التي نظمتها وزارة الخارجية، ووزارة الدفاع، وشركة صناعات الشهران الكويتية.

### عُمان: النورس

للسنة الثامنة على التوالي، أطلقت النورس أكبر وأبرز حملاتها في إطار مسؤوليتها الاجتماعية خلال شهر رمضان الفضيل، وهي تسيير “قافلة النوايا الطيبة”، حيث زار متطوعون صائمون جمعيات خيرية في ١٣ بلدة وقرية في أنحاء السلطنة على مدى ١٠ أيام، ومن أبرزها جمعية المرأة العُمانية وجمعية النور للمكفوفين. وقدمت القافلة الثامنة تبرعات شملت مكائن الخياطة والحواشيب والمواد التعليمية.

كما دعمت النورس أنشطة رياضية على مدار العام، حيث أبرمت اتفاقية تعاون مع “كيك وورلد وايد” KickWorldWide دعماً لبرنامج تدريب براعم كرة القدم في السلطنة في كافة المجالات ذات الصلة، بدءاً من التدريب والتحكيم وعلوم الرياضة ووصولاً إلى القانون والصحافة والتصوير. وفي سياق متصل، أسهم سفير

العلامة التجارية للنورس وكابتن المنتخب الوطني العُماني علي الحبسي، وسفير العلامة التجارية للنورس وبطل سباقات الرالي أحمد الحارثي، في التوعية بأهمية الرياضة من أجل جيل صحي مُعافى. ومن الفعاليات الأخرى التي دعمتها النورس تحدي الخليج للغوص لذوي الاحتياجات الخاصة الذي شاركت في تنظيمه وزارة الشؤون الرياضية العُمانية.

ولم تقف فعاليات المسؤولية الاجتماعية التي نفذتها أو رعتها النورس عند كل ما سبق ذكره، بل شملت أيضاً الدعم الفعال لكل من “ملتقى مسقط للشباب” و “مكتبة السندباد المتنقلة” و “الجمعية العُمانية للمعوقين” و “جمعية البيئة العُمانية” و “الجمعية الأهلية لمكافحة السرطان”.

### العراق: أسياسل

استحوذت قضايا الصحة والتنمية البشرية على الجزء الأكبر من الفعاليات التي أطلقتها أو رعتها أسياسل في أنحاء العراق طوال عام ٢٠١٢ وذلك انطلاقاً من التزامها بمسؤوليتها الاجتماعية والتي شملت حملات توعوية في كركوك، والتبرع بمئة كرسي متحرك لعدد من المستشفيات، وحملة للتوعية بسبل الوقاية من حوادث الطرقات في بغداد. وفي سياق متصل، واصلت أسياسل تعاونها مع العديد من المنظمات غير الحكومية بما يدعم التنمية البشرية بكافة أفاقها في العراق.

وانصب جزء مهم من اهتمام أسياسل خلال السنة الماضية على دعم الأسر العراقية، ومن أهم ما قامت به في هذا المجال الحملة الرمضانية لتوفير الإفطار للأسر العراقية المعوزة، كما نظمت زفافاً جماعياً لخمسين شاباً من أبناء مدينة الناصرية، وقدمت الإغاثة اللازمة للأسر النازحة من جبل قنديل وباريكه.

ولم تتوان أسياسل عن بذل كل ما في وسعها لدعم رأس المال البشري العراقي، بما في ذلك طباعة الكتب لطلاب جامعة السليمانية وتزويد مختبرات الحاسوب في كل من جامعة البصرة ومعهد أربيل التقني بالحواسيب. وفي سياق متصل، نظمت أسياسل ورش عمل للنساء الكرديات في السليمانية، ودورة تدريبية احترافية للصحفيين في كربلاء. وقدمت أسياسل منحاً للطلاب المتفوقين في جامعة الموصل وجامعة السليمانية.

وفي مجال الثقافة، دعمت أسياسل تشييد مبنى المتحف الإثنوغرافي في خانقين، كما رعت معرض أربيل الدولي للكتاب، ومعرض السليمانية الدولي ، ومعرض أربيل الدولي، ومعرض كربلاء الدولي، ومعرض بغداد للاتصالات والتكنولوجيا.

### الجزائر: نجمة

وسعت نجمة نطاق شراكتها الراسخة والممتدة مع جمعية الهلال الأحمر الجزائري، حيث وزعت ٣٥ طناً من المواد الغذائية على المعوزين طوال شهر رمضان الفضيل، كما نظمت حملة للتبرع بالدم وقامت بزيارات إلى الأطفال في المستشفيات في أنحاء الجزائر.

ورعت نجمة “رالي الصحافة الجزائرية” الذي شهد تنافس صحفيين وإعلاميين جزائريين بهدف نشر التوعية بقضايا السلامة على الطرقات. وكانت نجمة كذلك راعياً حصياً لـ “المنافسة الأولى لأصحاب الأعمال الشباب في الجزائر” التي أقيمت برعاية وزارة التعليم العالي والبحث العلمي الجزائرية.

### تونس: تونيزيانا

أولت تونيزيانا خلال عام ٢٠١٢ أهمية خاصة لإلهام جيل المستقبل من قادة الأعمال، وذلك من خلال إطلاق برنامج لدعم رواد الأعمال الواعدين بالبلاد وتمكينهم من إطلاق أعمالهم وتحويل الأفكار إلى مشاريع فعلية، عبر توفير المدرّبين والمشرفين ورؤوس الأموال.

ومن المبادرات ذات الصلة التي رعتها تونيزيانا أيضاً “تونيزيانا واب أورد” التي حظيت باهتمام واسع في أنحاء البلاد وأسهمت في تعزيز ابتكارات الويب بين التونسيين الواعدين.

وفي مجال الرياضة، تعاونت تونيزيانا مع وزارة الشباب والرياضة لتشجيع النساء والأطفال على الرياضة والأنشطة البدنية من أجل صحتهم وعافيتهم.

أما في مجال الثقافة والإبداع، فقد أسهمت تونيزيانا في مشروع مدينة الأعلام “دريم سيتي” الرامي إلى دعم الفنون الإبداعية بكافة تجلياتها، بما في ذلك الفنون المعمارية.

### فلسطين: الوطنية فلسطين

تسير الوطنية فلسطين وفق خطة مدروسة تتيح لها دعم مجتمعا على صعد مختلفة، وقد نفذت أكثر من أربعين فعالية مختلفة خلال عام ٢٠١٢.

ومن أهم المشاريع التي تبنتها حملة “شعب واحد” تمكين الفلسطينيين من التبرع لأهلهم في غزة خلال العدوان الإسرائيلي في شهر نوفمبر ٢٠١٢، وكذلك الاستفادة من تعرفه مخفضة خلال تلك الفترة للتواصل مع الأهل في غزة. ومن مشاريعها أيضاً حملة التبرع للمدارس الفلسطينية التي شملت التبرع بألاف كرات القدم للمدارس الأقل حظاً، وكذلك حملة رمضانية لتقديم الماء والتمر لأكثر من ١٠٠٠ مواطن غير قادر على بلوغ منزله مع موعد الإفطار.

ومن الفعاليات التعليمية دعم طلاب المدارس الثانوية في مخيم الجلزون للاجئين الفلسطينيين، ودعم “معرض فلسطين التعليمي السابع”، واستضافة يوم مفتوح في جامعة بيرزيت.

وعلى الصعيد الثقافي، رعت الوطنية فلسطين أكثر من ١٠ فعاليات ثقافية، مما أهلها للفوز بلقب “راعي الثقافة” لعام ٢٠١٢.

### المالديف: الوطنية المالديف

أطلقت الوطنية المالديف مبادرات وحملات عدة لدعم المجتمع، منها الزيارة التي قام بها موظفو الوطنية المالديف للتبرع لدار أيتام KudakudhingeHiyaa في فيليجلي، كما قدم موظفوها دعماً تقنياً للقائنين بجزيرة ماراندهو في ها أليف أتول بعد تعرض الجزيرة لأمطار غزيرة، وقدموا كذلك التبرعات لضحايا الفيضانات.

كما أبرمت الوطنية المالديف اتفاقية مع عيادة Women’s Wellness Clinic، التي يديرها مستشفى أنديرا غاندي، بهدف دعم الحملات الصحية المنصبة على سرطان عنق الرحم، وسرطان الثدي، والتغذية. ودعمت الوطنية المالديف العيادة المذكورة في إطلاق موقع لها على الإنترنت، وتصميم مواد ترويجية، وبث إعلانات الخدمة العامة، عبر أثر الإذاعة ومن خلال الرسائل النصية القصيرة.

### باكستان: واي ترايب

حظيت واي ترايب إشادة واسعة من المهتمين بالبيئة وخبراء الاتصالات والعملاء على السواء عندما أعلنت عن تقليص البصمة الكربونية المترتبة على أعمالها وعملياتها في باكستان. وكانت واي ترايب قد أعلنت أن ٧٧ بالمائة من مواقعها لا تعمل على مولدات الطاقة، كما أن الديزل لا يُستخدم إلا في حال انقطاع الطاقة الكهربائية. وبالفعل، استطاعت واي ترايب أن تقلص بصمتها الكربونية بنسبة ٧٠ بالمائة منذ عام ٢٠١١، من خلال الاعتماد على المنصات الراديوية (RRH) بدلاً من المحطات التقليدية (BTS). ولايقل عن ذلك أهمية أن واي ترايب استفنت عن استخدام الورق في أعمالها بشكل كامل، وتنسق عن كثب مع السلطات البلدية بشأن مشاريع زرع الأشجار في أنحاء إسلام آباد.

في المجال التعليمي، واصلت واي ترايب جهودها لدعم وتشجيع الطلاب المتفوقين وتعزيز الفرص الوظيفية المحلية، بدءاً من تشجيع الجهود البحثية والتطويرية بين طلاب الجامعات الباكستانية ووصولاً إلى مشاركتها الفعالة في أهم معارض التوظيف.

وفي إطار دعمها لجهود توفير الوظائف أسهمت واي ترايب في عدد من فرق المهام العالمية، مثل تمثيل باكستان في صياغة معايير الموارد البشرية الدولية الجديدة.

ومن أهم الفعاليات التي رعتها واي ترايب باكستان دعمها لاتحاد الكريكيت للصم في إسلام آباد، والبطولات الوطنية لكريكيت الصم.

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.  
إيضاحات حول البيانات  
المالية الموحدة

للسنة المنتهية  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢



## المحتويات

تقرير مراقبي الحسابات المستقلين ..... ٨٧

## البيانات المالية الموحدة

بيان الدخل الموحد ..... ٨٩

بيان الدخل الشامل الموحد ..... ٩٠

بيان المركز المالي الموحد ..... ٩١-٩٢

بيان التدفقات النقدية الموحد ..... ٩٣-٩٤

بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد ..... ٩٥-٩٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة ..... ٩٧-٢٠٦

## تقرير مراقبي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

بهدف الحصول على تأكيدات معقولة عن خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة. يشمل التدقيق القيام بإجراءات بهدف الحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة بالبيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة بالبيانات المالية الموحدة سواء أكانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم تلك المخاطر فإننا نأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بقيام المجموعة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة في ظل الأوضاع القائمة وليس بغرض إبداء رأي عن مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للمجموعة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقيماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم للعرض العام للبيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

### الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

### تقرير عن البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") وشركاتها التابعة ويشار إليها معاً "بالمجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات التي تشتمل على ملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات التفسيرية الأخرى.

### مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وعن أنظمة الرقابة الداخلية التي تحدد الإدارة أنها ضرورية للتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أية معلومات جوهرية خاطئة سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي عن هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، والتي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق

## بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
		<b>العمليات المستمرة</b>
		الإيرادات
٣١,٧٤٤,٩٣٠	٣٣,٧١٤,٢١١	٥
(٩,٤٣٨,٠٧٣)	(١,٥٠٨,٧١٤)	٦
(٧,٤٥٤,٣٦٣)	(٧,٦٩٣,٩٣٣)	٧
(٦,٩٨٩,٢٦٥)	(٧,٧٠٢,١٩٥)	٨
(١,٩٠٠,٥٢٠)	(١,٩٢٠,٩٥٨)	٩
(٢٢١,٥١٦)	(٤٢٧,٤٦٥)	١٤(٢)
١,٤٤٢,٨٣١	-	٤/٢
٧١,١٩٦	٥٢٥,٦٦٨	١٠
(٥٦,٨٧٩)	٣٤,٦٢١	١٥
(٣١٢,٢٣٨)	(٣٢٧,٨٥٠)	١١
٦,٨٨٦,١٠٣	٥,٦٩٣,٣٨٥	
(٩١,٩٩٦)	(٩٧٥,٥٤٧)	١٨
٥,٩٧٥,١٠٧	٤,٧١٧,٨٣٨	
		<b>العمليات المتوقفة</b>
(٣١,٩١٣)	(٦٨,٦٦٩)	٣٩
٥,٩٤٣,١٩٤	٤,٦٤٩,٦٦٩	
		<b>صافي ربح السنة</b>
		منسوب إلى:
٢,٦٠٥,٥٥٠	٢,٩٤٣,٧١٤	مساهمي الشركة الأم
٣,٣٣٧,٦٤٤	١,٧٠٥,٩٥٥	مساهمات غير مسيطرة
٥,٩٤٣,١٩٤	٤,٦٤٩,٦٦٩	
٩,٩٠	٩,٨٨	١٢
		<b>العائد الأساسي والمخفف للسهم</b>
		(منسوب للمساهمين بالشركة الأم) (ريال قطري لكل سهم)

## التقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

سجلات وحسابات المجموعة. لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢ أو لبنود النظام الأساسي للشركة خلال السنة يمكن أن يكون لها أثر سلبي على أعمال الشركة أو مركزها المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأينا أنها ضرورية لأغراض التدقيق. لقد احتفظت المجموعة بسجلات محاسبية منتظمة وتتفق البيانات المالية الموحدة مع تلك السجلات. تم إجراء الجرد الفعلي للمخزون وفقاً للأصول المرعية. لقد راجعنا تقرير مجلس الإدارة المرفق ونؤكد على أن المعلومات المالية الواردة به مطابقة لما ورد في

جوبال بالاسوبرامينيام  
كي بي إم جي  
سجل مراقبي الحسابات القطري رقم (٢٥١)

٣ مارس ٢٠١٣  
الدوحة  
دولة قطر

## بيان المركز المالي الموحد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
		<b>الموجودات</b>
		<b>الموجودات غير المتداولة</b>
		عقارات وآلات ومعدات
٣٣,٦٥,٠٩٨	٣٢,٥٠٢,٥٧٣	١٣
٣٦,٧٤١,٠٧٧	٣٤,٧٤٦,١٧١	١٤
١,٧٣١,٦٩٢	١,٨٧٣,٣٨٤	١٥
٢,١٨٩,٩٣٩	٢,٦٣٣,٦٥٠	١٦
٩١,٢٣٨	٩٣٦,٩٩١	١٧
٢٨٦,٧٧٦	٦٩,٤٥٥	١٨
٧٤,٩٢٤,٨٢٠	٧٢,٧٦٢,٢٢٤	
		<b>الموجودات المتداولة</b>
		مخزون
٣٤٢,٥٥٠	٣٥٨,٧٦٧	١٩
٥,٨١٧,٠٧٥	٦,٠٩٥,٥٠٨	٢٠
٢١,٢٤٩,٨٣٢	١٥,٠٠٦,٢٦	٢١
-	٦,٥٠٤	٣٩
٢٧,٤٠٩,٤٥٧	٢١,٤٦٦,٨٠٥	
١٠٢,٣٣٤,٢٧٧	٩٤,٢٢٩,٠٢٩	
		<b>حقوق الملكية</b>
		رأس المال
١,٧٦,٠٠٠	٣,٢٠٣,٢٠٠	٢٢
٦,٤٩٤,١٣٧	١٢,٤٣٤,٢٨٢	(أ) ٢٣
٦٧٢,٨٤٣	١,٨٤,٤٩٤	(ب) ٢٣
١,٥٨٦,١٢٤	٧٥٧,٠٩٦	(ج) ٢٣
٧٠٦,٣٦	٨٢٥,٢٤٥	(د) ٢٣
٩,٨٣٦,٧٠٧	٩,٥٨٥,٧٣٥	
٢١,٠٥٥,٨٤٧	٢٧,٨٩٠,٥٢٢	
١٨,٣٣٦,٩٤٧	٨,٩٩٩,٦١٨	
٣٩,٣٩٢,٧٩٤	٣٦,٨٨٩,٦٧٠	

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
		<b>صافي ربح السنة</b>
		<b>الدخل الشامل الآخر</b>
		صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
٢٨٥,١٦٩	١٣٥,٠١٣	٢٤
٣٤٣,٤١٢	٣٢٦,٥٢٨	٢٤
(٢,٠٩٩)	١,٤٤٣	٢٤
(٤١٥,٠٦٩)	(١,٣٤٣,٨٨٥)	٢٤
٢١١,٤١٣	(٨٨,٩٠١)	
٦,١٥٤,٦٠٧	٣,٧٦٨,٧٦٨	
		<b>بنود الدخل الشامل الآخر للسنة، بالصافي من الضريبة</b>
		<b>إجمالي الدخل الشامل للسنة</b>
		منسوب إلى:
		مساهمي الشركة الأم
٣,٣٤,٠٤٨	٢,٥٢٦,٣٣٧	
٣,١٢,٥٥٩	١,٢٤٢,٤٣١	
٦,١٥٤,٦٠٧	٣,٧٦٨,٧٦٨	

يتبع.....

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## بيان المركز المالي الموحد (تابع)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إيضاحات	٢٠١٢ ألف ريال قطري	٢٠١١ ألف ريال قطري
<b>المطلوبات</b>		
<b>المطلوبات غير المتداولة</b>		
قروض وتسهيلات تحمل فوائد	٢٥	٣٢,٠٧٢,٦٤٨
مكافآت الموظفين	٢٦	٨٠١,١٦٢
مطلوبات ضريبة مؤجلة	١٨	١,٦٣٧,٨٤٩
مطلوبات غير متداولة أخرى	٢٧	١,٣٢٥,٢٨٥
<b>إجمالي المطلوبات غير المتداولة</b>	<b>٣٦,٨٥٩,٣٠٣</b>	<b>٣٥,٨٣٦,٩٤٤</b>
<b>المطلوبات المتداولة</b>		
قروض وتسهيلات تحمل فوائد	٢٥	١٣,٨٥٠,٧٣٨
دائنون ومبالغ مستحقة الدفع	٢٨	١١,٢١٧,٨١٠
إيرادات مؤجلة		١,٦١٠,٧٧٠
ضريبة دخل مستحقة الدفع		٤٢٥,٢٢١
مطلوبات محتفظ بها للتوزيع	٣٩	-
<b>إجمالي المطلوبات المتداولة</b>	<b>٢٠,٤٨٠,٥١٦</b>	<b>٢٧,١٠٤,٥٣٩</b>
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٥٧,٣٣٩,٣٥٩</b>	<b>٦٢,٩٤١,٤٨٣</b>
<b>إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات</b>	<b>٩٤,٢٢٩,٠٢٩</b>	<b>١٠٢,٣٣٤,٢٧٧</b>

عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني  
رئيس مجلس الإدارة

علي شريف العمادي  
نائب رئيس مجلس الإدارة

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إيضاحات	٢٠١٢ ألف ريال قطري	٢٠١١ ألف ريال قطري
<b>الأنشطة التشغيلية</b>		
صافي الربح قبل ضريبة الدخل	٥,٦٩٣,٣٨٥	٦,٨٨٦,١٠٣
صافي الربح - العمليات المتوقفة	(٦٨,١٦٩)	(٣١,٩١٣)
تعديلات للبنود التالية:		
الإهلاك والإطفاء	٧,٧٨٤,٢٣٥	٧,١٤,٧٠٤
إيرادات أرباح موزعة	(٨٤,١٤١)	(٤١,٧٩٨)
خسارة انخفاض قيمة موجودات واستثمارات متاحة للبيع	٤٢٧,٤٦٥	٢٢١,٥١٦
(خسارة/ ربح) من استبعاد استثمارات متاحة للبيع	٢,٦٨	(١,٥٦٨)
(خسارة/ ربح) من استبعاد عقارات وآلات ومعدات	(٤٦٨,٣٩٩)	(٢٦,٥٢٠)
ربح من مساهمة محتفظ بها سابقاً في شركة تابعة مستحوذ عليها	-	(١,٤٤٢,٨٣١)
تكاليف التمويل (صافي)	١,٩٢٣,٩٣	١,٩٠٢,٣١٥
(تكوين/ رد) مخصص لمكافآت نهاية الخدمة للموظفين	١١٧,١١	١,٤٧٦
(تكوين/ رد) مخصص للذمم التجارية المدينة	٢١٣,٨٨	٢٤٧,٣٧٠
حصة من نتائج شركات زميلة	(٣٤,٦٢١)	٥٦,٨٧٩
<b>الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل</b>	<b>١٥,٥٠٥,١٥</b>	<b>١٤,٧٨٥,٧٣٣</b>
<b>التغيرات في رأس المال العامل</b>		
التغيرات في المخزون	(٥,٧٠٥)	(٢٢,٢٤٨)
التغيرات في المدينون والمدفوعات مقدماً	(٤٩١,١٢)	(١,١١٦,٤٣١)
التغيرات في الدائنين ومستحقات الدفع	١٣٩,٥٧٦	(٢,٥٢٩,٤٧٧)
النقد من عمليات التشغيل	١٥,١٤٧,٨٧٤	١١,١١٧,٥٧٧
تكاليف تمويل مدفوعة	(٢,٣٧٩,٠٩٨)	(٢,٣١٥,٧١١)
مكافأة نهاية خدمة موظفين مدفوعة	(١٣٩,١٠٠)	(٥٥,٦٧٠)
ضريبة دخل مدفوعة	(٨١٢,٨٥٨)	(٨٣٦,٠٤٤)
<b>صافي النقد من الأنشطة التشغيلية</b>	<b>١١,٨١٦,٨١٦</b>	<b>٧,٩١٠,١٥٢</b>

يتبع.....

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.



## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد (تابع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

منسوب للمساهمين في الشركة الأم	رأس المال أف رyal قطري	احتياطي قانوني أف رyal قطري	القيمة العادلة أف رyal قطري	تحويل النقد الأجنبي أف رyal قطري	احتياطي قانونية أخرى أف رyal قطري	أرباح مع أرباح أف رyal قطري	غير مسيطرة أف رyal قطري	احتياطي قانوني أف رyal قطري	إجمالي أف رyal قطري
في يناير ٢٠١١	٨٦٦,٦٦٧	٨٣١,٣٥٣	٦٦٣,٥٦٣	٣٨٣,٧٧٦	٧٥٦,٣٠٦	٠٥٥,٥٠٤	٠٥٥,٥٠٤	٠٥٥,٥٠٤	٤,٠٧٦,٠٧٠
دخل شامل آخر ربح السنة	-	-	٨٣٧,٦٦٦	٦٣٣,٣٣٣	-	-	-	-	١,٤٧١,٠٠٠
إجمالي الدخل الشامل للسنة	-	-	٨٣٧,٦٦٦	٦٣٣,٣٣٣	-	-	-	-	١,٤٧١,٠٠٠
تعاملات مع مساهمي الشركة الأم، معترف بها مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أرباح موزعة مدفوعة لسنة ٢٠١٠ (إيضاح ٢٩) إصدار أسهم مجانية (إيضاح ٢٢) محول للاحتياطيات القانونية الأخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تعاملات مع مساهمات غير مسيطرة، معترف بها مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الاحتياز بحصة مساهمات غير مسيطرة تغييرات أخرى في مساهمة الملكية (إيضاح ٤/٤) الاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة - حصة شركات زمنية (إيضاح ١/٤) تحويل مساهمات غير مسيطرة إلى قروض وتسهيلات تحمل فوائد (إيضاح ٧/٤) أرباح موزعة مدفوعة تحويلات أخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-
التعاملات مع غير مالكي المجموعة تحويل إلى صندوق الأنشطة الاجتماعية والربحية (إيضاح ٣٨) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	-	-	-	-	-	-	-	-	-

تشكل الإيضاحات المرفقة من الجدول ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١. معلومات عن الشركة والأنشطة الأساسية

تم إنشاء المؤسسة القطرية العامة للاتصالات ("المؤسسة") في ٢٩ يونيو ١٩٨٧ في دولة قطر بموجب القانون رقم ١٣ لسنة ١٩٨٧ لتقديم الاتصالات المحلية والدولية داخل دولة قطر. مكتب الشركة المسجل يقع في برج الخليج الغربي في مدينة الدوحة في دولة قطر.

تم تحويل المؤسسة إلى شركة قطرية عامة باسم شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") في ٢٥ نوفمبر ١٩٩٨ بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨.

شركة اتصالات قطر (كيوتل) هي مزود خدمة اتصالات مرخص من قبل المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات لتقديم كل من خدمات الاتصالات الثابتة والجوالة في دولة قطر. بصفتها مزود خدمة مرخص فإن أعمال وأنشطة كيوتل ينظمها المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات بموجب القانون رقم ٣٤ لعام ٢٠٠٦ (قانون الاتصالات) وإطار العمل التنظيمي المطبق.

تعمل الشركة مع شركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") في تقديم خدمات اتصالات محلية ودولية في دولة قطر وفي منطقة آسيا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

### ٢. أساس إعداد البيانات المالية الموحدة

#### (أ) فقرة الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وفقاً لقرار مجلس إدارة الشركة الصادر بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٣.

#### (ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي تقاس بالقيمة العادلة.
- الاستثمارات المتاحة للبيع والتي تقاس بالقيمة العادلة.
- المشتقات المالية والتي تقاس بالقيمة العادلة.
- مطلوبات ترتيبات مدفوعات المعاملات المستندة إلى الأسهم والمسددة نقداً والتي تقاس بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

الطرق المتبعة في قياس القيمة العادلة موضحة أكثر في الإيضاح ٣٤.

#### (ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

تم عرض البيانات المالية الموحدة بالريال القطري الذي يمثل العملة الوظيفية للشركة وعملة العرض وتم تقريبها إلى أقرب ألف ريال قطري إلا إذا تمت الإشارة إلى غير ذلك.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢. أساس إعداد البيانات المالية الموحدة (تابع)

#### (د) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية من الإدارة أن تستخدم أحكاماً وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية ومبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف الصادر عنها التقرير. قد تختلف المبالغ الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات المتعلقة بها بشكل مستمر. يتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها التعديل وأية فترة مستقبلية تتأثر بها.

بشكل خاص فإن المعلومات عن المجالات الهامة للشك في التقديرات والأحكام الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية ذات الأثر الهام الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة تم إدراجها في الإيضاح ٣٦.

#### ٣ السياسات المحاسبية الهامة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق وشركاتها التابعة (بشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة"). تم تطبيق السياسات المحاسبية الواردة أدناه بانتظام على جميع الفترات المعروضة في هذه البيانات المالية الموحدة وقد تم تطبيقها بانتظام من جانب جميع شركات المجموعة، ومتى كان ذلك ضرورياً تم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لجعل سياساتها المحاسبية تتماشى مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة.

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة في البيانات المالية الموحدة لتتفق مع طريقة العرض المتبعة للسنة الحالية (أنظر إيضاح ٤٠). إضافة إلى ذلك تمت إعادة عرض بيان الدخل وبيان التدفق النقدي الموحدين المقارنين كما لو كانت العملية المتوقعة خلال السنة الحالية قد توقفت من بداية سنة المقارنة (أنظر إيضاح ٣٩).

#### ١/٣ أساس توحيد البيانات المالية

##### (أ) الشركات التابعة

الشركات التابعة هي تلك التي تسيطر عليها المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون لدى المجموعة المقدرة على السيطرة المباشرة أو غير المباشرة على السياسات التشغيلية والمالية لأي شركة للحصول على منافع من أنشطتها. لتحديد ما إذا كانت هناك سيطرة على أية شركة يؤخذ في الاعتبار وجود حقوق تصويت محتملة وقابلة للممارسة حالياً أو يمكن تحويلها بما في ذلك حقوق التصويت المحتملة التي بحوزة شركة أخرى. بالإضافة إلى ذلك قد توجد السيطرة بدون حيازة ٥٠٪ من حقوق التصويت من خلال تملك أو اتفاقيات، نتيجة للسيطرة بحكم الواقع. إن السيطرة بحكم الواقع هي السيطرة بدون وجود حق قانوني لممارسة سيطرة فردية، وتتضمن المقدرة على اتخاذ قرارات بدون مشاركة من أطراف أخرى والمقدرة على إصدار توجيهات تتعلق بالسياسات التشغيلية والمالية الخاصة بالمؤسسة المعنية. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة على إدارتها إلى تاريخ انتهاء تلك السيطرة. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة الأم. تسجل خسائر الشركة التابعة في المساهمات غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجز في الرصيد.

التعاملات التي ينتج عنها تغييرات في المساهمات غير المسيطرة وفي نفس الوقت الاحتفاظ بالسيطرة تتم المحاسبة عنها كتعاملات مع مالكي المؤسسة بصفتهم مالكين للمؤسسة. نتيجة لذلك لا يتم الاعتراف بربح أو خسارة نتيجة لمثل هذا التغييرات في الربح أو الخسارة ولكن بدلاً عن ذلك يتم الاحتفاظ بها في حقوق الملكية. كما أنه لا يتم الاعتراف بأي تغيير في القيم الدفترية للموجودات (متضمنة الشهرة) أو المطلوبات نتيجة لمثل هذه التعاملات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١/٣ أساس توحيد البيانات المالية (تابع)

##### (ب) المساهمات غير المسيطرة

تمثل المساهمات غير المسيطرة حصة في الربح أو الخسارة وصافي الموجودات التي لا تحتفظ بها المجموعة ويتم عرضها بصورة منفصلة في بيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وضمن حقوق الملكية في بيان المركز المالي الموحد، بصورة منفصلة عن مساهمي الشركة الأم. يتم تخصيص الخسائر التي تنطبق على المساهمات غير المسيطرة التي تزيد عن المساهمات غير المسيطرة في مقابل مساهمة المجموعة فيما عدا إلى الحد الذي يكون فيه لدى المساهمات غير المسيطرة ارتباط ملزم ويكون بمقدورها القيام باستثمارات إضافية لتغطية الخسائر. تتم المحاسبة على الاستحواذ على المساهمات غير المسيطرة باستخدام طريقة توسع الشركة الأم، والتي يتم فيها الاعتراف بالفرق بين المقابل والقيمة الدفترية للمساهمة في صافي الموجودات المستحوذة في الشهرة. عند فقدان السيطرة تحاسب المجموعة عن الاستثمار المحتفظ به بالتناسب مع صافي حصتها في صافي قيمة الموجودات في تاريخ فقدان السيطرة.

##### (ج) الأعمال المجمعة والشهرة

#### الأعمال المجمعة من ١ يناير ٢٠١٠

يتم احتساب الأعمال المجمعة باستخدام طريقة الاستحواذ. يتم قياس تكلفة الاستحواذ على أنها إجمالي المقابل المحول، مقاساً بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ ومبلغ أية مساهمات غير مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها. في كل عمل من الأعمال المجمعة يقيس المستحوذ المساهمات غير المسيطرة في الأعمال المستحوذ عليها إما بالقيمة العادلة أو بالحصة النسبية من صافي موجودات الأعمال المستحوذ عليها. تحسب تكاليف الاستحواذ المتكبدة كمصروفات وتدرج ضمن المصروفات الإدارية.

عند استحواذ المجموعة لأعمال تقوم بتقييم الموجودات والمطلوبات المالية المستحوذ عليها بغرض تصنيفها بصورة مناسبة وتخصيصها وفقاً للبنود التعاقدية والظروف الاقتصادية والأحوال ذات الصلة كما في تاريخ الاستحواذ. يتضمن هذا فصل المشتقات المضمنة في العقود الأساسية من جانب الشركة المستحوذ عليها. في حالة القيام بتجميع الأعمال على مراحل يعاد قياس القيمة العادلة للحصة التي كان يحتفظ بها المالك سابقاً في مساهمات حقوق الملكية للشركة المستحوذ عليها إلى القيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ من خلال بيان الدخل الموحد.

يتم الاعتراف بأي مقابل محتمل يرغب المالك في تحويله بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. التغييرات اللاحقة في القيمة العادلة للمقابل المحتمل الذي يصبح موجودات أو مطلوبات يتم الاعتراف به وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٩ إما في الربح أو الخسارة أو كتغير في الدخل الشامل الأخر. إذا تم تصنيف المقابل المحتمل كحقوق ملكية يجب أن لا يعاد قياسه حتى تتم تسويته نهائياً في حقوق الملكية.

تقيس المجموعة الشهرة في تاريخ الاستحواذ على أنها:

- القيمة العادلة للمقابل المحول، مضافاً إليه،
- المبلغ المعترف به لأية مساهمات غير مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها، مضافاً إليه،
- لو تم تحقيق تجميع الأعمال في مراحل، القيمة العادلة للمساهمة القائمة في حقوق الملكية في الشركة المستحوذ عليها، ناقصاً،
- صافي المبلغ المعترف به (وهو القيمة العادلة عموماً) للموجودات القابلة للتحديد المملوكة والمطلوبات المتوقعة يتم تحملها.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١/٣. أساس توحيد البيانات المالية (تابع)

(ج) الأعمال المجمعة والشهرة (تابع)

مبدئياً يتم قياس الشهرة بالتكلفة وهي زيادة إجمالي المقابل المحول والمبلغ المعترف به للمساهمات غير المسيطرة على صافي الموجودات القابلة للتحديد المملوكة والمطلوبات المتكبدة. إذا كان هذا المقابل أقل من القيمة العادلة لصافي موجودات الشركة التابعة المستحوذ عليها، يتم إدراج الفرق في الربح أو الخسارة.

بعد الاعتراف المبدئي يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض متراكمة في القيمة. لغرض اختبار الانخفاض في القيمة يتم توزيع الشهرة المكتسبة ضمن تجميع الأعمال، من تاريخ الاستحواذ، على كل وحدة من وحدات الإيرادات النقدية بالمجموعة والتي يتوقع لها أن تستفيد من تجميع الأعمال، بغض النظر عن تحويل موجودات أو مطلوبات أخرى من المجموعة إلى تلك الوحدات.

عندما تشكل الشهرة جزءاً من وحدة الإيرادات النقدية ويتم استبعاد جزء من العملية من تلك الوحدة، تدرج الشهرة المتعلقة بالعملية المستبعدة في القيمة الدفترية للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد العملية. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة على أساس القيم النسبية للعملية المستبعدة والجزء المحتفظ به من وحدة إيرادات نقدية.

يتم اختبار الشهرة سنوياً (كما في ٣١ ديسمبر) لتحديد انخفاض القيمة أو عندما تشير الظروف إلى احتمال انخفاض القيمة الدفترية. يتم تحديد انخفاض قيمة الشهرة بإجراء تقدير للمبلغ القابل للاسترداد من وحدة الإيرادات النقدية (أو مجموعة وحدات الإيرادات النقدية) التي تتعلق بها الشهرة. فإذا كان المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الإيرادات النقدية (أو مجموعة وحدات الإيرادات النقدية) أقل من القيمة الدفترية لوحدة الإيرادات النقدية (أو مجموعة وحدات الإيرادات النقدية) والتي خصصت لها شهرة، يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة. إن خسارة انخفاض قيمة الشهرة لا يمكن أن تنعكس في الفترات المستقبلية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١/٣. أساس توحيد البيانات المالية (تابع)

(د) فقدان السيطرة

تتم المحاسبة عن التغيير في حصة الملكية في الشركة التابعة بدون فقدان السيطرة، على أنها معاملة حقوق ملكية. في حالة فقدان المجموعة للسيطرة على الشركة التابعة ستقوم المجموعة بالآتي:

- إلغاء الاعتراف عن الموجودات (متضمنة الشهرة) ومطلوبات الشركة التابعة
- إلغاء الاعتراف عن القيمة الدفترية لأي من المساهمات غير المسيطرة
- إلغاء الاعتراف عن الفروق المتراكمة من تحويل العملات الأجنبية، المدرجة في حقوق الملكية
- الاعتراف بالقيمة العادلة للمقابل المستلم.
- الاعتراف بالقيمة العادلة لأي استثمار يتم الاحتفاظ به.
- الاعتراف بأي فائض أو عجز في بيان الدخل الموحد.
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم في المكونات المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الربح/ الخسارة أو الأرباح المدورة أيهما أنسب.

(هـ) الشركات الزميلة

الشركات الزميلة هي الشركات التي يوجد للمجموعة نفوذ هام، وليست سيطرة، على سياساتها المالية والتشغيلية. تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة في إجمالي المكاسب والخسائر المعترف بها للشركات الزميلة على أساس طريقة حقوق الملكية من التاريخ الذي يبدأ فيه النفوذ الهام وحتى تاريخ توقف ذلك النفوذ الهام.

بموجب طريقة حقوق الملكية يتم تسجيل الاستثمار في الشركة الزميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة مضافاً إليها التغييرات اللاحقة للاستحواذ في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة الدفترية للاستثمار ولا يتم إطفائها. يظهر بيان الدخل الموحد حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. عندما يكون هناك تغيير يتم الاعتراف به مباشرة في حقوق ملكية الشركة الزميلة تعترف المجموعة بحصتها في أي تغييرات، عندما ينطبق ذلك، في بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحدة.

تتطابق تواريخ تقارير الشركات الزميلة والمجموعة وتتفق السياسات المحاسبية للشركات الزميلة مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة بالنسبة لمعاملات وأحداث مماثلة في ظل ظروف مماثلة.

عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر مساهمتها في الشركة المستثمر فيها بطريقة حقوق الملكية يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك المساهمة، متضمنة أية استثمارات طويلة الأجل، إلى الصفر والتوقف عن الاعتراف بأية خسائر أخرى فيما عدا إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزام أو تقوم بسداد دفعات بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

(و) المعاملات المستبعدة عند التوحيد

يتم استبعاد الأرصدة والمعاملات المالية بين شركات المجموعة، وأية إيرادات ومصروفات غير محققة ناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. المكاسب غير المحققة الناتجة من المعاملات مع الشركات المستثمر فيها التي تتم المحاسبة عنها بطريقة حقوق الملكية يتم استبعادها في مقابل الاستثمار إلى حد مساهمة المجموعة في الشركة المستثمر فيها. يتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس طريقة المكاسب غير المحققة ولكن فقط في حالة عدم وجود دليل على الانخفاض في القيمة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١/٣ أساس توحيد البيانات المالية (تابع)

الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة والمضمنة في البيانات المالية الموحدة لاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق هي:

نسبة مساهمة المجموعة الفعلية		بلد التسجيل	إسم الشركة التابعة
٢٠١٢	٢٠١١		
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	شركة كيوتل انفستمنت هولدنجز القابضة، شركة غرض خاص
٪١٠٠	٪١٠٠	قطر	شركة كيوتل للاستثمارات العالمية ذ.م.م
٪١٠٠	٪١٠٠	قطر	مجموعة كيوتل ذ.م.م (المعروفة سابقاً بـ "كيوتل العالمية ذ.م.م")
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل جنوب شرق آسيا القابضة (شركة غرض خاص)
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل الخليج الغربي القابضة (شركة غرض خاص)
٪١٠٠	٪١٠٠	سنغافورة	قطر تيلكوم (آسيا) بي تي واي ليمتد
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل الدفنة القابضة - شركة غرض خاص
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل الخور القابضة - شركة غرض خاص
٪١٠٠	٪١٠٠	جزر كيمان	آي بي هولدنجز ليمتد
٪١٠٠	٪١٠٠	جزر كيمان	كيوتل غرافة هولدنجز ليمتد
٪١٠٠	٪١٠٠	جزر كيمان	واي ترايب آسيا ليمتد
٪١٠٠	٪١٠٠	سنغافورة	قطر تيلكوم كيوتل آسيا (بي تي إي ليمتد)
٪١٠٠	٪١٠٠	موريشيوس	إندونيسيا كومينكيشنز ليمتد، (أيه سي إل أم)
٪١٠٠	٪١٠٠	برمودا	كيوتل انترناشونال فاينانس لمتد
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل مينا انفسكوم (شركة غرض خاص)
٪٥٥	٪٥٥	سلطنة عمان	الشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م ("نورس")
٪٦٠	٪٧٢,٥	قطر	ستار لينك ذ.م.م
٪٥٢,٥	٪٩٢,١	الكويت	شركة الوطنية موبايل تيلكوم ش.م.ك (الوطنية تيلكوم)
٪٥٢,٥	٪٩٢,١	الإمارات	شركة الوطنية انترناشونال م ح - ذ.م.م
٪٥٢,٥	٪٩٢,١	الكويت	شركة البحر المتحدة ذ.م.م (فونو)
٪٥٢,٥	٪٩٢,١	البحرين	شركة الوطنية جلف تيلكومينكيشنز هولدنجز (شركة غرض خاص)
٪٥٢,٥	٪٩٢,١	البحرين	شركة الوطنية الدولية للملكية الفكرية (شركة غرض خاص)
٪٥٢,٥	٪٩٢,١	المالديف	الشركة الوطنية تيلكوم مالديف
٪٣٤,١	٪٥٩,٩	المالديف	شركة وارف تيلكوم انترناشونال بريفييت المحدودة
٪٤٦,٣	٪٧٤,٤	الجزائر	الشركة الوطنية تيلكوم الجزائر (١)
٪٥٢,٥	٪٩٢,١	مالطا	كارثيج كونسورتيوم المحدودة
٪٥٢,٥	٪٩٢,١	مالطا	شركة كيوتل تونس القابضة المحدودة
٪١٠٠	٪١٠٠	مالطا	شركة كيوتل مالطا هولدنجز لمتد
٪٣٩,٤	٪٨٤,١	تونس	تونيسيانا إس إيه
٪١٩,٣	٪٤١,٢	تونس	شبكة تونس إس إيه (١)

يتبع.....

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١/٣ أساس توحيد البيانات المالية (تابع)

الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة والمضمنة في البيانات المالية الموحدة لاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق هي:

نسبة مساهمة المجموعة الفعلية		بلد التسجيل	إسم الشركة التابعة
٢٠١٢	٢٠١١		
٪٢٩,٢	٪٩٢,١	السعودية	شركة الاتصالات العامة المحدودة (١)
٪٢٥,٤	٪٤٥,٨	فلسطين	شركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال
٪٦١,٢	٪١٠٠	جزر كيمان	ريوود أنكوربوريشن ("ريوود")
-	٪١٠٠	جزر كيمان	نيوود إنك
-	٪٤٩	العراق	ميديا تيليكوم ليمتد (إم تي سي إل)
٪٦١,٢	٪١٠٠	العراق	الرواد للخدمات العامة المحدودة ("الرواد")
٪٣٠,٠	٪٥٣,٩	العراق	آسياسيل للاتصالات بي جي إس سي (المعروفة سابقاً بآسياسيل للاتصالات ش.م.م "آسياسيل العراق") (٢)
٪٨٦,١	٪٨٦,١	جزر كيمان	واي ترايب ليمتد
٪٨٦,١	٪٨٦,١	الأردن	واي ترايب ليمتد - الأردن
٪٨٦,١	٪٨٦,١	باكستان	واي ترايب باكستان ليمتد
-	٪١٠٠	البحرين	شركة برزان القابضة ش.ش.و
-	٪١٠٠	البحرين	شركة لفان القابضة ش.ش.و
-	٪١٠٠	البحرين	شركة زكريت القابضة ش.ش.و
-	٪١٠٠	سنغافورة	فلبين ملتي تيك بي تي ئي ليمتد
-	٪١٠٠	سنغافورة	بوو أركين بي تي ئي ليمتد
٪٦٥	٪٦٥	إندونيسيا	بي تي أندوسات، تي بي كي (أندوسات)
٪٦٥	٪٦٥	هولندا	أندوسات فاينانس كومباني، بي في (أي اف بي)
٪٦٥	٪٦٥	هولندا	أندوسات أنترناشونال فاينانس كومباني، بي في (أي أي اف بي)
٪٦٥	٪٦٥	سنغافورة	أندوسات سنغابور بي تي إي ليمتد (أي اس بي)
٪٦٤,٩	٪٦٤,٩	إندونيسيا	بي تي أندوسات ميغا ميديا،
٪٤٧,٢	٪٤٧,٢	إندونيسيا	بي تي استارون ميديا تيلكومينكاسي، (٣)
٪٤٧	٪٤٧	إندونيسيا	بي تي أبليكانوسا لينتاسارتا، (٣)
٪٢٥,٩	٪٢٥,٩	إندونيسيا	بي تي ارتاجاسا بيمبازان الكترونيسي (٣)
٪٦٥	٪٦٥	هولندا	أندوسات بالابا بي في
٪٦٥	٪٦٥	هولندا	أندوسات ميذتاري بي في
٪٣٢,٩	٪٣٢,٩	إندونيسيا	بي تي لينتاس ميديا داناوا (٣)
٪٦٤,٩	٪٦٤,٩	إندونيسيا	بي تي إنترأكتيف فيجن ميديا (أي في إم)

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١/٣ أساس توحيد البيانات المالية (تابع)

أ. للمجموعة السلطة غير المباشرة، من خلال الوطنية تيلكوم، بموجب حيازة الوطنية تيلكوم لأكثر من ٥١٪ من حقوق التصويت في هذه الشركات، في التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لشركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال وشركة شبكة تونسiana إس إيه وبالتالي فقد اعتبرت هذه الشركات شركات تابعة للمجموعة.

ب. قامت المجموعة بتأسيس ريوود كوربوريشن ("ريوود") وهي مؤسسة لغرض خاص مسجلة في جزر كيمان بنسبة ١٠٠٪ (مقابل ٦١,٢٪ في سنة ٢٠١١) من حقوق التصويت للقيام بأنشطة استثمارية في العراق. وقامت ريوود بإنشاء شركة الرواد للخدمات العامة المحدودة ("الرواد") في العراق كشركة تابعة ومملوكة بالكامل وذلك بغرض شراء ٤٩٪ من حقوق التصويت في شركة ميديا تيليكوم ليمتد بالعراق. للمجموعة سلطة التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لشركة ميديا تيليكوم العراق. كما يوجد لدى المجموعة السلطة للتحكم في السياسات المالية وشركة ميديا تيليكوم العراق لتعيين الأغلبية (٤ من ٧) من أعضاء مجلس الإدارة من خلال ريوود، وبالتالي فقد اعتبرت ميديا تيليكوم العراق شركة تابعة للمجموعة. في السنوات السابقة تم توحيد شركة آسيا العراق استناداً إلى ترتيبات مماثلة فيما بين ريوود والرواد وآسيا سيل العراق. خلال السنة استحوذت المجموعة على مساهمة إضافية بنسبة ٩, ٢٣٪ في آسيا سيل العراق وبالتالي فقد زادت مساهمتها الفعلية من ٣٠٪ إلى ٣٩, ٥٣٪ (راجع إيضاح ٣/٣/٤).

ج. للمجموعة سلطة غير مباشرة من خلال شركة بي تي اندوسات تي بي كيه، بموجب حيازة بي تي اندوسات لأكثر من ٥١٪ من حقوق التصويت أو السيطرة في هذه الشركات للتحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات: بي تي ستارون ميترا تيلكومنيكاسي ("SMT") وبي تي ابلينكوسا لينتاسارتا ("لينتاسارتا") وبي تي ارتاجاسا بيمباياران اليكترونيس ("APE") وبي تي لينتاس ميديا دانالوا ("LMD") وبالتالي فقد اعتبرت هذه الشركات شركات تابعة للمجموعة.

#### ٢/٣ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة السابقة، فيما عدا المعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي يسري مفعولها ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٢ والتي تعتبر على أنها ذات صلة بالمجموعة:

#### المعيار / التفسير

معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ (تعديل)

التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (٢٠١١)

#### المحتوى

إسترداد الضريبة المؤجلة لأصل ذي الصلة

الإفصاحات: نقل الموجودات المالية الصادر في مايو ٢٠١١

#### (أ) معيار المحاسبة الدولي ١٢: استرداد الضريبة المؤجلة لأصل ذي الصلة

يوفر التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ استثناءً لمبدأ القياس فيما يتعلق بالاستثمارات العقارية المقاسة باستخدام نموذج القيمة العادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠: الاستثمارات العقارية. بموجب هذا الاستثناء يستند قياس موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة إلى الافتراض القابل للدحض بأن القيمة الدفترية للاستثمار العقاري سيتم استردادها بالكامل من خلال البيع.

ليس لتبني هذا التعديل أثر هام على البيانات المالية الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٢/٣ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات (تابع)

#### (ب) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ (معدل) الإفصاحات: التنازل عن الموجودات المالية

تدخل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ اشتراطات إفصاح جديدة عن التنازل عن الموجودات المالية متضمنة الإفصاحات عن الموجودات المالية التي يتم إلغاء الاعتراف عنها بأكملها والموجودات المالية التي يتم إلغاء الاعتراف عنها بأكملها ولكن تحتفظ الشركة بمشاركة مستمرة فيها.

لم يكن لتبني هذا المعيار أثر هام على البيانات المالية الموحدة.

#### (ج) التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (٢٠١١)

احتوت التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في ٢٠١١ على عدد من التعديلات التي يرى مجلس معايير المحاسبة الدولية أنها غير عاجلة ولكنها ضرورية. تشمل "التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية" على تعديلات ينتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض والاعتراف والقياس إضافة إلى تعديلات اصطلاحية وتحريية متعلقة بتشكيكة فردية من المعايير الدولية للتقارير المالية. لم تحدث تغييرات هامة على السياسات المحاسبية المجموعة نتيجة لهذه التعديلات.

#### ٣/٣ معايير وتفسيرات مجلس معايير المحاسبة الدولي المصدرة والتي لم يسر مفعولها بعد

أصدرت المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية ويتوقع أن تكون ذات صلة بالمجموعة للفترات المستقبلية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢:

المعيار / التفسير	المحتوى	تاريخ السريان
معيار المحاسبة الدولي رقم ١ (معدل)	عرض بنود الدخل الشامل الآخر	١ يوليو ٢٠١٢
معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩	منافع الموظفين	١ يناير ٢٠١٣
معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨	الاستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ (معدل)	الإفصاحات - مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية	١ يناير ٢٠١٣ ١ يناير ٢٠١٤
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩	الأدوات المالية: التصنيف والقياس	١ يناير ٢٠١٥
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧	البيانات المالية الموحدة والبيانات المالية المنفصلة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١	الترتيبات المشتركة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢	الإفصاح عن المساهمات في الشركات الأخرى	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣	قياس القيمة العادلة	١ يناير ٢٠١٣

#### المعايير والتعديلات والتفسيرات المصدرة والتي لم تصبح سارية المفعول بعد

أصبح عدد من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات لها ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ ولم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم إيراد تلك المعايير ذات الصلة بالمجموعة أدناه. لا تخطط المجموعة لتبني هذه المعايير في وقت مبكر.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٣/٣ معايير وتفسيرات مجلس معايير المحاسبة الدولي المصدرة والتي لم يسر مفعولها بعد (تابع)

##### (أ) معيار المحاسبة الدولي رقم ١: عرض بنود الدخل الشامل الآخر

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ قيام الشركة بالعرض المنفصل لبنود الدخل الشامل الآخر التي ستم إعادة تصنيفها للربح أو الخسارة في المستقبل في حالة الوفاء ببعض الشروط وذلك بمعزل عن تلك التي لن يتم تصنيفها على الإطلاق بالربح أو الخسارة. يصبح التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢ مع توفر خيار تطبيقه مبكراً.

لا تتوقع المجموعة حدوث أثر هام من تبني هذا التعديل على البيانات المالية الموحدة.

##### (ب) معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩: منافع الموظفين (٢٠١١)

يغير معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ تعريف منافع الموظفين قصيرة الأجل والأخرى طويلة الأجل لتوضيح الفرق بينهما. بالنسبة لخطط المنافع المحددة لا يتوقع أن يكون لإزالة خيار السياسة المحاسبية من أجل الاعتراف بالأرباح والخسائر الأكتوارية أي أثر على المجموعة. غير أن المجموعة قد تحتاج إلى تقييم أثر التغيير في مبادئ قياس الإيراد المتوقع على موجودات الخطة. يسري مفعول معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ (٢٠١١) للفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ مع السماح بالتبني المبكر.

تتوقع المجموعة حدوث أثر هام على البيانات المالية الموحدة نتيجة لتبني هذا التعديل.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١): الاستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) يلغي معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠٠٨). ينتج عن معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) التعديلات التالية:

- الشركات الزميلة المحتفظ بها للبيع: المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة الذي ينطبق على الاستثمارات، أو جزء من الاستثمارات، في شركة زميلة أو مشروع مشترك التي تلي المعيار لتصبح مصنفة على أنها محتفظ بها للبيع. بالنسبة لأي جزء من الاستثمار لم يتم تصنيفه على أنه محتفظ به للبيع تقوم الشركة بتطبيق طريقة حقوق الملكية إلى أن يتم استبعاد الجزء المحتفظ به للبيع. بعد الاستبعاد تتم المحاسبة عن أية مساهمة يتم الاحتفاظ بها باستخدام طريقة حقوق الملكية لو استمرت المساهمة المحتفظ بها في كونها شركة زميلة أو مشروع مشترك.
- عند توقف النفوذ الهام أو السيطرة المشتركة، حتى ولو أصبح الاستثمار في شركة زميلة استثماراً في مشروع مشترك أو العكس، لا تقوم الشركة بإعادة قياس المساهمة المحتفظ بها.

يصبح المعيار ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ويتم تطبيقه بأثر رجعي.

لا تتوقع المجموعة أن يكون لتبني هذه التعديلات أثر كبير على البيانات المالية الموحدة.

##### (ج) التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ عن مقاصة

###### الموجودات المالية والمطلوبات المالية (٢٠١١)

الإفصاحات - مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧) تدخل إفصاحات عن أثر اتفاقيات المقاصة على المركز المالي للكيان. يسري مفعول التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ والفترات المرحلية ضمن تلك الفترات السنوية. إستناداً إلى متطلبات الإفصاح الجديدة سيكون على المجموعة تقديم معلومات عن ماهية المبالغ التي تمت مقاصتها في بيان المركز المالي وطبيعة وحدود حق المقاصة بموجب اتفاقيات المقاصة الأصلية أو اتفاقيات مماثلة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٣/٣ معايير وتفسيرات مجلس معايير المحاسبة الدولي المصدرة والتي لم يسر مفعولها بعد (تابع)

##### (ج) التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ عن مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية (٢٠١١) (تابع)

مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢) يوضح معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ معايير المقاصة من خلال تفسير متى يملك الكيان حقاً قانونياً نافذاً للمقاصة ومتى تعادل تلك التسوية الإجمالية للتسوية بالصافي. يسري مفعول التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ والفترات المرحلية ضمن تلك الفترات السنوية. يسمح بالتبني المبكر.

لا تتوقع المجموعة أن يكون لتبني هذه التعديلات أثر كبير على البيانات المالية الموحدة.

##### (د) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩

تمثل اشتراطات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩) تغييراً هاماً من اشتراطات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ فيما يتعلق بالموجودات المالية. يحتوي المعيار على فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يمكن قياس الموجود المالي بالتكلفة المطفأة لو كان يتم الاحتفاظ به في نموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض تحصيل تدفقات نقدية تعاقدية وتؤدي البنود التعاقدية في تواريخ محددة إلى نشوء تدفقات نقدية تعتبر دفعات لأصل المبلغ والفائدة فقط على المبلغ الأصلي القائم. سيتم قياس جميع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة. يزيل المعيار فئات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق والمتاحة للبيع والقروض والذمم المدينة الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

يتطلب المعيار عدم فصل المشتقات المضمنة في العقود ذات مضيف يعتبر موجوداً مالياً في نطاق المعيار، وبدلاً من ذلك يتم تقييم الأدوات المالية الخليلط في مجملها لمعرفة ما إذا كان من الواجب قياسها بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة.

يدخل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٠) اشتراطاً جديداً فيما يتعلق بالمطلوبات المالية المخصصة بموجب خيار القيمة العادلة ويهدف ذلك عموماً إلى إظهار التغييرات في القيمة العادلة التي تنسب إلى مخاطر أئتمان المطلوبات في الدخل الشامل الأخر بدلاً من إظهارها في الربح أو الخسارة. وإضافة إلى هذا التغيير يرحد هذا المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٠) التوجيه حول تصنيف وقياس المطلوبات المالية من معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ بدون إجراء تعديل هام عليه.

يسري مفعول المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥ إلا أنه يسمح بتطبيقه مبكراً. قرر مجلس معايير المحاسبة الدولية إجراء تعديلات محدودة على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ لمعالجة الممارسة والمواضيع الأخرى. بدأت المجموعة عملية تقييم الأثر المحتمل لهذا المعيار ولكنها بانتظار الانتهاء من التعديلات المحدودة قبل إكمال التقييم.

بالنظر إلى طبيعة عمليات المجموعة لا يتوقع أن يكون لهذا المعيار أثر هام على البيانات المالية للمجموعة.

##### (هـ) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠: البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧:

###### البيانات المالية المنفصلة (٢٠١١)

يدخل المعيار الدولي للتقارير المالية ١٠ نموذج سيطرة منفرد لتحديد ما إذا كان من الواجب توحيد الشركة المستثمر فيها. نتيجة لذلك قد تحتاج المجموعة إلى تغيير نتيجة التوحيد فيما يتعلق بشركاتها المستثمر فيها وقد يؤدي ذلك إلى تغييرات في المحاسبة الحالية عن هذه الشركات المستثمر فيها. يشير هذا إلى السياسة المحاسبية الحالية للمجموعة فيما يتعلق بالشركات التابعة. يصبح المعيار ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٣/٣ معايير وتفسيرات مجلس معايير المحاسبة الدولي المصدرة والتي لم يسر مفعولها بعد (تابع)

#### (هـ) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠: البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ :

##### البيانات المالية المنفصلة (٢٠١١) (تابع)

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بنشر كيانات الاستثمار (التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢) التي تعطي بعض الإعفاء من التوحيد للكيانات الاستثمارية. يتطلب المعيار من الكيانات الاستثمارية المؤهلة المحاسبة عن الاستثمارات في الشركات المستثمر فيها التي تتم السيطرة عليها على أساس القيمة العادلة. يصبح المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ ولكنه يسمح بالتبني المبكر ليتماشى مع تبني المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠.

#### (و) المعيار الدولي للتقارير المالية ١١ - الترتيبات المشتركة

بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ فإن هيكل الترتيب المشترك، بالرغم من أنه لا يزال اعتباراً هاماً، إلا أنه لم يعد العامل الأساسي لتحديد نوع الترتيب المشترك وبالتالي المحاسبة اللاحقة. يصبح المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

لا تتوقع المجموعة أن يكون لتبني هذا التعديل أثر كبير.

#### (ز) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن المساهمات في الكيانات الأخرى

يجمع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ في معيار واحد كافة اشتراطات الإفصاح عن المساهمات في الشركات التابعة والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والكيانات المنظمة غير الموحدة. يشترط المعيار الإفصاح عن معلومات عن طبيعة هذه المساهمات والمخاطر والآثار المالية المصاحبة لها.

يسري مفعول المعيار للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. تقوم المجموعة حالياً بتقييم اشتراطات الإفصاح عن المساهمات في الشركات التابعة والكيانات غير المنظمة غير الموحدة بالمقارنة مع الإفصاحات الحالية.

#### (ح) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

##### المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ مصدراً وحيداً للإرشاد حول كيفية قياس القيمة العادلة، ويستبدل إرشاد قياس القيمة العادلة المنتشر حالياً ضمن المعايير الدولية للتقارير المالية. فيما عدا بعض الاستثناءات المحدودة، يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ عندما تكون قياسات القيمة العادلة أو الإفصاح عنها مطلوبة أو مسموح بها من قبل معايير تقارير مالية دولية أخرى. على الرغم من أن العديد من اشتراطات الإفصاح في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ فيما يتعلق بالموجودات المالية والمطلوبات المالية هي مطلوبة بالفعل، سيطلب تبني هذا المعيار من المجموعة تقديم إفصاحات إضافية. تتضمن هذه الإفصاحات إفصاحات تدرج القيمة العادلة للموجودات/المطلوبات غير المالية وإفصاحات عن قياسات القيمة العادلة المدرجة في المستوى ٣.

يسري مفعول المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. تقوم المجموعة حالياً بمراجعة منهجياتها لتحديد القيم العادلة. يشير هذا إلى السياسة المحاسبية الحالية للمجموعة.

تدرس المجموعة دلالات المعايير أعلاه والأثر على المجموعة وتوقيت تبنيها من قبل المجموعة. لم تتبنى المجموعة أي من المعايير أو التفسيرات الجديدة أو المعدلات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

##### الإيرادات

تمثل الإيرادات القيمة العادلة للمبلغ المستلم أو المستحق مقابل خدمات الاتصال ومبيعات المعدات بعد الخصومات وضرائب المبيعات. تدرج الإيرادات من تقديم الخدمات وبيع المعدات عندما يكون مرجحاً بأن تتدفق إلى المجموعة المنافع الاقتصادية المتعلقة بالمعاملة وأنه يمكن قياس مبلغ الإيرادات والتكاليف المصاحبة لها بصورة موثوق بها.

تحصل المجموعة على إيراداتها أساساً من تقديم خدمات الاتصالات التي تشتمل على رسوم دخول إلى الشبكة، استخدام الوقت على الهواء، تبادل الرسائل، رسوم الربط بين الشبكات، تقديم خدمات البيانات والبنى التحتية، ورسوم الربط، ومبيعات المعدات والخدمات الأخرى ذات العلاقة. إن المعايير الخاصة لتحقيق الإيرادات المطبقة على عناصر الإيرادات الهامة واردة أدناه:

##### إيرادات تقديم الخدمات

إيرادات رسوم دخول الشبكة واستخدام الوقت على الهواء وتبادل الرسائل من قبل العملاء المتعاقدين يعترف بها كإيرادات عند توفير الخدمات، وتسجل الإيرادات التي لا تصدر لها فواتير والنتيجة من الخدمات التي قدمت فعلاً في نهاية كل فترة ويتم تأجيل الإيرادات غير المكتسبة من الخدمات التي سوف تقدم في فترات مستقبلية.

يتم الاعتراف بالإيرادات التي تنشأ عن تركيب ووصل الخدمات القابلة للفصل عندما تكتسب. يتم الاعتراف برسوم الاشتراك كإيراد عند تقديم الخدمات.

##### إيرادات من تداخل الاتصالات

يتم الاعتراف بالإيرادات من تداخل الاتصالات عبر الشبكة مع مؤسسات الاتصالات المحلية والدولية على أساس الدقائق الفعلية المسجلة لحركة الاتصالات.

##### مبيعات البطاقات مسبقة الدفع

يتم الاعتراف بمبيعات البطاقات مسبقة الدفع كإيرادات على أساس الاستعمال الفعلي للبطاقات المباعة. تحتسب المبيعات المتعلقة بالبطاقات المدفوعة غير المستعملة كإيرادات مؤجلة. الإيرادات المؤجلة المتعلقة بالبطاقات غير المستعملة يعترف بها كإيرادات عندما يتم استعمالها من قبل العميل أو عند انتهاء التعاقد معه.

##### مبيعات المعدات

يتم الاعتراف بمبيعات الأجهزة الملحقة والمعدات الأخرى عندما تتحول المخاطر والمنافع الهامة المتعلقة بملكية البضاعة إلى المشتري ويتم ذلك في العادة عندما تسلم المعدات إلى العميل ويقبلها.

##### برنامج ولاء العملاء

لدى المجموعة برنامج لولاء العملاء بحيث يتم منح العملاء أرصدة ("نقاط") استناداً إلى استخدام المنتجات والخدمات يخول بها العملاء في الحق في استرداد النقاط التراكمية من خلال وسائل معينة. يتم تخصيص القيمة العادلة للمقابل المستلم أو المستحق فيما يتعلق بالمبيعات المبدئية بين النقاط والمكونات الأخرى للمبيعات. يتم تقدير المبلغ المخصص للنقاط بالرجوع إلى القيمة العادلة للحق في استردادها بالخضم لمنتجات المجموعة أو للخدمات والمنتجات المقدمة من جانب أطراف أخرى. القيمة العادلة للحق في الاسترداد يتم تقديرها استناداً إلى مبلغ الخضم وتسويتها لتأخذ في الاعتبار معدل الخسارة المتوقع. يتم تأجيل المبلغ المخصص للنقاط وإدراجه ضمن الإيرادات المؤجلة. يستند مبلغ الإيراد المعترف به في مثل تلك الظروف على عدد النقاط التي تم استردادها نسبياً إلى إجمالي النقاط التي يتوقع أن يتم استردادها. يتم الإفراج عن الإيرادات المؤجلة إلى الإيرادات عندما يصبح من غير المحتمل استرداد النقاط.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

##### رسوم الترخيص والطيف

يتم تحديد فترات إطفاء رسوم الترخيص والطيف بصفة أساسية بالرجوع إلى الفترة غير المنتهية من الترخيص وشروط تجديد الترخيص وما إذا كانت التراخيص تعتمد على تقنيات محددة. يتم تحميل الإطفاء على بيان الدخل بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدره من تاريخ بدء خدمة الشبكة.

تعتمد المجموعة على التراخيص التي تحملها كل شركة عاملة لتقديم خدمات الاتصالات من جانبها.

##### الإيجارات

يتم تصنيف الإيجارات على أنها إيجارات تمويلية متى أدت بنود الإيجار إلى تحويل جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالملكية بصورة جوهرية إلى المستأجر. يتم تصنيف جميع الإيجارات الأخرى كإيجارات تشغيلية.

##### المجموعة كمؤجر

يتم تسجيل الحسابات المستحقة من الإيجارات التمويلية كذمم مدينة بمبلغ صافي استثمار المجموعة في الإيجارات. يتم تخصيص إيرادات الإيجار التمويلي على الفترات المحاسبية لتظهر معدل عائد دوري ثابت في صافي استثمارات المجموعة القائمة فيما يتعلق بالإيجارات.

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع سعة البث من الكيبلات الأرضية والبحرية بطريقة القسط الثابت على مدى فترة العقد. يتم الاعتراف بإيراد الإيجار من الإيجارات التشغيلية بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تتم إضافة التكاليف المبدئية المباشرة المتكبدة في التفاوض على وتدبير الإيجار التشغيلي إلى القيمة الدفترية للموجود المؤجر ويتم الاعتراف بها بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

##### المجموعة كمستأجر

يتم تحميل الإيجارات المستحقة الدفع عن الإيجارات التشغيلية على بيان الدخل الموحد بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. كما يتم أيضاً توزيع المنافع المستلمة والمستحقة كحافز للدخول في إيجار تشغيلي بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

معاملات البيع والاستئجار مرة أخرى التي تكون فيها المجموعة كمستأجر

تتضمن معاملات البيع والاستئجار مرة أخرى بيع أصل من جانب المجموعة واستئجار نفس الأصل مرة أخرى من قبل المجموعة. تعتمد مدفوعات الإيجار وسعر البيع في العادة على بعضهما البعض عند التفاوض على هذا العرض. تعتمد المعالجة المحاسبية لمعاملة البيع والاستئجار مرة أخرى على نوع الإيجار المعني والموضوع الاقتصادي والتجاري للترتيب بأكمله.

##### (أ) الإيجارات التمويلية

بالنسبة لترتيبات البيع والاستئجار مرة أخرى التي ينتج عنها احتفاظ المجموعة بغالبية مخاطر وعوائد ملكية الموجودات تتم المحاسبة عنها على أنها إيجارات تمويلية. أية زيادة في متحصلات البيع عن القيمة الدفترية يتم تأجيلها وإطفائها على مدى فترة الإيجار.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

##### الإيجارات (تابع)

##### (ب) الإيجارات التشغيلية

بالنسبة لترتيبات البيع والاستئجار مرة أخرى التي ينتج عنها تحويل المجموعة لغالبية مخاطر وعوائد ملكية الموجودات إلى المؤجر تتم المحاسبة عنها على أنها إيجارات تشغيلية. أية زيادة في متحصلات البيع عن القيمة الدفترية يتم الاعتراف بها في بيان الدخل كمكسب من الاستبعاد.

##### الإيرادات الأخرى

تمثل الإيرادات الأخرى إيرادات تجنيها المجموعة نتيجة لأنشطة خارج بند تقديم خدمات الاتصالات ومبيعات المعدات. البنود الرئيسية للإيرادات الأخرى كما يلي:

##### إيرادات الإيجارات

يتم احتساب إيرادات الإيجارات كإيراد بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. يتم الاعتراف بحوافز الإيجار الممنوحة كجزء مكمل لإجمالي إيرادات الإيجار، على مدى فترة الإيجار.

##### إيرادات الأرباح الموزعة

يتم الاعتراف بإيرادات الأرباح الموزعة عند نشوء الحق في استلام تلك التوزيعات.

##### إيرادات العمولة

عندما تعمل المجموعة بصفة وكيل بدلاً عن كونها موكلاً في معاملة يكون الإيراد المعترف به هو صافي مبلغ العمولة المدفوع من جانب المجموعة.

##### الضرائب

تخضع بعض الشركات التابعة والمشاريع المشتركة لضرائب الدخل في عدد من الدول الأجنبية. تمثل مصروفات ضريبة الدخل إجمالي الضرائب المستحقة الدفع حالياً والضرائب المؤجلة.

##### ضريبة الدخل الحالية

يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل الحالية للسنة الحالية والسنوات السابقة بالمبلغ المتوقع استرداده من السلطات الضريبية أو دفعه لها.

يحتسب التزام المجموعة تجاه الضريبة الحالية باستخدام المعدلات الضريبية المطبقة أو التي من المحتمل أن تطبق بشكل كبير في نهاية سنة التقرير وأية تعديلات على الضريبة المستحقة الدفع فيما يتعلق بالسنوات السابقة.

##### ضريبة الدخل المؤجلة

يحتسب مخصص ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام على الفروق المؤقتة كما في نهاية السنة المالية بين القواعد الضريبية للموجودات والمطلوبات وقيمها الدفترية لأغراض التقارير المالية.

يتم الاعتراف بمطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة لكافة الفروق المؤقتة الخاضعة للضريبة، باستثناء:

- عندما ينشأ مطلوب ضريبة مؤجلة من الاعتراف المبدئي بشهرة أو موجود أو مطلوب في معاملة لا تعتبر أعمال مجمعة ولا تؤثر، في تاريخ المعاملة، على الربح المحاسبي أو على الربح أو الخسارة الخاضعة للضريبة، و
- بالنسبة للفروق المؤقتة الخاضعة للضريبة المصاحبة لاستثمارات في شركات تابعة وشركات زميلة والحصص في مشاريع مشتركة، عندما يمكن السيطرة على توقيت عكس الفروق المؤقتة ويكون من المحتمل ألا تنعكس الفروق المؤقتة في المستقبل المنظور.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

##### الضرائب (تابع)

##### ضريبة الدخل المؤجلة (تابع)

يتم الاعتراف بموجودات ضريبة الدخل المؤجلة بالنسبة لجميع الفروق المؤقتة القابلة للاقتطاع، والرصيد المرحل من الأرباح الضريبية غير المستخدمة والخسائر الضريبية غير المستغلة، بالقدر الذي يصبح من المحتمل معه أن تتوفر أرباح خاضعة للضريبة يمكن أن تستخدم في مقابلها الفروق المؤقتة القابلة للاقتطاع وتحويل الأرباح الضريبية غير المستخدمة والخسائر الضريبية غير المستغلة، باستثناء:

- عندما تنشأ موجودات ضريبة الدخل المؤجلة المتعلقة بالفروق المؤقت القابل للاقتطاع من الاعتراف المبدئي لموجود أو مطلوب في معاملة لا تعتبر بمثابة أعمال مجمعة ولا تؤثر في تاريخ المعاملة على الربح أو الخسارة المحاسبية أو على الأرباح والخسائر الخاضعة للضريبة.
- بالنسبة للفروق المؤقتة القابلة للاقتطاع المصاحبة لاستثمارات في شركات تابعة وشركات زميلة ومساهمات في مشاريع مشتركة، يتم الاعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة فقط بالقدر الذي يحتمل أن تنعكس فيه الفروق المؤقتة في المستقبل المنظور وأن تتوفر أرباح خاضعة للضريبة يمكن أن تستخدم في مقابلها الفروق المؤقتة.

تتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة في نهاية كل سنة مالية وتخضع إلى الحد الذي لا يحتمل أن تتوفر فيه أرباح خاضعة للضريبة كافية تسمح باستخدام كل أو جزء من موجودات ضريبة الدخل المؤجلة. في نهاية كل سنة مالية يعاد تقييم موجودات ضريبة الدخل المؤجلة غير المدرجة وتدرج بالقدر الذي يصبح محتملاً أن تتوفر به أرباح خاضعة للضريبة مستقبلاً يسمح باسترداد موجودات ضريبة الدخل المؤجلة.

يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة بالمعدلات الضريبية التي يتوقع أن تطبق في السنة التي تتحقق فيها الموجودات أو تسدد فيها المطلوبات، بناءً على المعدلات الضريبية (والقوانين الضريبية) المطبقة أو التي سيتم تطبيقها كما في نهاية السنة المالية.

ضريبة الدخل المؤجلة المتعلقة بالبنود التي تدرج مباشرة في حقوق الملكية يتم إدراجها في حقوق الملكية وليس في بيان الدخل الموحد.

يتم إجراء مقاصة لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة، في حالة وجود الحق القانوني الساري المفعول لتسوية موجودات ضريبة حالية مقابل مطلوبات ضريبة حالية وأن ضريبة الدخل المؤجلة تتعلق بنفس المؤسسة الخاضعة للضريبة وبنفس السلطة الضريبية.

##### المخاطر الضريبية

عند تحديد مبلغ الضريبة الحالية والضريبة المؤجلة تأخذ المجموعة في الاعتبار أثر بعض المراكز الضريبية غير المؤكدة وما إذا كانت هناك ضرائب وفوائد إضافية مستحقة. يعتمد هذا التقييم على التقديرات والافتراضات وقد يتضمن سلسلة من الأحكام عن أحداث مستقبلية. قد تصبح معلومات إضافية متاحة تتسبب في قيام الشركة بتغيير أحكامها بخصوص كفاية المطلوبات الضريبية الموجودة وسيؤثر هذا التغيير على الالتزامات الضريبية على مصروف الضريبة خلال الفترة التي يتم فيها إجراء مثل هذا التحديد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

##### العمليات المتوقفة

العملية المتوقفة هي أحد مكونات أعمال المجموعة التي يمكن تمييز عملياتها وتدفعاتها النقدية بصورة واضحة عن بقية المجموعة وهي:

- تمثل خط عمل رئيسي أو منطقة جغرافية للعمليات منفصلة،
- جزء من خطة فردية منسقة لاستبعاد خط أعمال رئيسي منفصل أو من منطقة جغرافية للعمليات، أو
- شركة تابعة مؤقتة بصورة حصرية بهدف إعادة بيعها.

يحدث التصنيف كعملية متوقفة عند الاستبعاد أو عندما تفني العملية بمعايير التصنيف على أنها محتفظ بها للبيع، إن كان ذلك مبكراً. عند تصنيف عملية على أنها عملية متوقفة يتم عرض بيان الدخل أو الدخل الشامل المقارن وكأن المعاملة قد توقفت من بداية سنة المقارنة.

##### إيرادات ومصروفات التمويل

تشتمل إيرادات التمويل على إيراد الفائدة من الأموال المستثمرة ومكاسب القيمة العادلة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والمكاسب من إعادة القياس بالقيمة العادلة لأية فائدة موجودة مسبقاً في استحوذ ضمن عملية تجميع أعمال ومكاسب من أدوات التحوط التي يعترف بها في الربح أو الخسارة وإعادة تصنيف صافي المكاسب المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الأخر. يتم الاعتراف بإيراد الفائدة عند استحقاقه في الربح أو الخسارة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية.

تشتمل مصروفات التمويل على مصروف الفائدة على القروض وتصفية الخصم على المخصصات وخسائر القيمة العادلة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والخسائر من أدوات التحوط المعترف بها في الربح أو الخسارة وإعادة تصنيف صافي الخسائر المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الأخر.

تتم رسملة تكاليف الاقتراض التي تنسب بصورة مباشرة إلى الاستحواذ على أو إنشاء أو إنتاج أصل يأخذ بالضرورة فترة زمنية طويلة ليصبح جاهزاً للاستعمال في الغرض المنشود منه أو البيع وذلك كجزء من تكلفة الأصول المعنية.

تكاليف الاقتراض التي لا تنسب بصورة مباشرة إلى الاستحواذ على أو إنشاء أو إنتاج أصل مؤهل يتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يتم إظهار مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية لموجودات أو مطلوبات مالية على أساس الصافي إما كإيراد تمويل أو مصروف تمويل استناداً إلى ما إذا كانت تحركات صرف العملات الأجنبية ضمن مركز صافي المكسب أو صافي الخسارة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

##### العقارات والألات والمعدات

الاعتراف والقياس

يتم قياس العقارات والألات والمعدات بالتكلفة، بعد خصم الإهلاك المتراكم وخسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة. يتم تسجيل الموجودات قيد الإنشاء بالتكلفة ناقصاً أي انخفاض في القيمة.

تتضمن التكلفة المصروفات التي تنسب بصورة مباشرة إلى امتلاك الأصل. تتضمن تكاليف الموجودات المنتجة داخلياً ما يلي:

- تكلفة المواد والعمالة المباشرة
- أية تكاليف أخرى تنسب بصورة مباشرة إلى جعل الموجودات في حالة عمل في الغرض المنشود منها
- عندما يكون لدى المجموعة التزام بإزالة الموجود أو إعادة الموقع إلى حالته السابقة يتم إجراء تقدير لتكاليف تفكيك وإزالة المواد وإعادة الموقع الذي تتواجد به تلك المواد إلى وضعه السابق
- تكاليف الاقتراض المرسمة

كما تتضمن التكلفة أيضاً التحويلات من حقوق الملكية لأي مكسب أو خسارة ناتجة من تحوطات التدفق النقدي المؤهلة لمشتريات العقارات والألات والمعدات بالعملات الأجنبية. تتم رسملة مشتريات البرمجيات التي تكون جزءاً مكملاً من عمل المعدات.

عندما يكون لأجزاء أحد بنود العقارات والألات والمعدات أعمار إنتاجية مختلفة تتم المحاسبة عنها كبنود منفصلة (مكونات رئيسية) للعقارات والألات والمعدات.

أي مكسب أو خسارة نتيجة لاستبعاد بند العقارات والألات والمعدات (محسوبة على أنها الفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للبند) يتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة.

##### النفقات

تتم رسملة النفقات المتكبدة لاستبدال أحد مكونات العقارات والألات والمعدات المحتسبة بصورة منفصلة وتشطب القيمة الدفترية للجزء المستبدل. ترسمل النفقات اللاحقة الأخرى فقط عندما تؤدي إلى زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية من العقارات والألات والمعدات. يتم الاعتراف بجميع المصروفات الأخرى المتكبدة في بيان الدخل الموحد.

##### الإهلاك

يحتسب الإهلاك على بنود العقارات والألات والمعدات على أساس القسط الثابت في الربح أو الخسارة على مدى الأعمار الإنتاجية المقدر لكل بند من البنود. يتم إهلاك الموجودات المؤجرة على مدى مدة الإيجار وأعمارها الإنتاجية المقدر أيهما أقصر ما لم يكن هناك تأكيد على نحو معقول على أن المجموعة ستحصل على الملكية في نهاية فترة الإيجار. لا يتم إهلاك الأرض.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

##### الإهلاك (تابع)

يحتسب إهلاك هذه الموجودات اعتباراً من التاريخ الذي يتم تركيبها فيه وتصبح فيه جاهزة للاستخدام أو فيما يتعلق بالموجودات المكونة داخلياً من التاريخ الذي يكتمل فيه الأصل ويصبح جاهزاً للاستخدام. الأعمار الإنتاجية المقدر للعقارات والألات والمعدات على النحو التالي:

حقوق إيجار الأرض بموجب إيجار تمويلي	٥٠ سنة
المباني	٥ - ٤٠ سنة
البدالات ومعدات الخطوط	٥ - ٢٥ سنة
أجهزة المشتركين والمعدات الأخرى	١ - ٨ سنوات

تتم مراجعة القيم الدفترية للعقارات والألات والمعدات لتحديد الانخفاض عندما تشير أحداث أو تغيرات في الظروف يحتمل معها عدم استرداد القيمة الدفترية. في حالة وجود مؤشر كهذا وعندما تكون القيمة الدفترية أعلى من القيمة القابلة للاسترداد يتم تخفيض الموجودات إلى القيمة القابلة للاسترداد، وهي قيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو قيمتها في حال الاستخدام أيهما أعلى.

##### إلغاء الاعتراف

يتم إلغاء الاعتراف عن أي بند من العقارات والألات والمعدات عند استبعاده أو عندما لا يتوقع أي منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامه أو استبعاده. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناشئة من إلغاء الاعتراف بالموجودات في بيان الدخل الموحد للسنة التي يتم فيها إلغاء الاعتراف. تتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وأعمارها الإنتاجية وطريقة الاستهلاك بنهاية كل سنة مالية ويتم إدخال تعديلات عليها إذا لزم الأمر.

##### تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض المتعلقة بصورة مباشرة بشراء أو إنشاء أو إنتاج موجود يأخذ بالضرورة فترة طويلة ليصبح جاهزاً للاستخدام المستهدف منه أو للبيع، تتم رسملتها كجزء من تكاليف الموجودات المعنية. جميع تكاليف الاقتراض المتكبدة الأخرى تدرج كمصاريف عند تكبدها. تتكون تكاليف الاقتراض من الفوائد والتكاليف الأخرى التي تتكبدها المجموعة فيما يتعلق بالحصول على قروض.

##### المنح الحكومية

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية المتعلقة بالموجودات غير النقدية بقيمتها الاسمية. يتم الاعتراف بالمنح التي تعوض المجموعة عن مصاريف في بيان الدخل الموحد على أساس منتظم في نفس الفترة التي يتم فيها الاعتراف بالمصاريف. المنح التي تعوض المجموعة عن تكلفة موجود يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد على نحو منتظم على العمر الإنتاجي المتوقع للموجود المعني عند الرسملة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

##### الموجودات غير الملموسة والشهرة

الموجودات غير الملموسة المقتناة بصورة منفصلة تقاس مبدئياً بالتكلفة. وتكون تكلفة الموجودات غير الملموسة المقتناة ضمن الأعمال المجمعة هي القيمة العادلة كما في تاريخ الاقتناء. في أعقاب الاعتراف المبدئي تسجل الموجودات غير الملموسة بالتكلفة ناقصاً أي إطفاء متراكم وأي خسائر انخفاض في القيمة متراكمة. لا ترسم الموجودات غير الملموسة المنتجة داخلياً، باستثناء تكاليف التطوير المرسملة، ويتم إظهار المصروفات في بيان الدخل الموحد في السنة التي تم تكبدها فيها. تطفأ الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى أعمارها الإنتاجية الاقتصادية ويعاد النظر فيها لتحديد الانخفاض في القيمة في أي وقت يظهر فيه دليل على احتمال انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة. تتم مراجعة فترة وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة في نهاية كل سنة مالية. التغييرات في الأعمار الإنتاجية المقدرة أو الطريقة المتوقعة لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية التي تتضمنها الموجودات تحتسب بتعديل فترة أو طريقة الإطفاء، أيهما أنسب، وتعامل كتغيرات في التقديرات المحاسبية. يتم الاعتراف بمصروفات إطفاء الموجودات غير الملموسة محددة الأعمار في بيان الدخل الموحد في بند المصروفات الملائم لطبيعة الموجودات غير الملموسة.

##### الأبحاث والتطوير

النفقات المتكبدة على أنشطة الأبحاث التي يتم إجراؤها بغرض اكتساب معرفة أو فهم علمي أو فني جديدين يتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة عند تكبدها.

تتضمن أنشطة التطوير مخططاً أو تصميمياً لإنتاج منتجات وأساليب جديدة أو محسنة على نحو كبير. تتم رسملة نفقات التطوير فقط لو كان بالإمكان قياس تكاليف التطوير بصورة موثوق بها ويكون المنتج أو الأسلوب مجدياً من الناحية الفنية والناحية التجارية ومن المحتمل تدفق منافع اقتصادية مستقبلية وترغب المجموعة ولديها المصادر الكافية لإكمال التطوير واستخدام أو بيع الموجود. تتضمن النفقات المتكبدة تكلفة المواد والعمالة المباشرة وتكاليف الصيانة والترميم التي تنسب بصورة مباشرة إلى إعداد الموجود للاستخدام المرغوب فيه وتكاليف الاقتراض المرسملة. يتم الاعتراف بنفقات التطوير الأخرى في الربح أو الخسارة عند تكبدها.

تقاس نفقات التطوير المرسملة بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتجمع وأي خسائر انخفاض في القيمة متراكمة.

##### حقوق الاستخدام غير القابلة للإلغاء

ترتبط حقوق الاستخدام غير القابلة للإلغاء بحق استخدام جزء من استطاعة كابل الإرسال البري أو البحري الممنوح لفترة ثابتة. يتم الاعتراف بهذه الحقوق بالتكلفة كموجود عندما يكون للمجموعة الحق المحدد غير القابل للإلغاء باستخدام جزء محدد من الموجود المتعلق به ويكون عادة ألياف بصرية أو نطاق ترددي مخصص بطول الموجة وتكون مدة الحق هي الجزء الأكبر من العمر الإنتاجي للموجود المتعلق به. يتم إطفاء الحقوق على مبدأ القسط الثابت على مدى فترة الاستخدام المتوقعة أو فترة العقد التي تتراوح بين ١٠ إلى ١٥ سنة، أيهما أقصر.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة.

فيما يلي ملخص للأعمار الإنتاجية وطرق إطفاء الموجودات غير الملموسة للمجموعة، باستثناء الشهرة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

##### حقوق الاستخدام غير القابلة للإلغاء (تابع)

حقوق استخدام غير قابلة للإلغاء، برمجيات وموجودات غير ملموسة أخرى	امتياز الموجودات غير الملموسة	عقود العملاء وعلاقات العملاء ذات الصلة	تكاليف الترخيص	الأعمار الإنتاجية
محددة (٣ - ١٥ سنة)	محددة (١٥ سنة)	محددة (٦ - ٢٥ سنة)	محددة (٢ - ٨ سنوات)	محددة (١٠ - ٥٠ سنة)
تطفأ بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفأ بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفأ بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفأ بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفأ بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات
مشتراة	مشتراة	مشتراة	مشتراة	مشتراة

##### ترتيبات امتياز الخدمات

تتعامل المجموعة مع ترتيبات امتياز الخدمات عندما تكون هي مشغلة الخدمات، وفقاً للتفسير ١٢ للمعايير الدولية للتقارير المالية "ترتيبات امتياز الخدمات". لا تدرج البنى التحتية في نطاق هذا التفسير كعقارات وآلات ومعدات للمجموعة حيث أن ترتيبات الخدمة التعاقدية لا تنقل حق السيطرة على استخدام البنى التحتية للخدمات العامة إلى المجموعة. تبعاً لذلك، تدرج المجموعة هذه الموجودات تحت "موجودات غير ملموسة لامتياز". تدرج المجموعة هذه الموجودات غير الملموسة بالتكلفة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨. يتم إطفاء هذه الموجودات غير الملموسة على مدى الفترة التي يتوقع أن تتوفر فيها للاستخدام من قبل المجموعة.

تدرج المجموعة إيرادات وتكاليف العقد وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١١ للعقود الإنشائية. تدرج تكاليف كل من الأنشطة وهي الإنشاء والتشغيل والصيانة كمصروفات وفقاً لمرحلة إنجاز النشاط المعني. كما يتم في نفس الوقت الاعتراف بإيرادات العقد، إن وجدت، أي القيمة العادلة للمبلغ المستحق قبضه من المانح. يستوفي المبلغ المستحق القبض من المانح شروط ذمم مدينة حسب التعريف الوارد في معيار المحاسبة الدولي ٣٩: الأدوات المالية - الاعتراف والقياس. يتم قياس الرصيد المدين مبدئياً بالقيمة العادلة، ويعاد قياسه لاحقاً بالتكلفة المطفأة.

تقوم المجموعة باحتساب الإيرادات والتكاليف المتعلقة بخدمات التشغيل وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ١٨ كما تم شرحه في السياسة المحاسبية للاعتراف بالإيرادات. يتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض المتعلقة بهذه الترتيبات كمصروفات في الفترة التي تحدث فيها، ما لم يكن لدى المجموعة حقاً تعاقدياً في استلام موجودات غير ملموسة (حق لمطالبة مستخدم الخدمة العامة). إذا كان لدى المجموعة حقاً تعاقدياً في استلام موجودات غير ملموسة، تتم رسملة تكاليف الاقتراض المتعلقة بالترتيبات خلال مرحلة إنشاء الترتيبات.

##### الأدوات المالية

#### ١] الموجودات المالية غير المشتقة

مبدئياً تعترف المجموعة بالفروض والمدينين والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. جميع الموجودات المالية الأخرى (متضمنة الموجودات المخصصة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) يتم الاعتراف بها مبدئياً في تاريخ التداول وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في النصوص التعاقدية للأداة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

الأدوات المالية (تابع)

[١] الموجودات المالية غير المشتقة (تابع)

تلغي المجموعة الاعتراف عن الموجود المالي عند انتهاء الحق التعاقد في استلام التدفقات النقدية من الموجود المالي أو عند قيامها بتحويل الحقوق في استلام التدفقات النقدية التعاقدية من موجود مالي في معاملة يتم فيها تحويل معظم العوائد والمخاطر الهامة لملكية الموجود المالي. يتم الاعتراف بأية منفعة في الموجود المالي المحول التي يتم خلقها أو الاحتفاظ بها من جانب المجموعة كموجود أو مطلوب.

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إظهار صافي المبلغ في بيان المركز المالي فقط وحصراً عندما يتوفر لدى المجموعة الحق القانوني في مقاصة المبالغ وترغب إما في السداد على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وسداد الالتزام في نفس الوقت.

تصنف المجموعة الموجودات المالية غير المشتقة إلى الفئات التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة وقروض وذمم مدينة واستثمارات متاحة للبيع.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الموجود المالي على أنه بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في حالة تصنيفه على أنه محتفظ به للمتاجرة أو مخصص بهذه الصفة عند الاعتراف المبدئي. يتم تخصيص الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في حالة إدارة المجموعة لمثل هذه الاستثمارات والقيام باتخاذ قرارات البيع والشراء استناداً إلى قيمتها العادلة وفقاً لإستراتيجية إدارة المخاطر أو الاستثمار لدى المجموعة. يتم الاعتراف بالتكاليف المنسوبة إلى المعاملة في الربح أو الخسارة عند تكبدها. يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة والاعتراف بالتغييرات عليها في الربح أو الخسارة.

القروض والمدينون

القروض والمدينون هي موجودات مالية ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد غير مدرجة في سوق نشطة. يتم الاعتراف بمثل هذه الموجودات مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها أية تكاليف متعلقة بصفة مباشرة بالمعاملة. في أعقاب الاعتراف المبدئي يتم قياس القروض والمدينون بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية، ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة. تشتمل القروض والمدينون على أرصدة لدى البنوك ونقد وحسابات مدينة ومدفوعات مقدماً.

الأرصدة لدى البنوك والنقد

تشتمل الأرصدة لدى البنوك والنقد على نقد بالصندوق وودائع تحت الطلب وودائع مستدعاة واستثمارات أخرى قصيرة الأجل عالية السيولة جاهزة للتحويل إلى مبلغ نقدي معلوم وهي تخضع إلى مخاطر تغييرات غير هامة في القيمة.

لأغراض بيان التدفقات النقدية الموحد يشتمل النقد وما يعادله على نقد بالصندوق وودائع مستدعاة وودائع تحت الطلب ذات فترات استحقاق أصلية تقل عن ثلاثة أشهر.

الذمم التجارية والأخرى المدينة

الحسابات المدينة والمدفوعات مقدماً التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير المدرجة في سوق نشطة يتم تصنيفها على أنها "قروض ومدينون". يتم الاعتراف بالقروض والمدينون مبدئياً بالقيمة العادلة وتقاس في أعقاب ذلك بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي ناقصاً خسارة الانخفاض في القيمة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

الأدوات المالية (تابع)

[١] الموجودات المالية غير المشتقة (تابع)

يتم الاعتراف بالمخصصات المناسبة التي يتم وضعها للمبالغ غير القابلة للاسترداد المقدر في بيان الدخل الموحد عندما يكون هناك دليل موضوعي على أنه قد انخفضت قيمة ذلك الموجود. يقاس المخصص المكون على أنه الفرق بين القيمة الدفترية للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدر مخصصة بمعدل الفائدة الفعلي ومحسوباً عند الاعتراف المبدئي.

الاستثمارات المتاحة للبيع

الاستثمارات المالية المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة مخصصة على أنها متاحة للبيع أو لا يتم تصنيفها في أي من فئات الموجودات المالية المذكورة أعلاه. يتم الاعتراف بالموجودات المالية المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة زائد التكاليف المباشرة المتعلقة بها. في أعقاب الاعتراف المبدئي يعاد قياس الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع إدراج الأرباح والخسائر الناتجة من إعادة القياس مباشرة كبند منفصل في حقوق الملكية كاحتياطي حقوق ملكية تحت بنود الدخل الشامل الآخر إلى أن يتم بيع الاستثمار أو تحصيله أو يحدد على أنه قد انخفضت قيمته عندها وفي ذلك الوقت يتم إدراج الربح أو الخسارة التراكمية المبلغ عنها سابقاً ضمن حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد للسنة. تسجل الفوائد المكتسبة من الاستثمارات كإيرادات فوائد باستخدام معدل الفائدة الفعلي. تدرج الأرباح الموزعة من الاستثمارات في بيان الدخل الموحد "كإيرادات أرباح موزعة" وذلك عند إعلان الحق في استلام الأرباح الموزعة. يتم الاعتراف بجميع مشتريات ومبيعات الاستثمار بالطريقة العادية في التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في عقد الأداة الاستثمارية أو تخرج فيه من العقد.

يتم تحديد القيمة العادلة لاستثمارات متداولة بصورة نشطة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى سعر العرض المسجل عند إقفال الأعمال في نهاية السنة المالية. بالنسبة للاستثمارات التي لا توجد لها أسواق نشطة يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم. تشمل هذه التقنيات الصفقات المنفذة حديثاً بأسعار السوق الحرة، والرجوع للقيمة السوقية الحالية لأدوات مالية أخرى مماثلة تماماً، وتحليل التدفقات النقدية أو نماذج التقييم الأخرى. بالنسبة للاستثمارات في الصناديق الاستثمارية، تحدد قيمتها العادلة استناداً على صافي قيمة الموجودات المقدمة من قبل مدراء الصناديق.

نظراً للطبيعة غير المؤكدة للتدفقات النقدية الناتجة من بعض استثمارات المجموعة في الأسهم غير المتداولة لا يمكن قياس القيمة العادلة لهذه للاستثمارات بشكل موثوق، وبالتالي تقيد هذه الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض في القيمة.

في حالة انخفاض قيمة أحد الاستثمارات المتاحة للبيع، فإن مبلغاً يمثل الفرق بين تكلفة الاستثمار وقيمه العادلة الحالية ناقصاً أية خسارة انخفاض في القيمة سبق الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد، يتم تحويله من حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد. لاحقاً لا يتم عكس خسائر الانخفاض المدرجة في بيان الدخل الموحد والمتعلقة بالأدوات الرأسمالية. يتم عكس قيود خسائر الانخفاض في أدوات الدين من خلال بيان الدخل الموحد إذا أمكن ربط الزيادة في القيمة العادلة للأداة المالية بحادث ينشأ بعد أن تم الاعتراف بخسارة الانخفاض في بيان الدخل الموحد.

عند استبعاد الاستثمار يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً في حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

الأدوات المالية (تابع)

[١] الموجودات المالية غير المشتقة (تابع)

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

يلغى الاعتراف بالموجودات المالية (أو جزء من موجود مالي أو جزء من مجموعة موجودات مالية مماثلة، حسب مقتضى الحال) في أي من الحالات التالية:

- إنتهاء الحقوق التعاقدية في استلام تدفقات نقدية من الموجودات، أو
- احتفاظ المجموعة بحقها في استلام تدفقات نقدية من الموجودات، ولكنها تتعهد بدفعها كاملة ودون تأخير كبير إلى طرف ثالث بموجب "ترتيبات للتمرير"، أو
- قيام المجموعة بتحويل حقوقها في استلام تدفقات نقدية من الموجودات و (أ) إما أن تكون قد قامت فعلياً بتحويل كافة مخاطر ومنافع الموجودات أو (ب) لم تقم فعلياً بتحويل كافة مخاطر ومنافع الموجودات أو الاحتفاظ بها ولكنها حولت السيطرة على الموجودات.

انخفاض القيمة وعدم قابلية الموجودات المالية للتحويل

في نهاية كل سنة مالية يتم إجراء تقييم لتحديد ما إذا كان هناك دليل فعلي على احتمال انخفاض دائم لقيمة بعض الموجودات المالية. في حالة وجود دليل كهذا يتم الاعتراف بخسارة انخفاض قيمة الموجودات في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد الانخفاض في القيمة كما يلي:

- (أ) بالنسبة للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، يكون الانخفاض هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة، ناقص أي خسارة انخفاض أدرجت سابقاً في بيان الدخل الموحد.
- (ب) بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة، يكون الانخفاض هو الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل السوق الحالي للعائد من موجود مالي مماثل.
- (ج) بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، يكون الانخفاض هو الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي.

[٢] المطلوبات المالية غير المشتقة

مبدئياً تعترف المجموعة بالأوراق المالية المدينة المصدرة والمطلوبات الثانوية في التاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الاعتراف بجميع المطلوبات الأخرى مبدئياً في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في النصوص التعاقدية للأداة.

تتضمن المطلوبات المالية غير المشتقة قروضاً وتسهيلات تحمل فوائده وحسابات تجارية دائنة ومستحقات.

القروض والتسهيلات التي تحمل فوائده

يتم الاعتراف مبدئياً بالقروض والتسهيلات التي تحمل فوائده بالقيمة العادلة للمقابل المستلم ناقصاً التكاليف المنسوبة بصورة مباشرة إلى المعاملة. في أعقاب الاعتراف المبدئي يتم تقييم القروض والتسهيلات التي تحمل فوائده بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. الأقساط المستحقة خلال سنة واحدة بالتكلفة المطفأة يتم إظهارها كمطلوبات متداولة.

يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد عند إلغاء الاعتراف بالمطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء. يتم تحميل تكاليف الفوائد كمصروفات عند تكبدها باستثناء تلك المؤهلة للرسملة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

الأدوات المالية (تابع)

[٢] المطلوبات المالية غير المشتقة (تابع)

الحسابات التجارية الدائنة والمستحقات

يتم الاعتراف بالمطلوبات على أنها المبالغ التي يجب دفعها في المستقبل مقابل الخدمات المؤداة أو عند تحويل المخاطر والحوافز المصاحبة للبضائع للمجموعة سواء أصدرت عنها فاتورة أم لم تصدر من المورد.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

يلغى الاعتراف بالمطلوب المالي في حالة سداد أو إلغاء أو انتهاء مدة الالتزام بموجب المطلوب. عندما يستبدل مطلوب مالي حالي بمطلوب آخر من نفس المقرض بشروط مختلفة بصورة كبيرة أو عندما يتم إجراء تعديل جوهري على شروط مطلوب حالي، يعامل هذا الاستبدال أو التعديل كإلغاء للاعتراف بالمطلوب الحالي واعتراف بمطلوب جديد. يتم الاعتراف بالفرق في القيم الدفترية ذات الصلة في بيان الدخل الموحد.

[٣] رأس المال

الأسهم العادية

يتم تصنيف الأسهم العادية كحقوق ملكية. يتم إظهار الأسهم المجانية المصدرة خلال السنة كإضافات على رأس المال وتخصم من الأرباح المدورة المتراكمة للمجموعة.

الأرباح الموزعة على الأسهم العادية لرأس المال

يتم الاعتراف بالأرباح الموزعة لمساهمي المجموعة كمطلوبات في البيانات المالية الموحدة خلال الفترة التي يتم فيها اعتماد تلك التوزيعات من جانب المساهمين. يتم التعامل مع الأرباح الموزعة للسنة التي يتم التعامل معها بعد تاريخ بيان المركز المالي كحدث بعد تاريخ الميزانية العمومية.

[٤] مشتقات الأدوات المالية ومحاسبة التحوط

مبدئياً يتم الاعتراف بمشتقات الأدوات المالية بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتكاليف المنسوبة للمعاملة في الربح أو الخسارة عند تكبدها. في أعقاب الاعتراف المبدئي تقاس المشتقات بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات عليها حسب الوصف الوارد أدناه لتلك المشتقات المالية المخصصة للتحوط من التدفقات النقدية بينما يتم تحميل التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية غير المخصصة كتحوط للتدفقات النقدية مباشرة في الربح أو الخسارة.

لأغراض محاسبة التحوط يتم تصنيف التحوطات كالتالي:

- تحوطات القيمة العادلة عند التحوط من التعرض لتغيرات في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو ارتباط مؤكد غير معترف به (باستثناء ما يتعلق بمخاطر العملات الأجنبية)؛ أو
- تحوطات التدفقات النقدية عند التحوط من التعرض لتغيرات في التدفقات النقدية التي تكون إما بسبب خطر معين يرتبط بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة متوقعة بدرجة عالية من الاحتمالية أو خطر العملات الأجنبية في ارتباط مؤكد غير معترف به.

عند بدء علاقة التحوط تقوم المجموعة رسمياً بتحديد وتوثيق علاقة التحوط التي ترغب المجموعة في تطبيق محاسبة التحوط عليها وهدف وإستراتيجية إدارة المخاطر من الدخول في معاملة التحوط.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### [٤] مشتقات الأدوات المالية ومحاسبة التحوط (تابع)

يشمل التوثيق تحديد أداة التحوط، والبند أو المعاملة المتحوط منهما، وطبيعة المخاطر المتحوط منها، وكيفية قيام المجموعة بتقييم فعالية أدوات التحوط لمقابلة التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للمعاملة المتحوط منها أو التدفقات النقدية المتعلقة بالمخاطر المتحوط منها. يتوقع أن تكون هذه التحوط عالية الفعالية في تحقيق تعديلات تعويضية في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية ويتم تقييم التحوط بصورة مستمرة لضمان استمرار فعاليتها العالية طوال فترات التقارير المالية المتعلقة بها.

تعامل التحوط التي تحقق معايير محاسبة التحوط على النحو التالي:

تحوط القيمة العادلة

يتم الاعتراف بالتغير في القيمة العادلة لمشتقات التحوط في بيان الدخل الموحد. يسجل التغير في القيمة العادلة للبند المتحوط منه المنسوب إلى الخطر المتحوط منه كجزء من القيمة الدفترية للبند المتحوط منه ويتم الاعتراف به أيضاً في بيان الدخل الموحد.

تحوط التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعال من الربح أو الخسارة من أداة التحوط كدخل شامل آخر ويتم أخذه مباشرة إلى حقوق الملكية بينما يتم الاعتراف بأي جزء غير فعال مباشرة في بيان الدخل الموحد.

تستخدم المجموعة عقود تبادل أسعار الفائدة للتحوط من تعرضها للمخاطر المرتبطة أساساً بتقلبات أسعار الفائدة فيما يتعلق بالفائدة المحملة على القروض والتسهيلات لديها. تدرج هذه العقود في بيان المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة من عقود تبادل أسعار الفائدة والمؤهلة لمحاسبة التحوط على أنها دخل شامل آخر و يعترف بها لاحقاً في بيان الدخل الموحد عندما تؤثر المعاملة المغطاة على الربح أو الخسارة.

تستخدم المجموعة عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة للتحوط من تعرضها للمخاطر المرتبطة بتقلبات أسعار العملات الأجنبية. كما أن لدى المجموعة عقود مبادلة معدلات فائدة لا يتم تخصيصها كتحوط. تدرج عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة وعقود تبادلات معدلات الفائدة غير المخصصة كتحوط في بيان المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر تنشأ لاحقاً في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

تحتسب القيمة العادلة لعقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة بالرجوع إلى معدلات صرف الأداة الحالية لعقود ذات ملامح مماثلة. تحتسب القيمة العادلة لعقود تبادل أسعار الفائدة بالرجوع إلى تقييم السوق لعقود التبادل. تظهر المشتقات المضمنة مع العقد الذي يشملها في بيان المركز المالي الموحد وهو ما يمثل عرضاً ملائماً للتدفقات النقدية المستقبلية الكلية للأداة المالية في مجملها.

#### [٥] تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

أدوات المشتقات غير المخصصة كأدوات تحوط فعالة يتم تصنيفها كأدوات متداولة أو غير متداولة أو يتم فصلها إلى أجزاء متداولة وغير متداولة بناءً على تقييم الوقائع والظروف (التدفقات النقدية المتعاقد عليها التابعة).

- عندما تحتفظ المجموعة بالمشتقات كتحوط اقتصادي (ولا تقوم بتطبيق محاسبة التحوط) لفترة تتجاوز ١٢ شهر بعد تاريخ البيانات المالية، تصنف المشتقات على أنها غير متداولة (أو تفصل إلى أجزاء متداولة وغير متداولة) طبقاً لتصنيف الأداة التابعة.
- المشتقات المضمنة غير المرتبطة تماما بالعقد الذي يتضمنها يتم تصنيفها طبقاً للتدفقات النقدية المضمنة في العقد.
- أدوات المشتقات المصنفة كأدوات تحوط فعالة، والتي هي بالفعل أدوات تحوط فعالة، يتم تصنيفها طبقاً لتصنيف الأداة التابعة المتحوط منها. يتم فصل الأداة المشتقة إلى جزء متداول وجزء غير متداول فقط إذا أمكن عمل تخصيص موثوق به.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### [٦] القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في أسواق نشطة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة بالسوق أو الأسعار المعروضة من التجار بدون خصم أي تكاليف للمعاملة. بالنسبة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق نشطة تحدد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم المناسبة. تشمل هذه التقنيات استخدام الصفقات التي تمت حديثاً بالأسعار الحرة في السوق، أو الرجوع إلى أسعار سوقية حالية لأداة مالية أخرى مماثلة بشكل كبير، أو تحليل التدفقات النقدية المخصومة، أو نماذج تقييم أخرى. يبين الإيضاح رقم ٣٤ تحليلاً للتقييم العادلة للأدوات المالية ومزيداً من التفاصيل حول كيفية قياسها.

#### مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة للموجودات المالية والمطلوبات المالية ويدرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط وحصراً إذا كان هناك حق قانوني حالي قابل للتطبيق لتسوية المبالغ المعترف بها وأنه تتوفر الرغبة في التسوية على أساس الصافي أو أن تحقق الموجودات وتسدد المطلوبات في نفس الوقت.

#### العائدات على السهم

تعرض المجموعة بيانات العائدات الأساسية والمخفضة للسهم لأسهمها العادية. يحتسب العائد الأساسي للسهم بتقسيم الربح أو الخسارة المنسوبة للمساهمين العاديين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد العائد المخفض للسهم بتسوية الربح أو الخسارة المنسوبة للمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة لأثر التخفيف بالنسبة لجميع الأسهم العادية المخفضة المحتملة والتي تشتمل على أوراق نقدية قابلة للتحويل وخيارات أسهم ممنوحة للموظفين، إن وجدت.

#### المخزون

يتم إثبات مواد المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق، أيهما أقل.

تستند التكلفة إلى مبدأ المتوسط المرجح وهي تتضمن المصروفات التي يتم تكبدها في سبيل اقتناء مواد المخزون والتكاليف الأخرى المتكبدة في جعله في موضعه وشكله الحاليين. يستند صافي القيمة القابلة للتحقق على السعر المقدر للبيع ناقصاً أية تكاليف أخرى متوقعة تكبدها في إكمال العمل والاستبعاد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### [٦] القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

#### المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون لدى المجموعة التزام حالي نتيجة لحدث سابق، ومن المحتمل أن يطلب من المجموعة سداد ذلك الالتزام. تقاس المخصصات بأفضل تقدير للمصروفات المطلوبة لسداد الالتزام في تاريخ بيان المركز المالي ويتم خصمها بالقيمة الحالية عندما يكون الأثر جوهرياً.

#### منافع الموظفين

مكافأة نهاية خدمة الموظفين

تضع المجموعة مخصصاً لمكافأة نهاية الخدمة لموظفيها. تستحق المكافأة عادة على أساس الراتب الأخير للموظف وطول مدة الخدمة بشرط إكمال حد أدنى من فترة الخدمة محسوبة وفقاً لنصوص قانون العمل القطري وتُدفع عند استقالة الموظف أو إنهاء خدمته. تستحق التكاليف المتوقعة لمكافأة نهاية الخدمة على مدى فترة الخدمة.

صندوق التقاعد ومكافآت نهاية الخدمة الأخرى

تكاليف صندوق التقاعد المتعلقة بالمكافآت المحددة للمجموعة يتم تحديدها بناءً على تقديرات اكتوارية منتظمة باستعمال طريقة وحدة الأثمان المتوقعة مع تطبيق الافتراضات المتعلقة بنسبة الخصم والإيرادات المتوقعة لموجودات الصندوق ونسبة الزيادة السنوية المتوقعة للمكافآت. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الاكتوارية كإيراد أو تكلفة عندما يتجاوز صافي الخسائر أو الأرباح المتراكمة غير المدرجة لكل صندوق في نهاية السنة المالية السابقة ١٠٪ من القيمة الحالية للالتزامات المكافآت المحددة أو القيمة العادلة لأصول الصندوق، أيهما أعلى في ذلك التاريخ. الأرباح أو الخسائر التي تتعدى خط ١٠٪ يتم إدراجها بطريقة الأقساط المتساوية على مدى متوسط مدة الخدمة المتبقية للموظفين. يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة السابقة على مدى متوسط مدة الخدمة المتبقية للموظفين.

تتضمن موجودات ومطلوبات المكافأة المحددة القيمة الحالية للالتزامات المكافآت المحددة ناقصاً تكاليف الخدمة السابقة التي لم يتم إدراجها بعد وناقصاً القيمة العادلة لموجودات الصندوق التي ستسدد منها الالتزامات مباشرة. قيمة أية موجودات تكون محددة بمجموع تكاليف الخدمة السابقة المدرجة والقيمة الحالية للفوائد المستقبلية المتاحة في شكل استردادات من الصندوق أو خصم في المساهمات المستقبلية التي ستُدفع للصندوق.

المعاملات المستندة إلى أسهم والمسددة نقداً

تقوم المجموعة بتقديم حافز طويل الأجل على شكل (منفعة) لموظفيها. يستند استحقاق هذه المنافع على أداء الفرد والأداء الكلي للمجموعة مشروطاً بتحقيق شروط معينة (شروط المنح) وفق خطة موثقة وتستحق الدفع عند نهاية فترة المنح (تاريخ التنفيذ). المنفعة مرتبطة بسعر سهم المجموعة. تعترف المجموعة بشكل تناسبي بالالتزام الخاص بهذه المنافع على مدى فترة المنح من خلال بيان الدخل الموحد إلى أن يصبح الموظفون مستحقون للمنفعة بصورة غير مشروطة.

تتم إعادة تقييم القيمة العادلة للالتزام في تاريخ كل تقرير مالي ويتم الاعتراف بأية تغييرات في القيمة العادلة للمنفعة من خلال بيان الدخل الموحد.

يتم إلغاء الاعتراف بالالتزام عند سداده بصورة نقدية في تاريخ التنفيذ. يتم تحديد مبلغ السداد النقدي استناداً إلى سعر سهم المجموعة في تاريخ التنفيذ. وأداء الشركة خلال فترة المنح. عند خرق شروط المنح يتم إلغاء الاعتراف عن الالتزام من خلال بيان الدخل الموحد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### العملات الأجنبية

المعاملات بعملات أجنبية

تقوم كل شركة من شركات المجموعة بتحديد عملتها الوظيفية ويتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل شركة من شركات المجموعة باستخدام العملة الوظيفية. مبدئياً يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية من جانب كل شركة من شركات المجموعة بأسعار صرف عملتها الوظيفية السائدة في تاريخ المعاملة. تتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بسعر الصرف الفوري للعملة الوظيفية السائد في نهاية سنة التقرير المالي.

البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية بعملات أجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في التواريخ التي تمت فيها المعاملات المبدئية. البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بعملة أجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. يتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناتجة من إعادة التحويل في الربح أو الخسارة، فيما عدا الفروق الناتجة من إعادة تحويل استثمارات في حقوق ملكية متاحة للبيع والتي يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الأخر.

تحويل العمليات الأجنبية

يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية، متضمنة الشهرة وتعديلات القيمة العادلة الناتجة من الاستحواذ، إلى الريالات القطرية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. يتم تحويل إيرادات ومصروفات العمليات الأجنبية إلى الريال القطري بأسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات.

يتم الاعتراف بفروق العملات الأجنبية في الدخل الشامل الأخر وعرضها في احتياطي تحويل العملات الأجنبية (احتياطي صرف العملات) ضمن حقوق الملكية. برغم ذلك، لو كانت العملية الأجنبية هي شركة تابعة غير مملوكة بالكامل، عندها يتم تخصيص حصة بالتناسب من فرق تحويل العملات إلى المساهمات غير المسيطرة. عند استبعاد العملية الأجنبية بالصورة التي تؤدي إلى فقدان السيطرة أو التأثير الهام، تتم إعادة تصنيف المبلغ المتراكم في احتياطي صرف العملات المتعلق بتلك العملية الأجنبية إلى بيان الدخل الموحد كجزء من المكسب أو الخسارة من الاستبعاد. عند قيام المجموعة باستبعاد جزء فقط من مساهمتها في الشركة التابعة التي تتضمن عملية أجنبية واحتفاظها بالسيطرة في نفس الوقت فإن الجزء المتناسب ذي الصلة من المبلغ المتراكم تتم إعادة نسبته إلى مساهمات غير مسيطرة. عند قيام المجموعة باستبعاد الجزء من استثمارها فقط في الشركة الزميلة والذي يتضمن عملية أجنبية والاحتفاظ في نفس الوقت بتأثير هام أو سيطرة مشتركة، تتم إعادة تصنيف الجزء ذي الصلة من المبلغ التراكمي إلى بيان الدخل الموحد.

عندما لا يكون سداد البند النقدي من الذمم المدينة من أو الدائنة لعملية أجنبية مخططاً له ولا محتملاً في المستقبل القريب، ستعتبر مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية من هذا البند النقدي على أنها تشكل جزءاً من صافي الاستثمار في العملية الأجنبية ويتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الأخر وعرضها في احتياطي تحويل العملات ضمن حقوق الملكية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للمجموعة، بخلاف المخزون، في تاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على الانخفاض في قيمتها. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم عندها تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجود. المبلغ القابل للاسترداد للموجود أو لوحدة الإيرادات النقدية هو قيمته قيد الاستخدام وقيمه العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أكثر. عند تقييم القيمة قيد الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة الذي يعكس التقييمات السوقية الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المحددة للموجود. لأغراض اختبار الانخفاض في القيمة، يتم تجميع الموجودات في مجموعات صغيرة من الموجودات التي تنتج تدفقات نقدية داخلية من الاستخدام المستمر وهي مستقلة على نحو كبير عن التدفقات النقدية الداخلة من الموجودات أو مجموعة الموجودات الأخرى ("وحدة الإيرادات النقدية").

يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة لو زادت القيمة الدفترية لموجود أو لوحدة إيراداته النقدية عن قيمته القابلة للاسترداد المقدرة. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد.

خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها فيما يتعلق بوحدة الإيرادات النقدية يتم تخصيصها أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لأية شهرة مخصصة للوحدات ومن ثم لتخفيض القيمة الدفترية للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) على أساس تناسبي. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها في فترات سابقة في تاريخ كل تقرير مالي للوقوف على أية مؤشرات على أن الخسارة قد انخفضت أو انتفت. يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة لو كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للاسترداد. يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة فقط إلى الحد الذي لا تزيد فيه القيمة الدفترية للموجود عن القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها، بالصافي من الإهلاك والإطفاء، لو لم يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة.

### التقارير القطاعية

تتضمن نتائج القطاعات التي يتم إصدار تقارير عنها إلى الرئيس التنفيذي للمجموعة (صانع القرار التشغيلي الرئيسي) البنود التي تنسب بصفة مباشرة إلى القطاع إضافة إلى تلك التي يمكن تخصيصها على نحو معقول.

### أحداث بعد تاريخ التقرير

يتم تعديل البيانات المالية الموحدة لتعكس الأحداث الواقعة بين تاريخ المركز المالي الموحد والتاريخ الذي يتم فيه تصريح إصدار البيانات المالية الموحدة، بشرط تقديم دليل عن الأحوال الواقعة في تاريخ المركز المالي الموحد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤ تجميع الأعمال والاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية  
الاستحواذ على شركات تابعة في سنة ٢٠١٢

١/٤ الاستحواذ على شركة ميديا تيليكون ليمتد ("إم تي سي إل")

في الأول من يناير ٢٠١٢ استحوذت المجموعة من خلال ريوود إنك ("ريوود") على نسبة ٣٠٪ فعلية من أسهم التصويت في شركة ميديا تيليكون ليمتد (إم تي سي إل) وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في العراق ولديها ترخيص لتقديم خدمات الاتصالات. تمت المحاسبة عن الاستحواذ باستخدام طريقة الشراء. بلغت صافي الموجودات المستحوذ عليها لشركة ميديا تيليكون ليمتد ٦,٧٠٠ ألف ريال قطري استناداً إلى القيمة الدفترية لصافي موجودات ميديا تيليكون ليمتد كما في تاريخ الاستحواذ والتي تبلغ ١٣,٦٧٤ ألف ريال قطري. بلغت تكلفة تجميع الأعمال ١٢١,٣٣٥ ألف ريال قطري مع شهرة ناتجة عن ذلك بمبلغ ١١٤,٦٣٥ ألف ريال قطري. صافي التدفق النقدي الخارج من الاستحواذ، بالصافي من النقد المستحوذ مع الشركة التابعة بمبلغ ٩,٤٠٣ ألف ريال قطري مبلغ ١١١,٩٣٢ ألف ريال قطري.

يتم التوصل إلى الشهرة استناداً إلى القيم الدفترية لصافي موجودات (إم تي سي إل)، ترى الإدارة أن هذه القيم الدفترية لا تختلف بشكل جوهري عن القيم العادلة. المجموعة في طور إتمام تحويل الأسهم والإجراءات القانونية الأخرى المتعلقة بهذا الاستحواذ.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ساهمت إم تي سي إل بإيرادات بلغت ١٣٥,٤٣٢ ألف ريال قطري وخسارة بلغت ١٢,٧٥٥ ألف ريال قطري في نتائج المجموعة.

٢/٤ الاستحواذ المرحلي على شركة تونيسيانا (المعروفة مسبقاً "أوراسكوم تيليكون تونس إس آيه")

في ٤ يناير ٢٠١١ ("تاريخ الاستحواذ") استحوذت المجموعة على نسبة ٢٥٪ إضافية في تونيسيانا. نتيجة لما ذكر أعلاه زادت ملكية المجموعة ومساهمتها التصويتية في تونيسيانا والتي كانت تتم معاملتها في السابق كمشروع مشترك والمحاسبة عنها بطريقة التوحيد بالتناسب من ٥٠٪ إلى نسبة ٧٥٪. نتيجة لذلك تم إدراج تونيسيانا بالكامل في البيانات المالية الموحدة وذلك اعتباراً من التاريخ الذي تم الحصول فيه على السيطرة.

بالإضافة إلى ذلك قامت المجموعة بإعادة قياس مساهمتها التي كانت تحتفظ بها في السابق في تونيسيانا بالقيمة العادلة واعترفت بربح إعادة تقييم بمبلغ ١,٤٤٢,٨٣١ ألف ريال قطري في الربح أو الخسارة للسنة. استندت إعادة التقييم للمساهمات التي كان يتم الاحتفاظ بها في السابق على نفس السعر الذي تم دفعه للمساهمات غير المسيطرة المستحوذ عليها خلال الفترة، بعد تعديل علاوة السيطرة.

تتوقع الإدارة أن سيطرة المجموعة على تونيسيانا ستمكن المجموعة من توسيع أنشطتها وعمليات الاتصالات لديها في السوق التونسية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤ جميع الأعمال والاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع)  
٢/٤ الاستحواذ المرحلي على شركة تونيسيانا (المعروفة مسبقاً "أوراسكوم تيليكوم تونس إس آيه") (تابع)

### (ب) الشهرة الناتجة من الاستحواذ المرحلي

تم الاعتراف بالشهرة نتيجة للاستحواذ على النحو التالي:

#### ألف ريال قطري

٢,٤٠٥,٩٥٧	تكلفة الاستحواذ
٩٠٧,٣٢٦	مساهمة غير مسيطرة
٤,٣٦٩,٨٠٢	القيمة العادلة للمساهمة المحتفظ بها سابقاً في الشركة المستحوذ عليها
٧,٦٨٣,٠٨٥	مجموع فرعي
(٣,٦٢٧,٨٩٥)	يخصم: القيمة العادلة الاحتياطية لصافي الموجودات القابلة للتحديد في تاريخ الاستحواذ
<b>٤,٠٥٥,١٩٠</b>	الشهرة المعترف بها عند الاستحواذ

### (ج) التدفقات النقدية من الاستحواذ

#### ألف ريال قطري

(٢,٤٠٥,٩٥٧)	تكاليف الاستحواذ
(٤١,١٣٠)	يضاف: المدينون من الشركة المستحوذ عليها
(٢,٤٤٧,٠٨٧)	المقابل المدفوع
٣١٤,٨٠٩	يخصم: النقد المستحوذ عليه من الشركة التابعة
(١٥٧,٢٩٠)	يضاف: إلغاء الاعتراف عن النقد المسجل سابقاً بموجب طريقة التوحيد التناسبي
<b>(٢,٢٨٩,٥٦٨)</b>	<b>صافي التدفق النقدي الخارج من الاستحواذ</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(أ) الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المتحملة والمكسب الناتج من المساهمة المحتفظ بها سابقاً:

القيم العادلة الاحتياطية لموجودات ومطلوبات تونيسيانا القابلة للتحديد المعترف بها نتيجة للاستحواذ المرحلي على النحو التالي:

القيم الدفترية قبل الاستحواذ مباشرة	تعديلات القيمة العادلة	القيم العادلة في تاريخ الاستحواذ	القيم الدفترية قبل الاستحواذ مباشرة	تعديلات القيمة العادلة	القيم العادلة في تاريخ الاستحواذ
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٣١٤,٨٠٩	-	٣١٤,٨٠٩	٣١٤,٨٠٩	-	٣١٤,٨٠٩
٣٨٧,٨٤٦	-	٣٨٧,٨٤٦	٣٨٧,٨٤٦	-	٣٨٧,٨٤٦
٧,٤٣٧	-	٧,٤٣٧	٧,٤٣٧	-	٧,٤٣٧
١,٢٨٥,٥٧١	-	١,٢٨٥,٥٧١	١,٢٨٥,٥٧١	-	١,٢٨٥,٥٧١
٢,٤٤٤,٩٠٠	١,٧٠٨,٩٢٧	٧٣٥,٩٧٣	٢,٤٤٤,٩٠٠	١,٧٠٨,٩٢٧	٧٣٥,٩٧٣
١٥٦,١٤٨	١٥٦,١٤٨	-	١٥٦,١٤٨	١٥٦,١٤٨	-
٢٠٣,٨٨٤	٢٠٣,٨٨٤	-	٢٠٣,٨٨٤	٢٠٣,٨٨٤	-
٣,٦٥٩	-	٣,٦٥٩	٣,٦٥٩	-	٣,٦٥٩
٤٦,٢٥٥	-	٤٦,٢٥٥	٤٦,٢٥٥	-	٤٦,٢٥٥
٤٩,٩٩٢	-	٤٩,٩٩٢	٤٩,٩٩٢	-	٤٩,٩٩٢
٢,٨٣١,٥٤٢	٢,٦٨,٩٥٩	٢,٨٣١,٥٤٢	٢,٨٣١,٥٤٢	٢,٦٨,٩٥٩	٢,٨٣١,٥٤٢
٩٦٧,٢٩٥	-	٩٦٧,٢٩٥	٩٦٧,٢٩٥	-	٩٦٧,٢٩٥
٢٨٠,٨٥٦	-	٢٨٠,٨٥٦	٢٨٠,٨٥٦	-	٢٨٠,٨٥٦
٢٤,٤٥٥	-	٢٤,٤٥٥	٢٤,٤٥٥	-	٢٤,٤٥٥
١,٢٧٢,٦٠٦	-	١,٢٧٢,٦٠٦	١,٢٧٢,٦٠٦	-	١,٢٧٢,٦٠٦
<b>١,٥٥٨,٩٣٦</b>	<b>٢,٦٨,٩٥٩</b>	<b>٣,٦٢٧,٨٩٥</b>	<b>١,٥٥٨,٩٣٦</b>	<b>٢,٦٨,٩٥٩</b>	<b>٣,٦٢٧,٨٩٥</b>
٤,٣٦٩,٨٠٢	-	٤,٣٦٩,٨٠٢	٤,٣٦٩,٨٠٢	-	٤,٣٦٩,٨٠٢
(٢,٩٢٦,٩٧١)	-	(٢,٩٢٦,٩٧١)	(٢,٩٢٦,٩٧١)	-	(٢,٩٢٦,٩٧١)
<b>١,٤٤٢,٨٣١</b>		<b>١,٤٤٢,٨٣١</b>	<b>١,٤٤٢,٨٣١</b>		<b>١,٤٤٢,٨٣١</b>

القيمة العادلة للمساهمة المحتفظ بها سابقاً في شركة تابعة مستحوذ عليها

يخصم: القيمة الدفترية للمساهمة المحتفظ بها سابقاً في شركة تابعة مستحوذ عليها

**المكسب المعترف به من المساهمة المحتفظ بها سابقاً في شركة تابعة مستحوذ عليها**

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤ تجميع الأعمال والاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع)

٣/٤ التغير في المساهمات غير المسيطرة في سنة ٢٠١٢

إيضاحات	المساهمات		إجمالي حقوق الملكية ألف ريال قطري
	الأرباح المدورة ألف ريال قطري	غير المسيطرة ألف ريال قطري	
التغير في المساهمات غير المسيطرة في شركة الاتصالات العامة المحدودة	(١١٨,٧٥٥)	١١٨,٧٥٥	-
شركة ميديا تيليكوم ليمتد	(٤,٧٨)	٤,٧٨	-
أسياسيل للاتصالات ش.م.ع	(٢,٦٣٤,٦٠٤)	(١,٧٧,٧٠٦)	(٣,٧١٢,٣١٠)
ستارلينك ذ.م.م	(٤,٩٨١)	(١,٢٠٩)	(٦,١٩٠)
شركة الوطنية موبايل تيليكوم ش.م.ك	١,٦١٢,٥٤	(٨,٣٧٢,٧٧٣)	(٦,٧٦٠,٧١٩)
تونيسيا إس إيه	(٨١٩,٨٢٠)	(٤٩١,١٢١)	(١,٣١,٩٤١)
شركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال	(٩,٦٨٥)	(٤,٨٣٩)	(١٤,٥٢٤)
<b>راجع البيانات المالية الموحدة من أجل التغير في حقوق الملكية</b>	<b>(١,٩٧٩,٨٦٩)</b>	<b>(٩,٨٢٤,٨١٥)</b>	<b>(١١,٨٠٤,٦٨٤)</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤ تجميع الأعمال والاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع)

١/٣/٤ التغير في المساهمة غير المسيطرة لشركة الاتصالات العامة المحدودة

في مارس ٢٠١٢ استحوذت المجموعة على حصة المساهمة المتبقية بنسبة ٤٤,٣٩٪ في شركة الاتصالات العامة المحدودة لقاء مقابل اسمي بمبلغ ١١٨,٧٥٥ ألف ريال قطري وبالتالي فقد زادت ملكيتها من ٥٥,٦١٪ إلى ١٠٠٪. كانت القيمة الدفترية لصافي موجودات شركة الاتصالات العامة المحدودة في تاريخ الاستحواذ بمبلغ ٢٢٦,٢٠٠ ألف ريال قطري. نتيجة لهذا التغير في الملكية اعترفت المجموعة بزيادة في مساهمات غير مسيطرة وانخفاض في الأرباح المدورة بمبلغ ١١٨,٧٥٥ ألف ريال قطري.

٢/٣/٤ التغير في المساهمة غير المسيطرة في شركة إم تي سي إل

في يونيو ٢٠١٢ استحوذت المجموعة على الأسهم الباقية في ريوود ونتيجة لذلك أصبحت ريوود شركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة وزادت المساهمة الفعلية للمجموعة من ٣٠٪ إلى ٤٩٪. نتيجة لهذا التغير في الملكية اعترفت المجموعة بانخفاض بلغ ٤٠,٧٨ ألف ريال قطري في الأرباح المدورة. المقابل المدفوع وأثار التغير في الملكية على النحو التالي:

ألف ريال قطري	المقابل المدفوع للمساهمة الإضافية بنسبة ١٩٪
٤٧,٠٤٨	يخصم: الذمم المدينة من المساهمة الإضافية المستحوذة
(٤٧,٠٤٨)	صافي التدفق النقدي على المساهمة الإضافية بنسبة ١٩٪
-	يخصم: حصة من صافي الموجودات المقتناة
(٤,٧٨)	<b>المساهمة الإضافية في القيمة الدفترية لصافي الموجودات الفائضة عن المقابل المدفوع (٤,٧٨)</b>

٣ /٣/٤ التغير في المساهمة غير المسيطرة في ريوود والرواد للخدمات العامة المحدودة وأسياسيل

في يونيو ٢٠١٢ استحوذت المجموعة على الأسهم الباقية في ريوود ونتيجة لذلك أصبحت ريوود شركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة. كما استحوذت المجموعة على مساهمة إضافية في أسياسيل من خلال شركتها التابعة، الرواد للخدمات العامة المحدودة وبهذا زادت المساهمة الفعلية للمجموعة من ٣٠٪ إلى ٥٣,٩٪. كانت القيمة الدفترية لصافي موجودات أسياسيل في البيانات المالية للمجموعة في تاريخ التغير في الملكية بمبلغ ٤,٥٩,٦٤٠ ألف ريال قطري. نتيجة لهذا التغير في الملكية اعترفت المجموعة بانخفاض في المساهمة غير المسيطرة بمبلغ ١,٧٧,٧٠٦ ألف ريال قطري وانخفاض بمبلغ ٢,٦٣٤,٦٠٤ ألف ريال قطري في الأرباح المدورة. المقابل المدفوع وأثار التغير في الملكية على النحو التالي:

ألف ريال قطري	المقابل المدفوع للمساهمة الإضافية بنسبة ٢٣,٩٪
٣,٩٣٦,٤٣	يخصم: الذمم المدينة من المساهمة الإضافية المستحوذة
(٢٢٣,٧٣٣)	صافي التدفق النقدي على المساهمة الإضافية بنسبة ٢٣,٩٪
٣,٧١٢,٣١٠	يخصم: حصة من صافي الموجودات المقتناة
(١,٧٧,٧٠٦)	<b>المقابل المدفوع بالزيادة عن المساهمة الإضافية في القيمة الدفترية لصافي الموجودات ٢,٦٣٤,٦٠٤</b>

المجموعة بصدد إكمال نقل الأسهم والإجراءات القانونية المتعلقة بالأسهم الإضافية المستحوذ عليها.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٤ تجميع الأعمال والاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع)

#### ٤/٣/٤ التغير في المساهمة غير المسيطرة في ستارلينك ذ.م.م

في يوليو ٢٠١٢ استحوذت المجموعة على أسهم إضافية في شركة ستارلينك ذ.م.م وبهذا زادت المساهمة الفعلية للمجموعة من ٦٠٪ إلى ٧٢,٥٪. كانت القيمة الدفترية لصافي موجودات ستارلينك في البيانات المالية للمجموعة في تاريخ التغيير في الملكية بمبلغ ٩,٦٧٠ ألف ريال قطري. نتيجة لهذا التغيير في الملكية اعترفت المجموعة بانخفاض في المساهمة غير المسيطرة بمبلغ ١,٢٠٩ ألف ريال قطري وانخفاض في الأرباح المدورة بمبلغ ٤,٩٨١ ألف ريال قطري. المقابل المدفوع وأثار التغيير في الملكية على النحو التالي:

#### ألف ريال قطري

٦,١٩٠	المقابل المدفوع للمساهمة الإضافية بنسبة ١٢,٥٪
(١,٢٠٩)	يخصم: حصة من صافي الموجودات المقتناة
<b>٤,٩٨١</b>	<b>المقابل المدفوع بالزيادة عن المساهمة الإضافية في القيمة الدفترية لصافي الموجودات</b>

٥/٣/٤ التغير في المساهمة غير المسيطرة في شركة الوطنية موبايل تيلكوم ش.م.ك (الوطنية تيلكوم) في أكتوبر ٢٠١٢ تم أخيراً تنفيذ المعاملة في سوق الكويت للأوراق المالية. بهذا زادت المجموعة من مساهمتها في الوطنية من ٥٢,٥٪ إلى ٩٢,١٪. كانت القيمة الدفترية لصافي موجودات الوطنية في البيانات المالية للمجموعة في تاريخ التغيير في الملكية بمبلغ ٢١,٣٧,٧٦٢ ألف ريال قطري. نتيجة لهذا التغيير في الملكية اعترفت المجموعة بانخفاض في المساهمة غير المسيطرة بمبلغ ٨,٣٧٢,٧٧٣ ألف ريال قطري وزيادة قدرها ١,٦١٢,٥٤ ألف ريال قطري في الأرباح المدورة. تكبدت المجموعة أيضاً تكاليف إضافية بلغت ٣,٢٠ ألف ريال قطري منسوبة مباشرة إلى المعاملة والتي تمت المحاسبة عنها كخصم من حقوق الملكية. المقابل المدفوع وأثار التغيير في الملكية على النحو التالي:

#### ألف ريال قطري

٦,٧٣٠,٥٠٩	المقابل المدفوع للمساهمة الإضافية بنسبة ٣٩,٦٪
٣,٢٠	يضاف: تكاليف المعاملة
٦,٧٦,٧١٩	صافي التدفق النقدي على المساهمة الإضافية بنسبة ٣٩,٦٪
(٨,٣٧٢,٧٧٣)	يخصم: حصة من صافي الموجودات المقتناة
<b>(١,٦١٢,٥٤)</b>	<b>المساهمة الإضافية في القيمة الدفترية لصافي الموجودات الفائضة عن المقابل المدفوع</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٤ تجميع الأعمال والاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع)

#### ٦/٣/٤ التغير في المساهمة غير المسيطرة في شركة تونيسيانا (المعروفة باسم "أوراسكوم تيليكوم تونس إس آيه")

استحوذت المجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ على حصة إضافية بلغت ١٥٪ في تونيسيانا إس إيه. ونتيجة لذلك زادت المجموعة إجمالي ما تحتفظ به في تونيسيانا إلى ٩٠٪. تم دفع مقابل نقدي بلغ ١,٣١٠,٩٤١ ألف ريال قطري للمساهمات غير المسيطرة في تونيسيانا. القيمة الدفترية لحصة صافي الموجودات مباشرة قبل الاستحواذ الإضافي في تونيسيانا كانت ٣,٢٧٤,١٤٢ ألف ريال قطري. الزيادة في المقابل النقدي عن القيم الدفترية لصافي الموجودات المستحوذ عليها البالغة ٨١٩,٨٢٠ ألف ريال قطري تم الاعتراف بها في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد تحت بند الأرباح المدورة. المقابل المدفوع وأثار التغيير في الملكية كانت على النحو التالي:

#### ألف ريال قطري

١,٣١٠,٩٤١	المقابل المدفوع للمساهمة الإضافية بنسبة ١٥٪
(٤٩١,١٢١)	يخصم: حصة من صافي الموجودات المقتناة
<b>٨١٩,٨٢٠</b>	<b>المقابل المدفوع بالزيادة عن المساهمة الإضافية في القيمة الدفترية لصافي الموجودات</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٥ الإيرادات

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣١,١٨٣,٧٤٩	٣٣,٠٧٣,١٠٧	إيرادات من تقديم خدمات
٣٣٨,٦٨٩	٤٣٣,٤٨٠	مبيعات معدات اتصالات
١٩٥,٢٢٦	٢٠٥,٨٤٦	إيرادات من استعمال الموجودات من قبل آخرين
٢٧,٢٦٦	١,٧٧٨	إيرادات إنشاء شبكة
٣١,٧٤٤,٩٣٠	٣٣,٧١٤,٢١١	٣/١٤

### ٦ مصروفات تشغيلية

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣,٢١٦,٦٩٥	٣,٦١٦,٢٤٤	مدفوعات ورسوم الاتصالات الخارجية
١,٩٨٩,٤٠٣	٢,٢٥٩,٧٤١	رسوم للسلطات التنظيمية وأخرى
١,٢٨٣,٨٦٤	١,١٩٩,٧٥٠	إيجار ومرافق خاص بالشبكة
١,٦٧٣,٧١٥	١,٧٨٢,٠٩٤	عمليات وإصلاحات الشبكة
١,٢٢٣,٧٧٨	١,٦٣٩,٨٢٨	تكاليف المعدات المباعة والخدمات الأخرى
٢٧,٢٦٦	١,٧٧٨	تكاليف إنشاء شبكة
٢٣,٣٥٢	٩,٢٧٩	مخصص للبطانة القديمة وبطيئة الحركة
٩,٤٣٨,٠٧٣	١٠,٥٠٨,٧١٤	١٩

### ٧ مصروفات البيع والعمومية والإدارية

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣,١٥٥,٦٥١	٣,٢١٦,٣٢٦	رواتب الموظفين والتكاليف ذات الصلة
١,١٥٧,٠٠٥	١,١٧٧,٨٤٣	مصروفات تسويق ورعاية
٣٣٣,٢٤١	٣٤١,٩٠٨	أتعاب قانونية ومهنية
١,١٦٦,٨٦٢	١,١٧٨,٠٩٦	عمولات البطاقات
٢٤٧,٣٧٠	٢١٣,٠٨٨	مخصص لانخفاض قيمة المدينون
٣٦٥,٨٢١	٤٤٤,٨٥٦	إيجار ومرافق غير خاص بالشبكة
١٤٣,٦٥٣	٩٩,٥٠٨	إصلاحات وصيانة
٨٨٤,٧٦٠	١,٠٢٢,٣٠٨	مصروفات أخرى
٧,٤٥٤,٣٦٣	٧,٦٩٣,٩٣٣	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٤ تجميع الأعمال والاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع) ٤/٤ التغير في المساهمات غير المسيطرة في سنة ٢٠١١

يمثل هذا الإيضاح مساهمات ملكية إضافية بسيطة في الشركات التابعة التالية:

- الشركة الوطنية للاتصالات الجواله ش.م.س (الوطنية تيليكوم)
- واي ترايب ليمتد
- واي تاريب آسيا ليمتد

وهي معاملات مع مساهمات غير مسيطرة دون تغير في السيطرة وتم الاعتراف بها مباشرة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

### ٥/٤ التغير في مساهمة غير مسيطرة في شركة تابعة لشركة زميلة في سنة ٢٠١٢

ويمثل التغير في حصة شركة زميلة للمجموعة وهي آسيا موبايل هولدنجز برايفت لمتد في شركة تابعة لها. هذه معاملة مع مساهمات غير مسيطرة للشركة الزميلة دون التغير في السيطرة وبالتالي تم الاعتراف بها في حقوق ملكية الشركة الزميلة. تم الاعتراف مباشرة بحصة المجموعة من هذه المعاملة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

### ٦/٤ استحواذ مساهمات إضافية في شركة تابعة من قبل شركة زميلة في ٢٠١١

وتمثل الزيادة في حصة شركة زميلة للمجموعة وهي آسيا موبايل هولدنجز برايفت لمتد في شركة تابعة لها. هذه معاملة مع مساهمات غير مسيطرة للشركة الزميلة دون التغير في السيطرة وبالتالي تم الاعتراف بها في حقوق ملكية الشركة الزميلة. تم الاعتراف مباشرة بحصة المجموعة من هذه المعاملة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

### ٧/٤ تحويل المساهمات غير المسيطرة إلى قروض وتسهيلات تحمل فوائد

يمثل هذا الإيضاح المبالغ المستحقة لمساهمي إحدى الشركات التابعة للمجموعة وهي آسياسيل كوميونيكيشنز العراق والتي تم تصنيفها كقروض وتسهيلات تحمل فوائد بموجب الرسملة التي تمت مؤخراً للشركة بسبب تحويلها إلى شركة مساهمة خاصة (ش.م.خ). تم الاعتراف بهذه المعاملة مباشرة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وتظهر أيضاً كقروض وتسهيلات تحمل فوائد (إيضاح ٢٥).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

في أغسطس ٢٠١٢ أتمت إحدى الشركات التابعة للمجموعة وهي بي تي إندوسات تي بي كيه (إندوسات) اتفاقية بيع موجود مع بي تي تور بيرساما إنفرا ستركتشر تي بي كيه وشركتها التابعة بي تي سولوسي مينارا بيرساما (إيشار إليهم مجتمعين "تور بيرساما") حيث باعت بموجبها إندوسات ٢,٥٠٠ من أبراج اتصالاتها وموجودات ذات صلة أخرى إلى تور بيرساما بإجمالي مقابل بلغ ١,٩٧٢,٦ مليون ريال قطري (٥٤١,٧ مليون دولار أمريكي) يتألف من ١,١٨٨,٢ مليون دولار أمريكي (٣٢٦,٣ مليون دولار أمريكي) كمقابل نقدي ومبلغ مؤجل محتمل أقصاه ٤٠٩,٧ مليون ريال قطري (١١٢,٥ مليون دولار أمريكي). تتضمن الدفعة الأولى ٥٪ من أسهم بي تي تور بيرساما إنفرا ستركتشر تي بي كيه البالغة ٣٧٤,٧ مليون ريال قطري (١٠٢,٩ مليون دولار أمريكي) والتي تمت المحاسبة عنها كاستثمار متاح للبيع بالقيمة العادلة في هذه البيانات المالية الموحدة.

وافقت إندوسات استناداً إلى الاتفاقية على تأجير الفتحات الـ ٢,٥٠٠ في أبراج الاتصالات لمدة ١٠ سنوات بإيجار شهري ثابت يبلغ ١١,٨ مليون ريال قطري (٣,٢٥ مليون دولار أمريكي) شهرياً.

قامت إدارة إندوسات بتقييم شروط وأحكام الاتفاقية بين إندوسات وتور بيرساما في ضوء المعايير المدرجة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٧: "الإيجارات" ووجدت أن أغلبية المخاطر والمنافع من الملكية المصاحبة لفتحات الأبراج المستأجرة قد تم الاحتفاظ بها من قبل إندوسات. وبالتالي فإن فتحات الأبراج الـ ٢,٥٠٠ المباعة والمعاد استئجارها قد تمت المحاسبة عنها كأيجار تمويلي. ونتيجة لذلك تم الاعتراف بإجمالي ربح بلغ ٤٣٠ مليون ريال قطري من بيع الأبراج (مدرجة تحت بند ربح من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات في الإيضاح ١٠ أعلاه) وتم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تأجيل مبلغ ٥٠ مليون ريال قطري وسيتم إطفائه على فترة الإيجار البالغة ١٠ سنوات.

أيضاً ونتيجة لهذه الاتفاقية يتم الاعتراف بالموجودات بموجب الإيجار التمويلي والتزامات الإيجار التمويلي البالغة ٨٢٧,٩ مليون ريال قطري و ٨١٨,٧ مليون ريال قطري على التوالي. إن إدارة إندوسات تسعى حالياً للحصول على موافقة من هيئة الأوراق النقدية والتحويل في الولايات المتحدة الأمريكية وذلك بسبب التعقيدات المصاحبة لكامل المعاملة. وقد قامت إندوسات بالفعل بإرسال خطاب قبل التصفية إلى الهيئة وتنتظر الحكم النهائي منها حول المحاسبة المناسبة الواجب تبنيها لمعاملات الأبراج.

### ١١ الامتيازات والرسوم

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاح
١٢٥,١١٩	١١٩,٩٠٤	رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان
١٥٩,٣٥٤	١٤٩,٩٢١	رسوم صناعية
٤٣,٣٧٧	٤٢,٤١٣	رسوم قانونية أخرى
٣٢٧,٨٥٠	٣١٢,٢٣٨	

(١) بموجب اتفاقية الرخصة الممنوحة للشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م لتشغيل خدمات الاتصالات في سلطنة عمان، تدفع الشركة رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان اعتباراً من مارس ٢٠٠٥. تحتسب رسوم الامتياز المستحقة الدفع على أساس ٧٪ من صافي المصادر المحددة مسبقاً لإيرادات ومصروفات التشغيل.

(٢) وفقاً لقرار وزير الاقتصاد والمالية في دولة قطر الصادر في ٢٠١٠، قامت المجموعة اعتباراً من ٧ أكتوبر ٢٠٠٧ باحتساب مخصص كرسوم صناعية بنسبة ١٢,٥٪ من الأرباح المحققة من عمليات المجموعة في قطر.

(٣) تم إدراج المساهمة في مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وجمعية دعم العمالة الوطنية والزكاة تحت بند رسوم قانونية أخرى.

### ٨ الإهلاك والإطفاء

٢٠١٢	٢٠١١	إهلاك
٥,٩٣٥,٣٦١	٥,٢٠٦,٨٥٠	إهلاك
١,٧٦٦,٨٣٤	١,٧٨٢,٤١٥	إطفاء موجودات غير ملموسة
٧,٧٠٢,١٩٥	٦,٩٨٩,٢٦٥	

### ٩ تكاليف التمويل - بالصافي

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاح	تكاليف تمويل
٢,٢٠٦,٩٠٨	٢,٣٩١,٩٤٥		مصرفات فوائد
٥٤,١٥٤	-		مكونات ربح من التزام تمويل إسلامي
١٥٥,٧٦٤	١٥٠,٧٦١	٢٥	إطفاء تكاليف تمويل مؤجلة
٧,٣٣٨	١٣,١٤٧		مصرفات تمويل أخرى
٢٨٢	(٦٨٤)	٢٤	تحويل جزء غير فعال من تحوُّلات التدفق النقدي
٢,٤٢٤,٤٤٦	٢,٥٥٥,١٦٩		إيراد تمويل
(٥٠٣,٤٨٨)	(٦٥٤,٦٤٩)		يخصم: دخل فوائد
١,٩٢٠,٩٥٨	١,٩٠٠,٥٢٠		

### ١٠ الدخل / (المصرفات) الأخرى - بالصافي

٢٠١٢	٢٠١١	خسارة من تحويل عملات أجنبية (صافي)
(٣٦٩,٧٨٩)	(٧٢,٦٣٦)	(خسارة) ربح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
(٢,٠٦٨)	١,٥٦٨	ربح من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات (راجع الإيضاح أدناه)
٤٦٨,٣٩٩	٢٦,٥٢٠	دخل أرباح موزعة
٨٤,١٤١	٤١,٧٩٨	دخل إيجار مبنى
١٧,٨٢٨	١٦,٦٢٠	تغير القيمة العادلة لمشتقات - صافي
(٢,٣٣٢)	٢٣,٢٩٥	بنود دخل متنوعة
٣٢٩,٤٨٩	٣٤,٠٣١	
٥٢٥,٦٦٨	٧١,١٩٦	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٢ العائد الأساسي والمخفف للسهم

يحتسب العائد الأساسي للسهم بتقسيم ربح السنة المنسوب للمساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة.

لا توجد أسهم يحتمل أن تكون مخففة أصدرت في أي وقت خلال السنة، وبالتالي فإن العائد المخفف للسهم يعادل العائد الأساسي للسهم.

٢٠١٢		٢٠١١		٢٠١٢		٢٠١١	
العمليات المستمرة	العمليات المتوقفة	الإجمالي	العمليات المستمرة	العمليات المتوقفة	الإجمالي	العمليات المستمرة	العمليات المتوقفة
٣,٠٠٢,٤٣٥	(٥٨,٧٢١)	٢,٩٤٣,٧١٤	٢,٦٥,٥٥٠	(٢٧,٤٩٠)	٢,٦٢٨,٠٦٠	٢,٩٧,٨١٥	(١٠,٠٠٠)
٢٩٧,٨١٥	-	٢٩٧,٨١٥	٢٦٣,١٢٠	-	٢٦٣,١٢٠	٢٩٧,٨١٥	-
١,٠٠٨	-	٩,٨٨	٩,٩	-	٩,٩	١,٠٠٨	-

تم احتساب المتوسط المرجح لعدد الأسهم على النحو التالي:

٢٠١٢		٢٠١١	
عدد الأسهم بالآلاف	عدد الأسهم بالآلاف	عدد الأسهم بالآلاف	عدد الأسهم بالآلاف
١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠
٥٢,٨٠٠	٥٢,٨٠٠	٥٢,٨٠٠	٥٢,٨٠٠
٦٩,١٥	٦٩,١٥	٦٩,١٥	٦٩,١٥
٢٩٧,٨١٥	٢٩٧,٨١٥	٢٩٧,٨١٥	٢٩٧,٨١٥

خلال الفترة الحالية قامت المجموعة بإصدار أسهماً مجانية وإصدار أسهم حقوق. وبناءً على ذلك فقد تم تعديل العائدات السابقة على السهم الصادر عنها في التقرير المالي. لو لم يتم وضع اعتبار لأثر الأسهم المجانية المصدرة خلال الفترة على العائدات على السهم للفترة السابقة لكان العائد الأساسي للسهم بمبلغ ١٤,٨٠ ريال قطري للسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

### ١٣ العقارات والآلات والمعدات

أجهزة		موجودات بدلات		أراضي ومباني		مجموع	
أعمال رأسمالية	مشتريين	معدات أخرى	شبكات	أرضي ومباني	مجموع	أعمال رأسمالية	مشتريين
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٦,٤٠١,٦٣٩	٤٠,٤٦٠,٦٨	٤,٦٧٤,٨٠٩	٣,٦٢٣,٠٦٧	٥٤,٧٤٥,٥٨٣	(١,٣٤٤,٨٦٤)	٦,٤٠١,٦٣٩	٤٠,٤٦٠,٦٨
-	(١,٠٥,٢٥٤)	(١١٢,٩١٤)	(١٢٦,٦٩٦)	(١,٣٤٤,٨٦٤)		-	(١,٠٥,٢٥٤)
-	٢,٢١,٥٠٧	٢٢٥,٨٢٨	٢٥٣,٣٩٣	٢,٦٨٩,٧٢٨		-	٢,٢١,٥٠٧
٢٤,٤٤١	٨٩٨,٣٨٣	١٠٨,٧٤٠	٥,٥٤٣,٢٩٣	٦,٥٧٤,٨٥٧		٢٤,٤٤١	٨٩٨,٣٨٣
٣٢٧,٢٦٢	٤,٤٩٨,٣٠	٤٣٨,٦٦٤	(٥,٢٦٣,٩٥٦)	٦,٥٧٤,٨٥٧		٣٢٧,٢٦٢	٤,٤٩٨,٣٠
(٤٧,١٨١)	(١,٦٣,١٤٩)	(١٠٨,٦٢٣)	(١٧٤)	(١,٢١٩,١٢٧)		(٤٧,١٨١)	(١,٦٣,١٤٩)
٢٩٧,١٠٥	(١,٢٥٧,٢٦٦)	(٥٤٧,٥٤٢)	١٦٢,٣٢٢	(١,٣٤٥,٣٨١)		٢٩٧,١٠٥	(١,٢٥٧,٢٦٦)
(٤٧,٦٧٨)	(٢٥٧,٨٤٣)	(٢٠,٢٢٩)	(٣٨,٠٩٠)	(٣٦٣,٨٤٠)		(٤٧,٦٧٨)	(٢٥٧,٨٤٣)
٦,٩٥٥,٥٨٨	٤٣,٩٦٩,٤٧٦	٤,٦٥٨,٧٣٣	٤,١٥٣,١٥٩	٥٩,٧٣٦,٩٥٦		٦,٩٥٥,٥٨٨	٤٣,٩٦٩,٤٧٦
٧,٠٥٣	١٢٦,٧٦١	٤,٩٥٧	-	١٣٨,٧٧١		٧,٠٥٣	١٢٦,٧٦١
١,٤٢٤,٧٠٧	١,٠٧٠,١٨٢	٨١,٣٣٧	٤,٧٣٩,٤٩٠	٧,٣١٥,٧١٦		١,٤٢٤,٧٠٧	١,٠٧٠,١٨٢
٤٥٢,٩٤٩	٣,٥٥٢,٣١٠	٣٤٤,٣٦٢	(٤,٣٤٩,٦٢١)	-		٤٥٢,٩٤٩	٣,٥٥٢,٣١٠
(٩٦٣,٨٥٨)	(٦٥٣,٢٢٦)	(٤٧,٤٩٨)	(٢٠,٧١)	(١,٦٦٦,٦٥٣)		(٩٦٣,٨٥٨)	(٦٥٣,٢٢٦)
٣,٣٩١	٤١٥,٨٨٣	٢٧,٦٥٩	(٤٢٩,٦٣١)	١٧,٣٠٢		٣,٣٩١	٤١٥,٨٨٣
(١,٦١٧)	(٦,٣٠٥)	(٣٩,١٤٧)	-	(١٠,٠٦٩)		(١,٦١٧)	(٦,٣٠٥)
(٣٤٥,٤٦٤)	(١,٧٥١,٦٤١)	(١٤٤,٢٩٥)	(١٠٨,٠٠٩)	(٢,٣٤٩,٤٠٩)		(٣٤٥,٤٦٤)	(١,٧٥١,٦٤١)
٧,٥٣٢,٧٤٩	٤٦,٦٦٩,٤٤٠	٤,٨٨٦,١٠٨	٤,٠٠٣,٣١٧	٦٣,٩١,٦٦٤		٧,٥٣٢,٧٤٩	٤٦,٦٦٩,٤٤٠
٢,٤٦٦,١٩١	١٦,٨٦٠,٩٧	٣,٢٤٦,٣١١	-	٢٢,٥٧٢,٥٩٩		٢,٤٦٦,١٩١	١٦,٨٦٠,٩٧
-	(٦٢١,٥٢٢)	(٨٠,٥٥٦)	-	(٧٠٢,٠٧٨)		-	(٦٢١,٥٢٢)
-	١,٢٤٣,٠٤٥	١٦١,١١٢	-	١,٤٠٤,١٥٧		-	١,٢٤٣,٠٤٥
٤٩٣,٣٢٠	٤,١٨٢,٨٥٧	٥٤٨,٥٠١	-	٥,٢٢٤,٦٧٨		٤٩٣,٣٢٠	٤,١٨٢,٨٥٧
(٤٦,٨٤٢)	(٧٤١,٢٥٧)	(١٠٣,٧٧٠)	-	(٨٩١,٨٦٩)		(٤٦,٨٤٢)	(٧٤١,٢٥٧)

### في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### الإهلاك المتراكم وخسائر الانخفاض في القيمة

في ١ يناير ٢٠١١  
 نزع اعتراف عن مشروع مشترك  
 استحوذ على شركة تابعة (إيضاح ٢/٤)  
 محتسب خلال السنة  
 متعلق باستبعاد



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٤ الموجودات غير الملموسة والشهرة (تابع)

#### (أ) اختبار انخفاض قيمة الشهرة

تم توزيع الشهرة المكتسبة من خلال الأعمال المجمعة إلى وحدات توليد نقدية فردية لاختبار انخفاض القيمة على النحو التالي:

القيمة الدفترية ٢٠١١	القيمة الدفترية ٢٠١٢	وحدات الإيرادات النقدية
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦١٦,٢٢٩	٦٠٨,٢٤١	شركة الوطنية موبايل تيلكوم ش.م.ك (الوطنية تيلكوم)
٢,٣٢٠,٣٨٢	٢,٢٩٠,٢٩٧	الشركة الوطنية تيلكوم الجزائر
٤,٥٣٣,١٨٥	٤,٣٩٣,٢١٢	تونيسيانا إس إيه
٤,٨٢٨,٦٧١	٤,٥٢٨,٦٥٥	أندوسات، إندونيسيا
٣٥٣,٤٠٨	٣٥٣,٤٠٨	آسياسيل للاتصالات بي جي إس سي (المعروفة سابقاً بآسياسيل
٧١,٦٠٧	١٥٩,٣٩٨	للإتصالات ش.م.م "آسياسيل العراق")
١٢,٧٢٣,٤٨٢	١٢,٣٣٢,٦٢١	أخرى

تم اختبار انخفاض قيمة الشهرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تم تحديد القيمة المستردة لوحدات التوليد النقدي على أساس القيمة قيد الاستخدام محسوبة باستخدام التدفقات النقدية المتوقعة من قبل الإدارة والتي تغطي فترة عشر سنوات.

#### الافتراضات الرئيسية المستخدمة في احتساب القيمة قيد الاستخدام

##### الافتراضات الرئيسية

الافتراضات الرئيسية المستخدمة في احتساب القيمة قيد الاستخدام تتعلق بعدد المشتركين، إيرادات خدمة التجوال ومتوسط الإيرادات لكل مستخدم، وتكاليف التشغيل والضرائب والإهلاك. تم تحديد الافتراضات استناداً إلى الخبرة التاريخية وأفضل تقديرات الإدارة للاتجاهات المستقبلية والأداء مع الأخذ في الاعتبار التحسينات المتوقعة للكفاءة خلال الفترة.

##### سعر الخصم

أسعار الخصم تعكس تقدير الإدارة للمخاطر المحددة لكل وحدة. وتستند أسعار الخصم على المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال لكل وحدة توليد نقدي. في تحديد أسعار الخصم المناسب لكل وحدة على أساس العائد على سندات الخزنة الأمريكية لمدة عشر سنوات مع الأخذ في الاعتبار عوامل الخطر المحددة لكل بلد.

##### تقديرات معدل النمو

بالنسبة إلى الفترات التي لم تغطيها التوقعات، معدلات النمو على المدى الطويل تستند على أفضل تقديرات الإدارة لمعدلات النمو ذات الصلة لصناعة الاتصالات السلكية واللاسلكية في كل بلد.

القيمة الدفترية ٢٠١١	القيمة الدفترية ٢٠١٢	وحدات الإيرادات النقدية
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٨٨٠,١٣٨,٣٣١	٨٨٠,١٣٨,٣٣١	شركة الوطنية موبايل تيلكوم ش.م.ك (الوطنية تيلكوم)
١٨١,٦٣٨,٣٣١	١٨١,٦٣٨,٣٣١	الشركة الوطنية تيلكوم الجزائر
١٧١,٣١١	١٧١,٣١١	تونيسيانا إس إيه
١٥٣	١٥٣	أندوسات، إندونيسيا
٣٥٣,٤٠٨	٣٥٣,٤٠٨	آسياسيل للاتصالات بي جي إس سي (المعروفة سابقاً بآسياسيل
٧١,٦٠٧	١٥٩,٣٩٨	للإتصالات ش.م.م "آسياسيل العراق")
١١٣,٣٥٧	١١٣,٣٥٧	أخرى
٥٧٨,٦٤١	٥٧٨,٦٤١	شركة الوطنية موبايل تيلكوم ش.م.ك (الوطنية تيلكوم)
١٨٠,٧٨٦	١٨٠,٧٨٦	الشركة الوطنية تيلكوم الجزائر
١٧٠,٣٨١	١٧٠,٣٨١	تونيسيانا إس إيه
٣٥٤	٣٥٤	أندوسات، إندونيسيا
٧٥٣,٥١٧	٧٥٣,٥١٧	آسياسيل للاتصالات بي جي إس سي (المعروفة سابقاً بآسياسيل
١٨٠,٧٨٦	١٨٠,٧٨٦	للإتصالات ش.م.م "آسياسيل العراق")
٣٥٤	٣٥٤	أخرى
١١٣,٣٥٧	١١٣,٣٥٧	شركة الوطنية موبايل تيلكوم ش.م.ك (الوطنية تيلكوم)
١٨٠,٧٨٦	١٨٠,٧٨٦	الشركة الوطنية تيلكوم الجزائر
١٧٠,٣٨١	١٧٠,٣٨١	تونيسيانا إس إيه
٣٥٤	٣٥٤	أندوسات، إندونيسيا
٧٥٣,٥١٧	٧٥٣,٥١٧	آسياسيل للاتصالات بي جي إس سي (المعروفة سابقاً بآسياسيل
١٨٠,٧٨٦	١٨٠,٧٨٦	للإتصالات ش.م.م "آسياسيل العراق")
٣٥٤	٣٥٤	أخرى

الإجمالي  
ألف ريال قطري

موجودات غير  
ملموسة أخرى  
ألف ريال قطري

موجودات غير  
ملموسة للامتياز  
ألف ريال قطري

العلاقات الخارجية/  
العلاقات الخارجية  
ألف ريال قطري

العلاقات الخارجية/  
العلاقات الخارجية  
ألف ريال قطري

تكاليف الترخيص  
ألف ريال قطري

الشهرة  
ألف ريال قطري

١٤ الموجودات غير الملموسة (تابع)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٤ الموجودات غير الملموسة والشهرة (تابع)

(١) اختبار انخفاض قيمة الشهرة (تابع)

(معبّر عنها كنسبة مئوية)					
وحدات الإيرادات النقدية		سعر الخصم		معدل نمو القيمة الطرفية	
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
الشركة الوطنية، الكويت	٩,٥%	١,٣%	٢,٧٥%	٢,٧٥%	٢,٧٥%
الشركة الوطنية، الجزائر	١,٦%	١,٤%	٢,٧٥%	٢,٧٥%	٢,٧٥%
تونيسيانا إس إيه	١,٦%	١,٠%	٢,٧٥%	٢,٧٥%	٢,٧٥%
أندوسات، إندونيسيا	١٢,٠%	١٢,١%	٢,٧٥%	٢,٧٥%	٢,٧٥%
آسياسيل العراق	١٥,٨%	١٤,٩%	٢,٧٥%	٢,٧٥%	٢,٧٥%

تعتبر الإدارة أن التغييرات في سعر الخصم قد تؤدي إلى زيادة القيمة الدفترية لوحدات التوليد النقدي التالية لتتجاوز القيمة المستردة. إذا زادت نسبة الخصم حسب النسب المئوية على النحو المذكور أدناه، تساوي القيمة القابلة لاسترداد القيمة الدفترية:

٢٠١٢	٢٠١١	
شركة الوطنية، الكويت	١١,٤%	٥,٢%
الشركة الوطنية، الجزائر	١٤,٦%	٦,٤%
تونيسيانا إس إيه	٢,١%	٢,٧%
أندوسات، إندونيسيا	١,٩%	٣,٤%
آسياسيل، العراق	١٨,٩%	٧٠,٦%

(٢) انخفاض قيمة العقارات والألات والمعدات، الأصول غير الملموسة والاستثمارات المتاحة للبيع.

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاح
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٤٢,٣٤٥	٢٥,٣٩٦	١٦
٣٨٥,١٢٠	١٩٦,١٢٠	
٤٢٧,٤٦٥	٢٢١,٥١٦	

انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع  
انخفاض قيمة العقارات والألات والمعدات، الأصول غير الملموسة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٤ الموجودات غير الملموسة والشهرة (تابع)

(٣) اتفاقية امتيازات الموجودات غير الملموسة (اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل)

بتاريخ ٩ يناير ٢٠٠٢ قامت شركة تابعة، شركة الاتصالات العامة المحدودة، بالتوقيع على اتفاقية بناء وتشغيل وتحويل مع شركة الاتصالات السعودية لتقديم خدمات شبكات الراديو الرقمية استناداً إلى تقنية أي دي ثي إن ("المشروع") للجمهور وقطاعات الشركات في المملكة العربية السعودية. تتضمن الخدمات المقدمة خدمات الاتصال وخدمات البيانات وخدمات الرقابة والرصد والخدمات الاختيارية الأخرى.

تم إظهار موجودات اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل بصورة منفصلة على أنها "موجودات امتياز غير ملموسة". يتم إطفاء كل بند من بنود موجودات الامتياز غير الملموسة على مدى الفترة من إضافتها وحتى عام ٢٠٢٠ (حيث أن اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل تنتهي في عام ٢٠٢٠). يتم إدراج إيرادات بناء الشبكة وتكاليف بناء الشبكة ضمن الإيرادات والمصرفوات التشغيلية الأخرى على التوالي.

١٥ الاستثمار في شركات زميلة

للمجموعة الاستثمارات التالية في شركات زميلة:

الملكية الفعلية		بلد التسجيل	إيضاح	النشاط الأساسي	الشركة الزميلة
٢٠١٢	٢٠١١				
٣٨%	٣٨%	الولايات المتحدة الأمريكية	١	مزود خدمة منظم لتقديم حلول التكنولوجيا في سوق بيانات المؤسسات	نافلينك إنك
٢٥%	٢٥%	سنغافورة	٢	شركة قابضة	آسيا موبايل هولدينج المحدودة
١٧%	١٧%	إندونيسيا	٣	خدمات اتصالات عبر الأقمار	بي تي ملتي ميديا آسيا إندونيسيا
٤٠%	٤٠%	الفلبين	٤	خدمات اتصالات	ليبرتي تيلكومز هولدينجز إنك
٢٠%	٢٠%	قطر	٥	خدمات تقنية معلومات	ميزة كيو اس تي بي
-	٩%	إندونيسيا	٦	شهادات واختبارات المنتجات	بي تي سيتر باكتي - إندونيسيا

(١) نافلينك إنك، شركة مسجلة في ديلاور، وهي شركة تقوم بإدارة تزويد الخدمات وتقديم حلول التكنولوجيا في سوق بيانات المؤسسات.

(٢) في ١ مارس ٢٠٠٧ قامت المجموعة بشراء حصة قدرها ٢٥% في آسيا موبايل هولدينج ليمتد (AMH) وهي الشركة القابضة لحصة أس تي تيلميديا سنغابور في شركة استار هوب ليمتد سنغافورة.

(٣) بي تي ملتي ميديا آسيا إندونيسيا تم اقتناؤها عليها عن طريق بي تي أندوسات تي بي كيه.

(٤) في ٨ مايو ٢٠٠٨ قامت المجموعة بشراء ٢٧% من ليبرتي تيلكومز هولدينجز إنك (LTHI) وهي شركة مساهمة عامة فلبينية تعمل في توفير خدمات الاتصالات في جمهورية الفلبين. وقامت المجموعة بزيادة حصتها إلى ٤٠% في ٩ ديسمبر ٢٠٠٨.

(٥) ميزة كيو اس تي بي ذ.م.م هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في دولة قطر وتعمل في تقديم خدمات الاتصالات والمعلومات.

(٦) تم اقتناء بي تي سيتر باكتي إندونيسيا من خلال بي تي أندوسات تي بي كيه.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٥ الاستثمار في شركات زميلة (تابع)

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية عن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاح
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٩٢٠,٨٣٤	٥٣٧,٨٠٥	حصة المجموعة من بنود بيان المركز المالي للشركات الزميلة:
٢,٤٩٥,٧٧٧	٢,٦٣٧,٥٢٩	الموجودات المتداولة
(٩٠٥,٥٤٩)	(٨١,٩٦٠)	الموجودات غير المتداولة
(١,٩٧٠,٦٠)	(١,٨٥٩,٦٤٩)	المطلوبات المتداولة
٥٤١,٠٠٢	٥٠٤,٧٢٥	المطلوبات غير المتداولة
١,٣٣٢,٣٨٢	١,٢٢٦,٩٦٧	صافي الموجودات
١,٨٧٣,٣٨٤	١,٧٣١,٦٩٢	الشهرة
١,٨٦١,٦٧٥	١,٧٤٠,٤٤٥	القيمة الدفترية للاستثمار
٣٤,٦٢١	(٥٦,٨٧٩)	حصة المجموعة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:
		الإيرادات
		النتائج، بالصافي من الضريبة

خلال السنة قامت الإدارة بإجراء اختبار لانخفاض القيمة واستناداً إلى المعلومات المتوفرة حالياً فإنه ليس هناك دليل على انخفاض قيمة الاستثمارات في الشركات الزميلة.

### ١٦ الاستثمارات المالية المتاحة للبيع

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاح
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,٠٥٧,٠٨٤	٥٦١,٩٩٣	استثمارات أسهم متداولة
٦٣٧,٤٩٤	٦٩٢,١٦١	استثمارات أسهم غير متداولة
١٢٦,٧١٧	١١٩,٦١٢	أوراق دين غير متداولة
٨١٢,٣٥٥	٨١٦,١٧٣	استثمارات في صناديق
٢,٦٣٣,٦٥٠	٢,١٨٩,٩٣٩	

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ أدرجت بعض استثمارات الأسهم غير المتداولة بمبلغ ١٤٦,٤٢٦ ألف ريال قطري (١٧٣,٥٩٦ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١) بالتكلفة ناقصاً خسارة الانخفاض نظراً لعدم توفر أسعار سوقية متداولة أو طريقة أخرى موثوق بها لقياس قيمتها العادلة.

سجلت المجموعة خلال السنة خسارة انخفاض بمبلغ ٤٢,٣٤٥ ألف ريال قطري (٢٥,٣٩٦ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١) على بعض الاستثمارات المالية المتاحة للبيع. ترى الإدارة أنه بناءً على المعلومات المتوفرة حالياً لا يوجد دليل على انخفاض آخر في قيمة الاستثمارات المالية المتاحة للبيع.

خلال السنة تلقت إحدى الشركات التابعة للمجموعة، بي تي إندوسات تي بي كي جزءاً من المقابل المتعلق بمعاملات صفقة البرج وذلك في شكل استثمارات في أسهم مدرجة (راجع إيضاح رقم ١٠).

### ١٧ موجودات غير متداولة أخرى

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاح
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٨٤,٤٠٥	٣٠٧,٧٤٨	إيجار مدفوع مقدماً
٤١٨,٣٧٦	٣٦٣,٥٠٨	سلف طويلة الأجل
١٤٩,٩٥٦	١٤٠,٣٤١	قروض طويلة الأجل
٨٤,٢٥٤	٩٩,٠٩١	أخرى
٩٣٦,٩٩١	٩١٠,٢٣٨	

(١) تمثل الإيجارات المدفوعة مقدماً الجزء طويل الأجل من الإيجارات المدفوعة مقدماً على المواقع وأبراج الإشارة لإحدى الشركات التابعة للمجموعة وهي بي تي إندوسات تي بي كي ويتم صرفها على فترة الإيجار.

(٢) تمثل هذه السلف طويلة الأجل مبالغ مدفوعة مقدماً لموردين ومقاولين لتوريد أو إنشاء عقارات وآلات ومعدات ومبالغ مدفوعة مقدماً لاستثمارات، والتي سوف يعاد تصنيفها إلى بنود العقارات والآلات والمعدات المتعلقة بها عند إكمال أو استلام الموجودات المشتراة.

(٣) تمثل القروض طويلة الأجل قروضاً قدمت لأطراف أخرى بغرض الاستثمار في مجال الاتصالات خارج قطر. تحتسب الفوائد على القروض بسعر لييبور زائد هامش ٨٪ ويستحق سدادها خلال خمس سنوات. القروض مضمونة مقابل رهن أسهم شركات الاتصالات المستثمر فيها.

(٤) تتضمن أخرى مبلغ ٣٥,٥٤٨ ألف ريال قطري (٤١,٤٣٥ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١) يتعلق بجزء طويل الأجل من المساهمة في صندوق التقاعد المدفوعة مقدماً (إيضاح ٢٦).

### ١٨ ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل مبالغ الضريبة التي تعترف بها الشركات التابعة. المكونات الرئيسية لمصروفات ضريبة الدخل للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و٢٠١١ هي:

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاح
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٨٤٩,٩٠٤	٨٠٠,٨٥٦	ضريبة الدخل الحالية:
٤٢,٧٥٢	(١,٠٤٢)	مصروفات ضريبة الدخل الحالية
٨٢,٨٩١	١١١,١٨٢	تعديلات تتعلق بضريبة الدخل عن سنوات سابقة
٩٧٥,٥٤٧	٩١٠,٩٩٦	ضريبة الدخل المؤجلة:
		متعلقة بنشوء وعكس الفروق المؤقتة
		ضريبة الدخل المدرجة في بيان الدخل الموحد

لا تخضع الشركة لضريبة الدخل في دولة قطر. تتراوح معدلات الضريبة المطبقة على الشركات التابعة الخاضعة للضريبة من ١٠٪ إلى ٣٥٪ (١٠٪ إلى ٣٥٪ في عام ٢٠١١). لغرض تحديد النتائج الضريبية للسنة، تم تعديل الربح المحاسبي للشركات للأغراض الضريبية. يشمل التعديل للأغراض الضريبية بنود مصروفات وإيرادات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٨ ضريبة الدخل (تابع)

تتم التعديلات على أساس الفهم الحالي للقوانين واللوائح والممارسات للسلطات الضريبية التي تخضع لها كل شركة تابعة. بالنظر إلى أن عمليات المجموعة تخضع لسلطات ولوائح ضريبية مختلفة، ليس عملياً تقديم مقارنة بين الأرباح المحاسبية والضريبية مع تفاصيل المعدلات الضريبية السارية المفعول. نتيجة لذلك تشمل المقارنة البنود الرئيسية الواضحة، فيما يلي تسوية بين مصروفات الضريبة وناتج الربح المحاسبي مضروباً في معدل الضريبة على المجموعة:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٥,٦٩٣,٣٨٥	٦,٨٨٦,١٠٣	<b>الربح المحاسبي الموحّد قبل الضريبة</b>
(١,٤٤٤,٨١٠)	(٢,٥٨٤,٦٦٠)	الشركة وشركاتها التابعة غير الخاضعة لضريبة الدخل على الشركات
٤,٢٤٨,٥٧٥	٤,٣٠١,٤٤٣	الربح المحاسبي للشركات التابعة والزميلة الخاضعة لضريبة الدخل على الشركات
		<b>يضاف:</b>
(٧١,٣٢٦)	٦١,٢٧	مخصصات ومبالغ مستحقة الدفع وفروق مؤقتة أخرى
١٦٢,٣٢٠	٦٢,٥٦٩	مصروفات وإيرادات غير خاضعة لضريبة دخل الشركات
٥١٧,٢٤٣	(٤١٤,٤٤٢)	<b>يخصم:</b>
(٦١,٨٥٥)	(٢٧٤,٤٢٢)	صافي الإهلاك
٤,٢٥٤,٩٥٧	٣,٧٣٦,١٧٥	خسائر ضريبية غير مستغلة
٨٤٩,٩٠٤	٨٠٠,٨٥٦	الربح الضريبي للشركات التابعة والزميلة الخاضعة لضريبة الدخل على الشركات
		<b>ضريبة الدخل الحالية بمعدل ضريبة الدخل الساري بنسبة ٢٠%</b> (٢١% في سنة ٢٠١١)

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٨ ضريبة الدخل (تابع)

بيان المركز المالي الموحّد		بيان الدخل الموحّد		
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(٧٧٨,٥٢٢)	(١,٠٠٩,٣٨٩)	٢٧٠,٤٠٥	(٩٨,٠٨١)	إهلاك معجل لأغراض الضريبة
٨٥,٧٩٨	٣٩٢,٠٤١	(٢٥٤,٤٩١)	(٧٣,٢٠٤)	الخسارة المتاحة للخصم مقابل إيرادات الضريبة المستقبلية
٤٦,٠٧٨	٥٩,١٣٩	٢٤,٢٤٤	١٤,٣٩٢	مخصصات ومبالغ مستحقة الدفع وفروق مؤقتة أخرى
(٧٠٢,٥٠٨)	(٧٩٢,٨٦٤)	٤٢,٧٣٣	٥,٧١١	نشوء ضريبة مؤجلة عند توزيع سعر الشراء
-	-	٨٢,٨٩١	(١١١,١٨٢)	<b>مصروف / (إيراد) ضريبة مؤجلة</b>
(١,٣٤٨,٢٣٤)	(١,٣٥١,٧٣٣)			<b>صافي مطلوبات الضريبة المؤجلة</b>

تظهر كالتالي في بيان المركز المالي الموحّد:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦٩,٤٥٥	٢٨٦,٧٧٦	موجودات الضريبة المؤجلة
(١,٤١٧,٦٨٩)	(١,٦٣٧,٨٤٩)	مطلوبات الضريبة المؤجلة
(١,٣٤٨,٢٣٤)	(١,٣٥١,٧٣٣)	

تسوية مطلوبات الضريبة المؤجلة - بالصافي:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,٣٥١,٧٣٣	١,٢٧٣,٧٨٩	في ١ يناير
-	٢٣,١٢٨	إلغاء الاعتراف عن مشروع مشترك
-	(٤٦,٢٥٥)	استحواذ على شركات تابعة (٢/٤)
٨٢,٨٩١	١١١,١٨٢	مصروفات الضريبة خلال السنة
٣٧,٣٠٥	١,٩١١	ضريبة على الدخل الشامل الأخر
(١٢٣,٣٥٠)	(١٢,٦٨٢)	تعديل فروق صرف العملات
١,٣٤٨,٢٣٤	١,٣٥١,٧٣٣	في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٩ البضاعة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٠٣,٢٨٠	١٩٠,٩٣	معدات المشتركين
١٤١,٣٣	١٤٤,٥٧	معدات أخرى
٤٣,٩٣٦	٦٦,٧٨٦	كابات ومعدات إرسال
٣٨٨,٢٤٩	٤٠٠,٩٣٦	
(٤٥,٦٩٩)	(٤٢,٦٦٩)	ناقصاً: مخصص البضاعة القديمة وبطيئة الحركة
٣٤٢,٥٥٠	٣٥٨,٢٦٧	

البضاعة المستهلكة والمعترف بها كمصاريف خلال السنة أدرجت كجزء من تكلفة معدات مبيعة وخدمات أخرى تحت المصروفات التشغيلية وقد بلغت ١,١٥٠,٢٢٠ ألف ريال قطري في سنة (مبلغ ٦٩٠,٧٦٩ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١).

كانت الحركة في مخصص البضاعة القديمة وبطيئة الحركة كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٤,٥٧٨	٤٥,٦٩٩	في ١ يناير
(٣٢)	-	إلغاء الاعتراف عن مشروع مشترك
٦٤	-	استحواذ على شركة تابعة
٢٣,٣٥٢	٩,٢٧٩	المخصص المكون خلال السنة (إيضاح ٦)
(١٢,٣٠٧)	(١٢,٣٤٣)	مبالغ مشطوبة
٤٤	(٤٦٦)	تعديلات صرف العملات
٤٥,٦٩٩	٤٢,٦٦٩	في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٨ ضريبة الدخل (تابع)

تسوية مطلوبات ضريبة الدخل

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٤٦١,٤٥١	٤٢٥,٢٢١	في ١ يناير
٨٠٠,٨٥٦	٨٤٩,٩٠٤	ضريبة الدخل الحالية
(١,٤٢)	٤٢,٧٥٢	تسويات ضريبة الدخل للسنة الماضية
(٨٣٦,٠٤٤)	(٨١٢,٨٥٨)	الضريبة المدفوعة خلال العام
٤٢٥,٢٢١	٥٠٥,١١٩	في ٣١ ديسمبر

### موجودات ضريبية مؤجلة غير معترف بها

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ لم يتم الاعتراف بموجودات ضريبية مؤجلة تبلغ ١١١,٩٢٠ ألف ريال قطري (٣٢,٧٧٤ ألف ريال قطري في عام ٢٠١١) عن فروق مؤقتة بمبلغ ٣٤٦,١٤٧ ألف ريال قطري (١٤٣,١٩٥ ألف ريال قطري في عام ٢٠١١) متعلق باستثمارات في شركة تابعة لأن الشركات التابعة لم تتمكن من إجراء تخمين بقدر معقول من اليقين عن إمكانية توفر ربح خاضع للضريبة كافي لاسترداد الأصل في المستقبل القريب.

قامت إدارة إحدى الشركات التابعة وهي واي ترايب باكستان ليمتد ("الشركة") بإعادة تقييم إمكانية استرداد الضريبة المؤجلة على الشركة ضمن الإطار الزمني المتوقع والذي يتم فيه توقع تعديل الفرق الزمني القابل للاقتطاع مقابل الربح المستقبلي المتوقع.

تري إدارة الشركة استناداً إلى إعادة التقييم الذي قامت به أن الجداول الزمنية المتوقعة لتعديل فروق الضريبة المقتطعة قد تم تأخيرها أكثر مما كان متوقعاً من قبل. نظراً لهذه الزيادة في الشك في موجود الضريبة المؤجلة المعترف به مسبقاً لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بمبلغ ٨٦,١ مليون ريال قطري تم حجز المبلغ وإضافته لحساب الأرباح والخسائر كمصرف ضرائب.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إن أعمار المدينون التجاريون التي لم تنخفض قيمتها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كالتالي:

متأخرة في السداد غير منخفضة القيمة					
غير متأخرة أو منخفضة القيمة أقل من ٣٠ يوماً		٣٠ - ٦٠ يوماً		٦٠ - ٩٠ يوماً	
ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري	
٢٠١٢	٢,٩٣٢,٤٢٨	١,٢٢٨,٢٣٤	٣٥٤,٥٤٩	٢٣٣,٣٢٢	٩٥٨,٦٨٧
٢٠١١	٢,٤٦٦,١٦٤	٦١٩,٦٧٢	٣٨٥,٠٨١	٤٤٦,٨٤٤	٧٣٦,٣٧٧

بناءً على الخبرة السابقة لدى الإدارة، يتوقع أن تسترد الذمم المدينة غير المنخفضة القيمة بالكامل. لا تقوم المجموعة عادة بطلب أية ضمانات مقابل المدينون وبالتالي فإن معظم المدينون بدون ضمانات.

### ٢١ النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على البنود التالية:

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
١٥,٠٠٦,٠٢٦	٢١,٢٤٩,٨٣٢
(٢٠٩,٧٨٧)	(١٩٨,٩٤٤)
١٤,٧٩٦,٢٣٩	٢١,٠٥٠,٨٨٨
٤,٨٤٣	-
١٤,٨٠١,٨٢	٢١,٠٥٠,٨٨٨

(١) تتضمن الأرصدة لدى البنوك والنقد وما يعادله ودائع ثابتة تستحق بعد ثلاثة أشهر بقيمة ٤,٦٤٨,١١٦ ألف ريال قطري (١٣,٨٦٠,٩٧٥ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠). تعتقد الإدارة بأنه يمكن تحويل هذه الودائع الثابتة فوراً إلى نقد حيث يتم الاحتفاظ بها للوفاء بالتزامات قصيرة الأجل.

(٢) تودع الودائع قصيرة الأجل لدى البنوك لفترات زمنية مختلفة اعتماداً على احتياجات المجموعة الفورية للنقد، وتتراوح معدلات الفائدة على الودائع قصيرة الأجل ما بين ٠,٥٪ إلى ٩,٥٠٪ (مقابل ما بين ٠,٣٥٪ إلى ٩,٧٥٪ في عام ٢٠١١).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٠ المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢,٩٣٢,٤٢٨	٢,٤٦٦,١٦٤
٢,٥٩٤,٧٦٥	٢,٦٣٧,٤١٦
٣١٧,٩٨٤	٣٤٦,٨٩٠
٢٢٣,٣٨٦	٣٠١,٧٦٦
٢٦,٣٩٧	٦٣,٩٩١
٥٤٨	٨٤٨
٦,٩٥٥,٠٠٨	٥,٨١٧,٠٧٥

مدينون تجاريون  
مدينون آخرون ومبالغ مدفوعة مقدماً  
خدمات مشتركين لم تصدر بها فواتير  
مبالغ مستحقة من مؤسسات نقل عالمية  
قيمة عادلة موجبة لعقود مشتقات (إيضاح ٣٠)  
صافي مبالغ مدفوعة مقدماً لصندوق التقاعد (إيضاح ٢٦)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ انخفضت قيمة المدينون التجاريون بمبلغ ١,٠٠٧,٤٠٤ ألف ريال قطري (٨٩٣,٤١٦ ألف ريال قطري في عام ٢٠١١) واحتسب لها مخصصاً بالكامل.

كانت الحركة في مخصص انخفاض المدينون كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٨٩٣,٤١٦	٧٨٣,٦٤٦
-	(١٤,٤١٩)
-	٢٨,٨٣٩
٢١٣,٠٨٨	٢٤٧,٣٧٠
(٧٥,٧١١)	(١١٦,٤٥٥)
(٣,١١٧)	(٣٠,٨٨١)
(١,٠٥٢)	-
(١٩,٢٢٠)	(٤,٦٨٤)
١,٠٠٧,٤٠٤	٨٩٣,٤١٦

في ١ يناير  
إلغاء الاعتراف عن مشروع مشترك  
استحواذ على شركة تابعة  
المخصص للسنة (إيضاح ٧)  
مبالغ مشطوبة  
مبلغ مسترد  
متعلقة بعمليات متوقفة  
تعديلات لصرف العملات  
في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٢ رأس المال

٢٠١٢		٢٠١١		المصرح به
عدد الأسهم (بالألف)	ألف ريال قطري	عدد الأسهم (بالألف)	ألف ريال قطري	
٢٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	أسهم عادية بقيمة ١٠ ريال قطري للسهم
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	-	-	الزيادة في رأس المال المصرح به
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	
<b>المصدر والمدفوع بالكامل</b>				
١٧٦,٠٠٠	١,٧٦٠,٠٠٠	١٤٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	أسهم عادية بقيمة ١٠ ريال قطري للسهم
٥٢٨,٠٠٠	٥٢٨,٠٠٠	٢٩٣,٣٣٣	٢٩٣,٣٣٣	إصدار أسهم مجانية
٩١,٥٢٠	٩١٥,٢٠٠	-	-	إصدار أسهم حقوق
٣٢٠,٣٢٠	٣,٢٠٣,٢٠٠	١٧٦,٠٠٠	١,٧٦٠,٠٠٠	

### رأس المال المصرح به

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي الذي عقد في ٢٥ مارس ٢٠١٢ قرر المساهمون زيادة رأس المال المصرح به بقيمة ٣,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري من خلال إنشاء ٣,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١٠ ريال قطري.

### أسهم مجانية

أصدرت المجموعة أسهم منحة بنسبة ٣٠٪ (٢٠١٠: ٢٠٪) من رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت ٥٢٨,٠٠٠ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ٢٩٣,٣٣٣ QR بالألف).

### أسهم حقوق

بعد اجتماع الجمعية العمومية السنوي دعا مجلس إدارة الشركة لإصدار أسهم حقوق بمعدل ٩١,٥٢٠ ألف سهم بنسبة سهمين لكل خمسة أسهم. تم طرح الأسهم بعلاوة ٦٥ ريال قطري للسهم الواحد في ١٣ مايو عام ٢٠١٢، وتم التخصيص يوم ٢٤ يونيو ٢٠١٢. علاوة الأسهم الناتجة عن إصدار أسهم الحقوق بعد خصم مصروفات إصدار بقيمة ٥,٩٤٠,١٤٥ ألف ريال قطري تم إضافتها إلى الاحتياطي القانوني طبقاً للمادة ١٥٤ من قانون الشركات التجارية القطري رقم: ٥ لسنة ٢٠٠٢.

### ٢٣ الاحتياطيات

#### (أ) الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ والنظام الأساسي للشركة يجب تحويل ١٠٪ من أرباح الشركة للسنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل الاحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس المال المصدر. خلال سنة ٢٠٠٨ تم تحويل مبلغ ٥,٤٩٤,١٣٧ ألف ريال قطري ويمثل صافي علاوة إصدار الأسهم الناجمة عن حقوق الإصدار إلى الاحتياطي القانوني. خلال السنة تم تحويل مبلغ ٥,٩٤٠,١٤٥ ألف ريال قطري ويمثل صافي علاوة إصدار الأسهم الناجمة عن حقوق الإصدار إلى الاحتياطي القانوني.

إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة. لم يتم التحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة حيث أنه تعدى من رأس المال المدفوع.

#### (ب) احتياطي القيمة العادلة

يشتمل احتياطي القيمة العادلة على صافي التغير التراكمي في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع والجزء الفعال من تحوُّطات التدفقات النقدية المؤهلة.

٢٠١٢	٢٠١١	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,٠٧٧,٥٥١	٩٩٢,٦٣٦	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
٦,٩٤٣	(٣١٩,٧٩٣)	احتياطي التحوُّط للتدفق النقدي
١,٠٨٤,٤٩٤	٦٧٢,٨٤٣	

#### (ج) احتياطي تحويل عملات

يشمل احتياطي تحويل العملات جميع الاختلافات الناشئة عن العملات الأجنبية وتحويل البيانات المالية للعمليات الأجنبية، وكذلك من تحويل صافي الالتزامات التي تحوُّط استثمار المجموعة في عمليات أجنبية.

#### (د) الاحتياطيات القانونية الأخرى

وفقاً للوائح الخاصة بمختلف الشركات التابعة يجب تحويل حصة من أرباحها السنوية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٤ مكونات الدخل الشامل الأخرى

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
		<b>الاستثمارات المتاحة للبيع:</b>
		ربح ناشئ خلال السنة
		إعادة تصنيف تعديلات الربح المدرجة في بيان الدخل الموحد
		خسارة انخفاض في القيمة محولة إلى الربح أو الخسارة
		أثر ضريبة الدخل المؤجلة
		<b>تحوّلات التدفق النقدي:</b>
		أرباح ناشئة خلال السنة
		أثر ضريبة الدخل المؤجلة
		جزء غير فعال من تحوّلات التدفق النقدي محول إلى بيان الدخل (إيضاح ٩)
		<b>الشركات الزميلة:</b>
		حصة من التغيرات في القيمة العادلة لتحوّلات التدفق النقدي
		<b>احتياطي تحويل العملات:</b>
		فروق صرف عند تحويل العمليات الأجنبية عمليات أجنبية
		فروق صرف عند تحويل العمليات الأجنبية شركات زميلة
		أثر ضريبة الدخل المؤجلة
		<b>بنود (مصرف) / دخل شامل آخر للسنة بالصافي من الضرائب</b>
١٦٥,٨٩٠	٢٦١,٣٤١	
٢,٠٦٨	(١,٥٦٨)	
٣,٧٤٥	٢٥,٣٩٦	
(٣٦,٦٩٠)	-	
١٣٥,١٣	٢٨٥,١٦٩	
٣٢٦,٦٢٠	٣٤٥,٩٥١	
(٣٧٤)	(١,٨٥٥)	
٢٨٢	(٦٨٤)	
٣٢٦,٥٢٨	٣٤٣,٤١٢	
١,٤٤٣	(٢,٩٩٩)	
(١,٤٤٩,٥٣١)	(٤٠٣,٢٨٩)	
١٠٥,٨٨٧	(١١,٧٢٤)	
(٢٤١)	(٥٦)	
(١,٣٤٣,٨٨٥)	(٤١٥,٠٦٩)	
(٨٨,٩٠١)	٢١١,٤١٣	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد

تتكون القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد في بيان المركز المالي من التالي:

٢٠١٢	٢٠١١	تاريخ الاستحقاق	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
			<b>قروض الشركة:</b>
		أغسطس ٢٠١٢	القرض ١
-	١,٩٢٤,٥٠٠	مختلفة	القرض ٢
٧,٢٨٣,٠٠٠	-	مارس ٢٠١٣	القرض ٣
١٢٩,٤٩٧	-	مايو ٢٠١٤	القرض ٤
١,٨٢٠,٧٥٠	-		
			<b>قروض الشركات التابعة:</b>
			كيوتل انترناشونال فاينانس لمتد
		يونيو ٢٠١٤	القرض ٥
٣,٢٧٧,٣٥٠	٣,٢٧٧,٣٥٠	يونيو ٢٠١٩	القرض ٦
٢,١٨٤,٩٠٠	٢,١٨٤,٩٠٠	أكتوبر ٢٠١٦	القرض ٧
٣,٦٤١,٥٠٠	٣,٦٤١,٥٠٠	فبراير ٢٠٢١	القرض ٨
٣,٦٤١,٥٠٠	٣,٦٤١,٥٠٠	أكتوبر ٢٠٢٥	القرض ٩
٢,٧٣١,١٢٥	٢,٧٣١,١٢٥	فبراير ٢٠٢٣	القرض ١٠
-	٣,٦٤١,٥٠٠		
			الشركة القطرية العمانية للاتصالات ش.م.ع.م
		مارس ٢٠١٢	القرض ١١
٥٢٢,٢٧٥	-	مارس ٢٠١٧	القرض ١٢
-	٢٦٩,٦٠٦		
			شركة الاتصالات الوطنية المتنقلة وشركاتها التابعة:
		مختلفة	القرض ١٣
١,١٧٥,٢٣٦	٨٥٨,٩٧٦	نوفمبر ٢٠١٣	القرض ١٤
٢١,٨٤٩	-	مختلفة	القرض ١٥
٢٦٠,٥٩٧	٣٢٥,٨٥٠	ديسمبر ٢٠١٣	القرض ١٦
-	٢٥٨,٩٩٧		
			آسياسيل كوميونيكيشينز بي جي إس سي
		مارس ٢٠١٢	القرض ١٧
٤٥٥,١٨٨	-	-	القرض ١٨
٥٧٣,٥٣٦	-	يونيو ٢٠١٥	القرض ١٩
-	٧٢٨,٣٠٢	نوفمبر ٢٠١٥	القرض ٢٠
-	٣٦٤,١٤٨		

يتبع.....

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

تظهر في بيان المركز المالي الموحد كالتالي:

٢٠١١	٢٠١٢	تكاليف تمويل مؤجلة	المبلغ الأصلي للسداد
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
١٣,٨٥,٧٣٨	٧,٣٠٧,٩١٤	(٦٥,١٩٨)	٧,٣٧٣,٧١٢
٣٢,٠٧٢,٦٤٨	٣٢,١٨,٦٤١	(٣٧٣,٤٧٧)	٣٢,٣٩٢,١١٨
٤٥,٩٢٣,٣٨٦	٣٩,٣٢٦,٥٥٥	(٤٣٨,٦٧٥)	٣٩,٧٦٥,٢٣٠

تتكون تكاليف التمويل المؤجلة من رسوم ترتيبات وارتباطات. الحركة في رصيد تكاليف التمويل المؤجلة كالتالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٥٩,٥٢٢	٤٦٣,٣٦٤	الرصيد في ١ يناير
٢٤,٠٩٦	١٣٨,١٤١	إضافات خلال السنة
(١٥٠,٧٦١)	(١٥٥,٧٦٤)	إطفاء خلال السنة (إيضاح ٩)
(٤٩٣)	(٧,٠٦٦)	تعديلات صرف العملات
٤٦٣,٣٦٤	٤٣٨,٦٧٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

٢٠١١	٢٠١٢	تاريخ الاستحقاق	بي تي اندوسات تي بي كي وشركاتها التابعة:
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
٨٣٥,٧٢٤	٥٧٣,٥٣٦	فبراير ٢٠١٤	القرض ٢١
٥٨٦,٦٨٠	٥١٣,٣٤٥	نوفمبر ٢٠١٩	القرض ٢٢
٤٠١,٥٧٧	-	سبتمبر ٢٠١٢	القرض ٢٣
٦٠٢,٣٦٥	١١٢,٩٧٣	فبراير ٢٠١٤	القرض ٢٤
٤٠١,٥٧٧	-	سبتمبر ٢٠١٢	القرض ٢٥
٦٠٢,٣٦٥	٣٧٦,٥٧٧	فبراير ٢٠١٤	القرض ٢٦
١٩٤,٢٩٠	١٨٢,٧٥٥	مايو ٢٠١٢	القرض ٢٧
٨٦٤,٨٦١	٧٠٠,٩٨٨	مختلفة	القرض ٢٨
١,٠٤٤,١٠٠	٩٧٩,١٠٠	مختلفة	القرض ٢٩
٤٣٣,٧٠٤	٤٠٦,٧٠٤	مختلفة	القرض ٣٠
٥٢٢,٠٥٠	٤٨٩,٥٥٠	مختلفة	القرض ٣١
٢,٣٦٦,٩٧٦	٢,٣٦٦,٩٧٦	يوليو ٢٠٢٠	القرض ٣٢
١٦,٦٣١	١٥,٦٣١	مايو ٢٠١٤	القرض ٣٣
٢٢٨,٨٩٩	٢١٤,٦٤٩	أبريل ٢٠١٣	القرض ٣٤
٨٠,٣١٥	-	مختلفة	القرض ٣٥
-	٤٥١,٨٩٢	يونيو ٢٠١٩	القرض ٣٦
-	٥٦٤,٨٦٦	يونيو ٢٠٢٢	القرض ٣٧
-	١١٢,٩٧٣	يونيو ٢٠١٤	القرض ٣٨
١٤٠,٣٥١	١٤٩,٩٤٥	نوفمبر ٢٠١٤	القرض ٣٩
		أخرى	
٢٢٧,٧٢٩	٢٦١,٤٣٩		القرض ٤٠
٤٦,٣٨٦,٧٥٠	٣٩,٧٦٥,٢٣٠		
(٤٦٣,٣٦٤)	(٤٣٨,٦٧٥)		
٤٥,٩٢٣,٣٨٦	٣٩,٣٢٦,٥٥٥		

ناقص: تكاليف تمويل مؤجلة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

تفاصيل القرض

الهدف من القرض

معدل الفائدة

الضمانات

القرض/ صافي المبلغ  
المسحوب

رقم القرض

قروض الشركة

رقم القرض	الهدف من القرض	معدل الفائدة	الضمانات	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	رقم القرض
١	إعادة تمويل القرض المرحلي القديم البالغ ٩,١ مليار ريال قطري ولغايات عامة للشركة	ليبور + هامش ربح	بدون ضمان	٣ مليار دولار أمريكي/ ١,٩ مليار ريال قطري	قرض ١
٢	لغايات العامة للشركة	معدل حسنة مصرف الكويت المركزي + هامش ربح	بدون ضمان	٢ مليار دولار أمريكي/ ٧,٣ مليار ريال قطري	قرض ٢
٣	لغايات العامة للشركة	ليبور + هامش ربح	بدون ضمان	١٠ مليون دينار كويتي/ ٣,٣ مليون ريال قطري	قرض ٣
٤	لغايات العامة للشركة	ليبور + هامش ربح	بدون ضمان	٥٠٠ مليون دولار أمريكي/ ١,٨٢ مليار ريال قطري	قرض ٤
<b>كيوتل الدولية للتمويل المحدودة</b>					
٥	أنشأت المجموعة في مايو ٢٠٠٩ برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل السندات) بمبلغ ٥ مليار دولار أمريكي (١,٨ مليار ريال قطري). تم إصدار السندات في دفعتين الأولى تقضي القرضين رقم ٥ و ٦ بمبلغ ١,٥ مليار دولار أمريكي (٤,٥ مليار ريال قطري) وأتم إصدارها في ١٠ يونيو ٢٠٠٩. والمدفعة الثانية تقضي القروض ٧ و ٨ و ٩ البالغة ٢,٧ مليار دولار أمريكي (١ مليار دولار أمريكي) وأصدرت في أكتوبر ٢٠١٠. في ديسمبر ٢٠١٢ قامت المجموعة بإنشاء مبلغ ٣ مليار دولار أمريكي لبرنامج أوراق دفع متوسطة عالمي مدرجة في الرخصة الأيرلندية.	١,٥٠٪	ضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل كيوتل الشركة الأم	٩٠٠ مليون دولار أمريكي/ ٣,٣ مليار ريال قطري	قرض ٥
٦	لغايات العامة للشركة	٧,٨٨٪	ضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل كيوتل الشركة الأم	٦٠ مليون دولار أمريكي/ ٢,٢ مليار ريال قطري	قرض ٦
٧	لغايات العامة للشركة	٣,٣٨٪	ضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل كيوتل الشركة الأم	١ مليار دولار أمريكي/ ٣,٦٤ مليار ريال قطري	قرض ٧
٨	لغايات العامة للشركة	٤,٧٥٪	ضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل كيوتل الشركة الأم	٧٥٠ مليون دولار أمريكي/ ٢,٧٣ مليار ريال قطري	قرض ٨
٩	لغايات العامة للشركة	٥٪	ضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل كيوتل الشركة الأم	١ مليار دولار أمريكي/ ٣,٦٤ مليار ريال قطري	قرض ٩
١٠	لغايات العامة للشركة	٣,٢٥٪	ضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل كيوتل الشركة الأم	٣,٦٤ مليار ريال قطري	قرض ١٠

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

تفاصيل القرض

الهدف من القرض

معدل الفائدة

الضمانات

القرض/ صافي المبلغ  
المسحوب

رقم القرض

الشركة الوطنية العمانية للاتصالات ش.م.ع.م

رقم القرض	الهدف من القرض	معدل الفائدة	الضمانات	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	رقم القرض
١١	لغايات العامة للشركة	ليبور + هامش ربح	مضمون بمبلغ على حساب عائدات الموار الأمريكية للشركة وعائدات التأمين على العقارات والآلات والمعدات وضمانات شركات من مساهمعي نورس.	١٤٥ مليون دولار أمريكي/ ٥٦١ مليون ريال قطري	قرض ١١
١٢	لغايات العامة للشركة	ليبور + هامش ربح	بدون ضمان	٧٤ مليون دولار أمريكي/ ٢٦١ مليون ريال قطري	قرض ١٢
١٣	لغايات العامة للشركة	معدل ريبو الجزائري زائد ٣٪ إلى ٤٪، ٣٪ سنويا وليبور زائد ١٪، ٢٥٪ إلى ٤,١٥٪ سنويا	هذه القروض مضمونة برهون على موجودات الشركات التابعة.	٥٥٩ مليون ريال قطري	قرض ١٣
١٤	لغايات العامة للشركة	سعر ليبور ٦ أشهر زائد ٣,٥٪	هذه القروض مضمونة برهون على موجودات الشركات التابعة.	٢١,٨ مليون ريال قطري	قرض ١٤
١٥	لغايات العامة للشركة	ليبور زائد ٥٪ إلى ٥,٧٥٪ سنويا	هذه القروض مضمونة برهون على موجودات الشركات التابعة.	٣٢١ مليون ريال قطري	قرض ١٥

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
الشركة الوطنية للاتصالات ش.م.س وشركاتها التابعة (تابع)					
قرض ١٦	٢٥٩ مليون ريال قطري	بدون ضمان	١/ سنوياً ووفقاً لمعدل الخصم من بنك الكويت المركزي	للغايات العامة للشركة	يستحق السداد بأقساط أو عند الاستحقاق في ديسمبر ٢٠١٣.
أسياسيل	قرض ١٧	٢٥٠ مليون دولار أمريكي / ٩١٠ مليون ريال قطري	ليبور + ٣/	تم استخدام هذا القرض لتمويل سداد تكاليف الترخيص القائمة مع الفوائد واريسوم إلى هيئة الاتصالات والإعلام في العراق.	القرض يستحق السداد في ١ أقساط شهرية متساوية وتم دفع القسط الأول في ٢٠ أكتوبر ٢٠١١. إن رصيد القرض البالغ ٢٥٠ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ سددت بالكامل في مارس ٢٠١٢.
	قرض ١٨	١٥٧,٥ مليون دولار أمريكي / ٥٧٣,٥ مليون ريال قطري	١/٩	للغايات العامة للشركة	يتعلق هذا القرض بالمبالغ المستحقة إلى المساهمين في أسياسيل والتي تمت إعادة تصنيفها بموجب رسملة الشركة التي تمت مؤخراً بسبب تحويلها إلى شركة مساهمة خاصة. تم سداد القرض كاملاً خلال العام ٢٠١٢. إن للشركة الخيار لإعادة الإستثمار في القرض.
قرض ١٩	٢٠٠ مليون دولار أمريكي / ٧٢٨ مليون ريال قطري	بدون ضمان	ليبور + ١,٧٥%		إن هذا القرض يستحق على ٣٠ قسطاً متساوياً شهرياً.
	قرض ٢٠	١٠٠ مليون دولار أمريكي / ٣١٤ مليون ريال قطري	ليبور + ١,٤%		إن هذا القرض يستحق على ٣٠ قسطاً متساوياً شهرياً.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
بي تي إندوسات تي بي كيه وشركاتها التابعة					
قرض ٢١	٤٥٠ مليون دولار أمريكي / ١,٦٤ مليار ريال قطري	بدون ضمان	ليبور بالدولار الأمريكي مضافاً ٩,١% سنوياً للمقرضين المحليين و ١١,٨٥% سنوياً للمقرضين الخارجيين	لتمويل زيادة رأس مال الشركة التابعة وشراء جزء من سنداتها المضمونة المستحقة في ٢٠١٠ و ٢٠١٢ وللمتطلبات العامة لرأس المال العامل	تم التوقيع على القرض بالدولار الأمريكي في يونيو ٢٠٠٨ ويستحق السداد بشكل نصف سنوي على فترة ٤ إلى ٥ سنوات. بناءً على اتفاقية القرض فإنه يشترط بالشركة التابعة بالحفاظ على بعض التعهدات للقرض مثل المحافظة على بعض المعاملات المالية.
قرض ٢٢	١١٠ مليون دولار أمريكي / ٥٨٣ مليون ريال قطري	بدون ضمان	٩,١% سنوياً	لتمويل ٨٥% من المدينوى الفرنسي بموجب باري دي ستالات و ١٠% الأقساط وكالة التصدير الفرنسية	١٢ سنة - فترة قرض وكالة التصدير الفرنسية تستحق السداد في ٢٠ قسطاً نصف سنوياً
	٤٤ مليون دولار أمريكي / ١١٠ مليون ريال قطري		ليبور بالدولار الأمريكي + ٣,٣٥% سنوياً	لتمويل ٨٥% من عقد إطلاق الخدمة بموجب باربا دي ستالات	١٢ سنة - فترة قرض الشركة الصينية للتصدير وتأمين الأثمان تستحق السداد في ٢٠ قسطاً نصف سنوياً.
قرض ٢٣	٢,٠٠٠ مليار روبية إندونيسية / ٨١٠ مليون ريال قطري	بدون ضمان	السنة الأولى ٩,٧٥% السنة الثانية ١٠,٥% السنة الثالثة ٣ إلى السنة ٥ معدل جيبور + ١,٥%	شراء معدات اتصالات	يشترط بالشركة التابعة بناءً على اتفاقية القرض الحفاظ على بعض التعهدات مثل المحافظة على بعض المعاملات المالية. تم سداد القرض كاملاً خلال العام ٢٠١٢.
قرض ٢٤	١,٥٠٠ مليار روبية إندونيسية / ٦,٢ مليون ريال قطري	بدون ضمان	جيبور شهر واحد + ١,٢٥%	إعادة التمويل	دخلت الشركة في يونيو ٢٠١١ في اتفاقية قرض مور. سحبت الشركة من هذا القرض في ديسمبر ٢٠١١. يشترط بالشركة بناءً على اتفاقية القرض الحفاظ على بعض التعهدات مثل المحافظة على المعاملات المالية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المستحوق	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
قرض ٢٥	٢,٠٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٨١,٠ مليون ريال قطري		السنة الأولى: ١٩,٧٥٪ السنة الثانية: ١٠,٥٥٪ السنة الثالثة: ٣ إلى السنة ٥ معدل جيبور + ١,٥٥٪	شراء معدات اتصالات وسداد قرض قديم	في سبتمبر وأكتوبر وديسمبر ٢٠٠٧ قامت الشركة بالتامة بسحوبات لكامل مبالغ القرض. يشترط بالشركة بناءً على اتفاقية القرض الحفاظ على بعض التعهدات مثل المحافظة على بعض المعدلات المالية. لقد تم سداد التسهيل كاملاً خلال العام ٢٠١٢.
قرض ٢٦	١,٥٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٦٠٧,٥ مليون ريال قطري	بدون ضمان	١٨,٧٥٪ سنوياً في حال تطبيق خيار صرف العملات الأجنبية سيحمل القرض اعتباراً من ٣٠ مايو ٢٠١٢ فائدة بمعدل سنوي ثابت بنسبة ١,٤٥٪ يطبق على مبلغ ٥٠ مليون دولار أمريكي.	لغايات العامة للشركة	القرض لأجل المدهور له حداً أقصى للمبلغ المبدئي بقيمة ١,٥٠٠,٠٠٠ روبية إندونيسية. تم تعديل القرض في ديسمبر ٢٠١١ لزيادة المبلغ المبدئي إلى ١,٥٠٠,٠٠٠ روبية إندونيسية وتغيير معدل الفائدة. يستحق كل مبلغ مسحوب بعد شهر من تاريخ السحب. حصلت الشركة فيما بعد في أغسطس ٢٠١١ على موافقة من BCA لتمديد تاريخ الاستحقاق لكل سحب ليصبح نهاية فبراير ٢٠١٤.
قرض ٢٧	٤٣٤,٣ مليار روبية إندونيسية/ ١٧٤,٤ مليون ريال قطري	بدون ضمان	القرض الأول: هامش بنسبة ٢,٢٥٪ لبيور، تكلفة تمويل الكرونا السويدية بنسبة ١,٥٥٪ وهامش ربح أفساط EKN بنسبة ١,٥٨٪ القرض الثاني: هامش بنسبة ٢,٥٥٪ معدل فائدة تجارية مرجعي وهامش أفساط EKN بنسبة ١,٦١٪ القرض الثالث: هامش بنسبة ٢,٥٥٪ معدل فائدة تجارية مرجعي وهامش أفساط EKN بنسبة ١,٦١٪. تستحق الدفع بشكل نصف سنوي.	شراء معدات اتصالات	يشترط بالشركة بناءً على اتفاقية القرض الحفاظ على بعض التعهدات مثل المحافظة على المعدلات المالية

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المستحوق	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
قرض ٢٨	٣٢٠ مليون دولار أمريكي/ ١,٨٠ مليار ريال قطري	بدون ضمان	القرض الأول: هامش بنسبة ٢,٢٥٪ لبيور، تكلفة تمويل الكرونا السويدية بنسبة ١,٥٥٪ وهامش ربح أفساط EKN بنسبة ١,٥٨٪ القرض الثاني: هامش بنسبة ٢,٥٥٪ معدل فائدة تجارية مرجعي وهامش أفساط EKN بنسبة ١,٦١٪ القرض الثالث: هامش بنسبة ٢,٥٥٪ معدل فائدة تجارية مرجعي وهامش أفساط EKN بنسبة ١,٦١٪. تستحق الدفع بشكل نصف سنوي.	شراء معدات اتصالات	تتألف التسهيلات الائتمانية من القروض الأول والثاني والثالث بحد أقصى للمبالغ يصل إلى ١,٠ مليون دولار أمريكي و ١٥٥ مليون دولار أمريكي و ٦٠ مليون دولار أمريكي على التوالي. تستحق مسحوبات القرض بشكل نصف سنوي.
قرض ٢٩	٢,٦٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٩٧٥ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موالي	المجموعة أ: ١٠,٢٪ والمجموعة ب: ١٠,٦٥٪	لغايات زيادة رأس المال	يمثل القرض السندات الخامسة لإذونات وتألف من مجموعتين: المجموعة أ: تبلغ ١,٢٣٠ مليار روبية إندونيسية (٤٩٤ مليون ريال قطري) صدرت في مايو ٢٠٠٧ وتستحق في مايو ٢٠١٤. المجموعة ب: تبلغ ١,٣٧٠ مليار روبية إندونيسية (٥٥١ مليون ريال قطري) صدرت في مايو ٢٠٠٧ وتستحق في مايو ٢٠١٧.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	القرض/ صافي المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
قرض ٣٠	١,٠٨٠ مليون روبية إندونيسية/ ٤٠٧ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	١٠,٢٥٪ والمجموعة ب ٨,٠٠٪	لغايات زيادة رأس المال	يمثل القرض السندات السادسة لإندونيسيا وتتألف من مجموعتين هو BRI كمؤمن: المجموعة أ: تبلغ ٧٦٠ مليار روبية إندونيسية (٣٠٥ مليون ريال قطري) صدرت في أبريل ٢٠٠٨ وتستحق في أبريل ٢٠١٣. المجموعة ب: تبلغ ٣٢٠ مليار روبية إندونيسية (١٢٨,٥ مليون ريال قطري) صدرت في أبريل ٢٠٠٨ وتستحق في أبريل ٢٠١٥. يشترط بالشركة التابعة المحافظة على بعض المعدلات المالية وفقاً لاتفاقية القرض.
قرض ٣١	١,٣٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٤٩٠ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	١١,٥٥٪ والمجموعة ب ١١,٧٥٪	شراء نظام فرعي لمحطة قاعدية لتوسيع شبكة الهاتف الجوال للشركة التابعة	يمثل القرض السندات السابعة لإندونيسيا وتتألف من مجموعتين: المجموعة أ: تبلغ ٧٠٠ مليار روبية إندونيسية (٢٨١ مليون ريال قطري) صدرت في ديسمبر ٢٠٠٩ وتستحق في ديسمبر ٢٠١٤. المجموعة ب: تبلغ ٦٠٠ مليار روبية إندونيسية (٢٤١ مليون ريال قطري) صدرت في مارس ٢٠١٠ وتستحق في ٨ ديسمبر ٢٠١٦. يشترط بالشركة التابعة المحافظة على بعض المعدلات المالية وفقاً لاتفاقية القرض.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	القرض/ صافي المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
قرض ٣٣	٤٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ١٥٠,٦ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	٧,٣٧٥٪	لغايات زيادة رأس المال	سندات صكوك الإجارة (١) صدرت في مايو ٢٠٠٧ مع BRI كمؤمن. خيار إعادة الشراء متاح بسعر السوق عند مضي السنة الأولى (انتهى). خيار السداد المبكر متاح لنسبة ١٠٪ من القيمة الاسمية للسندات بعد مضي السنة الرابعة. يشترط المحافظة على بعض المعدلات المالية كجزء من التسهيلات.
قرض ٣٤	٥٧٠ مليار روبية إندونيسية/ ٢١٥ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	٧,٣٧٥٪	لغايات زيادة رأس المال	يمثل هذا القرض السندات المضمونة ٢٠٢٠ الصادرة بنسبة ٧٩٩,٤٧٨ من مبلغها الأصلي ويحتسب عليها فوائد بمعدل ثابت بنسبة ٧,٣٧٥٪ سنوياً يستحق السداد بدفعات نصف سنوية في ٢٩ يناير و ٢٩ يوليو من كل سنة، اعتباراً من ٢٩ يناير ٢٠١١. يستحق السندات في ٢٩ يوليو سنة ٢٠٢٠. ستكون السندات قابلة للاسترداد وفق الخيار PBV ريكاهلها أو بجزء منها في أي وقت أو بعد ٢٩ يوليو ٢٠١٥ بأسعار تساهوي الأصلية خلال فترة الأثني عشر شهراً التي تبدأ في ٢٩ يوليو ٢٠١٥ و ٢٠١٦ و ٢٠١٧ و ٢٠١٨ وما بعد على التوالي، مضاعفاً إليها فائدة مستحقة وغير مدفوعة. يجب المحافظة على بعض المعدلات المالية كجزء من التسهيلات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المستحوق	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
٣٥	٢٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٨١ مليون ريال قطري	بدون ضمان	عائدات إجازة سنوية ثابتة سندات المجموعة أ ١,٢٠١ مليون ريال قطري و سندات المجموعة ب ٨,١ مليون ريال قطري	شراء نظام فرعي لمحطة قاعدية لتوسيع شبكة انبها تف الجوال للشركة التابعة	سندات صكوك إجازة (٤) اصمرت في سنة ٢٠٠٩ و ٢٠٠٩ كمؤتمن. سندات المجموعة أ تبلغ ٢٨ مليار روبية إندونيسية (١) مليون ريال قطري (ب) إجازة سنوي ثابت (اجمالي ٣,١ مليار روبية إندونيسية (١) مليون ريال قطري) تستحق السداد على أساس ربع سنوي اعتباراً من مارس ٢٠١٠ حتى ديسمبر ٢٠١٤. سندات المجموعة ب تبلغ ١٧٢ مليار روبية إندونيسية (٦) مليون ريال قطري (ب) إجازة سنوي ثابت باجمالي ٢,٢ مليار روبية إندونيسية (١) مليون ريال قطري) تستحق السداد بشكل ربع سنوي اعتباراً من مارس ٢٠١٠ حتى ديسمبر ٢٠١٦. ستستحق السندات قبل تاريخ استحقاقها إذا مارست الشركة التابعة وبعد مضي السنة الأولى على السندات خيارها بإعادة الشراء لجزء أو لكامل السندات بسعر السوق. لقد استحققت السندات بالكامل.
٣٦	١,٢٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٤٥٢ مليون ريال قطري		معدل ثابت ٨,٦٢٥٪ سنوياً	السلسلة الأولى للسندات (سندات بائنة) بقيمة ١,٢٠٠ مليار روبية إندونيسية (١) مليار ريال قطري عامة للشركة.	
٣٧	١٥٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٥٦٥ مليون ريال قطري		معدل ثابت ٨,٨٧٥٪ سنوياً	السلسلة الثانية للسندات (سندات بائنة) بقيمة ١,٥٠٠ مليار روبية إندونيسية (١) مليار ريال قطري عامة للشركة.	
٣٨	٣٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ١١٣ مليون ريال قطري		أقساط إيجار سنوية بقيمة ٩,٩٤ مليون ريال قطري	إندوسات الكامبس لعام ٢٠١٢ صكوك إيجار بقيمة ٣٠٠ مليار روبية إندونيسية (١) مليار ريال قطري عامة للشركة.	
٣٩	١٤٩,٩		معدل ثابت ١٪	للغايات العامة للشركة	يستحق المبلغ في ٢٨ نوفمبر ٢٠١٦.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٥ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

أخرى - قرض ٤٠

يمثل هذا القرض التسهيلات التالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

- ستارلينك - قرض بنكي
- آسياسيل - قرض هيرمز من بنك إتش إس بي سي
- إندوسات - قرض تجاري لـ ٩ سنوات.
- إندوسات - CIMB Niaga ٦
- إندوسات - صكوك إيجاراً الرابع لسنة ٢٠٠٩ - السلسلة الأولى
- إندوسات - صكوك إيجاراً الرابع لسنة ٢٠٠٩ - السلسلة الثانية
- إندوسات - سندات لينتاسارتا ١
- إندوسات - سندات لينتاسارتا ٢
- إندوسات - BSMI
- MTCL - قرض مساهم

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦ منافع الموظفين (تابع)

فيما يلي تفاصيل برامج المكافآت المطبقة من قبل المجموعة:

#### مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تخصص بي تي أندوسات تي بي كي واحدة من شركات المجموعة التابعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. تحتسب الأحقية لهذه المكافآت على أساس آخر راتب ومدة خدمة الموظفين بعد إكمال الحد الأدنى من الخدمة، وتحسب بناءً على أحكام قانون العمل وتدفع عند الاستقالة أو إنهاء خدمة الموظف. تستحق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة. الشركات التابعة أندوسات وساتيلندو ولينتاسارتا لها برامج محددة للمكافأة وبرامج محددة للمساهمة في صناديق التقاعد تغطي بشكل كامل جميع موظفيهم الدائمين والمستوفين للشروط.

#### الرعاية الصحية بعد الخدمة

تقدم الشركة التابعة منافع الرعاية الصحية لما بعد التقاعد إلى موظفيها الذين يتركون الخدمة بعد أن يستوفي الموظف متطلبات التقاعد المبكر. تكون الزوجة والأطفال المسجلين رسمياً في سجلات إدارة الشركة مستحقين أيضاً لتلقي منافع الرعاية الصحية. إذا توفي الموظف تظل الزوجة والأطفال مستحقين لمنافع الرعاية الصحية حتى تتوفى الزوجة أو تتزوج مرة أخرى وحتى يبلغ الأطفال ٢٥ سنة أو يتزوجون.

إن الاستفادة من الرعاية الصحية بعد التقاعد محدد بسقف أعلى سنوي وفقاً للمعاش التقاعدي الشهري من جيواسريا (jwasraya) كالتالي:

- ١٦ ضعف المعاش التقاعدي من جيواسريا للمتقاعد الذي يقبض معاشاً شهرياً من جيواسريا
- ١٦ ضعف المعاش التقاعدي الشهري للمتقاعد الذي أصبح موظفاً دائماً بعد ١ سبتمبر ٢٠٠٠
- ١٦ ضعف آخر معاش تقاعدي شهري للمتقاعد الذي تقاعد بعد ١ يوليو ٢٠٠٣ ولا يقبض معاشاً شهرياً من جيواسريا

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦ منافع الموظفين

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٧٨,٨٦٩	٣١٦,٩٨٠	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢٢٣,١٧٧	٢٣٨,٢٧٣	برنامج الرعاية الصحية بعد التقاعد
١٧٧,٦٤١	١٦٢,٤١٤	دفعات مبنية على الحصة المسددة نقداً
٧٨,٠٣٨	٩٣,٨٨٦	برنامج مكافآت التقاعد المحدد/ قانون العمل ٢٠٠٣/١٣
١٤,٩٥٢	١٦,٦٣٦	مكافآت أخرى للموظفين
٨٧٢,٦٧٧	٨٢٨,٨٨٩	إجمالي منافع الموظفين
(٧١,٥١٥)	(٨١,٦٨٦)	الجزء المتداول من الدفعات المبنية على الحصة المسددة نقداً (إيضاح ٢٨)
٨٠١,١٦٢	٧٤٦,٥٠٣	منافع الموظفين - غير متداولة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٩٢٦,٠٠٠	٨٧٢,٦٧٧	تظهر حركة مكافآت نهاية الخدمة للموظفين كالتالي:
١,٤٧٦	١١٧,٠١١	في ١ يناير
(٥٥,٦٧٠)	(١٣٩,١٠٠)	المخصص خلال السنة
٨٧١	(٢٢,٣٩٩)	مدفوعة خلال السنة
٨٧٢,٦٧٧	٨٢٨,٨٨٩	تعديل صرف العملات الأجنبية
		في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦ منافع الموظفين (تابع)

#### الرعاية الصحية بعد الخدمة (تابع)

تم احتساب صافي تكلفة الرعاية الصحية الدورية بعد التقاعد للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بناءً على التقديرات الاكتوارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تم إعداد التقديرات الاكتوارية من قبل خبير اكتواري مستقل باستخدام طريقة وحدة الأثمان المتوقعة وتطبيق الافتراضات التالية:

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٨%	٨%
٦%	٦%
١٢%	١٢%
٣ سنوات	٤ سنوات

معدل الخصم السنوي  
معدل التكلفة النهائية التقديرية  
المعدل التقديري للسنة القادمة  
فترة الوصول إلى المعدل التقديري للتكلفة النهائية

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري

(أ) مكونات التكلفة السنوية للرعاية الصحية بعد التقاعد للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢١,١٧١	٢٨,٦٤٣
٩,٦٤٤	١٠,٣١
٣,٧٧٨	٣,٧٧٨
١,٠٥٧	٢,٢٣٠
-	(٧٥,٥٢٦)
٣٤,٨٧٨	(٣٠,٨٤٤)

تكلفة الفوائد  
تكلفة الخدمة  
إطفاء تكاليف الخدمة السابقة غير المحققة  
إطفاء خسارة اكتوارية غير محققة  
ربح تقليص  
تكلفة الرعاية الصحية الدورية بعد التقاعد

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري

(ب) مكونات تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد المستحقة كما في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢٨٣,٨١٤	٢٧٦,٢٠٠
(٣٨,١٩)	(٤١,٦٣٥)
(٢,٨٨٥)	(٦,١٨٥)
٢٤٢,٩١٠	٢٢٨,٣٨٠

الالتزامات التقديرية للمنافع  
خسارة اكتوارية غير محققة  
تكاليف خدمة سابقة غير محققة  
تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد المستحقة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦ منافع الموظفين (تابع)

#### الرعاية الصحية بعد الخدمة (تابع)

(ج) الحركة في تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد المستحقة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢٢٨,٣٨٠	٢٦٤,٨٥٩
٣٤,٨٧٨	(٣٠,٨٤٤)
(٥,٠٦٦)	(٤,٤٠٩)
(١٥,٢٨٢)	(١,٢٢٦)
٢٤٢,٩١٠	٢٢٨,٣٨٠
(٤,٦٣٧)	(٥,٢٠٣)
٢٣٨,٢٧٣	٢٢٣,١٧٧

في ١ يناير  
صافي التكلفة الدورية للرعاية الصحية بعد التقاعد  
مدفوعات المنافع  
تعديل لصرف العملات  
إجمالي الرعاية الصحية بعد التقاعد  
الجزء المتداول من منافع الرعاية الصحية بعد التقاعد  
الجزء غير المتداول من منافع الرعاية الصحية بعد التقاعد

(د) إن أثر التغير بنسبة ١٪ في معدل التكلفة التقديرية المفترضة للرعاية الصحية بعد التقاعد سوف ينتج عنه إجمالي تكاليف خدمة وفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر والتزامات منافع رعاية صحية متراكمة كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٢	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٤٨,١٧٦	٤٧,٥٦٨
٣٦,١٧١	٣٣٩,١٧٧
٢٩,٩٤٤	٢٩,٥٦٧
٢٣٨,٢٥٦	٢٢٧,٥٤٤

زيادة  
تكاليف خدمة وفوائد  
التزامات منافع رعاية صحية بعد التقاعد متراكمة  
نقصان  
تكاليف خدمة وفوائد  
التزامات منافع رعاية صحية بعد التقاعد متراكمة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦ منافع الموظفين (تابع)

برنامج المنافع التقاعدية المحددة/ قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣

(١) قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣

تقوم أندوسات ولينتاسرتا وأي إم إم أيضاً بإدراج منافع للموظفين بموجب القانون رقم ٢٠٠٣/١٣ (قانون العمل) المؤرخ ٢٥ مارس ٢٠٠٣. يستلم موظفوههم المكافآت بموجب هذا القانون أو برنامج المنافع التقاعدية المحدد، أيهما أعلى.

تم احتساب صافي تكلفة منافع التقاعد الدورية بموجب قانون العمل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بناءً على التقديرات الاكتوارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تم إعداد التقديرات الاكتوارية من قبل خبير اكتواري مستقل، باستخدام طريقة وحدة الأثمان المتوقعة ووضع الافتراضات التالية:

٢٠١٢	٢٠١١
٧,٥%	٧,٥%
٨% - ٩%	٨% - ٩%

معدل الخصم السنوي  
المعدل السنوي لزيادة المكافآت

(أ) مكونات التكلفة الدورية للمنافع التقاعدية بموجب قانون العمل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مما يلي:

٢٠١٢	٢٠١١
١١,٩٥٤	١٢,١٩٤
٨,٤٠٩	٦,٦٠٠
١,٧٨٨	٢٩٧
٢٦٩	٧
-	(١٤,٨٠٢)
٢٢,٤٢٠	٤,٢٩٦

تكلفة الخدمة  
تكلفة الفوائد  
إطفاء الخسارة الاكتوارية المحققة  
إطفاء الخسارة الاكتوارية غير المحققة  
ربح تقليص  
التكلفة الدورية للمنافع

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦ منافع الموظفين (تابع)

برنامج المنافع التقاعدية المحددة/ قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣ (تابع)

(١) قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣ (تابع)

(ب) مكونات تكلفة المنافع التقاعدية المستحقة بموجب قانون العمل خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كالتالي:

٢٠١٢	٢٠١١
١٢٧,٨٧٥	١١٦,٩١٣
(٢٩,٧٠٩)	(٣٣,٥٢٩)
(٢,٩٨٢)	(٣,٤٥٨)
٩٥,١٨٤	٧٩,٩٢٦
(١,٧٧٠)	(١,٨٨٨)
٩٣,٤١٤	٧٨,٠٣٨

التزامات المنافع المتوقعة  
خسارة اكتوارية غير محققة  
تكلفة غير محققة للخدمة السابقة  
تكاليف المنافع التقاعدية المستحقة  
الجزء المتداول المستحق من المنافع التعاقدية  
الجزء غير المتداول المستحق من المنافع التعاقدية

### (٢) برنامج المنافع التقاعدية المحددة

تخصص الشركات التابعة لأندوسات وساتيلندو ولينتاسرتا برامج منافع تقاعدية محددة لموظفيها التي بموجبها تحتسب المنافع التقاعدية التي تدفع عند التقاعد، بناءً على آخر مرتب أساسي للموظف وعدد سنوات خدمته. تتم إدارة هذه البرامج من قبل بي تي اشورانسسي جيواسريا ("جيواسريا") وهي شركة تأمين حياة مملوكة للدولة. يتم تحديد مساهمات التقاعد عن طريق حسابات اكتوارية تقوم بها شركة جيواسريا.

بموجب تعديل برنامج التقاعد الخاص بالشركات التابعة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٠ والذي عدل أيضاً بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٠١، تم تعديل المنافع وطريقة الدفع. قبل التعديل كانت المساهمة تدفع سنوياً بانتظام حتى يتم تمويل البرنامج بالكامل، وكانت المنافع تتكون من مكافأة تقاعدية (معاش شهري أو مكافأة تقاعدية مقطوعة) وتأمين وفاة. وفقاً للتعديل يتم تمويل البرنامج بالكامل بعد الدفع بالأقساط حتى يناير ٢٠٠٢ للمبلغ المطلوب لتمويل البرنامج بالكامل المقرر كما في ١ سبتمبر ٢٠٠٠. ويتضمن التعديل أيضاً مكافأة إضافية في شكل مكافأة تقاعدية لشهر ثالث عشر، ويستحق دفعها سنوياً قبل ١٤ يوماً من عيد الفطر.

يشمل التعديل الموظفين المسجلين كمشاركين في البرنامج التقاعدي كما في ١ سبتمبر ٢٠٠٠ ويتضمن زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٩٪ تتزايد سنوياً ابتداءً من ١ سبتمبر ٢٠٠١. كذلك ينص التعديل بأنه لن تكون هنالك زيادة في المساهمة حتى في حالات إنهاء خدمة عدد كبير من الموظفين أو تغيرات في الحالة الاجتماعية.

بلغ إجمالي أقساط التأمين بموجب التعديل ١٣٣,٦٨٥ ألف ريال قطري (١٤٢,٥٦٠ ألف ريال قطري في عام ٢٠١١) وتم دفعها في تواريخ استحقاقها.

في ١ مارس ٢٠٠٧ دخلت إحدى الشركات التابعة في اتفاقية مع شركة جيواسريا لتقديم برنامج تأمين وفاة محدد لعدد ١,٢٧٦ موظف كما في ١ يناير ٢٠٠٧، الذين لم يشملهم برنامج المنافع التقاعدية المحددة كما ذكر أعلاه. بناءً على الاتفاقية يتلقى الموظف المشارك الآتي:

- مكافأة نهاية خدمة بما يعادل القيمة النقدية في سن التقاعد العادي، أو
- تعويض وفاة غير الناتجة عن حادث بما يعادل ١٠٠٪ من مال التأمين زائد القيمة النقدية عند وفاة الموظف بغير حادث، أو
- تعويض وفاة بسبب حادث بما يعادل ٢٠٠٪ من مال التأمين زائد القيمة النقدية عندما يتوفى الموظف بغير حادث

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦ منافع الموظفين (تابع)

#### (٢) برنامج المنافع التقاعدية المحددة (تابع)

في ٢٥ يونيو ٢٠٠٣ دخلت ساتيليندو في اتفاقية مع شركة جيواسريا لتعديل نظام المنافع وأقساط التأمين لبرنامج التقاعد الخاص بساتيليندو. يغطي التعديل موظفين تم تسجيلهم كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٢ حتى ٢٥ يونيو ٢٠٠٣. الشروط الجديدة الأخرى تشمل التالي:

- زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٦٪ تزيد سنوياً ابتداءً من ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٢
- مكافأة تقاعدية لشهر ثالث عشر، ويستحق دفعها سنوياً قبل ١٤ يوم من عيد الفطر
- زيادة في المكافآت التقاعدية الدورية بنسبة ٦٪ تزيد سنوياً ابتداءً من بعد سنة واحدة من استلام مكافأة التقاعد الدورية لأول مرة
- وفي حال زيادة متوسط أسعار الفائدة على الودائع لأجل بالبنوك الحكومية بنسبة ١٥٪، تتم زيادة المكافأة التقاعدية للمشاركين بنسبة مئوية وفقاً للمعادلة التي يتم الاتفاق عليها من قبل الطرفين

في ١٥ أبريل ٢٠٠٥ دخلت ليناسرتا في اتفاقية مع جيواسريا لاستبدال اتفاقيتها الحالية. بناءً على الاتفاقية الجديدة تم تعديل نظام دفع المنافع وأقساط التأمين. يسري مفعول هذه الاتفاقية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٥. يبلغ إجمالي أقساط التأمين بموجب الاتفاقية ٢٣,٢٠٦ ألف ريال قطري (٢٤,٧٤٦ ألف ريال قطري في عام ٢٠١١) ويتم دفعه على ١٠ أقساط سنوية ابتداءً من ٢٠٠٥ حتى ٢٠١٥.

تغطي الاتفاقية الجديدة الموظفين المسجلين كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ١ أبريل ٢٠٠٣. الشروط بموجب الاتفاقية الجديدة تتضمن الآتي:

- زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٣٪ (تم تقديرها سابقاً بنسبة ٨٪) تزيد سنوياً ابتداءً من ١ إبريل ٢٠٠٣
- زيادة سنوية في المكافأة التقاعدية الدورية بنسبة ٥٪، تزيد سنوياً ابتداءً بعد سنة واحدة من استلام المكافأة التقاعدية الدورية لأول مرة
- في حال زيادة متوسط أسعار الفائدة السنوية على الودائع لأجل لدى البنوك الحكومية عن ١٥٪، تتم زيادة المكافأة التقاعدية للمشاركين بنسبة معينة وفقاً للمعادلة التي يتفق عليها الطرفان

في ٢ مايو ٢٠٠٥ دخلت لينتاسرتا في اتفاقية مع جيواسريا لتعديل الاتفاقية أعلاه. يغطي التعديل الموظفين المسجلين كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ١ إبريل ٢٠٠٣ حتى ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٤ بعدد ١٠ أقساط تأمين سنوية إضافية بقيمة إجمالي ٦٦٢ ألف ريال قطري (٦٦٣,٨ ألف ريال قطري في عام ٢٠١١) والتي يستحق دفعها ابتداءً من ٢٠٠٥ إلى ٢٠١٥.

بلغت المساهمات المدفوعة من لينتاسرتا إلى جيواسريا ٣,٦٣٥ ألف ريال قطري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١ : ٣,٨٧٦ ألف ريال قطري).

تم احتساب صافي تكلفة منافع التقاعد للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بناءً على التقديرات الاكتوارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تم إعداد التقديرات الاكتوارية من قبل محاسب اكتواري مستقل باستخدام طريقة وحدة الأثمان المتوقعة وتطبيق الافتراضات التالية:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٧,٥ - ٧	٧,٥ - ٧	معدل الخصم السنوي
٩ - ٤,٥	٩ - ٤,٥	معدل العائد السنوي المتوقع على موجودات البرنامج
٩ - ٣	٩ - ٣	المعدل السنوي للزيادة في المكافآت
TMI ١٩٩٩	TMI ١٩٩٩	معدل الوفاة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦ منافع الموظفين (تابع)

#### (٢) برنامج المنافع التقاعدية المحددة (تابع)

#### (أ) مكونات تكلفة المنافع التقاعدية الدورية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١٩,٩٢٨	١٢,٤٥٣	تكلفة الفوائد
١٢,٨٨٠	١١,٣٥١	تكلفة الخدمة
١,٩٣٤	-	تكلفة تسوية
٤٩٦	٤٦٠	إطفاء خسارة اكتوارية غير محققة
(٢١,٦٨٩)	(١٦,٥٠٤)	العائد على موجودات البرنامج
(٦,٩٢٦)	-	ربح تقليص
٦,٦٢٣	٧,٧٦٠	التكلفة الدورية للمنافع التقديرية

(ب) حالة التمويل لبرامج التقاعد كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢١٦,٤١١	٢٢٤,٢٣٤	موجودات البرامج بالقيمة العادلة
(١٨٥,٩٦٠)	(١٩٧,٤٦١)	الالتزامات التقديرية للمنافع
٣٠,٤٥١	٢٦,٧٧٣	زيادة موجودات البرنامج على الالتزامات التقديرية للمنافع
١١,٨٣٢	٩,٣٢٣	خسارة اكتوارية غير محققة
٤٢,٢٨٣	٣٦,٠٩٦	إجمالي تكلفة المنافع المدفوعة مسبقاً

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٦ **منافع الموظفين (تابع)**

(٢) **برنامج المنافع التقاعدية المحددة (تابع)**

(ج) **الحركة في التكاليف التقاعدية المدفوعة مسبقاً خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:**

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٤٢,٢٨٣	٤٥,٨٧٣	في ١ يناير
(٧,٧٦٠)	(٦,٦٢٣)	صافي التكلفة التقاعدية الدورية
-	(٨٢٦)	استرداد
٣,٩٦٨	٤,٠٢٨	مساهمات
(٢,٣٩٥)	(١٦٩)	تعديل صرف عملات
٣٦,٩٦	٤٢,٢٨٣	في ٣١ ديسمبر

تظهر في بيان المركز المالي الموحد كالتالي:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٥٤٨	٨٤٨	الجزء المتداول (إيضاح ٢٠)
٣٥,٥٤٨	٤١,٤٣٥	الجزء غير المتداول (إيضاح ١٧)
٣٦,٩٦	٤٢,٢٨٣	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تتكون موجودات برامج التقاعد بشكل أساسي من ودائع لأجل وسندات دين واستثمارات طويلة الأجل في الأسهم الرأسمالية والعقارات.

(٣) **برنامج المساهمة التقاعدية المحدد**

في مايو ٢٠٠١ ويناير ٢٠٠٣ قامت الشركات التابعة بي تي أندوسات تي بي كي وساتيلندور بمساعدة موظفيها في إنشاء برامجهم التقاعدية محددة المساهمة، بالإضافة إلى برامج المنافع التقاعدية المحددة المذكورة أعلاه. وابتداءً من يونيو ٢٠٠٤ قامت أندوسات أيضاً بمساعدة موظفي (ex-IMC) في إنشاء برامجهم التقاعدية محددة المساهمة. بموجب البرنامج التقاعدي محدد المساهمة يساهم الموظفون بنسبة ١٠ - ٢٠٪ من رواتبهم الأساسية، بينما لا تساهم الشركة التابعة في هذه البرامج. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بلغ إجمالي مساهمات الموظفين ١٨,٧٦٧ ألف ريال قطري (٢٠١١: ١٧,٥٥٣ ألف ريال قطري). يتم الإشراف على موجودات البرامج وإدارتها بواسطة سبج مؤسسات مالية تم تعيينهم من قبل الشركة التابعة بناءً على اختيار الموظفين.

٢٧ **المطلوبات غير المتداولة الأخرى**

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٧٢٧,١٢١	٩٣٩,٥٩٦	وزارة الاتصالات والتكنولوجيا "إندونيسيا" (١)
١٩٧,٩٠٣	١٩٧,٩٠٣	وزارة الاتصالات وتقنية المعلومات، فلسطين
-	٢١,٨٣٨	هيئة تنظيم الاتصالات، الأردن (٢)
٤٧,٤٧٤	٥٩,٤٨٥	مخصص لترميم موقع (٣)
١,١٩٥,٣٤٩	٤٩,٣٥٤	مطلوبات إيجار تمويلي (٤)
٤٥٥,٩١٤		أرباح مؤجلة (٥)
٥٢,٧٠٩	٥٧,١٠٩	أخرى
٢,٦٧٦,٤٧٠	١,٣٢٥,٢٨٥	

(١) هذا المبلغ مستحق دفعه إلى وزارة الاتصالات والتكنولوجيا مقابل الحصول على رخصة الهاتف الجوال الجيل الثالث ورخصتي برودباند وإيرلس اكسيس بمبلغ ٦٨٢,٠١٨ ألف ريال قطري (٢٠١١: ٨٨٣,٤٨٢ ألف ريال قطري) ومبلغ ٤٥,١٠٣ ألف ريال قطري (٢٠١١: ٥٦,١١٤ ألف ريال قطري) على التوالي. تم الحصول على رخصة الجيل الثالث على مرحلتين: المرحلة الأولى خلال سنة ٢٠٠٦ والثانية خلال سنة ٢٠٠٩. إن شروط دفع المبلغ القائم تعتمد على برنامج للسداد على أساس أسعار المزاد في وقت الحصول على الرخصة وتحتسب عليها فائدة بموجب معدل شهادة من بنك إندونيسيا.

(٢) المبالغ المستحقة الدفع لهيئة تنظيم الاتصالات بالأردن في سنة ٢٠١١ تمثل القيمة العادلة التي يجب دفعها نتيجة للحصول على رخصة الإرسال اللاسلكي من قبل إحدى الشركات التابعة في المملكة الأردنية الهاشمية. وحسب الاتفاق مع الهيئة تقوم الشركة التابعة بتسديد تكاليف الرخصة البالغة ٣٦,٥١٢ ألف ريال قطري على أقساط سنوية قيمتها ٤,٣٤٨ ألف ريال قطري تحتسب عليها فائدة مركبة نسبتها ٩٪. في ٢٠١٢ تم الإفصاح عنها في العمليات المتوقعة (إيضاح ٣٩).

(٣) يمثل هذا المبلغ مخصصاً لتكلفة ترميم موقع في سجلات إحدى الشركات التابعة كما في تاريخ التقرير المالي. هذه الشركة التابعة ملزمة بإعادة كل موقع إلى حالته.

(٤) وهو يمثل المطلوبات المرتبطة بالإيجار التمويلي في سجلات إحدى الشركات (إيضاح ٣١).

(٥) وهو يمثل الأرباح المؤجلة الناتجة من بيع وإعادة شراء الأبراج (إيضاح ١٠).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٩ الأرباح الموزعة والأسهم المجانية

أرباح موزعة مدفوعة ومقترحة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
		المعلنة والمستحقة والمدفوعة خلال السنة
	٥٢٨,٠٠٠	أرباح موزعة نهائية لسنة ٢٠١١ بواقع ٣ ريال قطري للسهم (٢٠١٠ : ٥ ريال قطري للسهم)
٧٣٣,٣٣٣		توزيعات مقترحة للموافقة عليها في الاجتماع السنوي للجمعية العامة ( لم تدرج كمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر)
	١,٦١,٦٠٠	توزيعات أرباح نهائية لسنة ٢٠١٢ بمبلغ ٥ ريال قطري للسهم (٢٠١١ : ٣ ريال قطري للسهم)
٥٢٨,٠٠٠		

سيتم تقديم توزيعات الأرباح النهائية المقترحة لاعتمادها من قبل الجمعية العمومية العامة السنوية.

### أسهم مجانية:

خلال سنة ٢٠١٢ أصدرت الشركة أسهم مجانية بنسبة ٣٠٪ من رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بمبلغ ٥٢٨,٠٠٠ ألف ريال قطري.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٨ الدائنون والمبالغ المستحقة الدفع

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣,٤٠٠,٦٤١	٣,٣٤,٧٠٢	الدائنون التجاريون
٤,٠٧٩,٨٥٤	٤,٢٤٣,٩١٥	المصاريف المستحقة الدفع
٤٨٣,٤٧٦	٣٧٤,٩١٣	فائدة مستحقة الدفع
٢,٥٥٣	-	تكاليف ترخيص مستحقة
٣٦٨,٣٩٦	٣٦٩,٧٩٨	مبالغ مستحقة لشركات اتصالات دولية
٣٨٢,٢٥١	٣,٦٩٦	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٣٠)
٩,٢٢١	١١,٣٢٢	مطلوبات إيجار تمويلي (إيضاح ٣١)
٧١,٥١٥	٨١,٦٨٦	المدفوعات التي تستند على أسهم إيضاح (٢٦)
٢,٤١٩,٩٠٣	٢,٧٢٥,٩٦٢	دائنون آخرون
١١,٢١٧,٨١٠	١٠,٩٧١,٩٩٤	

أدرج في الدائنون الأخرى مبلغ ٣٧٠,٠٥٥ ألف ريال قطري (٢٠١١ : ٣٥٨,٥١٥ ألف ريال قطري) مستحقاً لشركة تشغيل سعودية مقابل استخدام الشبكة وهو مبلغ صافي من التكاليف المتكبدة لتكيب تجهيزات الشبكة في موقع الشركة السعودية وفقاً لاتفاقية الإنشاء والتشغيل.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٠ مشتقات الأدوات المالية (تابع) تحوّلات التدفق النقدي

للمجموعة عدد من اتفاقيات تبادل أسعار الفائدة وتبادل أسعار الأساس تم إبرامها بهدف الحد من مخاطر أسعار الفائدة المتغيرة على القروض لأجل. وفقاً لاتفاقيات تبادل أسعار الفائدة تدفع المجموعة أسعار فائدة ثابتة متفق عليها وتستلم أسعار فائدة متغيرة على أساس سعر ليبور للدولار الأمريكي.

إن ترتيبات التبادل مؤهلة لمحاسبة التحوّط وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٩. يتم توثيق رسمي لعلاقة وهدف التحوّط وتشمل تفاصيل البنود المتحوّط منها وأدوات التحوّط الموثقة بشكل رسمي، حيث أن الصفقات تحتسب كتحوّلات للتدفق النقدي.

الجدول التالي يبيّن القيم العادلة الموجبة والسالبة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها كتحوّلات تدفق نقدي مع المبالغ الافتراضية:

المبلغ الافتراضي ألف ريال قطري	قيمة عادلة موجبة ألف ريال قطري	قيمة عادلة سالبة ألف ريال قطري
٨٠,٢١٠	-	٦٩
٢٣,٥٦٨,١٠٦	-	٣٢٦,٦٩٠

عقود تبادل أسعار الفائدة  
٣١ ديسمبر ٢٠١٢  
٣١ ديسمبر ٢٠١١

### ٣١ الالتزامات التزامات المصروفات الرأسمالية

٢٠١١ ألف ريال قطري	٢٠١٢ ألف ريال قطري
٢,٦٦٠,٤١٧	٤,٢٧,٢٣٦
٥٧٥,٥٥٨	٥٨١,٣٨٣

عقارات وآلات ومعدات  
النفقات الرأسمالية التقديرية المتعاقد عليها كما في نهاية السنة المالية الصادر عنها التقرير المالي ولكن لم يخصص لها مبالغ:

موجودات غير ملموسة  
لتملك ترخيص الهاتف الجوّال في فلسطين

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٠ مشتقات الأدوات المالية المشتقات غير المخصصة كأدوات تحوّط

تستخدم المجموعة عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجلة وعقود تبادل أسعار الفائدة لإدارة بعض مخاطر العملات ومخاطر أسعار الفائدة. هذه العقود غير مخصصة كتحوّلات للتدفق النقدي أو القيمة العادلة أو صافي الاستثمارات، وتحتسب كمشتقات أدوات مالية.

القيم الافتراضية		
٢٠١١ ألف ريال قطري	٢٠١٢ ألف ريال قطري	
٣٦٥,٩٧١	٢٤٣,٩٨١	عقود تبادل عملات
٩٧٧,٣٦٩	١,١٧٥,٤٣٢	عقود صرف عملات آجلة
١,٧١٥,٠٩٩	١,٢٢٤,٤٠٧	عقود تبادل أسعار الفائدة
٣,٠٥٨,٤٣٩	٢,٦٤٣,٨٢٠	

القيم العادلة			
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
سالبة ألف ريال قطري	موجبة ألف ريال قطري	سالبة ألف ريال قطري	موجبة ألف ريال قطري
٢,٨٠٣	٨,٨٩٠	-	١١,٢٦٢
٦٧	٥٥,١٠١	٣٣	١٥,١٣٥
٥٢,٦٩١	-	٣,٥٩٤	-
٥٥,٥٦١	٦٣,٩٩١	٣,٦٢٧	٢٦,٣٩٧

عقود تبادل عملات  
عقود صرف عملات مؤجلة  
عقود تبادل أسعار الفائدة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣١ الالتزامات (تابع)

التزامات الإيجار التشغيلي

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١٧٥,٧٧١	٢٠٨,٧٣١	<b>الحد الأدنى لمدفوعات الإيجار المستقبلية:</b>
		لا تتجاوز سنة واحدة
٥١١,٧٧٨	٤٨٩,٧٠٨	أكثر من سنة واحدة ولا تتجاوز خمس سنوات
٢٢٢,٥٧٢	٢٤٨,٣٧٠	أكثر من خمس سنوات
٩١,١٢١	٩٤٦,٨٠٩	إجمالي مصروفات الإيجار التشغيلي المتعاقد عليها في ٣١ ديسمبر

التزامات الإيجار التمويلي

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاح	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
٢٥٢,٩٧٦	٩,٦١١		<b>الحد الأدنى لمدفوعات الإيجار المستقبلية:</b>
٩٥٣,٧٣	٢٩,٣٨١		لا تتجاوز سنة واحدة
٨٣٥,٩٢٠	٢٠,٢٧٥		أكثر من سنة واحدة ولا تتجاوز خمس سنوات
٢,٤١,٩٦٩	٥٩,٢٦٧		أكثر من خمس سنوات
(٧٣٦,٢٩٨)	(٦٩٢)		ناقصاً: إيراد تمويل غير كتسب
١,٣٠٥,٦٧١	٥٨,٥٧٥		القيمة الحالية لأدنى دفعات الإيجار
			<b>القيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات الإيجار</b>
١١٠,٣٢٢	٩,٢٢١	٢٨	الجزء المتداول
١,١٩٥,٣٤٩	٤٩,٣٥٤	٢٧	الجزء غير المتداول
١,٣٠٥,٦٧١	٥٨,٥٧٥		

متوسط سعر الفائدة الفعال المجني يقارب المدى من ٢,٥٪ إلى ٧,٦٪ في السنة (٢٠١١: ٢,٥٪ في السنة).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ الالتزامات المحتملة

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٠٨,٥٥٧	٤٠٨,٥٩٤	خطابات ضمان
١١٣,٩١١	١٧,٢١٣	خطابات اعتماد
٢,٦٧٥	٤٣,٣٨٦	مطالبات على المجموعة لم يعترف بها كديون

الدعاوى

تكون المجموعة من وقت لآخر طرفاً في مختلف الإجراءات القانونية التي تنشأ في إطار النشاط الاعتيادي للأعمال. لا ترى المجموعة أن لحل هذه القضايا، سواء كانت بصورة فردية أو مجتمعة، أثراً سلبياً كبيراً على وضعها المالي أو نتائج عملياتها التشغيلية، فيما عدا ما هو وارد بالملاحظات أدناه:

إشعارات مطالبات ضريبية مقدمة لآسياسيل

في أبريل ٢٠١٢ أصدرت المفوضية العامة للضرائب في العراق إشعار ربط ضريبي لإحدى الشركات التابعة للمجموعة، آسياسيل بمبلغ ٢٤٥ مليون ريال قطري (٦٧,٣ مليون دولار أمريكي) للسنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧. تتعلق المطالبات الضريبية بشركة آسياسيل للاتصالات (وهي شركة تأسست في جزر كيمان) وقد تم شراء موجوداتها ومطلوباتها من قبل آسياسيل في أغسطس ٢٠٠٧، حسب اتفاقية بيع الأصول المؤرخة في ١٥ أغسطس ٢٠٠٧. بتاريخ ٢٥ أبريل ٢٠١٢ قدمت آسياسيل اعتراضاً على الربط الضريبي. وفقاً لقانون الضريبة وبغرض الحصول على شهادة مخالصة ضريبية يجب على آسياسيل دفع نسبة ٢٥٪ من المبلغ المربوط.

في مايو ٢٠١٢ أصدرت المفوضية العامة للضرائب لمطالبة لآسياسيل مقابل ضريبة الدخل للموظفين بمبلغ ٥٣,٤ مليون ريال قطري (١٤,٧ مليون دولار أمريكي) للسنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧. في وقت لاحق أصدرت المفوضية العامة للضرائب إشعار مطالبة ضريبية معدلة للسنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ بمبلغ ٤٢,٧ مليون ريال قطري (١١,٧ مليون دولار أمريكي) وقد وافقت آسيا سيل على المطالبة لسنة ٢٠٠٣ والمطالبات المعدلة للسنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٧ بمبلغ ٢٤,٧ مليون ريال قطري (٦,٨ مليون دولار أمريكي) وقدمت آسيا سيل اعتراضاً على الربط الضريبي لسنة ٢٠٠٦ بمبلغ ١٨ مليون ريال قطري (٥ مليون دولار قطري).

في ٩ سبتمبر ٢٠١٢ قدمت المفوضية العامة للضرائب لمطالبة لآسياسيل مقابل ضريبة الدخل للموظفين بمبلغ ٥٥,٧ مليون ريال قطري (١٥,٣ مليون دولار أمريكي) للسنوات ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ و ٢٠١١ بنسبة ١٠٪ من إجمالي الرواتب. ترى إدارة آسياسيل بأن مركز هذه المطالبة قوي ولا يتطلب تكوين مخصص.

ترى إدارة آسياسيل بأن مركز هذه المطالبة قوي ولا يتطلب تكوين مخصص.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٢ الالتزامات المحتملة (تابع)

#### الدعاوى (تابع)

الإجراءات ضد إندوسات ميجا ميديا بخصوص سوء استخدام ترددات الراديو في أوائل عام ٢٠١٢ قام مكتب المدعي العام في جاكارتا بإصدار إجراءات اتهام بالفساد ضد إندوسات ميجا ميديا وهي شركة تابعة مملوكة بنسبة ٧٩٪ لبي تي إندوسات تي بي كي، وهي شركة تابعة للمجموعة بحجة الاستخدام غير المشروع لتخصيص تردد موجة راديو تم منحه لإندوسات. تم إصدار هذه الإجراءات وفقاً لبلاغ من مستهلكي الاتصالات الإندونيسيين وهي مؤسسة أهلية زعمت في دعواها بأن إندوسات قد تفادت دفع بعض الضرائب عن طريق السماح بالاستخدام غير المشروع لطيفها للجيل الثالث في عام ٢٠٠٦.

قامت كل من إندوسات وأي إم ٢ بالاعتراض على الإدعاءات على أساس أن أي إم ٢ قد قامت بالاستخدام المشروع لشبكة إندوسات للاتصالات بدلاً من تردد موجة الراديو لديها. لو حدد مكتب المدعي العام بأن هناك قضية مشروعة ضد إندوسات ستتم إحالة الإجراءات إلى المحكمة. بناءً على ذلك لم يتم تكوين التزام أو مخصص في هذه البيانات المالية الموحدة فيما يتعلق بهذه المطالبات.

الإجراءات ضد الوطنية فيما يتعلق بسوء استخدام البنية التحتية للشبكة قامت وزارة الاتصالات بدولة الكويت باتخاذ إجراءات بالإثراء غير المشروع ضد واحدة من الشركات التابعة للمجموعة، الوطنية، بموجب المادة ٢٦٢ من القانون المدني الكويتي تزعم فيها بالاستخدام غير المشروع للبنية التحتية لشبكة الوزارة منذ العام ١٩٩٩. ترى إدارة الوطنية بأن لديها أسس قوية للاعتراض على هذه الإدعاءات والإجراءات في الوقت الحالي قيد الانتظام أمام محكمة الاستئناف الكويتية وستكون الجلسة التالية المتعلقة بهذه القضية بتاريخ ١٢ مارس ٢٠١٣.

### ٣٣ إدارة المخاطر المالية

#### الأهداف والسياسات

تشتمل المطلوبات الرئيسية للمجموعة، باستثناء المشتقات، على قروض وتسهيلات تحمل فوائدها وإيجارات تمويلية وحسابات دائنة. الغرض الأساسي لهذه المطلوبات المالية هو الحصول على تمويل لعمليات المجموعة. ولدى المجموعة موجودات مالية مختلفة مثل المدينون والاستثمارات والنقد والودائع قصيرة الأجل وهي ناتجة مباشرة من عمليات المجموعة.

كذلك تدخل المجموعة في معاملات المشتقات وبصفة أساسية عقود تبادل أسعار الفائدة وتبادل العملات وصرف العملات الأجنبية الأجلة. والغرض من ذلك هو إدارة مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية الناشئة من عمليات المجموعة ومواردها التمويلية.

إن المخاطر الرئيسية الناشئة من الأدوات المالية للمجموعة هي مخاطر أسعار السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة والمخاطر التشغيلية. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة السياسات والموافقة عليها بغرض إدارة كل من هذه المخاطر، التي تتلخص فيما يلي:

#### مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في الخطر من تأثير تغيرات الأسعار بالسوق مثل أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم على ربح أو أسهم المجموعة أو قيمة ما تحتفظ به المجموعة من الأدوات. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو السيطرة على تعرض المجموعة لمخاطر السوق في نطاق مقبول، مع زيادة العائد.

### ٣٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

#### مخاطر معدلات الفائدة

الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة هي الودائع البنكية والقروض المدينة وأدوات الدين المتاحة للبيع والقروض والتسهيلات التي تحمل فوائدها. إن تعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار السوق يتعلق بشكل رئيسي بموجودات ومطلوبات المجموعة بأسعار فائدة متغيرة وأدوات مالية بأسعار فائدة ثابتة مستحقة خلال ثلاثة أشهر من تاريخ نهاية السنة المالية الصادر عنها التقرير المالي.

تقوم المجموعة بإدارة مخاطر أسعار الفائدة لديها بالحفاظ على محفظة متوازنة من القروض والتسهيلات ذات أسعار ثابتة ومتغيرة. من أجل هذا تدخل المجموعة في عقود لتبادل أسعار الفائدة حيث توافق المجموعة فيها أن تتبادل في فترات محددة الفرق بين مبالغ بأسعار فائدة ثابتة ومتغيرة تحتسب على أساس مبلغ افتراضي متفق عليه. إن عقود التبادل مخصصة للتحوط من التزامات الدين المتعلقة بها. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبعد حساب تأثير عقود تبادل أسعار الفائدة، كان ٦٦٪ تقريباً من قروض المجموعة بأسعار فائدة ثابتة (٧٣٪ في سنة ٢٠١١).

يعكس الجدول التالي حساسية بيان الدخل الموحد وحقوق الملكية الموحد لتغيرات معقولة محتملة في أسعار الفائدة بعدد ٢٥ نقطة أساس، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة. إن حساسية بيان الدخل الموحد وحقوق الملكية الموحد هو تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة لسنة واحدة، بناءً على الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار فائدة متغيرة المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر. يتوقع أن يكون تأثير النقص في أسعار الفائدة مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات المبيينة:

حقوق الملكية		بيان الدخل الموحد	
٢٥+ نقطة أساس		٢٥+ نقطة أساس	
ألف ريال قطري		ألف ريال قطري	
<b>في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢</b>			
سعر ليبور للدولار الأمريكي	(٣٠,٣٤٩)	٢٠١	-
أخرى	(٣,٢٠٦)	-	-
<b>في ٣١ ديسمبر ٢٠١١</b>			
سعر ليبور للدولار الأمريكي	(٢٥,٤٢١)	٢٩,٧٨٨	-
أخرى	(٥,٩٣٤)	-	-

#### مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي خطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. إن تعرض المجموعة لخطر التغيرات في أسعار الصرف يتعلق بصورة أساسية بعمليات المجموعة وصافي استثمارات المجموعة في الشركات التابعة الأجنبية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

#### مخاطر أسعار الأسهم

يوضح الجدول التالي حساسية احتياطي القيمة العادلة للتغيرات المعقولة المحتملة في أسعار الأسهم المتداولة، مع ثبات جميع المتغيرات الأخرى. يتوقع أن يكون تأثير النقص في أسعار الأسهم مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات المبينة.

تغيرات في مؤشرات الأسهم ألف ريال قطري		التأثير على حقوق الملكية ألف ريال قطري	
٢٠١٢			
بورصة قطر	%١٠+	٥١,٤٥٣	
بورصة الكويت	%١٥+	٤,١٦٦	
بورصة إنдонسيا	%١٠+	٥١,٤٧٨	
٢٠١١			
بورصة قطر	%١٠+	٥٣,٤٠٦	
بورصة الكويت	%١٥+	٤,١٩١	

للمجموعة أيضاً استثمارات غير متداولة مدرجة بالتكلفة حيث يظهر تأثير التغيرات في أسعار الأسهم فقط عند بيع الاستثمار أو اعتباره منخفض القيمة وعند ذلك ينعكس التأثير في بيان الدخل الموحد.

#### مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في أن يفشل طرف في أداة مالية في الوفاء بالتزاماته ويسبب بذلك خسارة مالية لطرف آخر. يتمثل تعرض المجموعة لمخاطر ائتمانية في القيمة الدفترية لموجوداتها والتي تتكون أساساً من ذمم مدينة وأرصدة لدى البنوك وأدوات دين متاحة للبيع وقروض مدينة وقيمة عادلة موجبة للمشتريات.

توفر المجموعة خدمات اتصالات لأطراف مختلفة. إن سياسة المجموعة أن يخضع جميع العملاء الراغبين في الحصول على خدماتها بالأجل لإجراءات للتحقق من مقدرتهم الائتمانية. بالإضافة إلى ذلك تتم مراقبة الأرصدة المدينة بصورة مستمرة ويحدد سقف مشتريات الخدمات لكل عميل وتتم مراجعتها دورياً بناءً على مستوى المعاملات السابقة ومستوى السداد. بلغ الحد الأقصى لتعرض المجموعة للمخاطر فيما يتعلق بالحسابات التجارية المدينة بالصافي بعد مخصص الانخفاض في القيمة كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

كان للمجموعة صافي تعرض للمخاطر المسجلة بالعملات الأجنبية.

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف ريال قطري موجودات (مطلوبات)	ألف ريال قطري موجودات (مطلوبات)	
٤,٢٤١,٩٢٢	٣,٧٩٩,٦٠	الروبية الإندونيسية
٧,٩١٣,٧٨٧	٦,٢٦٦,٣٢٧	الدينار الكويتي
(٤,٠٦٩,٥١٠)	(٦,٩٨٨,٢٤٨)	الدولار الأمريكي
(٢٦٧,١٩١)	(٣٧٩,٧٩٨)	اليورو
(٤,١١)	(٥,٠٧٣)	الجنيه الأسترليني
٩,٦٥,١٨٨	٤,١٠٨,٤١٠	الدينار التونسي
٣,٦٧٢,٢٩١	٣,٥٢٤,٨٨٨	الدينار الجزائري
٩٥,٤٢٣	(٥٠٦,٢١٠)	أخرى

إن الأرصدة بالدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر عملات أجنبية هامة حيث أن سعر الريال القطري مربوط بالدولار الأمريكي.

يوضح الجدول التالي حساسية بيان الدخل الموحد وحقوق الملكية لتغير محتمل معقول في أسعار صرف العملات الأجنبية التالية مقابل الريال القطري. مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة. على ربح المجموعة بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة وحقوق الملكية في المجموعة نتيجة لتحويل نتائج الشركات التابعة الأجنبية. يتوقع أن يكون تأثير النقص في أسعار العملات الأجنبية مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات المبينة:

التأثير على بيان الدخل الموحد		التأثير على حقوق الملكية الموحد		
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	
%١٠+	%١٠+	%١٠+	%١٠+	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
-	-	-	-	الروبية الإندونيسية
-	-	-	-	دينار كويتي
-	-	-	-	الدينار التونسي
-	-	-	-	الدينار الجزائري
(٤٠٦,٩٥١)	(٦٩٨,٨٢٥)	-	-	دولار أمريكي
(٢٦,٧١٩)	(٣٧,٩٨٠)	-	-	اليورو
(٤٠٢)	(٥٠٨)	-	-	الجنيه الأسترليني

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

#### مخاطر السيولة (تابع)

يلخص الجدول التالي مواعيد استحقاق المطلوبات المالية من المجموعة في ٣١ ديسمبر بناءً على المدفوعات التعاقدية غير المخصصة:

أكثر من ٥ سنوات	٥ سنوات	٢ - ٥ سنوات	١ - ٢ سنة	أقل من سنة	عند الطلب	
الإجمالي	سنوات	سنوات	سنة	سنة	أقل من سنة	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
						<b>في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢</b>
٤٩,٩١٩,٧٠٥	١٩,١١٢,٣٩١	١٢,١٦٦,٨٤٥	٩,٣٤٩,٤٩٤	٩,٢٩٠,٩٧٥	-	قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٣,٣٤,٧٠٢	-	-	-	٣,٣٤,٧٠٢	-	حسابات دائنة
١,١٤٦,٢٤٣	٩٢,٦٣٨	٤٠٩,٧٨٠	٤١٢,٩٥٦	٢٣٠,٨٦٩	-	تكاليف ترخيص مستحقة الدفع
٢,٠٤١,٩٦٩	٨٣٥,٩٢٠	٧٠٠,٠٩٧	٢٥٢,٩٧٦	٢٥٢,٩٧٦	-	مطلوبات إيجار تمويلي
٦٠,٣٨٢	-	-	١٢٨,٢٠٢	٤٨٢,١٨٠	-	مطلوبات مالية أخرى
٥٦,٧٥٣,٠١٠	٢٠,٠٤٠,٩٤٩	١٣,٢٧٦,٧٢٢	١٠,١٤٣,٦٢٨	١٣,٢٩١,٧٠٢	-	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

#### مخاطر الائتمان (تابع)

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦٦٦,٣٠١	٨٧٨,٥١٠	دولة قطر
١,٧٩٩,٨٦٣	٢,٠٥٣,٩١٨	دول أخرى
٢,٤٦٦,١٦٤	٢,٩٣٢,٤٢٨	

بالنسبة للمخاطر الائتمانية الناشئة من الموجودات المالية الأخرى للمجموعة، يكون تعرّض المجموعة للمخاطر ناتجاً من عجز العملاء عن السداد، ويكون أقصى تعرّض للمخاطر مساوياً للقيمة الدفترية لهذه الأدوات على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١١٩,٦١٢	١٢٦,٧١٧	أدوات دين متاحة للبيع
٢١,١٩١,٣٧٥	١٤,٩٣٦,٤٦٩	أرصدة لدى البنوك (باستثناء النقد)
٦٣,٩٩١	٢٦,٣٩٧	قيمة عادلة موجبة للمشتقات
٣٠١,٧٦٦	٢٢٣,٣٨٦	المستحق من شركات الاتصالات الدولية
٣٤٦,٨٩٠	٣١٧,٩٨٤	إيرادات مشتركين غير مفوترة
١٤٠,٣٤١	١٤٩,٩٥٦	موجودات غير متداولة أخرى
٢٢,١٦٣,٩٧٥	١٥,٧٨٠,٩٠٩	

تقوم المجموعة بتخفيض التعرض لمخاطر الائتمان الناتجة عن الأرصدة البنكية عن طريق الاحتفاظ بحسابات في بنوك حسنة السمعة، إن ٦٤٪ من الأرصدة البنكية تمثل أرصدة مودعة لدى بنوك محلية في دولة قطر مصنفة على الأقل في الفئة (BBB+) مخاطر الائتمان الناشئة من أدوات المشتقات المالية تكون في أي وقت مقتصرة على المشتقات بقيمة عادلة موجبة، حسبما تدرج في بيان المركز المالي الموحد. بالنسبة للمشتقات التي تتم تسويتها بالإجمالي تكون المجموعة معرّضة أيضاً لمخاطر السداد.

#### مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم استطاعة المجموعة الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. إن وسيلة المجموعة لإدارة مخاطر السيولة هو أن تضمن بقدر الإمكان أن يكون لديها دائماً سيولة كافية لسداد التزاماتها عند استحقاقها في الظروف العادية والصعبة، ودون أن تتكبّد خسائر غير مقبولة أو الإضرار بسمعة المجموعة.

إن هدف المجموعة هو الحفاظ على توازن بين استمرارية التمويل والمرونة من خلال استخدام احتياطات المجموعة والتسهيلات البنكية. إن شروط البيع بالمجموعة تتطلب سداد المبالغ خلال ٣٠ يوماً من تاريخ الفاتورة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٤ القيم العادلة للأدوات المالية

#### القيم العادلة

يبين الجدول التالي مقارنة حسب النوع بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للأدوات المالية للمجموعة المدرجة في البيانات المالية الموحدة:

القيمة العادلة		القيمة الدفترية		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
				<b>الموجودات المالية</b>
				إستثمارات متاحة للبيع
٢,١٨٩,٩٣٩	٢,٦٣٣,٦٥٠	٢,١٨٩,٩٣٩	٢,٦٣٣,٦٥٠	موجودات غير متداولة أخرى
١٤٠,٣٤١	١٤٩,٩٥٦	١٤٠,٣٤١	١٤٩,٩٥٦	ذمم تجارية وأخرى مدينة
٣,١٧٨,٨١١	٣,٥٠٠,١٩٥	٣,١٧٨,٨١١	٣,٥٠٠,١٩٥	أرصدة لدى البنوك ونقد
٢١,٢٤٩,٨٣٢	١٥,٠٠٦,٠٢٦	٢١,٢٤٩,٨٣٢	١٥,٠٠٦,٠٢٦	<b>المطلوبات المالية</b>
				قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٤٦,٥١٠,٧٢٢	٣٨,٨٣٣,٣٨٢	٤٦,٣٨٦,٧٥٠	٣٩,٧٦٥,٢٣٠	مطلوبات غير متداولة أخرى
١,١٥٩,٣٣٧	٩٢٥,٠٢٤	١,١٥٩,٣٣٧	٩٢٥,٠٢٤	ذمم دائنة
٥٨,٥٧٥	١,٣٠٥,٦٧١	٥٨,٥٧٥	١,٣٠٥,٦٧١	الحساب الجاري مع دولة قطر
٧,١٢٨,٧٣٥	٦,٦١٧,٧٥٧	٧,١٢٨,٧٣٥	٦,٦١٧,٧٥٧	ضريبة دخل مستحقة
٤٢٥,٢٢١	٥٠٥,١٩٠	٤٢٥,٢٢١	٥٠٥,١٩٠	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

#### مخاطر السيولة (تابع)

أكثر من ٥ سنوات	٢ - ٥ سنوات	٢ - ١ سنة	أقل من سنة	عند الطلب		في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
				ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٥٨,١٠٨,٢٤٧	١٦,٤٢٦,٩٤٤	١٧,٥٣٩,١٥٠	٨,٤٥٢,٤٧٥	١٥,٦٨٩,٦٧٨	-	قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٣,٤٠٠,٦٤١	-	-	-	٣,٤٠٠,٦٤١	-	حسابات دائنة
١,٤٩٩,٩٤٨	٢١٦,٣٦٦	٧٦٥,٧٨٤	٢٥٠,٣٤٧	٢٦٧,٤٥١	-	تكاليف ترخيص مستحقة الدفع
٥٩,٢٦٧	٢,٢٧٥	١٩,٧٧٠	٩,٦١١	٩,٦١١	-	مطلوبات إيجار تمويلي
٩٨٧,٧٧٣	-	-	١٦٥,٦١١	٨٢٢,١٦٢	-	مطلوبات مالية أخرى
٦٤,٠٥٥,٨٧٦	١٦,٦٦٣,٥٨٥	١٨,٣٢٤,٧٠٤	٨,٨٧٨,٠٤٤	٢٠,١٨٩,٥٤٣	-	

#### إدارة رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأس مالها لضمان استمرارية أعمالها وزيادة العائد للمساهمين من خلال تحسين أدائها فيما يتعلق بالمدىونية ورصيد حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بإدخال تعديلات على بنية رأس مالها في ضوء التغيرات في الأحوال الاقتصادية والتجارية. للمحافظة على بنية رأس المال أو تعديلها قد تعدّل المجموعة الأرباح الموزعة على المساهمين أو تصدر أسهم جديدة. لم تدخل المجموعة تعديلات في الأهداف أو السياسات أو الإجراءات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

يشتمل رأس المال على حصص المساهمة والاحتياطي القانوني والاحتياطيات القانونية الأخرى والأرباح المدوّرة والمقيمة بمبلغ ٢٦,٠٤٨,٧٢٧ ألف ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بمبلغ ١٨,٧٩٦,٨٨٠ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٤ القيم العادلة للأدوات المالية (تابع)

#### القيم العادلة (تابع)

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مدرجة بالمبلغ الذي يمكن أن يتم به مبادلة الأداة بين طرفين راغبين في معاملة حالية دون أن تكون معاملة بالإكراه أو معاملة تصفية. الطرق والافتراضات التالية تستخدم في تقدير القيمة العادلة:

- النقد والودائع قصيرة الأجل والمدينون التجاريون والدائنون التجاريون والمطلوبات الأخرى المتداولة تكون عموماً مقاربة لقيمتها العادلة الدفترية بسبب الاستحقاقات قصيرة الأجل لهذه الأدوات.
- الذمم المدينة طويلة الأجل بأسعار ثابتة ومتغيرة يتم تقييمها من قبل المجموعة بناءً على مؤشرات السوق مثل أسعار الفائدة وعوامل مخاطر معينة بالدولة والمقدرة الائتمانية للعميل وخصائص مخاطر المشروع المالي. على أساس هذا التقييم تؤخذ في الاعتبار مخصصات للخسائر المتوقعة لهذه الذمم المدينة. كما في نهاية فترة التقرير المالي كانت القيم الدفترية لهذه الذمم المدينة تقارب قيمتها العادلة بالصادفي بعد خصم المخصصات.
- تستند القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة إلى عروض الأسعار كما في نهاية فترة التقرير المالي. يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات غير المتداولة والقروض من البنوك والديون المالية الأخرى، وكذلك المطلوبات المالية غير المتداولة الأخرى، بخصم التدفقات النقدية المستقبلية باستخدام الأسعار المطبقة على مخاطر وملاحق واستحقاقات مماثلة. يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات المالية غير المتداولة باستخدام تقنيات تقييم ملائمة.
- تدخل المجموعة في مشتقات أدوات مالية مع أطراف مختلفة، وهم أساساً مؤسسات مالية ذات تصنيف ائتماني استثماري. يتم تقييم المشتقات باستخدام تقنيات تقييم ذات مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق هي أساساً عقود تبادل أسعار الفائدة وعقود صرف العملات بالأجل وعقود تبادل العملات. تشمل تقنيات التقييم الأكثر تطبيقاً على التسعير الأجل ونماذج عقود التبادل باستخدام حسابات القيمة الحالية. تشمل النماذج مدخلات مختلفة مثل الجودة الائتمانية للأطراف الأخرى وأسعار الصرف الفورية والأجل للعملات الأجنبية ومنحنيات أسعار الفائدة.

#### تدرج القيمة العادلة

تستخدم المجموعة التدرج التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية حسب تقنيات التقييم: يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة عن طريق تدرج القيمة العادلة: الموجودات المالية

- المستوى ١ الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مماثلة.
- المستوى ٢ تقنيات أخرى والتي تكون جميع مدخلاتها التي لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة يمكن ملاحظتها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.
- المستوى ٣ التقنيات التي تستخدم مدخلات لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تعتمد على بيانات سوقية يمكن ملاحظتها.

### ٣٤ القيم العادلة للأدوات المالية (تابع)

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة عن طريق تدرج القيمة العادلة:

#### الموجودات المالية

المستوى ٣ ألف ريال قطري	المستوى ٢ ألف ريال قطري	المستوى ١ ألف ريال قطري	٢٠١٢ ألف ريال قطري	
٦٩,١٢٤	١,٢٣٧,٩٢٣	١,١٨٠,١٧٧	٢,٤٨٧,٢٢٤	إستثمارات متاحة للبيع
-	٢٦,٣٩٧	-	٢٦,٣٩٧	مشتقات أدوات مالية
٦٩,١٢٤	١,٢٦٤,٣٢٠	١,١٨٠,١٧٧	٢,٥١٣,٦٢١	

المستوى ٣ ألف ريال قطري	المستوى ٢ ألف ريال قطري	المستوى ١ ألف ريال قطري	٢٠١١ ألف ريال قطري	
٩٣,٤١٥	١,٢٤٤,٩٤٥	٦٧٧,٩٨٣	٢,١٦,٣٤٣	إستثمارات متاحة للبيع
-	٦٣,٩٩١	-	٦٣,٩٩١	مشتقات أدوات مالية
٩٣,٤١٥	١,٣٠٨,٩٣٦	٦٧٧,٩٨٣	٢,٠٨٠,٣٣٤	

#### المطلوبات المالية

المستوى ٣ ألف ريال قطري	المستوى ٢ ألف ريال قطري	المستوى ١ ألف ريال قطري	٢٠١٢ ألف ريال قطري	
-	٣,٦٩٦	-	٣,٦٩٦	مشتقات أدوات مالية

المستوى ٣ ألف ريال قطري	المستوى ٢ ألف ريال قطري	المستوى ١ ألف ريال قطري	٢٠١١ ألف ريال قطري	
-	٣٨٢,٢٥١	-	٣٨٢,٢٥١	مشتقات أدوات مالية

يبين الجدول التالي تسوية بين المبلغ الافتتاحي والختامي للأدوات المالية المستوى ٣ المدرجة بالقيمة العادلة:

٢٠١١ ألف ريال قطري	٢٠١٢ ألف ريال قطري	
١١٧,٨٧٩	٩٣,٤١٥	في ١ يناير
-	(٢٣,١٢٨)	خسارة في بيان الدخل الموحد
(٢,٠٧٣)	-	خسارة إعادة تقييم محولة إلى احتياطي القيمة العادلة
(٢٣,٧٥١)	-	مبيعات
١,٣٦٠	(١,٦٦٣)	فروقات صرف العملات
٩٣,٤١٥	٦٩,١٢٤	في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٥ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة

#### معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تشمل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة بما فيها المؤسسات الحكومية وشبه الحكومية وشركاتها الزميلة (راجع إيضاح رقم ١٥) وكبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي إدارة المجموعة والشركات التي يكونوا فيها الملاك الرئيسيون. تدخل المجموعة في إطار النشاط الاعتيادي للأعمال في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة. يتم اعتماد سياسة الأسعار وشروط المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

للمجموعة معاملات تجارية هامة مع حكومة دولة قطر. تدخل المجموعة كذلك في معاملات مع شركات أخرى ذات علاقة بالحكومة في إطار النشاط الاعتيادي للأعمال والتي تتضمن تقديم خدمات اتصالات وإبداع ودائئ والحصول على تسهيلات ائتمانية. قامت الشركة في الربيع الرابع من سنة ٢٠١١ بتسوية رسوم الأرباح الموزعة ورسوم الامتياز البالغة ٢,٧٨٥,٣٧٨ ألف ريال قطري والتي كانت مدرجة في الحساب الجاري مع دولة قطر. تم إدراج الرصيد القائم المتبقي البالغ ٥٣٢,٥٥٧ ألف ريال قطري في الدائون الآخرون.

#### معاملات مع أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة الآخرين

يتكون كبار موظفي الإدارة من أعضاء مجلس الإدارة والأعضاء الرئيسيين في الإدارة الذين لديهم صلاحية ومسؤولية التخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة.

تم اقتراح دفع مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ١,٧٠٠ ألف ريال قطري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مبلغ ١,٧٠٠ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١). بالإضافة إلى ذلك تم تكوين مخصص بمبلغ ٧٨٠ ألف ريال قطري (٧٨٠ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١) لأعضاء لجان مجلس الإدارة. بلغت المكافآت والمنافع ذات الصلة بكبار موظفي الإدارة ١٥٥,٩٣٥ ألف ريال قطري (١٣٣,٩٣٥ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١) بينما بلغت منافع نهاية خدمة الموظفين ١٩,٥٢١ ألف ريال قطري (مقابل مبلغ ٤١,٨٧ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١). تم إدراج المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة ضمن بند "رواتب الموظفين والتكاليف ذات الصلة" ضمن مصروفات البيع والمصروفات العمومية والإدارية في الإيضاح ٧.

### ٣٦ القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة

#### انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت هناك أية مؤشرات على انخفاض جميع الموجودات غير المالية في تاريخ كل تقرير مالي. يتم اختبار للشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى ذات الأعمار الإنتاجية غير المحددة للتأكد من وجود انخفاض في القيمة وذلك على أساس سنوي وفي أي وقت آخر تظهر فيه هذه المؤشرات. الموجودات غير المالية الأخرى يتم اختبارها للانخفاض في القيمة عند وجود مؤشرات بأن القيمة الدفترية قد لا تسترد. عند إجراء الحسابات لتحديد القيمة عند الاستخدام يجب على الإدارة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الموجودات أو من وحدة الإيرادات النقدية واختيار معدل خصم ملائم لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

#### الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية التقديرية للعقارات والآلات والمعدات لغرض احتساب الاستهلاك. يتم هذا التقدير بعد أن يؤخذ في الاعتبار الاستخدام المتوقع للموجودات والتآكل الطبيعي والتقدم الفني أو التجاري.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٦ القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة (تابع)

#### الأعمار الإنتاجية للأصول غير الملموسة

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرّة للأصول غير الملموسة بغرض احتساب الأطفاء. يتم هذا التقدير بعد أن يؤخذ في الاعتبار الاستخدام المتوقع للموجودات والتآكل الطبيعي والتقدم الفني أو التجاري.

#### تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية

عند شراء أوراق مالية استثمارية تقرر المجموعة إما تصنيفها "كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" أو "متاحة للبيع". تتبع المجموعة معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ عند تصنيف استثماراتها. كافة الاستثمارات مصنفة كممتاحة للبيع.

#### انخفاض قيمة الاستثمارات في حقوق الملكية المتاحة للبيع

تعامل المجموعة استثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع بأنها منخفضة القيمة عند وجود انخفاض هام أو مستمر في القيمة العادلة إلى أقل من تكلفتها أو عند وجود أدلة موضوعية أخرى للانخفاض. إن تحديد الانخفاض "الهام" أو "المستمر" يحتاج إلى اتخاذ قرار. إن المجموعة تقدر "الهام" عموماً بنسبة ٢٠٪ - ٣٠٪ أو أكثر "والمستمر" بأكثر من تسعة أشهر. بالإضافة إلى ذلك تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى وتشمل التقلبات العادية في سعر السهم بالنسبة للأسهم المتداولة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المتداولة.

#### القيمة العادلة للاستثمارات في حقوق الملكية غير المتداولة

إذا لم يمكن تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المسجلة في بيان المركز المالي من أسواق نشطة، تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم بما في ذلك نموذج التدفقات النقدية المخصومة. تؤخذ المدخلات لهذه النماذج من الأسواق النشطة التي يمكن ملاحظتها ما أمكن ذلك، ولكن إذا لم يكن ذلك ملائماً فيكون مطلوباً من المجموعة استخدام تقديراتها لتحديد القيم العادلة. تشمل التقديرات أن يؤخذ في الاعتبار مدخلات مثل مخاطر السيولة ومخاطر الائتمان وتقلبات الأسعار. إن التغيرات في الافتراضات حول هذه العوامل يمكن أن تؤثر على القيمة العادلة المدرجة للأدوات المالية.

#### موجودات الضريبة المؤجلة

يتم الاعتراف بموجودات ضريبة مؤجلة لجميع الضسائر الضريبية غير المستخدمة إلى الحد الذي يكون مرجحاً فيه توقّر أرباح خاضعة للضريبة يمكن استغلال الضسائر في مقابلها. يطلب اتخاذ قرار هام من الإدارة لتحديد قيمة موجودات الضريبة المؤجلة التي يمكن الاعتراف بها، اعتماداً على التواريخ المحتملة ومستوى الأرباح المستقبلية الخاضعة للضريبة، مع استراتيجيات التخطيط الضريبي مستقبلاً.

#### انخفاض قيمة المخزون

يسجل المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو غير صالح للاستخدام يتم وضع تقدير لصافي قيمته القابلة للتحقق. يتم هذا التقدير على أساس فردي للمبلغ الهام للمخزون. أما المخزون غير الهام بشكل فردي ولكنه قديم أو غير صالح للاستخدام فيتم تقديره بصورة جماعية ويحتسب له مخصص وفقاً لنوع المخزون ودرجة التقدم أو عدم الصلاحية على أساس أسعار البيع التاريخية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٦ القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة (تابع)

#### انخفاض قيمة الذمم المدينة

تقوم المجموعة بعمل تقدير للذمم التجارية المدينة الممكن تحصيلها عندما لا يكون من المحتمل تحصيل المبالغ بالكامل. يتم هذا التقدير على أساس فردي للمبالغ الهامة الفردية. أما بالنسبة للمبالغ غير الهامة بشكل فردي ولكنها تجاوزت تاريخ استحقاقها فيتم تقديرها بصورة جماعية ويحتسب لها مخصص بناءً على طول الفترة الزمنية التي مضت على استحقاقها على أساس معدلات الاسترداد التاريخية.

#### العرض: الإجمالي مقابل الصافي

عند تحديد الأساس الأنسب لعرض الإيرادات أو تكاليف الإيرادات، تتم مراجعة كل من الشكل القانوني وجوهر الاتفاق بين المجموعة وشركائها التجاريين لتحديد دور كل طرف منها في المعاملة. عندما يكون دور المجموعة في صفقة هو الموكل، يتم إثبات الإيراد على أساس الإجمالي. يتطلب هذا أن يشتمل الإيراد على القيمة الإجمالية للمعاملة التي صدرت بها فاتورة للعميل، بعد القيام بالخصومات التجارية، مع قيد أي نفقات ذات صلة على أنها تكاليف التشغيل.

عندما يكون دور المجموعة في صفقة هي الوكيل، يتم إثبات الإيراد على أساس الصافي حيث تمثل الإيرادات هامش الربح المكتسب.

#### تجميع الأعمال

يتطلب الاعتراف بتجميع الأعمال تخصيص الزيادة في سعر شراء الاستحواذ عن صافي القيمة الدفترية للموجودات المستحوذ عليها إلى موجودات ومطلوبات الكيان المستحوذ عليه. تقوم المجموعة بوضع الأحكام والتقديرات فيما يتعلق بتخصيص القيمة العادلة لسعر الشراء. لو كان أي جزء غير مخصص إيجابياً سيتم الاعتراف به كشهرة وإذا كان سلبياً، سيتم الاعتراف به في بيان الدخل.

#### التراخيص ورسوم الطيف

العمر الإنتاجي المقدر عموماً هو مدة الترخيص ما لم يكن هناك افتراض تجديد بتكلفة لا تذكر. فترة استخدام الترخيص استخدام تعبر عن الفترة التي يكون للمجموعة أن تحصل فيها على المنفعة الاقتصادية. للحصول على تراخيص تكنولوجيا محددة مع افتراض تجديد بتكلفة لا تذكر، يعكس العمر الاقتصادي الإنتاجي المقدر توقعات المجموعة للفترة التي ستستمر المجموعة خلالها في تلقي المنافع الاقتصادية من الترخيص. تتم مراجعة دورية للأعمار الاقتصادية مع الأخذ في الاعتبار عوامل مثل التغيرات في التكنولوجيا. تاريخياً فإن التغييرات على الأعمار الاقتصادية لم تكن جوهرية بناءً على تلك المراجعات.

#### تحقق الإيرادات - تحديد القيمة العادلة لبرنامج ولاء العملاء

تقوم المجموعة بتقدير القيمة العادلة للنقاط الممنوحة تحت برنامج ولاء العملاء بتقدير المتوسط المرجح لتكلفة سداد النقاط. تشتمل مدخلات النماذج على وضع افتراضات حول المعدلات المتوقعة لسداد النقاط وتنوع المنتجات التي ستكون متوفرة للسداد مستقبلاً والخيارات المفضلة للعملاء.

#### فعالية تحوُّط التدفقات النقدية

تقوم الإدارة بمراجعة سياسة التحوُّط والعلاقة بين عقود تبادل الأسعار والفروض المتعلقة بها بشكل منتظم. تم تحديد القيم العادلة لتبدلات أسعار الفائدة وتبادل أسعار الأساس وفقاً لمعدلات الليبور المستقبلية المتوقعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٧ المعلومات القطاعية

المعلومات الخاصة بالقطاع التشغيلي للمجموعة الواردة أدناه تم إعدادها بناء على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية التي تتم مراجعتها بانتظام من قبل الرئيس التنفيذي للعمليات في المجموعة، وتستخدم لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

تقوم المجموعة بمزاولة نشاط أعمال واحد وهو توفير خدمات الاتصالات والمنتجات ذات الصلة. غالبية إيرادات المجموعة والأرباح والأصول ناتجة من العمليات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، خارج قطر. تعمل المجموعة من خلال شركاتها التابعة والزميلة في ١٧ بلدا والتي تعتبرها المجموعة على أنها قطاع تشغيلي عالمي واحد. تنسب الإيرادات إلى قطاع التشغيل وذلك بناء على موقع شركات المجموعة المعلنة عن الإيرادات. تتم المبيعات بين القطاعات بأسعار منصفة.

لأغراض تقارير الإدارة تم تنظيم المجموعة في وحدات أعمال استنادا إلى المنطقة الجغرافية التي تتم تغطيتها وهناك ستة قطاعات تصدر عنها التقارير على النحو التالي:

- (١) كيوتل وهي مقدم خدمات اتصالات محلية وعالمية في دولة قطر
- (٢) آسياسيل وهي مقدم خدمات هاتف نقال في العراق
- (٣) الوطنية وهي مقدم خدمات هاتف نقال وثابت وأنظمة نداء آلي وخدمات في دولة الكويت وفي منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.
- (٤) إندوسات وهي مقدم خدمات اتصالات مثل خدمات الهاتف النقال والاتصالات الثابتة والوسائط المتعددة ونقل البيانات وخدمات الإنترنت في إندونيسيا.
- (٥) النورس وهي مقدم خدمات اتصالات هاتف نقال في سلطنة عمان وقد تم منحها ترخيصا لتقديم خدمات الهاتف الثابت (٦) وأخرى وهي تتضمن الشركات التابعة للمجموعة والتي تقوم بتقديم الخدمات اللاسلكية والاتصالات.

ترصد الإدارة النتائج التشغيلية لشركاتها التابعة العاملة بصورة منفصلة لأغراض اتخاذ القرارات فيما يتعلق بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع استنادا إلى ربح أو خسارة هذه القطاعات الصادر عنها التقرير. يتم تسعير عمليات النقل فيما بين القطاعات الصادر عنها التقرير على أساس تجاري بحت بصورة مماثلة للمعاملات التي تتم مع أطراف ثالثة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٧ التحليل القطاعي (تابع)

الشركات الرميلة إلى مجلس الإدارة.  
قطاعات التشغيل

تعرض الجداول التالية بيانات الإيرادات والأرباح الخاصة بقطاعات التشغيل بالمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و٢٠١١:

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	كيوتل ألف ريال قطري	آسيابيل ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	تعميرات واستيعادات ألف ريال قطري	الإجمالي ألف ريال قطري
<b>الإيرادات</b>									
أطراف أخرى	٥٣٦,٤٥٠	١,٨٠٧,٧٠٦	٧٥٢,٣٥٦	٨,٧٧٧,٥١٣	١,٨٧٥,٤٧٤	١,٩٧٧,٤٠٣	٥٥٧,٨٥٠	-	٣٣,٧١٤,٢١١
بين قطاعات المجموعة	٥٠٣,٥٠٦	٧,٣١٦	١٤,٣١٦	٢,٣٦٧	٧,٥٥٧	٧٠٥٧	(١) (٤٥٥,٢٢٠)	-	-
<b>إجمالي الإيرادات</b>	<b>١,٠٤٠,٩٥٦</b>	<b>١,٨١٥,٠٢٢</b>	<b>٧٦٦,٦٧٢</b>	<b>١١,١٤٤,٨٨٠</b>	<b>٢,٨٨٩,٨٨٨</b>	<b>٢,٩٨٤,٨١٠</b>	<b>١,١٠٢,٦٢٠</b>	<b>(٤٥٥,٢٢٠)</b>	<b>٣٣,٧١٤,٢١١</b>
<b>النتائج</b>									
أرباح القطاع قبل الضرائب	١,٧١١,٤٠٩	٢,٤٩٣,٦٤٣	٢,٤٤٣	١,٨٧٥,٤٧٤	٢,٢٨٠,٨٠٩	٤٥٤,٦٠٠	(٣٣,٥٦٢)	(٧٧٨١٦)	٥٧٦٣,٦٣٥
الإهلاك والإطفاء	٦٨١,٩٦٦	٩٧٦,٩٦٦	٣٣٦	١,١٣٣,٧٨٧	٣,٣٣٩,٦٧٧	٣١,٣٤٠	١,٦٠٧,٧١١	٩٦١,٦١٠	٧,٧٠٠,٦٩٥
تكاليف التمويل (بالصافي)	٣٦,٣٧٤	٤٩,٤٩٩	١٦٨	١,٨٦٨	٧٨٧,٣٦٨	١٢,٧٩٥	٨٢٤,٥٤٣	-	٧,٩٠٠,٦٠٠

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٧ التحليل القطاعي (تابع)

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	كيوتل ألف ريال قطري	آسيابيل ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	تعميرات واستيعادات ألف ريال قطري	الإجمالي ألف ريال قطري
-------------------------------------	-------------------------------------	------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------	-----------------------	--	---------------------------

#### الإيرادات

أطراف أخرى

بين قطاعات المجموعة

**إجمالي الإيرادات**

**النتائج**

أرباح القطاع قبل الضرائب

الإهلاك والإطفاء

تكاليف التمويل (بالصافي)

(١) عند التوحيد تستخدم الإيرادات بين قطاعات المجموعة.  
(٢) أرباح القطاعات قبل الضرائب لا تشمل التالي:

٢٠١٢	٢٠١١	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
(٦٩٠,٤٩١)	(٧١٤,٨٤٥)	-	(٧١٤,٨٤٥)
(٤٨,٩١٩)	-	-	(٧١٤,٨٤٥)
(٧٣٩,٦٨١)	(٧١٤,٨٤٥)		

إطفاء الموجودات غير المسلموسة الإضافية المحددة في الممتلكات والألات والمعدات  
انخفاض في الأصول غير المسلموسة

(٣) لم يؤخذ في الاعتبار الإطفاء الناتج من الموجودات غير المسلموسة الإضافية المحددة عند تجميع الأعمال كجزء من مصاريف القطاع.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٧ التحليل القطاعي (تابع)

الجدول التالي يعرض موجودات قطاعات التشغيل بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وال ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

الجمالي ألف ريال قطري	تعديلات واستثمارات	أخرى ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	اسياسيل ألف ريال قطري	كوتيل ألف ريال قطري
٦٥٠,٧٧٧,١١١	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١٣٠,٧٧٧,٧٧٧	١٥٠,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣
١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣
١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣
١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣
١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣
١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣
١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣
١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣
١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣	١١٨,٧٣٦,٧٧٣

موجودات القطاع (١)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المصاريف الأسمائية (١)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاحات:

(١) لم تعين الشهرة السابقة ٢٠١٢ ألف ريال قطري ٤٧٣,٤٧٣ ألف ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كجزء من موجودات القطاعات حيث لا يتم استخدام الشهرة من قبل كثير مسؤولي

إيضاحات:

(٢) المصاريف الأسمائية تتكون من إضافات إلى العقارات والألات والمعدات والموجودات غير المسلموسة باستثناء الشهرة والموجودات من جميع الأعمال.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٨ المساهمة في صندوق الأنشطة الاجتماعية والرياضية

وفقاً للقانون القطري رقم ١٣ لعام ٢٠٠٨ والتوضيحات الصادرة له في يناير ٢٠١٠ يطلب من المجموعة المساهمة بنسبة ٢,٥% من صافي أرباحها السنوية في صندوق للأنشطة الاجتماعية والرياضية. تتطلب التوضيحات الصادرة للقانون رقم ١٣ أن يتم الاعتراف بمبلغ المساهمة المستحق الدفع في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

خلال السنة قامت المجموعة بتخصيص مبلغ ٣٨,١١٩ ألف ريال قطري (٣٢,٣١٣ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١) تمثل نسبة ٢,٥% من صافي الأرباح ناتجة من العمليات التشغيلية في قطر.

### ٣٩ العمليات المتوقفة

في ديسمبر ٢٠١٢، توقفت إحدى الشركات التابعة للمجموعة، واي ترايب الأردن المحدودة PSC عن عملياتها ووفقاً لذلك فقد تم تصنيف هذه العملية على أنها متوقفة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي رقم ٥. وقد تم تمثيل بيانات الدخل الموحد وبيان التدفقات النقدية للسنة المقارنة للإفصاح عن العمليات المتوقفة بشكل منفصل عن العمليات المستمرة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٩ العمليات المتوقفة (تابع)

#### التدفقات النقدية الناتجة من (المستخدمة في) العمليات المتوقفة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(٦,٨٨٨)	(١٥,٢٨٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
(١٤,٢٦٤)	(٥,٣٨٥)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
١٣,٩٢٢	٢٣,٦٢٧	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٧,٢٣٠)	٢,٩٥٣	<b>صافي التدفقات النقدية للسنة</b>

#### المركز المالي للعمليات المتوقفة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
-	٥١٣	<b>الأصول</b>
-	١,١٤٨	الممتلكات والآلات والمعدات
-	٤,٨٤٣	مدينون أرصدة مدينة أخرى
-	٦,٥٠٤	النقد والنقد المعادل
-	-	أصول محتفظ بها بغرض التوزيع
-	(٣٠,٨٨٢)	<b>المطلوبات</b>
-	(٥,٧٧٦)	دائنون وأرصدة دائنة أخرى
-	(٣٦,٦٥٨)	إيرادات مؤجلة
-	(٣٠,١٥٤)	مطلوبات محتفظ بها بغرض التوزيع
-	-	<b>صافي المطلوبات</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣٨ المساهمة في صندوق الأنشطة الاجتماعية والرياضية (تابع)

#### نتائج العمليات المتوقفة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٠,٤١٦	١٧,١٩٣	أرباح
(٨,٨٢٧)	(١١,١٠٢)	مصروفات تشغيلية
(١٦,٢٦٨)	(١٦,٥٨٤)	مصروفات عمومية وإدارية
(٢٥,٤٣٩)	(٥٥,٩٣٥)	الإهلاك والإطفاء
(١,٧٩٥)	(٢,١٣٥)	تكاليف الفائدة (بالصافي)
-	٣٩٤	إيرادات (مصاريق) أخرى - بالصافي
(٣١,٩١٣)	(٦٨,١٦٩)	<b>خسائر السنة</b>

الخسارة من العمليات المتوقفة بمبلغ ٦٨,١٦٩ ألف ريال قطري (٢٠١١: ٣١,٩١٣ ألف ريال قطري)، منها مبلغ ٥٨,٧٢١ ألف ريال قطري يعزى إلى مساهمي الشركة الأم (٢٠١١: ٢٧,٤٩٠ ألف ريال قطري).

الربح من العمليات المستمرة من ٤,٧١٧,٨٣٨ ألف ريال قطري (٢٠١١: ٥,٩٧٥,١٠٧ ألف ريال قطري)، منها مبلغ ٣,٠٢,٤٣٥ ألف ريال قطري يعزى إلى مساهمي الشركة الأم (٢٠١١: ٢,٦٣٣,٠٤٠ ألف ريال قطري).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٤٠ أرقام المقارنة

#### إعادة تصنيف البيانات المالية المقارنة

المقابلة في سنة ٢٠١١ لتتفق مع طريقة العرض المتبعة للسنة الحالية. تم القيام بإعادة التصنيف هذه لتحسين نوعية العرض وهي لا تؤثر على الربح أو حقوق ملكية المساهمين الصادر عنهما التقرير مسبقاً.

المعاد تصنيفه ألف ريال قطري	الصادر عنه التقرير في ٢٠١١ ألف ريال قطري
٩,٤٤٦,٩٠٠	٩,٩٥٨,٣٨٤
٧,٤٧٠,٦٣١	٦,٩٥٩,١٤٧
١,٧٣١,٦٩٢	١,٥٩١,٣٤١
٣٢,٠٧٢,٦٤٨	٣١,٩٣٢,٢٩٧

#### بيان الدخل الموحد

مصاريف تشغيلية

مصاريف عمومية وإدارية

#### بيان المركز المالي الموحد

استثمارات في شركات زميلة

قروض وتسهيلات تحمل فوائد - غير متداولة

### ٤١ الأحداث بعد تاريخ بيان المركز المالي

آسياسيل - الاكتتاب الأولي

في ٣ يناير ٢٠١٣، أعلنت شركة آسياسيل واحدة من الشركات التابعة للمجموعة الاكتتاب الأولي، وتقديم ٢٥٪ من أسهم شركة آسياسيل وبعادل ٦٧,٥ مليار سهم للجمهور بسعر أدنى ٢٢ دينار عراقي للسهم الواحد. من ٢ فبراير ٢٠١٣، تمت تغطية جميع الأسهم المعروضة من قبل أوامر، والتداول على أسهم بدأت في بورصة العراق (ISX) في ٣ فبراير ٢٠١٣. قامت المجموعة بالاستحواذ على حصة إضافية بنسبة ١٠,٢٪ كجزء من الاكتتاب العام، وبهذا، تم زيادة حصة المجموعة الفعالة من ٥٣,٩٪ إلى ٦٤,١٪.

أوراق مالية مصدرة بموجب برنامج أوراق مالية عالمي متوسط الأجل

في يناير ٢٠١٣ قامت المجموعة بسحب ٣,٦٤ مليار ريال قطري (مليار دولار أمريكي) عن طريق أوراق مالية مصدرة بموجب برنامج أوراق مالية عالمي متوسط الأجل مؤسس في ديسمبر ٢٠١٢ ومدرج في سوق لندن للأوراق المالية. تم إصدار الأوراق على مرحلتين ١,٨٢١ مليون ريال قطري (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) لكل منهما محملة بفوائد ٣,٨٧٥٪ و ٤,٥٪ على الترتيب. اعتبر ذلك على أنه قابل للإفصاح حيث تم إثبات الالتزام بعد تاريخ التقرير.

